EX LIBRIS
OSCAR
LADNER
WIEN
MDCCCCVI
Mia

Digitized by the Internet Archive
in 2010 with funding from
Research Library, The Getty Research Institute

http://www.archive.org/details/lasaintebiblecon07lema

ÉDITION COMPLÈTE

DE

LA SAINTE BIBLE,

Nouvelle édition, ornée de 300 figures, gravées par les plus habiles artistes, sous la direction du C. PONCE, d'après les dessins des CC. MARILLIER et MONSIAU.

TOME SEPTIÈME.

LA SAINTE BIBLE,

CONTENANT

L'ANCIEN ET LE NOUVEAU

TESTAMENT,

TRADUITE EN FRANÇOIS SUR LA VULGATE,

PAR M. LE MAISTRE DE SACI.

Nouvelle édition, ornée de 300 figures, gravées par les plus habiles artistes, sous la direction du C. PONCE, d'après les dessins des CC. MARILLIER et MONSIAU.

TOME SEPTIÈME.

A PARIS,

Chez { GAY, Libraire, rue de la Harpe, n°. 463.
PONCE, Graveur, Faubourg S. Jacques, n°. 223.
BELIN, Imprimeur-Libraire, rue S. Jacques, n°. 22.

AN IX.

ARGUMENT.

Le second des quatre grands prophètes est Jérémie, qui dit lui-même qu'il est fils d'Helcias, originaire d'une famille sacerdotale, qui demeuroit en la ville d'Anathoth, en la tribu de Benjamin, *chap.* 1, *v.* 1; que Dieu le sanctifia dans le sein de sa mère, et qu'il le destina dès-lors à aller prêcher sa loi aux Juifs et aux Gentils, *ibid. v.* 5, *et Eccli.* 46. *v.* 9; qu'il commença d'en exercer la fonction dans un âge très-jeune, et après s'être diverses fois excusé sur sa trop grande jeunesse, *ibid. chap.* 1, *v.* 6, 7 *et* 8; qu'enfin il obéit lorsque Dieu lui ayant ouvert la bouche, il lui promit de lui inspirer les vérités qu'il devoit annoncer au peuple, *v.* 9 et 10, *ibid.* Saint Jérôme croit qu'il commença sa mission à l'âge d'environ quinze ans; ainsi il exerça ce ministère pendant quarante-cinq ans, depuis la treizième année du regne de Josias jusques à la cinquième, après la ruine de la ville et du temple de Jérusalem, sous cinq rois consécutifs; c'est-à-dire, depuis l'an du monde 3375, jusques en l'an 3420. Ce qu'il n'a pu exécuter sans s'exposer à de terribles persécutions, *Eccli.* 49, *v.* 9; car il dit lui-même qu'il fut persécuté par les rois, par les faux prophètes, et par les habitans même de sa propre ville, qui formèrent diverses fois le dessein de l'assommer à coups de bâton, et de l'empoisonner: en effet, il fut diverses fois battu, prisonnier, et prêt de perdre la vie. *Voyez chap.* 11, *v.* 16. *et seq. et chap.* 20, 26, 29, 30 *et* 37. Enfin il fut emmené captif en Egypte par les Israélites même; et la tradition ancienne ajoute qu'il fut lapidé à Taphnis,

et enterré dans le lieu où Pharaon avoit demeuré. *Vide Tertul. lib. Scorpi.* Saint Epiphane, et l'auteur de la Vie et de la Mort des Prophètes, et quelques Pères, assurent qu'il a gardé toute sa vie la virginité; ce qu'ils appuient par cet endroit du *chap.* 16, *v.* 2, où le Seigneur lui dit : Vous ne prendrez point de femme, et vous n'aurez point de fils et de filles. *Voyez S. Ignace Epist. ad Philad. et saint Jérôme.* Après sa mort il apparut tout éclatant de gloire et de majesté à Judas Machabée, à qui le saint pontife Onias dit, en lui montrant le prophète : C'est l'ami véritable de ses frères et du peuple d'Israël, c'est-là Jérémie, le prophète de Dieu, qui prie beaucoup pour ce peuple, et pour toute la ville sainte. 2. *Mach.* 15, *v.* 13.

Il paroît que le prophète Jérémie a écrit ou fait écrire lui-même ses prophéties, et il nous apprend, *chap.* 36, que Joachim, roi de Juda, ayant brûlé le premier recueil qu'il en avoit fait, il en fit un second beaucoup plus ample, qu'il fit écrire par Baruch son disciple, mais d'un style encore plus vif et plus fort; et à ce recueil il a encore joint d'autres prophéties contre Babylone, dont il prédisoit la ruine, et il les envoya à Sarajas, fils de Nérias, *chap.* 50 et 51. En effet, ses prophéties finissent au verset dernier du chapitre 51; ce qui a fait croire que le chapitre 52, étoit d'un autre auteur, peut-être de Baruch son disciple, ou plutôt d'Esdras, et de l'auteur du quatrième Livre des Rois, d'autant que c'est un extrait mot pour mot des dix-huit derniers versets du chapitre 24, et des versets 1 et suivans, du chap. 27, de ce Livre. Dans ces différentes prophéties, Jérémie reprend avec véhémence les desordres du peuple juif, ceux des princes des

prêtres, et des faux prophètes ; à ces derniers, il leur reproche leur foiblesse, leur lâcheté, leur avarice ; aux premiers leurs infidélités, leurs idolatries et leur indocilité, et il assure que tous ont prévariqué, qu'il n'y a plus de justes, qu'ils ne veulent plus entendre les remontrances des prophètes ; et, sous diverses paraboles très-vives, il les instruit, leur représente les châtimens dont Dieu s'est servi pour punir leurs pères, lors même qu'ils vivoient sous la protection de Moïse et de Samuel. Il les pique de jalousie par les exemples des Récabites, et par les bénédictions que Dieu répand sur eux ; afin de les porter à faire pénitence, il leur déclare qu'il gémit jour et nuit sur leurs désordres, et qu'il offre continuellement ses prières à Dieu, afin qu'il leur pardonne ; tantôt il les menace de la peste, de la famine, de la guerre, de la ruine de leur pays, et d'une captivité de soixante-dix années. Il prédit nommément la captivité de Sédécias, la mort de Joachim, et celle de Jéchonias son fils ; ensuite il console les justes, et ceux qui se convertiront par l'espérance que cette ruine ne sera pas universelle ; que Dieu les délivrera de tous ces maux ; qu'il fera une nouvelle alliance avec eux, qui durera éternellement ; c'est de celle de Jésus-Christ dont il veut parler : qu'enfin Dieu se vengera de ses ennemis et de ceux de son peuple ; que l'Egypte sera désolée ; que les Moabites, les Ammonites, les Iduméens, etc. seront détruits par les Babyloniens, et que les Babyloniens à leur tour seront défaits par les puissances du Nord. C'est ainsi qu'il consola par ses écrits ses frères qui étoient en captivité : car après que la ville eut été brûlée, il aima mieux, quoiqu'il fût chez les Chaldéens dans une estime et une

vénération particulière, retourner avec les plus pauvres en sa patrie ruinée.

Saint Jérôme dit, qu'autant que ce prophète paroît aisé et simple dans ses paroles, autant est-il profond par la majesté des sens qu'elles renferment. Quelques modernes ont prétendu que Jérémie étant né et élevé, pour ainsi dire, dans un village, il y avoit contracté de l'impolitesse; qu'ainsi on ne devoit pas s'étonner que ses expressions fussent basses et rustiques; mais il n'est pas vraisemblable que ce prophète né d'une race sacerdotale, et par conséquent d'une famille illustre, et dans une ville sacerdotale, à trois milles tout au plus de Jérusalem, c'est-à-dire à une lieue ou environ, n'y ait pas reçu une éducation proportionnée à la dignité de son ministère; que si Baruch, son disciple et homme de qualité, lui a prêté sa plume, comme quelques-uns l'ont cru, toute la supposition de la rusticité de ce prophète s'évanouit, et n'est pas soutenable. Ceux qui s'appliqueront à le lire dans les sources, ne trouveront point qu'Isaïe ait sur lui tous les avantages qu'on veut bien supposer; les expressions en sont aussi vives, les comparaisons aussi naturelles et aussi justes, les sens aussi sublimes; et même on peut ajouter, que dans le dernier on trouve plus de force et un air plus pathétique. A l'égard de ce qu'on lui reproche en particulier, comme des suspensions de sens, des phrases trop entrecoupées, des expressions louches et suspendues, de mettre souvent le singulier pour le plurier, des temps pour d'autres, du dérangement dans le discours, peu d'ordre dans la narration; ce sont des vices communs à tous les autres, et du style ordinaire de ces anciens, et peut-être qu'ils ne se trouvent tels à notre égard,

que parce que nous ignorons encore aujourd'hui les propriétés et les délicatesses de leur langue. A l'égard du dérangement, il est évident que la plupart des mêmes prophètes n'ont pas toujours suivi dans leurs recueils l'ordre des temps ; cet ordre même a paru très-arbitraire, puisque les Septante dans l'arrangement de leurs chapitres en ont suivi un autre que celui de l'hébreu, sans que l'on puisse en deviner la raison.

Le rabbin Mosus Kimchi, Procopius Gasæus, et d'autres, avec Sixte de Sienne, soutiennent que Jérémie a écrit le IIIe et le IVe Livre des Rois ; et c'est peut-être la raison pour laquelle il a affecté de n'y presque point parler de soi, et de diverses choses auxquelles il a eu une part considérable sous les rois Joachim et Sédécias. Abulensis ajoute, qu'il a aussi composé les deux premiers ; quelques-uns le regardent encore comme l'auteur des Pseaumes 64 et 136.

JÉRÉMIE.

CHAPITRE PREMIER.

§. I. *Vocation de Jérémie.*

1. Prophétie de Jérémie, fils d'Helcias, l'un des prêtres qui demeuroient à Anathoth, dans la terre de Benjamin.

2. Le Seigneur lui adressa sa parole au temps de Josias, fils d'Amon, roi de Juda, la treizième année de son règne.

3. Il lui parla encore au temps de Joachim, fils de Josias, roi de Juda, jusqu'à la fin de l'onzième année de Sédécias, fils de Josias, roi de Juda, jusqu'au temps de la transmigration de Jérusalem, au cinquième mois.

4. Le Seigneur m'adressa donc sa parole, et il me dit :

5. Je vous ai connu avant que je vous eusse formé dans les entrailles de votre mère : je vous ai sanctifié, avant que vous fussiez sorti de son sein, et je vous ai établi prophète parmi les nations.

6. Je lui dis : Ah ! ah ! ah ! Seigneur, *mon* Dieu : vous voyez que je ne sais point parler, parce que je ne suis qu'un enfant.

7. Le Seigneur me dit : Ne dites point : Je

suis un enfant ; car vous irez partout où je vous enverrai, et vous porterez toutes les paroles que je vous commanderai de dire.

8. Ne craignez point de paroître devant ceux *à qui je vous enverrai ;* parce que je suis avec vous pour vous délivrer, dit le Seigneur.

9. Alors le Seigneur étendit sa main, toucha ma bouche, et me dit : Je mets présentement mes paroles dans votre bouche :

10. Je vous établis aujourd'hui sur les nations et sur les royaumes, pour arracher et pour détruire, pour perdre et pour dissiper, pour édifier et pour planter.

§. II. *Prédiction de la ruine de Jérusalem et de la Judée.*

11. Le Seigneur me parla encore, et me dit : Que voyez-vous, Jérémie ? Je lui répondis : Je vois une verge qui veille.

12. Le Seigneur ajouta : Ce que vous voyez est vrai ; car je veillerai aussi pour accomplir ma parole.

13. Le Seigneur me parla une seconde fois, et me dit : Que voyez-vous ? Je lui répondis : Je vois une chaudière bouillante qui vient du côté de l'aquilon.

14. Le Seigneur me répondit : Les maux viendront fondre du côté de l'aquilon sur tous les habitans de la terre.

15. Car je m'en vais appeler tous les peuples des rois de l'aquilon, dit le Seigneur, et ils viendront chacun établir leur trône à l'entrée des portes de Jérusalem, tout autour de ses murailles, et dans toutes les villes de Juda.

16. Et je leur ferai connoître quels sont mes jugemens contre toute la malice de ceux qui m'ont abandonné, qui ont sacrifié aux dieux étrangers, et qui ont adoré les ouvrages de leurs mains.

17. Vous donc, ceignez vos reins, allez promptement, et dites-leur tout ce que je vous commande. N'appréhendez point de paroître devant eux; parce que je ferai que vous n'en aurez aucune crainte.

18. Car je vous établis aujourd'hui *comme* une ville forte, une colonne de fer et un mur d'airain sur toute la terre, à l'égard des rois de Juda, de ses princes, de ses prêtres, et de son peuple.

19. Ils combattront contre vous, et ils n'auront point l'avantage sur vous; parce que je suis avec vous pour vous délivrer *de tous leurs efforts*, dit le Seigneur.

CHAPITRE II.

§. I. *Biens que Dieu a faits à son peuple.*

1. Le Seigneur me parla *un jour*, et me dit:
2. Allez, et criez aux oreilles de Jérusalem; dites-lui : Voici ce que dit le Seigneur : Je me suis souvenu de vous, ayant compassion de votre jeunesse : *Je me suis souvenu* de l'amour que j'eus pour vous, lorsque je vous pris pour mon épouse, quand vous me suivîtes dans le désert, dans une terre qui n'étoit point semée.
3. Israël a été consacré au Seigneur, il est les prémices de ses fruits : tous ceux qui le dévorent font un crime : les maux viendront fondre sur eux, dit le Seigneur.
4. Ecoutez la parole du Seigneur, maison de Jacob, et toutes les familles de la maison d'Israël.

§. II. *Ingratitude des Juifs. Crimes des pasteurs.*

5. Voici ce que dit le Seigneur : Quelle injustice vos pères avoient-ils trouvée en moi lorsqu'ils se sont éloignés de moi, lorsqu'ils ont suivi la vanité, et qu'ils sont devenus vains eux-mêmes ?

6. Et ils n'ont point dit : Où est le Seigneur qui nous a fait monter de la terre d'Egypte, qui nous a conduits par le désert au travers d'une terre inhabitée et inaccessible, d'une terre sèche et aride, qui étoit l'image de la mort, d'une terre par où jamais homme n'a passé, et où jamais homme n'a demeuré ?

7. Je vous ai fait entrer dans une terre de délices pour en manger les fruits et pour jouir de ses biens; et après y être entrés, vous avez souillé ma terre, et vous avez fait de mon héritage un lieu d'abomination.

8. Les prêtres n'ont point dit : Où est le Seigneur? Les dépositaires de la loi ne m'ont point connu ; les pasteurs ont été les violateurs de mes préceptes ; les prophètes ont prophétisé au nom de Baal, et ils ont adoré *et* suivi des idoles.

9. C'est pourquoi j'entrerai encore en jugement avec vous, dit le Seigneur, et je soutiendrai la justice de ma cause contre vos enfans.

10. Passez aux îles de Céthim, et voyez ce qui s'y fait : envoyez en Cédar, et considérez bien ce qui s'y passe ; et voyez s'il s'y est fait quelque chose de semblable :

11. S'ils ont changé leurs dieux, qui certainement ne sont point des dieux ; et cependant mon peuple a changé sa gloire en une idole.

§. III. *Idolatrie des Juifs.*

12. O cieux! frémissez d'étonnement; pleurez, portes du ciel, et soyez inconsolables, dit le Seigneur.

13. Car mon peuple a fait deux maux : ils m'ont abandonné, moi qui suis une source d'eau vive, et ils se sont creusé des citernes entr'ouvertes, *des citernes* qui ne peuvent retenir l'eau.

14. Israël est-il un esclave, ou un enfant d'esclave? Pourquoi a-t-il donc été exposé en proie?

15. Les lions se sont jetés sur lui en rugissant, ils l'ont attaqué avec de grands cris; et sa terre a été réduite en un désert, ses villes ont été brûlées, sans qu'il y ait personne qui y demeure.

16. Les enfans de Memphis et de Taphnis, *ô Jérusalem!* vous ont corrompue *depuis la plante des pieds* jusqu'à la tête.

17. Et d'où cela est-il arrivé, sinon de ce que vous avez abandonné le Seigneur votre Dieu, lorsqu'il vous conduisoit lui-même dans votre chemin?

18. Et maintenant donc qu'allez-vous chercher dans la voie de l'Egypte? Est-ce pour y boire de l'eau bourbeuse? et qu'allez-vous chercher dans la voie des Assyriens? Est-ce pour y boire de l'eau de l'Euphrate?

19. Votre malice vous accusera, et votre éloignement de moi s'élevera contre vous. Sachez et comprenez quel mal c'est pour vous, et combien il vous est amer d'avoir abandonné le Seigneur votre Dieu, et de n'avoir plus ma crainte devant les yeux, dit le Seigneur le Dieu des armées.

20. Vous avez brisé mon joug dès le commencement, vous avez rompu mes liens, vous avez dit : Je ne servirai point. Vous vous êtes prostituée comme une femme impudique sur toutes les collines élevées, et sous tous les arbres chargés de feuillages.

§. IV. *Dieu reproche aux Juifs leur ingratitude.*

21. Pour moi, je vous avois plantée comme une vigne choisie, où je n'avois mis que de bon plant : comment donc êtes-vous devenue pour moi un plant bâtard, ô vigne étrangère?

22. Quand vous vous laveriez avec du nitre, et que vous vous purifieriez avec une grande abondance d'herbe de borith, vous demeurerez toujours souillée devant moi dans votre iniquité, dit le Seigneur *votre* Dieu.

23. Comment dites-vous : Je ne me suis point corrompue, je n'ai point couru après Baal? Voyez les traces de vos pas qui sont encore dans la vallée, et considérez ce que vous y avez

fait. *Jérusalem* est comme un chevreuil qui poursuit sa course avec une extrême légéreté.

24. C'est un âne sauvage accoutumé à vivre dans le désert, qui sentant de loin ce qu'il aime, court après avec ardeur, sans que rien l'en puisse détourner. Tous ceux qui la cherchent n'auront point de peine ; car ils la trouveront dans ses souillures.

25. *Je vous ai dit :* Empêchez que votre pied ne marche nud, et que votre gorge ne devienne toute sèche de soif *à force de courir.* Vous avez répondu : J'ai perdu toute espérance, je n'en ferai rien ; car j'aime les étrangers avec passion, et ce sont eux que je veux suivre.

26. Comme un voleur est confus lorsqu'il est surpris ; ainsi la maison d'Israël, ses rois, ses princes, ses prêtres et ses prophètes ont été couverts de confusion,

27. Ayant dit au bois : Vous êtes mon père; et à la pierre : Vous m'avez donné la vie. Ils m'ont tourné le dos et non le visage, et au temps de leur affliction ils me viendront dire : Hâtez-vous de nous délivrer. *Et alors je leur répondrai* :

28. Où sont vos dieux que vous vous êtes faits ? Qu'ils se hâtent de vous délivrer maintenant que vous êtes dans l'affliction ; car il s'est trouvé dans vous, ô Juda ! autant de dieux que de villes.

§. V. *Aveuglement du peuple juif.*

29. Pourquoi voulez-vous entrer avec moi en jugement ? vous m'avez tous abandonné, dit le Seigneur.

30. C'est en vain que j'ai frappé vos enfans, ils n'ont point reçu le châtiment ; votre épée s'est enivrée du sang de vos prophètes ; votre race est comme un lion qui ravage tout.

31. Ecoutez, *peuple*, la parole du Seigneur : Suis-je devenu pour Israël un désert stérile, et une terre tardive, *qui ne porte point de fruit?* Pourquoi donc mon peuple a-t-il dit : Nous nous retirons, nous ne viendrons plus à vous ?

32. Une fille peut-elle oublier les ornemens dont elle se pare, ou une épouse l'écharpe qu'elle porte sur son sein ? Et cependant mon peuple m'a oublié durant des temps infinis.

33. Pourquoi voulez-vous justifier votre conduite pour rentrer en grace avec moi ; puisque vous avez même enseigné aux autres le mal que vous faites,

34. Et qu'on a trouvé dans vos mains le sang des ames pauvres et innocentes ? Je les ai trouvées assassinées, non dans les fosses, mais dans les mêmes lieux dont j'ai parlé auparavant.

35. Et cependant vous avez dit : Je suis sans

péché, je suis innocente, que votre fureur s'éloigne de moi. Je m'en vais donc entrer en jugement avec vous, puisque vous dites : Je n'ai point péché.

36. Combien êtes-vous devenue méprisable en retombant dans vos premiers égaremens ! Vous serez confondue par l'Egypte, comme vous l'avez déjà été par l'Assyrie.

37. Car vous sortirez de l'Egypte toute éplorée, tenant vos mains sur votre tête ; parce que le Seigneur brisera cet appui où vous avez mis votre confiance, et que vous n'en pourrez tirer aucun avantage.

CHAPITRE III.

§. I. *Idolatrie de Juda.*

1. On dit d'ordinaire : Si une femme après avoir été répudiée par son mari, et l'avoir quitté, en épouse un autre, son mari la reprendra-t-il encore ; et cette femme n'est-elle pas considérée comme impure et comme déshonorée ? Mais pour vous, *ô fille d'Israël !* vous vous êtes corrompue avec plusieurs qui vous aimoient ; et néanmoins retournez à moi, dit le Seigneur, et je vous recevrai.

2. Levez vos yeux en haut, et voyez où vous ne vous êtes point prostituée. Vous étiez assise dans les chemins, les attendant comme un vo-

leur attend les passans à l'écart ; et vous avez souillé la terre par vos fornications et par vos méchancetés.

3. C'est ce qui a été cause que l'eau du ciel a été retenue, et que les pluïes de l'arrière-saison ne sont point tombées. Après cela vous avez pris le front d'une femme débauchée, vous n'avez point voulu rougir.

4. Appelez-moi donc, *et* invoquez-moi au moins maintenant ; *dites-moi :* Vous êtes mon père, vous êtes celui qui m'avez conduite lorsque j'étois vierge.

5. Serez-vous donc fâché pour toujours, et votre colère durera-t-elle éternellement ? Mais vous avez parlé *avec audace ;* vous avez commis toutes sortes de crimes, et vous vous y êtes abandonnée de tout votre pouvoir.

§. II. *Juda plus coupable qu'Israël.*

6. Le Seigneur me dit au temps du roi Josias : N'avez-vous point vu ce qu'a fait la rebelle *fille* d'Israël ? Elle s'en est allée sur toutes les hautes montagnes, et sous tous les arbres chargés de feuillages, et elle s'y est abandonnée à sa fornication honteuse.

7. Et après qu'elle a fait tous ces crimes, je lui ai dit : Revenez à moi, et elle n'est point revenue.

8. Et la perfide Juda sa sœur voyant que j'a-

vois répudié la rebelle Israël, et que je lui avois donné l'écrit de divorce ; Juda, dis-je, cette perfide n'a point eu de crainte, mais elle s'en est allée, elle m'a quitté, et elle s'est corrompue aussi elle-même.

9. Elle a souillé toute la terre par le débordement de sa prostitution, et elle s'est corrompue avec la pierre et le bois.

10. Et après toutes ces choses, la perfide Juda sa sœur n'est point revenue à moi de tout son cœur, mais d'une manière feinte, dit le Seigneur.

§. III. *Dieu exhorte Israël à retourner à lui.*

11. Et le Seigneur me dit : La rebelle Israël a paru juste, si on la compare avec la perfide Juda.

12. Allez, et criez vers l'aquilon, faites entendre ces paroles : Revenez, rebelle Israël, dit le Seigneur, et je ne détournerai point mon visage de vous ; parce que je suis Saint, dit le Seigneur, et que ma colère ne durera pas éternellement.

13. Mais reconnoissez votre iniquité, parce que vous avez violé la loi du Seigneur votre Dieu ; que vous vous êtes prostituée à des étrangers sous tous les arbres chargés de

feuillages, et que vous n'avez point écouté ma voix, dit le Seigneur.

§. IV. *Promesses de Dieu pour ceux qui se convertiront.*

14. Convertissez-vous, *mes* enfans, en revenant à moi, dit le Seigneur, parce que je suis votre époux; et j'en choisirai d'entre vous un d'une ville, et deux d'une famille, et je vous ferai entrer dans Sion.

15. Je vous donnerai des pasteurs selon mon cœur, qui vous donneront la nourriture de la science et de la doctrine.

16. Et lorsque vous vous serez multipliés, et que vous vous serez accrus dans la terre, dit le Seigneur, on ne dira plus: Voici l'arche de l'alliance du Seigneur, elle ne reviendra plus dans l'esprit, on ne s'en souviendra plus, on ne la visitera plus, et il ne se fera plus rien *de semblable.*

17. En ce temps-là Jérusalem sera appelée le trône de Dieu; toutes les nations s'y viendront assembler au nom du Seigneur, et elles ne suivront plus les égaremens de leur cœur endurci dans le mal.

18. En ce temps-là, la maison de Juda ira trouver la maison d'Israël, et ils retourneront ensemble de la terre de l'aquilon à la terre que j'ai donnée à vos pères.

19. Pour moi j'avois dit : Je pense à vous mettre au nombre de mes enfans, à vous donner une terre desirable, et l'excellent héritage de la multitude *et* de la force des Gentils. Vous m'y appellerez votre père, disois-je alors, et vous ne cesserez jamais de me suivre.

20. Mais la maison d'Israël n'a eu que du mépris pour moi, dit le Seigneur, comme une femme qui dédaigne un homme qui l'aime.

21. Après cela on a entendu des voix confuses dans les chemins, des pleurs et des hurlemens des enfans d'Israël; parce qu'ils ont rendu leurs voies criminelles, et qu'ils ont oublié le Seigneur leur Dieu.

22. Convertissez-vous, enfans rebelles, revenez à votre père, et je guérirai le mal que vous vous êtes fait en vous détournant de moi. Nous voici, *Seigneur*, nous revenons à vous; car vous êtes le Seigneur notre Dieu.

23. Nous reconnoissons maintenant que toutes les collines et les montagnes n'étoient que mensonge; nous reconnoissons que le salut d'Israël est véritablement dans le Seigneur notre Dieu.

24. Dès notre jeunesse le culte honteux des idoles a dévoré les travaux de nos pères, il a consumé leurs troupeaux, leurs fils et leurs filles.

25. Nous dormirons dans notre confusion, et nous serons couverts de notre honte; parce

que nous avons péché contre le Seigneur notre Dieu, nous et nos pères, depuis notre jeunesse jusqu'à ce jour; et que nous n'avons point entendu la voix du Seigneur notre Dieu.

CHAPITRE IV.

§. I. *Suite des promesses de Dieu.*

1. Israel, si vous revenez, dit le Seigneur, convertissez-vous à moi : si vous ôtez de devant ma face les sujets de vos chûtes, vous ne serez point ébranlé.

2. Vous jurerez dans la vérité, dans l'équité et dans la justice en disant : Vive le Seigneur; et les nations béniront le Seigneur, et publieront ses louanges.

3. Car voici ce que dit le Seigneur aux habitans de Juda et de Jérusalem : Préparez-vous avec soin une terre nouvelle, et ne semez pas sur des épines.

4. Soyez circoncis de la circoncision du Seigneur; retranchez de vos cœurs ce qu'il y a de charnel, habitans de Juda et de Jérusalem; de peur que mon indignation n'éclate tout-d'un-coup, et ne s'embrâse comme un feu, à cause de la malignité de vos pensées, et que personne ne la puisse éteindre.

§. II. *Prédiction de la ruine de la Judée.*

5. Annoncez à Juda, faites entendre dans Jérusalem, parlez devant tous, publiez partout à son de trompe, et criez à haute voix, et dites : Assemblez-vous tous, et retirons-nous dans les villes fortes.

6. Levez l'étendard en Sion, fortifiez-vous, ne demeurez point dans un même lieu, parce que je ferai venir de l'aquilon un mal *horrible*, et un grand ravage.

7. Le lion s'est élancé hors de sa tanière, le brigand des nations s'est élevé : il est sorti hors de son pays pour réduire votre terre en un désert ; et vos villes seront détruites sans qu'il y demeure aucun habitant.

8. C'est pourquoi couvrez-vous de cilices, pleurez et poussez en haut vos cris et vos hurlemens ; parce que nous n'avons point détourné de dessus nous la colère et la fureur du Seigneur.

9. En ce temps-là, dit le Seigneur, le cœur du roi sera comme mort, aussi bien que le cœur des princes, les prêtres seront dans l'épouvante, et les prophètes dans la consternation.

10. Je dis alors : Hélas ! hélas ! hélas ! Seigneur *mon* Dieu, avez-vous donc trompé ce peuple et la ville de Jérusalem en leur disant :

Vous aurez la paix; et cependant l'épée les va percer jusqu'au fond du cœur?

11. En ce temps-là on dira à ce peuple et à Jérusalem : Un vent brûlant souffle dans les routes du désert de la fille de mon peuple, non pour vanner et pour purger *le blé.*

12. Mais une grande tempête viendra fondre sur eux; et alors je leur ferai connoître la sévérité de mes jugemens.

13. *Un peuple viendra bientôt* qui s'élevera comme une nuée : ses chariots seront plus rapides que la tempête, et ses chevaux plus vîtes que les aigles. Malheur à nous; tout ce que nous avons est au pillage.

§. III. *Malheurs prêts à tomber sur Jérusalem.*

14. Jérusalem, purifiez votre cœur de sa corruption, afin que vous soyez sauvée : jusqu'à quand les pensées mauvaises demeurerontelles dans vous?

15. Une voix apporte déjà de Dan des nouvelles *de l'armée*, et fait connoître *l'arrivée de* l'idole du côté du mont d'Ephraïm.

16. Dites aux nations qu'on a fait entendre à Jérusalem qu'il vient des gendarmes d'une terre reculée, qui se jetteront sur les villes de Juda avec de grands cris.

17. Ils environneront Jérusalem jour et nuit,

comme ceux qui gardent un champ ; parce qu'elle a irrité ma colère, dit le Seigneur.

18. Vos actions et vos pensées vous ont attiré ces maux : c'est-là le fruit de votre malice, parce qu'elle est pleine d'amertume, et qu'elle a pénétré jusqu'au fond de votre cœur.

19. Mes entrailles sont émues, mes entrailles sont percées de douleur, mon cœur est saisi de trouble au-dedans de moi : je ne puis demeurer dans le silence, parce que j'ai entendu le bruit des trompettes et le cri de la mêlée.

20. On a vu venir malheur sur malheur ; toute la terre a été détruite, mes tentes ont été abattues tout-d'un-coup, et mes pavillons renversés.

21. Jusqu'à quand verrai-je des hommes qui fuient ? jusques à quand entendrai-je le bruit des trompettes ?

22. *Tous ces maux sont venus*, parce que mon peuple est insensé, et qu'il ne m'a point connu. Ce sont des enfans qui n'ont point de sens ni de raison : ils sont sages pour faire le mal, et ils n'ont point d'intelligence pour faire le bien.

23. J'ai regardé la terre, et je n'y ai trouvé qu'un vide et qu'un néant ; j'ai considéré les cieux, et ils étoient sans lumière.

24. J'ai vu les montagnes, et elles trembloient ; j'ai vu les collines, et elles étoient toutes ébranlées.

25. J'ai jeté les yeux *de toutes parts*, et je n'ai point trouvé d'homme ; et tous les oiseaux mêmes du ciel s'étoient retirés.

26. J'ai vu les campagnes les plus fertiles changées en un désert, et toutes les villes détruites devant la face du Seigneur et par le souffle de sa colère.

§. IV. *Espérance que Dieu donne à Jérusalem.*

27. Car voici ce que dit le Seigneur : Toute la terre sera déserte, et néanmoins je ne la perdrai pas entièrement.

28. La terre fondra en larmes, et les cieux se couvriront de deuil, à cause de la parole que j'ai prononcée. J'ai formé mon dessein, je ne m'en suis point repenti, et je ne le retracterai point.

29. Toute la ville fuit déjà au bruit de la cavalerie, et de ceux qui lancent des flèches. Ils se retirent aux lieux les plus hauts, et ils montent sur les pointes des rochers : toutes les villes sont abandonnées, et il n'y a plus d'hommes pour les habiter.

30. Mais pour vous, *ô fille de Sion !* que ferez-vous dans ce pillage où vous serez exposée ? Quand vous vous revêtiriez de pourpre, quand vous vous pareriez d'or et de tous vos ornemens, et que vous vous peindriez le visage

avec du vermillon, vous travailleriez en vain à vous embellir. Ceux qui vous aimoient, n'auront pour vous que du mépris, et ils ne chercheront que votre mort.

31. Car j'entends la voix comme d'une femme qui est en travail, qui est déchirée par les douleurs de l'enfantement: j'entends la voix de la fille de Sion qui est toute mourante, qui étend les mains, *et qui crie :* Malheur à moi, puisque mon ame m'abandonne à cause du carnage de *mes enfans.*

CHAPITRE V.

§. I. *Crimes qui sont cause de la colère de Dieu.*

1. Allez dans toutes les rues de Jérusalem; voyez et considérez, cherchez dans toutes ses places, si vous trouverez un seul homme qui agisse selon la justice, et qui cherche la vérité; et je pardonnerai à toute la ville.

2. Que s'il y en a quelqu'un qui jure par moi, en disant: Vive le Seigneur, ils se serviront faussement de ce serment même.

3. Vos yeux, Seigneur, regardent la vérité: vous les avez frappés, et ils ne l'ont point senti; vous les avez brisés de coups, et ils n'ont point voulu se soumettre au châtiment: ils ont

rendu leur front plus dur que la pierre, et ils n'ont point voulu revenir *à vous.*

4. Pour moi je disois : Il n'y a peut-être que les pauvres qui sont sans sagesse, qui ignorent la voie du Seigneur, et les ordonnances de leur Dieu.

5. J'irai donc trouver les princes du peuple, et je leur parlerai : car ce sont ceux-là qui connoissent la voie du Seigneur et les ordonnances de leur Dieu. Mais j'ai trouvé que ceux-là ont conspiré tous ensemble avec encore plus de hardiesse, à briser le joug du Seigneur, et à rompre ses liens.

6. C'est pourquoi le lion de la forêt les dévorera, le loup qui cherche sa proie sur le soir les ravira, le léopard tiendra toujours les yeux ouverts sur leurs villes, et déchirera tous ceux qui en sortiront ; parce que leurs iniquités se sont multipliées, et que leurs désobéissances n'ont point eu de fin.

7. Après cela, que vous reste-t-il qui puisse attirer ma miséricorde ? Vos enfans m'ont abandonné, et ils jurent par ceux qui ne sont point des dieux. Je les ai rassasiés, et ils sont devenus des adultères, ils sont allés satisfaire leurs passions honteuses dans la maison d'une prostituée.

8. Ils sont devenus comme des chevaux qui courent et qui hennissent après les cavales : chacun d'eux a poursuivi de même avec une

ardeur furieuse la femme de son prochain.

9. Ne punirois-je point ces excès, dit le Seigneur, et ne me vengerois-je point d'une nation si criminelle?

10. Montez sur ses murailles, et renversez-les, et ne la perdez pas néanmoins entièrement : arrachez les rejetons de sa race, parce qu'ils ne sont point au Seigneur.

11. Car la maison d'Israël et la maison de Juda ont violé l'obéissance qu'ils me devoient, et leur perfidie est montée à son comble, dit le Seigneur.

§. II. *Suite des crimes du peuple.*

12. Ils ont renoncé le Seigneur, et ils ont dit: Le Seigneur n'est point Dieu. *Quand nous l'aurons abandonné*, il ne nous arrivera aucun mal, nous ne verrons ni la guerre ni la famine.

13. Les prophètes ont prophétisé en l'air, et Dieu n'a point parlé par leur bouche. Voici donc ce qui leur arrivera :

14. Voici ce que m'a dit le Seigneur, le Dieu des armées : Parce que vous avez parlé vous *autres* de cette sorte, je ferai que mes paroles deviendront du feu dans votre bouche, que ce peuple sera comme du bois, et que ce feu les dévorera.

15. Maison d'Israël, dit le Seigneur, je m'en vais

vais faire venir un peuple des pays les plus reculés, un peuple puissant, un peuple ancien, un peuple dont la langue vous sera inconnue, et vous ne saurez ce qu'il dira.

16. Son carquois sera comme un sépulcre ouvert : tous *ses soldats* seront vaillans.

17. Il mangera vos blés et votre pain, il dévorera vos fils et vos filles, il pillera vos moutons et vos bœufs, il dépouillera vos vignes et vos figuiers, et il viendra l'épée à la main détruire vos plus fortes villes dans lesquelles vous mettiez votre confiance.

18. Et néanmoins en ce temps-là même, dit le Seigneur, je ne vous exterminerai pas entièrement.

19. Que si vous dites : Pourquoi le Seigneur notre Dieu nous a-t-il fait tous ces maux ? Vous leur direz : Comme vous m'avez abandonné pour adorer un dieu étranger dans votre propre pays, ainsi vous serez assujétis à des étrangers dans une terre étrangère.

§. III. *Reproches que Dieu fait à son peuple.*

20. Annoncez ceci à la maison de Jacob, faites-le entendre en Juda, et dites-leur :

21. Ecoutez, peuple insensé, qui êtes sans entendement *et* sans esprit ; qui avez des yeux

et ne voyez point, qui avez des oreilles et n'entendez point.

22. Ne me respecterez-vous donc point, dit le Seigneur, et ne serez-vous point saisis de frayeur devant ma face ? moi qui ai mis le sable pour borne à la mer ; qui lui ai prescrit une loi éternelle qu'elle ne violera jamais : ses vagues s'agiteront, et elles ne pourront aller au-delà ; ses flots s'éleveront avec furie, et ils ne pourront passer ses limites :

23. Mais le cœur de ce peuple est devenu un cœur incrédule et rebelle, ils se sont retirés, et s'en sont allés.

24. Ils n'ont point dit en eux-mêmes : Craignons le Seigneur notre Dieu qui donne en son temps aux fruits de la terre les premières et les dernières pluies, et qui nous conserve tous les ans une abondante moisson.

25. Vos iniquités ont détourné mes graces, et vos péchés se sont opposés au bien que j'étois prêt de vous faire ;

26. Parce qu'il s'est trouvé parmi mon peuple des impies qui dressent des piéges comme on en dresse aux oiseaux, et qui tendent des filets pour y surprendre les hommes.

27. Leurs maisons sont pleines des fruits de leurs tromperies, comme un trébuchet est plein des oiseaux qu'on y a pris : c'est ainsi qu'ils deviennent grands et qu'ils s'enrichissent.

28. Ils sont gras, ils sont vigoureux ; et en

même temps ils violent ma loi par les actions les plus criminelles. Ils n'entreprennent point la défense de la veuve, ils ne soutiennent point le droit du pupille, et ils ne font point justice aux pauvres.

29. Ne punirai-je point ces excès, dit le Seigneur; et ne me vengerai-je point d'une nation si criminelle?

30. Il s'est fait sur la terre des choses étranges, et qu'on ne peut écouter qu'avec le dernier étonnement.

31. Les prophètes débitoient des mensonges comme des prophéties, les prêtres leur applaudissoient, et mon peuple y trouvoit son plaisir. Quelle sera donc enfin la punition que je lui réserve?

CHAPITRE VI.

§. I. *Ruine de Jérusalem.*

1. Armez-vous de force, enfans de Benjamin, au milieu de Jérusalem; faites retentir la trompette à Thecua; levez l'étendard sur Bethacara; parce qu'il paroît un mal du côté de l'aquilon, qui vous menace d'un grand ravage.

2. Je puis comparer la fille de Sion à une femme qui est belle et délicate.

3. Les pasteurs viendront avec leurs troupeaux, ils dresseront leurs tentes autour de ses

murs, et chacun aura soin des gens qui seront sous sa charge.

4. Préparez-vous *tous* à lui déclarer la guerre, *diront les Chaldéens ;* allons, montons sur ses murs en plein midi : malheur à nous, parce que le jour s'abaisse, et que les ombres sont devenues plus grandes sur le soir.

5. Allons, montons sur les murailles la nuit même, et renversons toutes ses maisons.

6. Voici ce que dit le Seigneur des armées : Coupez les arbres d'alentour, et faites un rempart autour de Jérusalem. C'est la ville destinée à ma vengeance, parce que toute sorte de calomnie règne au milieu d'elle.

7. Comme la citerne rend froide l'eau qu'elle reçoit ; ainsi *cette ville* a fait de sang-froid les actions les plus criminelles. On n'entend parler dans elle que d'injustice et d'oppression, et le cri des personnes languissantes et couvertes de plaies monte sans cesse devant moi.

8. Jérusalem, rentrez en vous-même, de peur que je ne me retire de vous, et que je ne vous réduise en un désert et en une terre inhabitée.

§. II. *Perte d'Israël.*

9. Voici ce que dit le Seigneur des armées : On prendra tout ce qui sera resté d'Israël, comme on coupe dans une vigne jusqu'à la dernière grape de raisin. Retournez, s'entrediront

les vendangeurs, et mettez dans votre panier ce que vous trouverez de reste.

10. A qui adresserai-je ma parole, et qui conjurerai-je de m'écouter ? Leurs oreilles sont incirconcises, et ils ne peuvent entendre. Ils n'ont que du mépris pour la parole du Seigneur, et ils ne la veulent point recevoir.

11. C'est pourquoi je suis plein de la fureur du Seigneur, je n'en puis plus soutenir l'effort. Répandez en même temps votre indignation sur les troupes des jeunes hommes, et sur les petits enfans qui sont dans les rues. Car l'homme et la femme seront pris ensemble, celui qui est avancé en âge, avec ceux qui sont dans la dernière vieillesse.

12. Leurs maisons passeront à des étrangers, leurs champs et leurs femmes mêmes. J'étendrai ma main sur les habitans de la terre, dit le Seigneur;

13. Parce que depuis le plus petit jusqu'au plus grand, tous s'étudient à satisfaire leur avarice; et que depuis le prophète jusqu'au prêtre, tous ne pensent qu'à tromper avec adresse.

14. Ils guérissoient les plaies de mon peuple d'une manière honteuse, en disant : La paix, la paix, lorsqu'il n'y avoit point de paix.

15. Ils ont été confus, parce qu'ils ont fait des choses abominables; ou plutôt la confusion même n'a pu les confondre, et ils n'ont su ce

que c'étoit que de rougir. C'est pourquoi ils tomberont parmi la foule des mourans; ils périront tous ensemble au temps destiné à leur punition, dit le Seigneur.

§. III. *Dieu exhorte son peuple à revenir à lui.*

16. Voici ce que dit le Seigneur: Tenez-vous sur les voies, considérez et demandez quels sont les anciens sentiers pour connoître la bonne voie, et marchez-y, et vous trouverez la paix et le rafraichissement de vos ames. Mais ils m'ont répondu: Nous n'y marcherons point.

17. J'ai établi des sentinelles sur vous, et je vous ai dit: Ecoutez le bruit de la trompette. Et ils ont répondu: Nous ne l'écouterons point.

18. C'est pourquoi, écoutez, nations; écoutez, peuples assemblés, avec quelle rigueur je les veux punir.

19. Terre, écoutez-moi: Je m'en vais faire fondre sur ce peuple toutes sortes de maux, qui seront le fruit de leurs pensées criminelles; parce qu'ils n'ont point écouté ma parole, et qu'ils ont rejeté ma loi.

20. Pourquoi m'offrez-vous de l'encens de Saba, et pourquoi me faites-vous venir des parfums des terres les plus éloignées? Vos holocaustes ne me sont point agréables, vos victimes ne me plaisent point.

§. IV. *Menaces que Dieu fait à son peuple.*

21. Voici donc ce que dit le Seigneur : Je m'en vais accabler ce peuple de malheurs ; les pères tomberont avec leurs enfans, les proches périront avec leurs proches.

22. Voici ce que dit le Seigneur : Une nation va venir de la terre d'aquilon, et un grand peuple s'élevera des extrémités du monde.

23. Il s'armera de flèches, et prendra son bouclier : il est cruel et impitoyable : ses troupes feront un bruit comme les vagues de la mer : ils monteront à cheval, et viendront les armes à la main fondre sur vous, fille de Sion, comme un homme qui va combattre son ennemi.

24. Nous les entendons déjà venir de loin, et nos bras se trouvent sans force : l'affliction nous saisit, et la douleur nous accable comme une femme qui est en travail.

25. Ne sortez point dans les champs, n'allez point dans les chemins, parce qu'on n'y voit que les épées de l'ennemi, et que l'épouvante de toutes parts.

26. Fille de mon peuple, revêtez-vous de cilice, couchez-vous sur la cendre ; pleurez avec amertume, comme une mère qui pleure son fils unique ; parce que, celui qui vous doit perdre viendra tout-d'un-coup fondre sur vous.

27. Je vous ai établi sur ce peuple, *ô Jérémie!* pour le mettre à la dernière épreuve, pour sonder leurs voies et leurs desirs, et pour les connoître.

28. Les princes mêmes d'entr'eux se sont détournés du chemin : leurs démarches sont pleines de déguisement : ce n'est que de l'airain et que du fer, et ils se sont tous corrompus.

29. Il a été inutile de souffler le creuset ; le plomb s'est consumé dans le feu ; en vain le fondeur les a mis dans le fourneau, leurs malices n'ont point été consumées.

30. Appelez-les un faux argent, parce que le Seigneur les a rejetés.

CHAPITRE VII.

§. I. *Fausse confiance des pécheurs.*

1. Le Seigneur, parlant à Jérémie, lui dit :

2. Tenez-vous à la porte de la maison du Seigneur, prêchez-y ces paroles, et dites : Ecoutez la parole du Seigneur, vous tous habitans de Juda, qui entrez par ces portes pour adorer le Seigneur.

3. Voici ce que dit le Seigneur des armées, le Dieu d'Israel : Redressez vos voies, corrigez votre conduite, et j'habiterai dans ce lieu avec vous.

4. Ne mettez point votre confiance en des paroles de mensonge, en disant : Ce temple est au Seigneur, ce temple est au Seigneur, ce temple est au Seigneur.

5. Car si vous avez soin de redresser vos voies, et de corriger votre conduite ; si vous rendez justice à ceux qui plaident ensemble ;

6. Si vous ne faites point de violence à l'étranger, au pupille et à la veuve ; si vous ne répandez point en ce lieu le sang innocent, et si vous ne suivez point les dieux étrangers pour votre malheur,

7. Je demeurerai avec vous de siècle en siècle dans ce lieu et dans cette terre que j'ai donnée à vos pères.

8. Mais vous mettez votre confiance en des paroles de mensonge, où vous ne trouverez aucun secours.

9. Vous volez, vous tuez, vous commettez l'adultère, vous jurez faussement, vous sacrifiez à Baal, vous allez chercher des dieux étrangers qui vous étoient inconnus ;

10. Et *après cela* vous venez vous présenter hardiment devant moi, dans cette maison en laquelle mon nom a été invoqué, et vous dites : Nous nous trouvons à couvert, quoique nous ayons commis toutes ces abominations.

11. Ma maison en laquelle mon nom a été invoqué devant vos yeux, est-elle donc devenue une caverne de voleurs ? C'est moi, c'est moi

qui suis véritablement *celui qui est :* je vous ai vus, dit le Seigneur.

§. II. *Dieu menace d'abandonner son peuple à cause de ses crimes.*

12. Allez à Silo au lieu qui m'étoit consacré, où j'avois établi ma gloire dès le commencement ; et considérez comment je l'ai traité à cause de la méchanceté de mon peuple d'Israël.

13. Et maintenant parce que vous avez fait toutes ces choses, dit le Seigneur; que je vous ai parlé avec toute sorte d'application, sans que vous m'ayez entendu ; que je vous ai appelés sans que vous m'ayez répondu :

14. Je traiterai cette maison où mon nom a été invoqué, en laquelle vous mettez toute votre confiance, et ce lieu que je vous ai donné après l'avoir donné à vos pères, comme j'ai traité Silo.

15. Et je vous chasserai bien loin de ma face, comme j'ai chassé tous vos frères, toute la race d'Ephraïm.

16. Vous donc, *Jérémie*, n'entreprenez point d'intercéder pour ce peuple, ni de me conjurer et de me prier pour eux, et ne vous opposez point à moi, parce que je ne vous exaucerai point.

17. Ne voyez-vous pas ce que fait ce peuple

dans les villes de Juda, et dans les places publiques de Jérusalem?

18. Les enfans amassent le bois, les pères allument le feu, et les femmes mêlent de la graisse avec la farine pour faire des gâteaux à la reine du ciel, pour sacrifier à des dieux étrangers, et pour attirer sur eux ma colère.

19. Est-ce moi qu'ils irritent, dit le Seigneur, et ne se blessent-ils pas plutôt eux-mêmes en se couvrant de confusion?

20. C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur: Ma fureur et mon indignation s'est embrâsée; elle va fondre sur ce lieu, sur les hommes, sur les animaux, sur les arbres des champs, sur les fruits de la terre; et je mettrai le feu par-tout, sans qu'il y ait personne pour l'éteindre.

§. III. *La vengeance de Dieu prête à éclater.*

21. Voici ce que dit le Seigneur des armées, le Dieu d'Israël: Ajoutez tant que vous voudrez vos holocaustes à vos victimes, et mangez de la chair de vos sacrifices.

22. Car je n'ai point ordonné à vos pères, au jour que je les ai tirés de l'Egypte, de m'offrir des holocaustes et des victimes.

23. Mais voici le commandement que je leur ai fait: Ecoutez ma parole, et je serai votre

Dieu, et vous serez mon peuple ; et marchez dans toutes les voies que je vous prescrirai, afin que vous soyez comblés de biens.

24. Et après cela, ils ne m'ont point écouté, ils n'ont point prêté l'oreille à ma voix ; mais ils se sont abandonnés à leurs desirs et à la dépravation de leur cœur : ils ont retourné en arrière, au lieu d'avancer,

25. Depuis le jour que leurs pères sont sortis de l'Egypte jusques aujourd'hui. Et je leur ai envoyé tous mes serviteurs et mes prophètes de jour en jour, je me suis hâté de les envoyer :

26. Et ils ne m'ont point écouté, ils n'ont point prêté l'oreille à ma voix ; mais ils ont endurci leur tête ; et ils ont agi d'une manière encore plus criminelle que leurs pères.

27. Vous leur déclarerez toutes ces choses, et ils ne vous écouteront point : vous les appellerez, et ils ne vous répondront point.

28. Alors vous leur direz : Voici le peuple qui n'a point écouté la voix du Seigneur son Dieu, et qui n'a point voulu recevoir ses instructions. Il n'y a plus de foi parmi eux, elle est bannie de leur bouche.

29. Coupez vos cheveux, et jetez-les, poussez vos cris vers le ciel, parce que le Seigneur a rejeté loin de lui, et a abandonné ce peuple qu'il regarde dans sa fureur.

30. Car les enfans de Juda ont commis des

crimes devant mes yeux, dit le Seigneur. Ils ont mis leurs abominations dans la maison en laquelle mon nom a été invoqué, pour la profaner ;

31. Ils ont bâti les lieux hauts de Topheth qui est dans la vallée du fils d'Ennom, pour y consumer dans le feu leurs fils et leurs filles, qui est une chose que je ne leur ai point ordonnée, et qui ne m'est jamais venue dans l'esprit.

32. C'est pourquoi le temps va venir, dit le Seigneur, qu'on n'appellera plus ce lieu Topheth, ni la vallée du fils d'Ennom ; mais la vallée de carnage, et on ensevelira les morts à Topheth, parce qu'il n'y aura plus de lieu où les mettre ;

33. Et les corps morts de ce peuple seront en proie aux oiseaux du ciel et aux bêtes de la terre, sans qu'il y ait personne qui les en chasse.

34. Et je ferai cesser dans les villes de Juda, et dans les places publiques de Jérusalem, les cris de réjouissance et les chants de joie, les cantiques de l'époux, et les chansons de l'épouse, parce que toute la terre sera désolée.

CHAPITRE VIII.

§. I. *Maux terribles dont Dieu punira l'ingratitude des Juifs.*

1. En ce temps-là, dit le Seigneur, les os du roi de Juda, les os de ses princes, les os des prêtres, les os des prophètes, et les os des habitans de Jérusalem seront jetés hors de leurs sépulcres;

2. Et on les exposera au soleil, à la lune, et à toute la milice du ciel qu'ils ont aimés, qu'ils ont honorés, qu'ils ont suivis, qu'ils ont recherchés, et qu'ils ont adorés. On ne les ramassera point, et on ne les ensevelira point, mais on les laissera sur la terre comme du fumier.

3. Et tous ceux qui seront restés de cette race très-méchante, que j'aurai chassés en divers endroits, dit le Seigneur des armées, en quelque lieu qu'ils soient, souhaiteront plutôt la mort que la vie.

4. Vous leur direz donc: Voici ce que dit le Seigneur: Quand on est tombé, ne se relève-t-on pas? Et quand on s'est détourné du droit chemin, n'y revient-on plus?

5. Pourquoi donc ce peuple de Jérusalem s'est-il détourné de moi avec une aversion *si* opiniâtre? Ils se sont attachés au mensonge, et ils ne veulent point revenir.

6. Je les ai considérés ; je les ai observés : il n'y en a pas un qui parle selon la justice ; il n'y en a pas un qui fasse pénitence de son péché, en disant : Qu'ai-je fait ? Ils courent tous où leur passion les emporte, comme un cheval qui court à toute bride au combat.

7. Le milan connoît dans le ciel quand son temps est venu. La tourterelle, l'hirondelle et la cicogne savent discerner la saison de leur passage ; mais mon peuple n'a point connu le temps du jugement du Seigneur.

8. Comment dites-vous : Nous sommes sages, et nous sommes les dépositaires de la loi de Dieu : la plume des docteurs de la loi est vraiment une plume d'erreurs, et elle n'a écrit que le mensonge ?

9. Les sages sont confus, ils sont épouvantés, ils ne peuvent échapper, parce qu'ils ont rejeté la parole du Seigneur, et qu'ils n'ont plus aucune sagesse.

10. C'est pourquoi je donnerai leurs femmes à des étrangers, et leurs champs à d'autres qui en hériteront ; parce que depuis le plus petit jusqu'au plus grand, tous s'étudient à satisfaire leur avarice ; et que depuis le prophète jusques au prêtre, toutes leurs actions ne sont que mensonge,

11. Et ils entreprenoient à leur confusion de guérir les blessures de la fille de mon peuple, en disant : La paix, la paix, lorsqu'il n'y avoit point de paix.

§. II. *Suite des menaces de Dieu.*

12. Ils sont confus, parce qu'ils ont fait des choses abominables, ou plutôt la confusion même n'a pu les confondre, et ils n'ont su ce que c'étoit que de rougir. Ainsi ils tomberont dans la foule des mourans, ils seront tous enveloppés dans une même ruine au temps de leur punition, dit le Seigneur.

13. Je les réunirai, je les rassemblerai tous, dit le Seigneur : les vignes n'auront point de raisin, ni les figuiers de figues ; les feuilles mêmes tomberont des arbres, et tout ce que je leur avois donné, leur échappera des mains.

14. Pourquoi demeurons-nous assis? Allons, entrons tous ensemble dans les villes fortes, et demeurons-y en silence, car le Seigneur notre Dieu nous a réduits à nous taire, et il nous a donné à boire de l'eau de fiel, parce que nous avons péché contre le Seigneur.

15. Nous attendions la paix, et il n'est venu rien de bon : nous espérions la guérison, et nous nous voyons dans la frayeur.

16. Le bruit de la cavalerie de l'ennemi s'entend déjà de Dan ; toute la terre retentit des hennissemens de leurs chevaux de bataille. Ils viendront en foule, et ils dévoreront tout le pays, tous les fruits de la terre, toutes les villes, et les habitans.

17.

17. J'enverrai contre vous des serpens, des basilics contre lesquels les enchanteurs ne pourront rien, et ils vous déchireront par leurs morsures, dit le Seigneur.

18. Ma douleur est au-dessus de toute douleur, mon cœur est tout languissant au-dedans de moi.

19. J'entends la voix de la fille de mon peuple qui crie d'une terre éloignée : Le Seigneur n'est-il pas dans Sion ? Le roi de Sion n'est-il pas dans elle ? Pourquoi donc m'ont-ils irrité par leurs idoles, et par la vanité des dieux étrangers ?

20. La moisson s'est passée, l'été est fini, et nous n'avons point été sauvés.

21. La plaie profonde de la fille de mon peuple me blesse profondément. J'en suis attristé, j'en suis tout épouvanté.

22. N'y a-t-il point de baume dans Galaad ? Ne s'y trouve-t-il point de médecin ? Pourquoi donc la blessure de la fille de mon peuple n'a-t-elle point été fermée ?

CHAPITRE IX.

§. I. *Crimes de la Judée.*

1. Qui donnera de l'eau à ma tête, et à mes yeux une fontaine de larmes, pour pleurer jour et nuit les enfans de la fille de mon peuple, qui ont été tués.

2. Qui me fera trouver dans le désert une cabane de voyageur, afin que j'abandonne ce peuple, et que je me retire du milieu d'eux? Car ils sont tous des adultères, c'est une troupe de violateurs de la loi.

3. Ils se servent de leur langue comme d'un arc, afin d'en lancer des traits de mensonge, et non de vérité. Ils se sont fortifiés sur la terre, parce qu'ils ne font que passer d'un crime à un autre, et qu'ils ne me connoissent point, dit le Seigneur.

4. Que chacun se garde de son prochain, et que nul ne se fie à son frère; parce que le frère ne pense qu'à perdre son frère, et que l'ami use de tromperie contre son ami.

5. Chacun d'eux se rit de son frère, et ils ne disent point la vérité; car ils ont instruit leurs langues à débiter le mensonge; ils se sont étudiés à faire des injustices.

6. Votre demeure, *ô Jérémie!* est au milieu d'un peuple tout rempli de fourberie. Ce sont

des trompeurs, et ils ont refusé de me connoître, dit le Seigneur.

§. II. *Punition des Juifs.*

7. Voici donc ce que dit le Seigneur des armées : Je vais les faire passer par le feu, et les éprouver : car que puis-je faire autre chose à l'égard de la fille de mon peuple ?

8. Leur langue est comme une flèche qui perce, elle ne parle que pour tromper. Ils ont la paix dans la bouche en parlant avec leur ami, et en même temps ils lui tendent un piége en secret.

9. Ne punirai-je point ces excès, dit le Seigneur ; et ne me vengerai-je point d'une nation si criminelle ?

10. J'irai répandre des larmes, et jeter de grands cris sur les montagnes, et dans les lieux autrefois si agréables ; parce que tout a été brûlé, qu'il n'y a plus personne qui y passe, qu'on n'y entend plus la voix de celui qui les possédoit, et que tout a quitté et s'est retiré, depuis les oiseaux du ciel jusqu'aux bêtes de la terre.

11. Je ferai de Jérusalem un amas de sable, et une caverne de dragons : je changerai les villes de Juda en une affreuse solitude, sans qu'il y ait plus personne qui y habite.

12. Qui est l'homme sage qui comprenne

ceci, à qui l'on puisse faire entendre la parole du Seigneur, afin qu'il l'annonce aux autres? qui comprenne pourquoi cette terre a été désolée, pourquoi elle est devenue sèche et toute brûlée comme un désert, sans qu'il y ait personne qui y passe?

13. C'est parce qu'ils ont abandonné la loi que je leur avois donnée, dit le Seigneur, qu'ils n'ont point écouté ma voix, qu'ils n'ont point marché selon que je leur avois prescrit;

14. Mais qu'ils ont suivi les égaremens de leur cœur, et qu'ils ont adoré Baal, selon qu'ils l'avoient appris de leurs pères.

§. III. *Maux terribles dont le peuple est menacé.*

15. C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur des armées, le Dieu d'Israël : Je m'en vais nourrir ce peuple d'absinthe : je lui donnerai à boire de l'eau de fiel.

16. Je les disperserai parmi les nations qui leur sont inconnues, comme elles l'ont été à leurs pères; et je les poursuivrai avec l'épée jusqu'à ce qu'ils soient entièrement détruits.

17. Voici ce que dit le Seigneur des armées, le Dieu d'Israël : Cherchez avec soin, et faites venir les femmes qui pleurent les morts; envoyez à celles qui sont les plus habiles;

18. Qu'elles se hâtent de pleurer sur nous

avec des cris lamentables; que nos yeux fondent en pleurs, et qu'il sorte de nos paupières des ruisseaux de larmes;

19. Parce qu'on entend de Sion des plaintes et des cris lugubres : A quelle désolation sommes-nous réduits et quelle est la confusion où nous nous voyons ? Nous abandonnons notre propre pays, et nos maisons ont été jetées par terre.

20. Ecoutez donc, femmes, la parole du Seigneur, prêtez l'oreille à sa voix, apprenez à vos filles à fondre en larmes, et enseignez-vous les unes les autres à jeter des cris dans votre douleur;

21. Parce que la mort est montée par nos fenêtres, qu'elle est entrée dans nos maisons pour exterminer nos enfans dans les rues, et nos jeunes hommes dans les places publiques.

22. Parlez. Voici ce que dit le Seigneur : Les corps morts des hommes tomberont sur la face de la terre comme le fumier, et comme les javelles tombent derrière les moissonneurs sans qu'il y ait personne pour les relever.

23. Voici ce que dit le Seigneur : Que le sage ne se glorifie point dans sa sagesse; que le fort ne se glorifie point dans sa force; que le riche ne se glorifie point dans ses richesses:

24. Mais que celui qui se glorifie, dit le Seigneur, mette sa gloire à me connoître, et à savoir que je suis le Seigneur qui fais misé-

ricorde, et qui exerce l'équité et la justice sur la terre ; parce que c'est-là ce qui me plaît, dit le Seigneur.

25. Le temps vient, dit le Seigneur, que je visiterai *dans ma colère* tous ceux qui sont circoncis.

26. L'Egypte, Juda, Edom, les enfans d'Ammon et Moab, tous ceux qui habitent aux extrémités du monde, et qui demeurent dans le désert : parce que toutes les nations sont incirconcises de corps ; mais tous les enfans d'Israël sont incirconcis de cœur.

CHAPITRE X.

§. I. *Ne craindre ni les signes du ciel, ni les idoles.*

1. Ecoutez ce que le Seigneur a dit pour vous, maison d'Israël.

2. Voici ce que dit le Seigneur : Ne vous rendez point disciples des erreurs des nations, ne craignez point les signes du ciel comme les nations les craignent ;

3. Parce que les loix des peuples de la terre ne sont que vanité. Un ouvrier coupe un arbre avec la cognée dans une forêt ;

4. Il le met en œuvre, il l'embellit en le couvrant de lames d'or et d'argent, qu'il unit ensemble avec des cloux à coups de marteau, afin que nulle partie ne se sépare.

5. Cette statue demeure droite comme un tronc de palmier, et elle ne parle point : on la porte *et* on la met où l'on veut, parce qu'elle ne peut marcher. Ne craignez donc point toutes ces idoles, parce qu'elles ne peuvent faire ni bien ni mal.

6. Seigneur, il n'y a point de Dieu qui vous soit semblable : vous êtes grand, et votre nom est grand en vertu *et* en puissance.

7. Qui ne vous craindra, ô Roi des nations? parce que la gloire vous appartient, et que nul n'est semblable à vous parmi tous les sages, et dans tous les royaumes du monde.

8. Aussi on les convaincra qu'ils sont des fous et des insensés : car le bois qu'ils adorent est la preuve de la vanité de leur doctrine.

9. On apporte de Tharsis le meilleur argent, et d'Ophir l'or le plus pur : la main de l'ouvrier et du statuaire le met en œuvre; l'hyacinthe et la pourpre éclatent dans les vêtemens de leurs statues; tout cela n'est que l'ouvrage d'un homme habile en son art.

10. Mais le Seigneur est lui-même le Dieu véritable, le Dieu vivant, le roi éternel. Son indignation fait trembler la terre, et les nations ne peuvent soutenir ses menaces.

11. Vous leur parlerez donc de la sorte : Que les dieux qui n'ont point fait le ciel et la terre périssent sous le ciel, et soient exterminés de la terre.

12. C'est Dieu qui a créé la terre par sa puissance, qui a affermi le monde par sa sagesse; qui a étendu les cieux par sa souveraine intelligence.

13. Au seul bruit de sa voix, il fait tomber du ciel un déluge d'eaux; il élève les nuées des extrémités de la terre; il fait résoudre en pluie les foudres et les éclairs, et il fait sortir les vents du secret de ses trésors.

14. La science de tous ces hommes les rend insensés; la statue est la confusion du sculpteur, parce que ce qu'il a fait est une chose fausse et un corps sans ame.

15. Leur ouvrage n'est que vanité, ce n'est qu'une illusion dont on doit rire : ils périront tous lorsque Dieu les visitera dans sa colère.

16. Celui que Jacob a pris pour son partage ne ressemble pas à ces idoles. C'est lui-même qui a créé toutes choses. Israël est son peuple et son héritage, et son nom est, Le Dieu des armées.

§. II. *Ruine de Jérusalem. Prière de Jérémie.*

17. Ville qui serez bientôt assiégée, rassemblez des champs *tous vos biens avec vos idoles* qui sont votre honte.

18. Car voici ce que dit le Seigneur : Je jetterai bien loin cette fois les habitans de

cette terre, et je les affligerai d'une telle sorte que pas un n'échappera.

19. Hélas ! malheureuse que je suis, *dira alors Sion.* Je me sens toute brisée, ma plaie est maligne *et* incurable. Mais je me suis dit à moi-même : C'est moi qui suis l'unique cause de mon mal, il est juste que je le souffre.

20. Mes tentes ont été renversées, tous les cordages qui les tenoient ont été rompues; mes enfans sont sortis de mon enceinte, et ils ne sont plus. Il n'y a plus personne pour dresser mes tentes, ni pour élever mes pavillons.

21. Car tous les pasteurs ont agi d'une manière insensée, ils n'ont point cherché le Seigneur : c'est pourquoi ils ont été sans intelligence, et tout leur troupeau a été dispersé.

22. Un grand bruit s'entend de loin, un tumulte effroyable vient de la terre de l'aquilon, pour réduire les villes de Juda en un désert, et les rendre la demeure des dragons.

23. Seigneur, je sais que la voie de l'homme ne dépend point de l'homme, et que l'homme ne marche point, et ne conduit point ses pas par lui-même.

24. Châtiez-moi, Seigneur, mais que ce soit dans votre justice, et non pas dans votre fureur, de peur que vous ne me réduisiez au néant.

25. Répandez votre indignation sur les nations qui ne vous connoissent point, et sur les

provinces qui n'ont point invoqué votre nom : parce qu'elles se sont acharnées sur Jacob, qu'elles l'ont dévoré entièrement, qu'elles l'ont consumé, et ont détruit tout ce qu'il avoit de beau.

CHAPITRE XI.

§. I. *Dieu commande au prophète d'exhorter les Juifs à garder l'alliance.*

1. VOICI ce que le Seigneur dit à Jérémie *pour le faire entendre à Jérusalem :*

2. Ecoutez les conditions de l'alliance que je veux faire *avec mon peuple :* parlez à ceux de Juda, et aux habitans de Jérusalem,

3. Et dites-leur : Voici ce que dit le Seigneur, le Dieu d'Israël : Malheur à l'homme qui n'écoutera point présentement les paroles de cette alliance

4. Que je fis autrefois avec vos pères au jour que je les tirai de l'Egypte, de la fournaise de fer, et que je leur dis : Ecoutez ma voix, et faites tout ce que je vous ordonnerai ; alors vous serez mon peuple, et moi je serai votre Dieu,

5. Afin que j'accomplisse de nouveau le serment que je fis autrefois à vos pères, en leur jurant que je leur donnerois une terre où couleroit le lait et le miel, comme on le voit encore

aujourd'hui. Je lui répondis en ces termes : Qu'il soit fait, Seigneur, comme vous le dites.

6. Et le Seigneur me dit : Elevez votre voix, et faites entendre toutes ces paroles dans les villes de Juda et hors de Jérusalem, et dites-leur : Ecoutez les paroles de cette alliance, et observez-les.

7. Car j'ai conjuré vos pères avec les instances les plus pressantes, depuis le jour que je les ai tirés de l'Egypte jusqu'aujourd'hui ; je les ai conjurés, dis-je, en me hâtant et les prévenant en toutes manières, et je leur ai dit : Ecoutez ma voix.

8. Cependant ils ne m'ont point écouté, ils n'ont point prêté l'oreille à ma parole ; mais chacun a suivi les égaremens de son cœur dépravé et corrompu, et j'ai fait venir sur eux tous les maux que je leur avois prédits dans cette alliance que j'avois faite avec eux, que je leur ai commandé d'observer, et qu'ils n'ont point observée.

§. II. *Plaintes que Dieu fait de l'idolatrie de Juda. Menaces de le punir.*

9. Le Seigneur me dit ensuite : Ceux de Juda et les habitans de Jérusalem ont fait une conjuration contre moi.

10. Ils sont retournés aux anciennes iniquités de leurs pères, qui n'avoient point voulu

obéir à ma parole. Ceux-ci ont couru de même après des dieux étrangers pour les adorer ; et la maison d'Israël et la maison de Juda ont rompu l'alliance que j'avois faite avec leurs pères.

11. C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur : Je ferai fondre sur eux des maux dont ils ne pourront sortir : ils crieront vers moi, et je ne les exaucerai point ;

12. Et les villes de Juda et les habitans de Jérusalem iront crier aux dieux auxquels ils offrent des sacrifices, et ils ne les sauveront point au temps de leur affliction.

13. Car pour vous ; ô Juda ! vous avez eu autant de dieux différens que de villes ; et pour vous, ô Jérusalem ! vous n'avez point eu de rue qui n'eût son autel de confusion, son autel pour sacrifier à Baal.

14. Vous donc, *ô Jérémie !* n'entreprenez point d'intercéder pour ce peuple, ne me conjurez point, et ne me priez point pour eux ; parce que je ne les écouterai point au temps qu'ils crieront vers moi, au temps qu'ils seront le plus affligés.

15. D'où vient que mon bien-aimé a commis plusieurs crimes dans ma maison ? La chair sainte des victimes où vous avez mis votre gloire, vous purifiera-t-elle de votre malice ?

16. Le Seigneur vous avoit établi comme un olivier fertile, très-beau à la vue, et chargé

de fruits; mais au bruit de sa parole un grand feu s'est mis dans cet arbre, et toutes ses branches ont été brûlées.

17. Le Seigneur des armées qui vous avoit planté *dans sa terre*, a prononcé l'arrêt contre vous, à cause des maux que la maison d'Israël et la maison de Juda ont commis pour m'irriter en sacrifiant à Baal.

§. III. *Menaces contre ceux d'Anathoth.*

18. Mais vous, Seigneur, vous m'avez fait voir quelles sont leurs pensées, et je les ai reconnues : vous m'avez découvert leurs mauvais desseins.

19. Pour moi, j'étois comme un agneau plein de douceur, qu'on porte pour en faire une victime, et je n'avois point su les entreprises qu'ils avoient formées contre moi, en disant : Mettons du bois dans son pain, exterminons-le de la terre des vivans, et que son nom soit effacé de la mémoire des hommes.

20. Mais vous, ô Dieu des armées ! qui jugez selon l'équité, et qui sondez les reins et les cœurs, faites-moi voir la vengeance que vous devez prendre d'eux, parce que j'ai remis entre vos mains la justice de ma cause.

21. C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur aux habitans d'Anathoth, qui cherchent à m'ôter la vie, et qui disent : Ne prophétisez

point au nom du Seigneur, de peur que vous ne mouriez de notre main.

22. Voici donc ce que dit le Seigneur des armées : Je visiterai *dans ma colère* les habitans d'Anathoth : les jeunes gens mourront par l'épée, leurs fils et leurs filles mourront de faim ;

23. Et il ne restera rien d'eux, parce que je ferai fondre les maux sur les habitans d'Anathoth, au temps destiné à leur châtiment.

CHAPITRE XII.

§. I. *Le prophète se plaint de la prospérité des méchans, mais elle sera bientôt renversée.*

1. SEIGNEUR, si je dispute avec vous, ce n'est pas que je ne sache que vous êtes juste : permettez-moi cependant de vous faire ces justes plaintes : Pourquoi les méchans marchent-ils avec tant de prospérité dans leur voie? Pourquoi tous ceux qui violent votre loi, et qui agissent injustement, sont-ils si heureux?

2. Vous les avez plantés, et ils jettent de profondes racines : ils croissent, et ils portent du fruit : vous êtes près de leur bouche, et loin de leurs reins.

3. Mais vous, Seigneur, vous m'avez connu, vous m'avez vu, et vous avez éprouvé que mon

cœur est tout à vous. Assemblez-les comme un troupeau qu'on mène à la boucherie, et préparez-les pour le jour auquel ils doivent être égorgés.

4. Jusques à quand la terre pleurera-t-elle? jusqu'à quand toute l'herbe de ses champs sera-t-elle desséchée, à cause de la méchanceté de ceux qui l'habitent? Il n'y a plus de bêtes ni d'oiseaux, parce qu'ils ont dit: Le Seigneur ne verra point quelle sera la fin de notre vie.

5. Si vous avez eu tant de peine à suivre à la course ceux qui étoient à pied, comment pourrez-vous courir contre ceux qui sont à cheval? Si vous espériez d'être en assurance dans une terre de paix, que ferez vous parmi des gens aussi fiers que le Jourdain, lorsqu'il se déborde?

6. Car vos frères mêmes, et ceux de la maison de votre père, se sont unis pour vous combattre, et ils se sont élevés contre vous avec de grands cris. C'est pourquoi ne les croyez point, lors même qu'ils vous parleront avec douceur.

7. J'ai quitté ma propre maison; j'ai abandonné mon héritage; j'ai exposé celle qui m'étoit chère comme mon ame entre les mains de ses ennemis.

8. La terre que j'avois choisie pour mon héritage, est devenue à mon égard comme un lion de la forêt; elle a jeté de grands cris contre

moi, c'est pourquoi elle est devenue l'objet de ma haine.

9. Ai-je prétendu que l'héritage que j'ai choisi seroit comme un oiseau de différentes couleurs, et diversement peint dans tout son plumage? Bêtes de la terre, assemblez-vous toutes *contre Jérusalem*, hâtez-vous de la dévorer.

10. Un grand nombre de pasteurs a détruit ma vigne; ils ont foulé aux pieds le lieu que j'avois pris pour mon partage; ils ont changé en une affreuse solitude l'héritage que j'avois choisi et que j'avois rendu si beau.

11. Ils ont renversé la terre, et elle pleure voyant que je l'ai abandonnée. Elle est dans une extrême désolation, parce qu'il n'y a personne qui ait le cœur attentif *à Dieu*.

12. Ceux qui la doivent piller viennent fondre sur elle par tous les endroits du désert, parce que l'épée du Seigneur la va dévorer d'une extrémité à l'autre, et qu'il n'y aura point de paix pour tout ce qui respire en elle.

13. Ils ont semé du froment, et ils ne moissonneront que des épines; ils ont reçu un héritage, et ils n'en tireront aucun fruit: vous serez confondus par la perte de vos fruits, à cause de la colère et de la fureur du Seigneur.

§. II.

§. II. *Menaces contre les impies.*

14. Voici ce que dit le Seigneur contre tous ces méchans qui sont mes voisins, qui touchent à l'héritage que j'ai distribué à mon peuple d'Israël : Je les arracherai de leur pays, et j'arracherai la maison de Juda du milieu d'eux.

15. Et lorsque je les aurai ainsi déracinés de leur terre, je me tournerai vers eux, et j'aurai compassion d'eux, et je les ramenerai chacun à son héritage et à sa terre.

16. Alors s'ils sortent de leur ignorance, et s'ils s'instruisent des voies de mon peuple, s'ils apprennent à jurer par mon nom, comme ils ont appris à mon peuple à jurer par Baal, je les établirai au milieu de mon peuple.

17. Que s'ils n'écoutent point ma voix, je détruirai ces nations jusqu'à la racine, et je les perdrai, dit le Seigneur.

CHAPITRE XIII.

§. I. *Dieu fait voir sous la figure d'une ceinture qui s'est pourrie, qu'il abandonnera la Judée.*

1. Le Seigneur me dit *un jour:* Allez, achetez-vous une ceinture de lin, et vous la mettrez sur vos reins, et vous ne la laverez point dans l'eau.

2. J'achetai donc cette ceinture, selon que le Seigneur me l'avoit ordonné, et je me la mis sur les reins.

3. Le Seigneur me parla une seconde fois, et me dit:

4. Prenez cette ceinture que vous avez achetée, qui est sur vos reins; allez promptement au bord de l'Euphrate, cachez-la dans le trou d'une pierre.

5. Je m'en allai aussitôt, et je la cachai près de l'Euphrate, comme le Seigneur m'avoit commandé.

6. Il se passa ensuite beaucoup de jours, et le Seigneur me dit: Allez promptement à l'Euphrate, et tirez de là cette ceinture que je vous ai commandé d'y cacher.

7. J'allai donc au bord de l'Euphrate, et ayant creusé dans la terre, je tirai cette ceinture du

lieu où je l'avois cachée, et je la trouvai si pourrie, qu'elle n'étoit plus propre à aucun usage.

8. Alors le Seigneur me dit :

9. Voici ce que dit le Seigneur : C'est ainsi que je ferai pourrir l'orgueil de Juda, et l'orgueil excessif de Jérusalem :

10. Et tout ce peuple d'hommes très-méchans qui ne veulent point écouter mes paroles, qui marchent dans les égaremens de leur cœur, et qui courent après des dieux étrangers pour les servir et les adorer ; ils deviendront *tous* comme cette ceinture qui n'est plus propre à aucun usage.

11. Car comme une ceinture s'attache autour des reins d'un homme, ainsi j'avois uni étroitement à moi toute la maison d'Israël, et toute la maison de Juda, dit le Seigneur, afin qu'elles fussent mon peuple, et que j'y établisse mon nom, ma louange et ma gloire, et cependant elles ne m'ont point écouté.

12. Vous direz donc à ce peuple : Voici ce que dit le Seigneur, le Dieu d'Israël : Tous les vaisseaux seront remplis de vin. Et ce peuple vous répondra : Est-ce que nous ignorons qu'on remplit de vin toutes ces sortes de vaisseaux ?

13. Vous leur répondrez : Voici ce que dit le Seigneur : Je remplirai de vin et d'ivresse tous les habitans de cette terre, les rois de la race de David qui sont assis sur son trône, les prê-

tres, les prophètes et tous les habitans de Jérusalem.

14. Je les disperserai, *et* je séparerai le frère d'avec le frère, et les enfans d'avec les pères, dit le Seigneur. Je ne pardonnerai point, je n'userai point d'indulgence, je ne ferai point de miséricorde, mais je les perdrai sans ressource.

§. II. *Dieu exhorte les Juifs de toutes les conditions à la pénitence.*

15. Ecoutez-moi donc, prêtez l'oreille, et ne vous élevez point d'orgueil, parce que le Seigneur a parlé.

16. Rendez gloire au Seigneur votre Dieu avant que les ténèbres vous surprennent, avant que vos pieds se heurtent contre les montagnes couvertes de ténèbres. Vous attendrez la lumière, et Dieu la changera en une ombre de mort, en une profonde obscurité.

17. Que si vous n'écoutez point ces avertissemens, mon ame pleurera en secret sur votre orgueil, et il sortira de mes yeux des ruisseaux de larmes, parce que tout le troupeau du Seigneur se trouvera pris.

18. Dites au roi et à la reine: Humiliez-vous, asseyez-vous *par terre dans la poussière;* parce que la couronne de votre gloire est tombée de votre tête.

19. Les villes du midi sont fermées, et il n'y a personne qui les ouvre. Tout Juda a été transféré ailleurs, tout est passé dans une terre étrangère.

§. III. *Les péchés de Juda vont être punis.*

20. Levez les yeux, *ô Jérusalem!* et considérez ceux qui viennent *contre vous* de l'aquilon où est ce troupeau qui vous avoit été confié, ce troupeau si excellent.

21. Que direz-vous lorsque Dieu vous visitera *dans sa colère?* Car c'est vous qui avez appris à vos ennemis la manière de vous combattre; c'est vous qui les avez instruits contre vous-mêmes. Ne sentirez-vous pas alors des douleurs semblables à celles d'une femme qui est en travail?

22. Que si vous dites en vous-même: Pourquoi tous ces maux sont-ils venus fondre sur moi? C'est à cause de la multitude de vos offenses que votre honte a été découverte, et que vos pieds ont été souillés.

23. Si un Ethiopien peut changer sa peau, ou un léopard la variété de ses couleurs, vous pouvez aussi faire le bien, vous qui n'avez appris qu'à faire le mal.

24. Je les disperserai en divers lieux, comme la paille que le vent emporte dans le désert.

25. C'est-là le sort qui vous attend, c'est le

partage que vous recevrez de moi, dit le Seigneur ; parce que vous m'avez oublié, et que vous avez mis votre confiance dans le mensonge.

26. C'est pourquoi j'ai relevé vos vêtemens sur votre visage, et on a vu votre honte,

27. Vos adultères, vos débordemens et le crime de vos fornications. J'ai vu vos abominations sur les collines, et au milieu des champs. Malheur à vous, Jérusalem ! Ne serez-vous jamais pure, en vous attachant à me suivre ? Jusques à quand demeurerez-vous *dans votre impureté ?*

CHAPITRE XIV.

§. I. *Grande sécheresse dans la Judée.*

1. Paroles du Seigneur à Jérémie, touchant une sécheresse *qui arrivera.*

2. La Judée est dans les larmes, les portes de Jérusalem sont tombées par terre, et sont couvertes de ténèbres, et le cri de la ville est monté *au ciel.*

3. Les plus grands ont envoyé à la fontaine ceux qui étoient au-dessous d'eux, ils y sont venus pour puiser de l'eau, et ils n'y en ont point trouvé, ils ont remporté leurs vaisseaux vides : ils ont été tous confus et affligés, et ils ont couvert leurs têtes *dans leur douleur.*

4. Les labourcurs sont dans la consternation à cause de la stérilité de la terre, et qu'il ne vient point de pluie; ils se couvrent le visage.

5. La biche s'est déchargée de son fan dans la campagne, et l'a abandonné, parce qu'elle ne trouve point d'herbe.

6. Les ânes sauvages montent sur les rochers, ils attirent *fortement* l'air comme les dragons; leurs yeux sont tout languissans, et comme morts, parce qu'il n'y a point d'herbe *pour les nourrir.*

7. Si nos iniquités rendent témoignage contre nous, faites-nous grace néanmoins, Seigneur, à cause de votre nom, car nos révoltes sont grandes, et nous avons péché contre vous.

§. II. *Prière du prophète pour le peuple.*

8. O *unique* attente d'Israël, et son Sauveur au temps de l'affliction! pourquoi négligez-vous votre terre comme un étranger qui n'a point de demeure stable, ou comme un voyageur qui se détourne en une hôtellerie pour y demeurer peu de temps?

9. Pourquoi serez-vous à notre égard comme un homme errant *et* vagabond, ou comme un homme fort, mais qui ne peut pas sauver *ceux qu'il veut?* Pour vous, Seigneur, vous êtes dans nous, nous portons votre nom, comme vous appartenant, ne nous abandonnez point.

10. Voici ce que dit le Seigneur à ce peuple qui aime à remuer ses pieds, qui ne demeure point en repos, et qui n'est point agréable à Dieu : Le Seigneur rappellera ses iniquités dans son souvenir, et il visitera ses péchés *dans sa colère.*

11. Le Seigneur me dit encore : Ne me priez point de faire grace à ce peuple.

12. Lorsqu'ils jeûneront, je n'écouterai point leurs prières ; et quoiqu'ils m'offrent des holocaustes et des sacrifices, je ne les recevrai point, parce que je les veux exterminer par l'épée, par la famine et par la peste.

13. Alors je dis : Ah! ah! ah! Seigneur *mon* Dieu, les prophètes leur disent *sans cesse :* Vous ne verrez point l'épée *ni* la guerre, et la famine ne sera point parmi vous ; mais le Seigneur vous donnera dans ce lieu une véritable paix.

§. III. *Faux prophètes. Malheur à eux et à ceux qui les écoutent.*

14. Le Seigneur me répondit : Les prophètes prophétisent faussement en mon nom : je ne les ai point envoyés, je ne leur ai point ordonné de dire ce qu'ils disent, et je ne leur ai point parlé. Les prophéties qu'ils vous débitent sont des visions pleines de mensonges, ils parlent en devinant, ils publient les illusions trompeuses et les séductions de leur cœur.

15. C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur, touchant les prophètes qui prophétisent en mon nom, quoique je ne les aye point envoyés, en disant: L'épée et la famine n'affligeront point cette terre; ces prophètes périront eux-mêmes par l'épée et par la famine.

16. Et les corps morts de ceux à qui ils prophétisent seront jetés dans les rues de Jérusalem après avoir été consumés par la famine et par l'épée, sans qu'il y ait personne pour les ensevelir: ils y seront jetés eux et leurs femmes, leurs fils et leurs filles, et je ferai retomber sur eux les maux qu'ils ont faits.

17. Vous leur direz cette parole: Que mes yeux versent jour et nuit des ruisseaux de larmes, et qu'ils ne se taisent point, parce que la vierge la fille de mon peuple a été accablée sous la grandeur de ses ruines, et que sa plaie est mortelle *et* incurable.

18. Si je sors à la campagne, je trouve des gens que l'épée a transpercés; si j'entre dans la ville, j'en vois d'autres qui sont consumés par la famine. Les prophètes mêmes et les prêtres ont été emmenés en une terre qui leur étoit inconnue.

§. IV. *Le prophète continue de prier.*

19. *Seigneur,* avez-vous rejeté et abandonné Juda pour toujours? Sion est-elle devenue

l'horreur de votre ame ? Pourquoi donc nous avez-vous frappés d'une plaie qui est incurable? Nous attendions la paix, et la paix n'est point venue, nous espérions la guérison, et nous voici dans le trouble.

20. Seigneur, nous reconnoissons nos impiétés et l'iniquité de nos pères, parce que nous avons péché contre vous.

21. Ne nous laissez pas tomber dans l'opprobre, afin que votre nom ne soit pas déshonoré; et ne nous couvrez pas de confusion, en permettant que le trône de votre gloire soit foulé aux pieds. Souvenez-vous de l'alliance que vous avez faite avec nous, et ne la rendez pas inutile.

22. Y a-t-il quelqu'un parmi les faux-dieux des nations qui fasse pleuvoir, ou qui répande les eaux du ciel sur la terre ? N'est-ce pas vous qui êtes le Seigneur notre Dieu que nous attendons ? N'est-ce pas vous qui faites toutes ces *merveilles ?*

CHAPITRE XV.

§. I. *Dieu refuse d'écouter le prophète.*

1. Le Seigneur me dit encore : Quand Moïse et Samuel se présenteroient devant moi, mon cœur ne se tourneroit pas vers ce peuple. Chassez-les de devant ma face, et qu'ils se retirent.

2. Que s'ils vous disent : Où irons-nous ? Vous leur direz : Voici ce que dit le Seigneur : Qui *est destiné* à mourir, meure ; qui a à périr par l'épée, périsse par l'épée ; qui a à périr par la famine, périsse par la famine ; qui a à aller en captivité, aille en captivité.

3. J'enverrai pour les punir quatre fléaux différens, dit le Seigneur : L'épée pour les tuer, les chiens pour les déchirer, les oiseaux du ciel, et les bêtes de la terre pour les dévorer et les mettre en pièces.

4. Et je les exposerai à la persécution pleine de fureur de tous les royaumes de la terre, à cause de Manassé, fils d'Ezéchias, roi de Juda, et de tous les crimes qu'il a commis dans Jérusalem.

5. Qui sera touché de compassion pour vous, ô Jérusalem ! Qui s'attristera de vos maux ? Qui priera pour obtenir votre paix ?

6. Vous m'avez abandonné, dit le Seigneur,

vous êtes retournée en arrière : c'est pourquoi j'étendrai ma main sur vous, et je vous perdrai, car je suis las de vous conjurer *de revenir à moi.*

7. Je prendrai le van et je les disperserai jusques aux extrémités de la terre. J'ai tué et j'ai perdu mon peuple, et néanmoins ils ne sont pas revenus *de l'égarement* de leurs voies.

8. J'ai fait plus de veuves parmi eux qu'il n'y a de grains de sable dans la mer : j'ai fait venir un ennemi pour les perdre, qui a tué en plein midi les jeunes gens entre les bras de leurs mères : j'ai frappé leurs villes d'une terreur soudaine *et universelle.*

9. Celle qui avoit eu tant d'enfans, a cessé *tout-d'un-coup* d'en avoir ; son ame est tombée dans la défaillance, le soleil s'est couché pour elle, lorsqu'il étoit encore jour ; elle est couverte de confusion et de honte, et s'il lui reste encore quelques enfans, je les ferai passer au fil de l'épée à la vue de leurs ennemis, dit le Seigneur.

10. Hélas ! ma mère, que je suis malheureux ! Pourquoi m'avez-vous mis au monde, pour être un homme de contradiction, un homme de discorde dans toute la terre ? Je n'ai point donné d'argent à intérêt, et personne ne m'en a donné ; et cependant tous me couvrent de malédictions *et* d'injures.

11. Alors le Seigneur me répondit : Je vous

jure que vous serez à la fin comblé de biens, que je vous assisterai dans l'affliction, et que lorsqu'on vous persécutera, je vous soutiendrai contre tous vos ennemis.

12. Le fer peut-il s'allier avec le fer qui vient de l'aquilon, et avec l'acier?

13. J'abandonnerai au pillage dans tous vos confins vos richesses et vos trésors, sans que vous en receviez aucun prix, à cause de la multitude de vos péchés.

14. Je ferai venir vos ennemis d'une terre que vous ne connoissez point; parce que le feu de ma fureur s'est allumé, et qu'il vous embrâsera de ses flammes.

§. II. *Le prophète prie pour lui-même. Dieu le console.*

15. Seigneur, vous qui connoissez *le fond de mon ame*, souvenez-vous de moi, venez en moi, et défendez-moi contre ceux qui me persécutent. N'entreprenez pas ma défense avec tant de patience et de lenteur: vous savez que c'est pour vous que je souffre des opprobres.

16. J'ai trouvé vos paroles, je m'en suis nourri: et votre parole est devenue la joie et les délices de mon cœur, parce que j'ai porté le nom de votre prophète, ô Seigneur Dieu des armées!

17. Je ne me suis point trouvé dans les assem-

blées de jeux *et* de divertissemens ; je ne me suis point glorifié d'être envoyé de votre part ; mais je me suis tenu retiré *et* solitaire, parce que vous m'avez rempli de *la terreur de vos* menaces *contre ce peuple.*

18. Pourquoi ma douleur est-elle devenue continuelle ? Pourquoi ma plaie est-elle désespérée, et refuse-t-elle de se guérir ? Elle est à mon égard comme une eau trompeuse, à laquelle on ne peut se fier.

19. C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur : Si vous vous tournez vers moi, je ferai que vous changerez vous-même, et que vous demeurerez ferme devant ma face ; et si vous savez distinguer ce qui est précieux de ce qui est vil, vous serez alors comme la bouche de Dieu. Et ce ne sera pas vous qui vous tournerez vers le peuple, mais ce sera le peuple qui se tournera vers vous.

20. Et je vous rendrai à l'égard de ce peuple comme un mur d'airain et inébranlable : ils vous feront la guerre, et ils n'auront sur vous aucun avantage ; parce que je suis avec vous pour vous sauver et pour vous délivrer, dit le Seigneur.

21. Je vous dégagerai des mains des méchans, et je vous préserverai de la puissance des forts.

CHAPITRE XVI.

§. I. *Dieu défend au prophète de se marier, et lui annonce les calamités qui accableront les Juifs.*

1. Alors le Seigneur me dit :

2. Vous ne prendrez point de femme, et vous n'aurez point de fils ni de filles en ce lieu.

3. Car voici ce que le Seigneur dit touchant les fils et les filles qui naîtront en ce lieu, touchant les mères qui les ont mis au monde, et les pères qui leur ont donné la vie :

4. Ils mourront de divers genres de maladies : ils ne seront ni pleurés ni ensevelis : ils seront exposés comme un fumier sur la face de la terre : ils seront consumés par l'épée et par la famine, et leurs corps morts seront en proie aux oiseaux du ciel et aux bêtes de la terre.

5. Car voici ce que dit le Seigneur : N'entrez point dans une maison de festin, et n'y allez point pour pleurer ou pour consoler ceux qui y sont ; parce que j'ai retiré ma paix de ce peuple, dit le Seigneur, j'en ai retiré ma bonté et mes miséricordes.

6. Ils mourront en cette terre, grands et

petits : ils ne seront ni ensevelis ni pleurés. On ne se découpera point le corps pour faire leur deuil ; et on ne se rasera point les cheveux.

7. On ne donnera point de pain à celui qui pleure un mort, pour le soulager, et on ne lui donnera point à boire pour le consoler de la mort de son père et de sa mère.

8. N'entrez point dans une maison de festin pour vous asseoir, et pour manger et boire avec eux.

§. II. *Péchés qui ont attiré les calamités.*

9. Car voici ce que dit le Seigneur des armées, le Dieu d'Israël : Je ferai cesser dans ce lieu, en vos jours et à vos yeux, tous les cris de joie et les cantiques de l'époux et les chansons de l'épouse.

10. Et lorsque vous annoncerez ces paroles à ce peuple, et qu'ils vous diront : Pourquoi le Seigneur a-t-il résolu de nous affliger de si grands maux ? Quelle est notre iniquité ? Quel est le péché que nous avons commis contre le Seigneur notre Dieu ?

11. Vous leur direz : C'est parce que vos pères m'ont abandonné, dit le Seigneur ; qu'ils ont couru après les dieux étrangers, qu'ils les ont servis et adorés ; et qu'ils m'ont abandonné, et n'ont point observé ma loi.

12. Mais vous-mêmes vous avez encore fait plus

plus de mal que vos pères : car chacun de vous suit les égaremens *et* la corruption de son cœur, et ne veut point écouter ma voix.

13. Je vous chasserai de ce pays dans une terre qui vous est inconnue, comme elle l'a été à vos pères, et vous servirez là jour et nuit des dieux étrangers qui ne vous donneront aucun repos.

§. III. *Délivrance de la captivité.*

14. C'est pourquoi le temps vient, dit le Seigneur, qu'on ne dira plus à l'avenir : Vive le Seigneur qui a tiré les enfans d'Israël de l'Egypte,

15. Mais : Vive le Seigneur qui a tiré les enfans d'Israël de la terre de l'aquilon, et de tous les pays où je les aurai chassés, jusqu'à ce que je les ramène en cette terre que j'ai donnée à leurs pères.

16. J'enverrai beaucoup de pêcheurs, dit le Seigneur, et ils les prendront à la pêche ; et je leur enverrai ensuite beaucoup de chasseurs, et ils les iront chercher pour les prendre dans toutes les montagnes, dans toutes les collines, et dans les cavernes des rochers.

17. Mes regards sont arrêtés sur leurs voies ; elles ne me sont point cachées, et leur iniquité n'a pu se dérober à mes yeux.

18. Je leur rendrai premièrement au double

ce que méritent leur iniquité et leurs péchés ; parce qu'ils ont souillé ma terre par l'horrible puanteur de leurs idoles, et qu'ils ont rempli mon héritage de leurs abominations.

19. Seigneur, qui êtes ma force, mon appui et mon refuge au jour de l'affliction ; les nations viendront à vous des extrémités de la terre, et elles diront : Il est vrai que nos pères n'ont possédé que le mensonge *et* qu'un néant qui leur a été inutile.

20. Comment un homme se feroit-il lui-même des dieux ? Et certainement ce ne sont point des dieux.

21. C'est donc maintenant, c'est présentement que je vais leur faire voir que ma main est toute-puissante, et ils sauront que mon nom est : CELUI QUI EST.

CHAPITRE XVII.

§. I. *Péchés qui ont attiré la ruine des Juifs.*

1. LE péché de Juda est écrit avec une plume de fer et une pointe de diamant : il est gravé sur la table de leur cœur, et sur les coins de leurs autels.

2. Leurs enfans ont imprimé dans leur souvenir leurs autels, leurs grands bois, leurs arbres chargés de feuilles sur les hautes montagnes,

3. Et les sacrifices qu'ils offroient dans les champs. C'est pourquoi j'abandonnerai au pillage, ô Sion ! tout ce qui vous rendoit forte, tous vos trésors et vos hauts lieux, pour punir les péchés que vous avez commis dans toutes vos terres.

4. Vous demeurerez toute seule dépouillée de l'héritage que je vous avois donné, et je vous rendrai l'esclave de vos ennemis dans un pays que vous ne connoissez point ; parce que vous avez allumé ma colère comme un feu qui brûlera éternellement.

5. Voici ce que dit le Seigneur : Maudit est l'homme qui met sa confiance en l'homme, qui se fait un bras de chair, et dont le cœur se retire du Seigneur.

6. Il sera semblable au tamaris qui est dans le désert, et il ne verra point le bien lorsqu'il sera arrivé : mais demeurera au désert dans la sécheresse, dans une terre brûlée et inhabitable.

7. Heureux est l'homme qui met sa confiance au Seigneur, et dont le Seigneur est l'espérance.

8. Il sera semblable à un arbre transplanté sur le bord des eaux ; qui étend ses racines vers l'eau qui l'humecte, et ne craint point la chaleur lorsqu'elle est venue. Sa feuille sera toujours verte ; il ne sera point en peine au temps

de la sécheresse, et il ne cessera jamais de porter du fruit.

9. Le cœur de tous les hommes est corrompu, il est impénétrable; qui pourra le connoître ?

10. C'est moi qui suis le Seigneur, qui sonde les cœurs, et qui éprouve les reins; qui rends à chacun selon sa voie, et selon le fruit de ses pensées *et* de ses œuvres.

11. Comme la perdrix couve des œufs qui ne sont point à elle, ainsi l'injuste s'enrichit du bien des autres par son injustice. Il quittera ses richesses au milieu de ses jours, et sa fin sera la conviction de sa folie.

§. II. *Le prophète s'adresse à Dieu.*

12. Le trône de la gloire du Seigneur est élevé dès le commencement, et c'est de ce lieu que vient la grace qui nous sanctifie.

13. Seigneur, qui êtes l'attente d'Israël, tous ceux qui vous abandonnent seront confondus : ceux qui se retirent de vous, seront écrits sur la terre; parce qu'ils ont abandonné le Seigneur qui est la source des eaux vives.

14. Seigneur, guérissez-moi, et alors je serai guéri : sauvez-moi, et je serai sauvé; parce que vous êtes ma gloire.

15. Je les vois qui me disent sans cesse : Où

est la parole du Seigneur ? Qu'elle s'accomplisse.

16. Mais pour moi je n'ai point été troublé en vous suivant comme mon pasteur ; et je n'ai point desiré le jour de l'homme, vous le savez. Ce qui est sorti de mes lèvres a été droit devant vos yeux.

17. Ne me devenez point un sujet de crainte, puisque c'est vous qui êtes mon espérance au jour de l'affliction.

18. Que ceux qui me persécutent soient confondus, et que je ne sois point confondu moi-même. Qu'ils soient dans l'épouvante, et que je ne sois point épouvanté. Faites venir sur eux un jour de malheurs, et brisez-les par les divers maux dont vous les frapperez.

§. III. *Dieu recommande l'observation du sabbat.*

19. Voici ce que le Seigneur me dit *un jour :* Allez, tenez-vous à la porte des enfans de mon peuple, par laquelle les rois de Juda entrent et sortent ; allez à toutes les portes de Jérusalem,

20. Et dites-leur : Ecoutez la parole du Seigneur, rois de Juda, habitans de la Judée, et vous tous qui demeurez dans Jérusalem, et qui entrez par ces portes.

21. Voici ce que dit le Seigneur : Veillez sur

vos ames : ne portez point de fardeaux au jour du sabbat : n'en faites point entrer par les portes de Jérusalem,

22. Et n'en faites point sortir hors de vos maisons au jour du sabbat : ne faites point en ce jour d'œuvre servile, et sanctifiez le jour du sabbat, selon que je l'ai ordonné à vos pères.

23. Mais ils ne m'ont point écouté ; leur oreille ne s'est point soumise : ils ont rendu leur tête dure *et* inflexible pour ne m'entendre point, et pour ne point recevoir mes instructions.

24. Si vous m'écoutez, dit le Seigneur, et si vous ne faites point passer de fardeaux par les portes de cette ville au jour du sabbat, si vous sanctifiez le jour du sabbat sans y faire aucun ouvrage;

25. Des rois et des princes entreront par la porte de cette ville, qui s'assiéront sur le trône de David, qui seront montés sur des chariots et sur des chevaux eux et leurs princes, les habitans de Juda et ceux de Jérusalem, et cette ville sera habitée éternellement.

26. Ils viendront des villes de Juda, des environs de Jérusalem, et de la terre de Benjamin, des plaines et des montagnes du côté du midi, portant des holocaustes et des victimes, des sacrifices et de l'encens, et ils les viendront offrir à la maison du Seigneur.

27. Mais si vous ne m'écoutez, et si vous

ne sanctifiez le jour du sabbat, en ne portant point de fardeaux en ce jour, et n'en faisant point entrer par les portes de Jérusalem; je mettrai le feu à ces portes, il dévorera les maisons de Jérusalem, et il ne s'éteindra jamais.

CHAPITRE XVIII.

§. I. *L'homme est entre les mains de Dieu, comme le vase est entre les mains du potier.*

1. Le Seigneur dit à Jérémie :

2. Allez, et descendez dans la maison d'un potier, et là vous entendrez ce que j'ai à vous dire.

3. J'allai dans la maison d'un potier; et je le trouvai qui travailloit sur sa roue.

4. En même temps le vase qu'il faisoit de terre d'argile avec ses mains, se rompit; et aussitôt il en fit un autre vase en la manière qu'il lui plût.

5. Le Seigneur me dit ensuite :

6. Maison d'Israël, dit le Seigneur, ne pourrai-je donc pas faire de vous, ce que le potier fait de son argile? Car comme l'argile est dans la main du potier, ainsi vous êtes dans ma main, maison d'Israël.

7. Quand j'aurai prononcé l'arrêt contre un

peuple ou contre un royaume pour le perdre et pour le détruire jusqu'à la racine ;

8. Si cette nation fait pénitence des maux pour lesquels je l'avois ménacée, je me repentirai aussi moi-même du mal que j'avois résolu de lui faire.

9. Quand je me serai déclaré en faveur d'une nation ou d'un royaume, pour l'établir et pour l'affermir ;

10. Si ce royaume ou cette nation peche devant mes yeux, et qu'elle n'écoute point ma voix, je me repentirai aussi du bien que j'avois résolu de lui faire.

§. II. *Menaces contre le peuple.*

11. Dites donc maintenant aux habitans de Juda et de Jérusalem : Voici ce que dit le Seigneur : Je vous prépare plusieurs maux, je forme contre vous des pensées *et* des résolutions : que chacun quitte sa mauvaise vie ; faites que vos voies soient droites et vos œuvres *justes*.

12. Et ils m'ont répondu : Nous avons perdu toute espérance ; nous nous abandonnerons à nos pensées, et chacun de nous suivra l'égarement et la dépravation de son cœur.

13. Voici donc ce que dit le Seigneur : Interrogez les nations : Qui a jamais ouï parler d'ex-

cès aussi horribles que sont ceux qu'a commis la vierge d'Israël ?

14. La neige du Liban peut-elle cesser jamais de couvrir la pointe de ses rochers? Peut-on faire tarir une source dont les eaux vives et fraîches coulent sur la terre ?

15. Cependant mon peuple m'a oublié, en faisant de vains sacrifices, en se heurtant lui-même dans ses propres voies, et dans les sentiers du siècle, et y marchant par un chemin qui n'étoit point battu,

16. Pour attirer ainsi la désolation sur leur terre, et pour l'exposer à un opprobre éternel. Quiconque y passera, sera dans l'étonnement, et témoignera sa surprise par le mouvement de sa tête.

17. Je serai comme un vent brûlant, je les disperserai devant leurs ennemis. Je leur trounerai le dos, et non le visage au jour de leur perte.

§. III. *Le peuple veut perdre le prophète. Prière du prophète.*

18. Et ils ont dit : Venez, formons des desseins contre Jérémie ; car nous ne laisserons pas de trouver *sans lui* des prêtres qui nous instruisent de la loi, des sages qui nous fassent part de leurs conseils, et des prophètes qui nous annoncent la parole du Seigneur. Venez,

perçons-le avec les traits de nos langues, et n'ayons aucun égard à tous ses discours.

19. Seigneur, jetez les yeux sur moi, et faites attention aux paroles de mes adversaires.

20. Est-ce ainsi qu'on rend le mal pour le bien, et que ces personnes creusent une fosse pour m'y faire tomber? Souvenez-vous que je me suis présenté devant vous, pour vous prier de leur faire grace, et pour détourner votre indignation de dessus eux.

21. C'est pourquoi abandonnez leurs enfans à la famine, et faites-les passer par le fil de l'épée. Que leurs femmes perdent leurs enfans, et quelles deviennent veuves: que leurs maris soient mis à mort: que ceux qui sont jeunes parmi eux soient percés de coups dans le combat;

22. Et que leurs maisons retentissent de cris *et* de plaintes. Car vous ferez fondre tout-d'un-coup sur eux le brigand; parce qu'ils ont creusé une fosse pour m'y faire tomber, et qu'ils ont tendu *et* caché des filets sous mes pieds.

23. Mais vous, Seigneur, vous connoissez tous les desseins de mort qu'ils ont formés contre moi. Ne leur pardonnez point leur iniquité, et que leur péché ne s'efface jamais de devant vos yeux: qu'ils tombent tout-d'un-coup en votre présence, et traitez-les selon votre sévérité au temps de votre fureur.

CHAPITRE XIX.

§. I. *Prédiction de la ruine entière des Juifs.*

1. Le Seigneur me dit *un jour :* Allez, recevez *de la main* des plus anciens d'entre le peuple, et des plus anciens d'entre les prêtres un vase de terre fait par un potier,

2. Et allez à la vallée des fils d'Ennom, qui est devant la porte d'argile, et vous leur annoncerez les paroles que je vous dirai.

3. Vous leur direz : Ecoutez la parole du Seigneur, rois de Juda, et habitans de Jérusalem : Voici ce que dit le Seigneur des armées, le Dieu d'Israël : Je ferai tomber cette ville en une si grande affliction, que quiconque en entendra parler en sera frappé comme d'un coup de tonnerre ;

4. Parce qu'ils m'ont abandonné, et qu'ils ont rendu ce lieu profane en sacrifiant à des dieux étrangers, qui leur étoient inconnus comme ils l'avoient été à leurs pères, et aux rois de Juda, et qu'ils ont rempli ce lieu du sang des innocens ;

5. Et qu'ils ont bâti un temple à Baal pour brûler leurs enfans dans le feu, et pour les offrir à Baal en holocauste : ce que je ne leur ai point ordonné, ni ne leur en ai point parlé, et ce qui ne m'est jamais venu dans l'esprit.

6. C'est pourquoi le temps vient, dit le Seigneur, que ce lieu ne sera plus appelé Topheth, ni la vallée des fils d'Ennom, mais la vallée du carnage.

7. Car je renverserai en ce lieu tous les desseins des habitans de Juda et de Jérusalem : je les perdrai par l'épée à la vue de leurs ennemis, et par la main de ceux qui cherchent à leur ôter la vie ; et je donnerai leurs corps morts en proie aux oiseaux du ciel, et aux bêtes de la terre.

§. II. *Continuation de la prédiction.*

8. Je rendrai cette ville l'objet de l'étonnement et de la raillerie des hommes. Quiconque y passera sera épouvanté, et il insultera à tous ses châtimens.

9. Je nourrirai les habitans de Jérusalem de la chair de leurs fils, et de la chair de leurs filles : l'ami mangera la chair de son ami pendant le siége, dans l'extrémité où les réduiront leurs ennemis qui ne chercheront que leur mort.

10. Vous romprez ce vase de terre devant ces personnes qui iront avec vous,

11. Et vous leur direz : Voici ce que dit le Seigneur des armées : Je briserai ce peuple et cette ville, comme ce vase de terre est brisé et ne peut plus être rétabli ; et les morts

seront ensevelis à Topheth, parce qu'il n'y aura plus d'autre lieu pour les ensevelir.

12. C'est ainsi que je traiterai ce lieu et ses habitans, dit le Seigneur, et je mèttrai cette ville dans le même état que Topheth.

13. Les maisons de Jérusalem, et les palais des rois de Juda seront impurs comme Topheth; toutes ces maisons, *dis-je*, sur les terrasses desquelles ils ont sacrifié à toute la milice du ciel, et où ils ont présenté des oblations à des dieux étrangers.

14. Jérémie étant revenu de Topheth, où le Seigneur l'avoit envoyé pour prophétiser, se tint à l'entrée de la maison du Seigneur, et il dit à tout le peuple :

15. Voici ce que dit le Seigneur des armées, le Dieu d'Israël : Je ferai venir sur cette ville, et sur toutes les villes qui en dépendent, tous les maux que j'ai prédits, qui lui doivent arriver; parce qu'ils ont endurci leur tête pour ne point obéir à mes paroles.

CHAPITRE XX.

§. I. *Jérémie est mis en prison. Il en sort et prophétise contre la Judée.*

1. PHASSUR, fils d'Emmer, l'un des prêtres, et qui étoit établi intendant de la maison du Seigneur, entendit Jérémie prophétiser de la sorte.

2. Et il frappa le prophète Jérémie, et le fit lier et mettre dans la prison qui étoit à la haute porte de Benjamin en la maison du Seigneur.

3. Le lendemain au point du jour, Phassur fit délier Jérémie; et Jérémie lui dit : Le Seigneur ne vous appelle plus Phassur; mais *il vous donne un nom qui signifie* frayeur de toutes parts.

4. Car voici ce que dit le Seigneur : Je vous remplirai de frayeur, vous et vos amis; ils périront par l'épée de vos ennemis, et vous le verrez de vos propres yeux. Je livrerai tout Juda entre les mains du roi de Babylone, et il les transportera à Babylone, et les fera mourir par l'épée.

5. J'abandonnerai entre les mains de leurs ennemis toutes les richesses de cette ville, tout le fruit de ses travaux, tout ce qu'elle a

de précieux, et tous les trésors des rois de Juda; ils les pilleront, ils s'en empareront, et ils les emporteront à Babylone.

6. Et vous, Phassur, vous serez emmené captif avec tous ceux qui demeurent en votre maison. Vous irez à Babylone, et vous y mourrez, et vous y serez enseveli, vous et tous vos amis à qui vous avez prophétisé le mensonge.

7. Vous m'avez séduit, Seigneur, et j'ai été séduit: vous avez été plus fort que moi, et vous avez prévalu contre moi. Je suis devenu l'objet de leur moquerie pendant tout le jour, et tous me raillent avec insulte.

8. Car il y a déjà long-temps que je parle, que je crie contre leurs iniquités, et que je leur prédis une désolation générale; et la parole du Seigneur est devenue pour moi un sujet d'opprobre et de moquerie pendant tout le jour.

§. II. *Continuation de la prophétie.*

9. J'ai dit en moi-même: Je ne nommerai plus le Seigneur, et je ne parlerai plus en son nom: et en même temps il s'est allumé au fond de mon cœur un feu brûlant qui s'est renfermé dans mes os; et je suis tombé dans la langueur, n'en pouvant plus supporter la violence.

10. Car j'ai entendu les malédictions d'un grand nombre de personnes, et la frayeur qu'ils

tâchent de me donner de toutes parts *en disant :* Persécutez-le, persécutons-le tous ensemble. Tous ceux qui auparavant vivoient en paix avec moi, et qui étoient sans cesse à mes côtés, s'entredisent : Tâchons de le tromper en quelque manière que ce soit, d'avoir avantage sur lui, et de nous venger de lui.

11. Mais le Seigneur est avec moi comme un guerrier invincible : c'est pourquoi ceux qui me persécutent, tomberont ; et ils n'auront aucun pouvoir *contre moi.* Ils seront couverts de confusion, parce qu'ils n'ont pas compris quel est cet opprobre éternel qui ne s'effacera jamais.

12. Et vous, Seigneur des armées, qui éprouvez le juste, qui pénetrez les reins et le cœur, faites-moi voir, je vous prie, la vengeance que vous prendrez d'eux, parce que j'ai remis entre vos mains la justice de ma cause.

13. Chantez des cantiques au Seigneur, louez le Seigneur, parce qu'il a délivré l'ame du pauvre de la main des méchans.

14. Maudit soit le jour auquel je suis né ; que le jour auquel ma mère m'a enfanté ne soit point béni.

15. Maudit soit l'homme qui en porta la nouvelle à mon père, en disant : Il vous est né un enfant mâle, et qui crut lui donner un sujet de joie.

16. Que cet homme devienne comme les villes

villes que le Seigneur a détruites par un arrêt irrévocable. Qu'il entende les cris le matin, et les hurlemens à midi ;

17. Parce qu'il ne m'a point fait mourir avant que de naître, afin que ma mère devînt mon sépulcre, et que son sein ayant conçu, n'enfantât jamais.

18. Pourquoi suis-je sorti du sein de ma mère, pour être accablé de travail et de douleur, et pour voir consumer mes jours dans une confusion *continuelle?*

CHAPITRE XXI.

§. I. *Jérémie répond aux envoyés de Sédécias touchant le siége de Jérusalem.*

1. Voici ce que le Seigneur dit à Jérémie lorsque le roi Sédécias lui envoya Phassur, fils de Melchias, et Sophonias, fils de Maasias, prêtre, pour lui faire dire :

2. Consultez le Seigneur pour nous, parce que Nabuchodonosor, roi de Babylone, nous attaque avec son armée ; pour savoir si le Seigneur ne fera point pour nous délivrer quelqu'une de ces merveilles qu'il a accoutumé de faire, et si l'ennemi se retirera.

3. Jérémie leur répondit : Vous direz à Sédécias :

4. Voici ce que dit le Seigneur, le Dieu d'Israel : Je ferai retourner *contre vous* toutes les armes qui sont dans vos mains, par lesquelles vous combattez contre le roi de Babylone et contre les Chaldéens qui vous assiégent, et qui environnent vos murailles : je les rassemblerai toutes au milieu de cette ville.

5. Je vous ferai moi-même la guerre, et vous perdrai avec une main étendue, et avec un bras fort, et dans toute l'effusion de ma fureur, de mon indignation et de ma colère.

6. Et je frapperai d'une grande peste les habitans de cette ville ; les hommes et les bêtes en mourront.

7. Après cela le Seigneur dit : Je livrerai Sédécias, roi de Juda, ses serviteurs et son peuple, et ceux qui auront échapé dans la ville à la peste, à l'épée et à la famine, entre les mains de Nabuchodonosor, roi de Babylone, entre les mains de leurs ennemis, et entre les mains de ceux qui cherchent à leur ôter la vie, et ils les feront passer au fil de l'épée. *Ce prince* ne se laissera point fléchir, il ne pardonnera point, et il ne sera touché d'aucune compassion.

§. II. *Jérémie exhorte le peuple à obéir à Dieu.*

8. Et vous direz à ce peuple : Voici ce que dit le Seigneur : Je mets devant vous la voie de la vie, et la voie de la mort.

9. Celui qui demeurera dans cette ville, mourra par l'épée, par la famine et par la peste; mais celui qui en sortira et qui ira se rendre aux Chaldéens qui vous assiégent, vivra, et son ame lui sera comme une dépouille qu'il aura sauvée.

10. Car j'arrête mes regards sur cette ville, dit le Seigneur, non pour lui faire du bien, mais pour l'accabler de maux. Elle sera livrée entre les mains du roi de Babylone, et il la consumera par le feu.

11. Vous direz aussi à la maison du roi de Juda : Ecoutez la parole du Seigneur,

12. Maison de David : Voici ce que dit le Seigneur : Rendez la justice dès le matin, et arrachez d'entre les mains du calomniateur celui qui est opprimé par violence, de peur que mon indignation ne s'allume comme un feu, et qu'elle ne s'embrâse, sans qu'il y ait personne pour l'éteindre, à cause du dérèglement de vos affections *et* de vos pensées.

13. Je viens à toi, ô ville, dit le Seigneur, qui est située dans une vallée et sur un rocher

large *et* spacieux; à vous qui dites : Qui pourra nous vaincre, et qui entrera dans nos maisons?

14. Je vous visiterai *dans ma colère*, pour vous faire recueillir le fruit de vos œuvres, dit le Seigneur : je mettrai le feu dans le bois de Jérusalem, et il dévorera tout ce qui l'environne.

CHAPITRE XXII.

§. I. *Jérémie exhorte le roi et le peuple à garder la justice.*

1. Voici ce que dit le Seigneur : Descendez dans la maison du roi de Juda, et vous lui parlerez en ces termes :

2. Ecoutez la parole du Seigneur, roi de Juda, qui êtes assis sur le trône de David : *écoutez-la*, vous et vos serviteurs et votre peuple qui entrez par les portes *de la maison royale.*

3. Voici ce que dit le Seigneur : Agissez selon l'équité et la justice, et délivrez de la main du calomniateur celui qui est opprimé par violence; n'affligez point l'étranger, l'orphelin et la veuve; ne les opprimez point injustement, et ne répandez point en ce lieu le sang innocent.

4. Car si vous vous conduisez de cette sorte,

des rois qui seront de la race de David, qui s'assiéront sur son trône, et qui monteront eux et leurs serviteurs et leurs peuples sur des chariots et sur des chevaux, passeront par les portes de ce palais.

5. Que si vous n'écoutez point mes paroles, je jure par moi-même, dit le Seigneur, que ce palais sera réduit en un désert.

6. Car voici ce que le Seigneur dit de la maison du roi de Juda : *O maison riche comme* Galaad, *et qui est comme* la tête du Liban, je jure que je te réduirai en une affreuse solitude, et que je rendrai tes villes inhabitables.

7. Je consacrerai les mains et les armes de tes ennemis qui tueront ceux qui t'habitent. Ils abatteront tes cèdres les plus hauts, et les jetteront dans le feu.

8. Plusieurs peuples passeront par cette ville, et ils se diront l'un à l'autre : Pourquoi Dieu a-t-il ainsi traité cette ville si puissante?

9. Et on leur répondra : C'est parce qu'ils ont abandonné l'alliance de leur Seigneur *et* de leur Dieu, et qu'ils ont adoré et servi des dieux étrangers.

§. II. *Le prophète reproche le luxe dans les bâtimens, l'avarice et les injustices.*

10. Ne pleurez point un *roi* mort, ne faites point pour lui le deuil ordinaire ; mais pleurez avec beaucoup de larmes celui qui sort de cette ville, parce qu'il n'y reviendra plus, et qu'il ne verra jamais le pays de sa naissance.

11. Car voici ce que dit le Seigneur à Sellum, fils de Josias, roi de Juda, qui a régné après Josias son père, et qui est sorti de cette ville: Il n'y reviendra jamais ;

12. Mais il mourra au lieu où je l'ai fait transférer, et il ne verra plus cette terre.

13. Malheur à celui qui bâtit sa maison dans l'injustice, et qui se fait de grands appartemens dans l'iniquité ; qui opprimera son ami sans aucun sujet, et ne le récompensera point de ce qu'il lui aura ravi.

14. Qui dit en lui-même : Je me ferai bâtir une maison vaste, et des appartemens spacieux ; qui s'y fait faire de grandes fenêtres et des lambris de cèdre qu'il peint d'un rouge éclatant.

15. Prétendez-vous affermir votre règne, parce que vous vous comparez au cèdre ? Votre père n'a-t-il pas vécu heureusement en suivant l'équité, et en rendant la justice, et tout ne lui succédoit-il pas alors à souhait ?

16. En défendant la cause du pauvre et de l'indigent, il s'est fait du bien à lui-même : car tout son bonheur ne lui est-il pas arrivé, parce qu'il m'a connu, dit le Seigneur ?

17. Mais vos yeux et votre cœur ne sont attentifs qu'à satisfaire votre avarice, qu'à répandre le sang innocent, qu'à inventer des calomnies, qu'à courir au mal.

§. III. *Prédiction contre Joakim.*

18. C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur à Joakim, fils de Josias, roi de Juda : Ils ne le pleureront point en disant : Ah, frère malheureux ! Ah, sœur malheureuse ! Ils ne le plaindront point en criant : Ah, prince déplorable ! Ah, grandeur bientôt finie !

19. Sa sépulture sera comme celle d'un âne mort, on le jettera tout pourri hors des portes de Jérusalem.

20. Montez, *Jérusalem*, sur le Liban, et criez : élevez votre voix sur le Basan, et criez à ceux qui passent ; parce que tous ceux qui vous aimoient ont été réduits en poudre.

21. Je vous ai parlé lorsque vous étiez dans l'abondance, et vous avez dit : Je n'écouterai point. C'a été votre conduite ordinaire dès votre jeunesse, de vous rendre toujours sourde à ma voix.

22. Tous vos pasteurs ne se repaîtront que

de vent, et tous ceux qui vous aimoient seront emmenés captifs. C'est alors que vous serez confondue, et que vous rougirez de toute votre malice.

23. Vous qui êtes assise sur le Liban, et qui faites votre nid dans les cèdres, combien jetterez-vous de cris, lorsque vous vous sentirez tout-d'un-coup attaquée par des douleurs pareilles à celles d'une femme qui est en travail d'enfant?

§. IV. *Prédiction contre Jéchonias.*

24. Je jure par moi-même, dit le Seigneur, que quand Jéchonias, fils de Joakim, roi de Juda, seroit comme un anneau dans ma main droite, je ne laisserois pas de l'arracher de mon doigt,

25. Et de le livrer entre les mains de ceux qui cherchent à lui ôter la vie, entre les mains de ceux dont vous redoutez le visage, entre les mains de Nabuchodonosor, roi de Babylone, et entre les mains des Chaldéens.

26. Et je vous enverrai vous et votre mère qui vous a mis au monde, dans une terre étrangère, dans laquelle vous n'êtes point nés, et vous y mourrez.

27. Leur ame soupirera dans le desir de revenir à cette terre, et néanmoins ils n'y reviendront jamais.

28. Qu'est-ce que ce Jéchonias, sinon un pot de terre qui est cassé, sinon un vaisseau qui n'a plus rien que de méprisable ? Pourquoi a-t-il été rejeté lui et sa race, et envoyé dans un pays qui leur étoit inconnu ?

29. Terre, terre, terre, écoutez la parole du Seigneur.

30. Voici ce que dit le Seigneur : Ecrivez que cet homme sera stérile, que rien ne lui réussira durant sa vie, et qu'il ne sortira point d'homme de sa race qui soit assis sur le trône de David, ni qui exerce à l'avenir la puissance souveraine dans Juda.

CHAPITRE XXIII.

§. I. *Mauvais pasteurs. Récompense promise aux bons.*

1. MALHEUR aux pasteurs qui font périr et qui déchirent les brebis de mes pâturages, dit le Seigneur.

2. C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur, le Dieu d'Israël aux pasteurs qui conduisent mon peuple : Vous avez dispersé les brebis de mon troupeau; vous les avez chassées, et vous ne les avez point visitées ; et moi je vous visiterai *dans ma colère*, pour punir le déréglement de votre cœur *et* de vos œuvres, dit le Seigneur.

3. Je rassemblerai toutes les brebis qui resteront de mon troupeau, de toutes les terres dans lesquelles je les aurai chassées ; je les ferai revenir à leurs champs, et elles croîtront et se multiplieront.

4. Je leur donnerai des pasteurs qui auront soin de les paître : elles ne seront plus dans la crainte et dans l'épouvante, et le nombre s'en conservera, sans qu'il en manque une seule, dit le Seigneur.

5. Le temps vient, dit le Seigneur, que je susciterai à David une race juste, un Roi qui régnera, qui sera sage, qui agira selon l'équité, et *qui rendra* la justice sur la terre.

6. En ce temps-là Juda sera sauvé, Israël habitera dans ses maisons sans rien craindre ; et voici le nom qu'ils donneront à ce Roi : Le Seigneur qui est notre Juste.

7. C'est pourquoi le temps vient, dit le Seigneur, qu'on ne dira plus : Vive le Seigneur qui a tiré les enfans d'Israël de l'Egypte ;

8. Mais : Vive le Seigneur qui a tiré et qui a ramené les enfans de la maison d'Israël de la terre d'aquilon, et de tous les pays où je les avois chassés, afin qu'ils habitassent de nouveau dans leurs terres.

§. II. *Faux prophètes, mauvais pasteurs.*

9. *Paroles adressées* aux *prétendus* prophètes. Mon cœur s'est brisé dans moi-même, tous mes os ont été ébranlés ; je suis devenu comme un homme ivre, comme un homme rempli de vin, en contemplant la face du Seigneur, et considérant ses paroles saintes.

10. Car la terre est remplie d'adultères, la terre pleure à cause des blasphêmes qu'on y entend, les champs du désert sont devenus tout secs. Ils ont couru pour faire le mal, et toute leur puissance n'a servi qu'à l'injustice.

11. Car le prophète et le prêtre se sont corrompus, et j'ai trouvé dans ma maison les maux qu'ils ont faits, dit le Seigneur.

12. C'est pourquoi leur voie sera comme un chemin glissant dans les ténèbres. Car on les poussera avec effort, et ils tomberont tous ensemble, parce que je les accablerai de maux au temps que je les visiterai *dans ma colère*, dit le Seigneur.

13. J'ai vu l'extravagance dans les prophètes de Samarie ; ils prophétisoient au nom de Baal, et ils séduisoient mon peuple d'Israël.

14. J'ai vu les prophètes de Jérusalem semblables à des adultères, j'ai vu parmi eux la voie du mensonge. Ils ont fortifié les mains des méchans pour empêcher que les hommes

ne se convertissent du déréglement de leur vie. Ils sont devenus devant mes yeux comme Sodome, et les habitans de Jérusalem comme Gomorrhe.

15. C'est pourquoi voici ce que le Seigneur des armées dit aux prophètes : Je les nourrirai d'absinthe, et je les abreuverai de fiel ; parce que la corruption s'est répandue des prophètes de Jérusalem sur toute la terre.

16. Voici ce que dit le Seigneur des armées : N'écoutez point les paroles des prophètes qui vous prophétisent, et qui vous trompent. Ils publient les visions de leur cœur, et non ce qu'ils ont appris de la bouche du Seigneur.

17. Ils disent à ceux qui me blasphêment : Le Seigneur l'a dit : Vous aurez la paix ; et à tous ceux qui marchent dans la corruption de leur cœur : Il ne vous arrivera point de mal.

18. Mais qui d'entr'eux a assisté au conseil de Dieu, qui l'a vu, et qui a entendu ce qu'il a dit ?

19. Le tourbillon de la colère du Seigneur va éclater sur la tête des impies ; et la tempête après avoir rompu la nuée tombera sur eux.

§. III. *Menaces contre les faux prophètes.*

20. La fureur du Seigneur ne se relâchera point, jusqu'à ce qu'elle exécute et qu'elle accomplisse toutes les pensées de son cœur : vous

comprendrez enfin quel aura été son dessein sur vous.

21. Je n'envoyois point ces prophètes, et ils couroient d'eux-mêmes ; je ne leur parlois point, et ils prophétisoient de leur tête.

22. S'ils se fussent soumis à ma volonté, et qu'ils eussent fait connoître mes paroles à mon peuple, je les aurois retirés de leur mauvaise voie et du déréglement de leurs pensées.

23. Ne suis-je Dieu que de près, dit le Seigneur, ne le suis-je pas aussi de loin ?

24. Celui qui se cache se dérobe-t-il à moi ; et ne le vois-je point, dit le Seigneur ? N'est-ce pas moi qui remplis le ciel et la terre, dit le Seigneur?

§. IV. *Dieu continue à se plaindre des faux prophètes.*

25. J'ai entendu ce qu'ont dit ces prophètes qui prophétisent le mensonge en mon nom, en disant : J'ai songé, j'ai songé.

26. Jusqu'à quand cette imagination sera-t-elle dans le cœur des prophètes qui prophétisent le mensonge, et dont les prophéties ne sont que les séductions de leur cœur ;

27. Qui veulent faire que mon peuple oublie mon nom, à cause de leurs songes qu'ils débitent à quiconque les consulte, comme leurs pères ont oublié mon nom, à cause de Baal ?

28. Que le prophète qui a seulement un songe à dire, raconte son songe; que celui qui a entendu ma parole, annonce ma parole dans la vérité. Quelle comparaison y a-t-il entre la paille et le blé, dit le Seigneur?

29. Mes paroles ne sont-elles pas comme du feu, dit le Seigneur, et comme un marteau qui brise la pierre?

30. C'est pourquoi je viens aux prophètes, dit le Seigneur, qui dérobent mes paroles chacun à leurs frères.

§. V. *Suite des plaintes contre les faux prophètes.*

31. Je viens aux prophètes, dit le Seigneur, qui n'ont que la douceur sur la langue, et qui disent: Voici ce que dit le Seigneur:

32. Je viens aux prophètes, dit le Seigneur, qui ont des visions de mensonge, qui les racontent à mon peuple, et qui le séduisent par leurs mensonges et par leurs miracles; quoique je ne les aie point envoyés, et que je ne leur aie donné aucun ordre, et qui n'ont aussi servi de rien à ce peuple, dit le Seigneur.

33. Si donc ce peuple, ou un prophète, ou un prêtre, vous interroge et vous dit: Quel est le fardeau du Seigneur? Vous lui direz: C'est vous-même qui êtes le fardeau; et je vous jetterai bien loin de moi, dit le Seigneur.

34. Si donc un prophète, ou un prêtre, ou quelqu'un du peuple vous fait cette demande : Quel est le fardeau du Seigneur; je visiterai *dans ma colère* cet homme et sa maison.

35. Chacun de vous dira désormais à son prochain et à son frère : Qu'a répondu le Seigneur; qu'est-ce que le Seigneur a dit?

36. Et on ne parlera plus du fardeau du Seigneur; car la parole de chacun sera son propre fardeau, parce que vous avez perverti les paroles du Dieu vivant, du Seigneur des armées, notre Dieu.

37. Vous direz aux prophètes : Qu'a répondu le Seigneur? qu'est-ce que le Seigneur a dit?

38. Que si vous dites encore : La parole du Seigneur est pesante, je vous déclare, dit le Seigneur, que parce que vous avez dit : La parole du Seigneur est pesante, quoique je vous eusse envoyé dire : Ne dites point que la parole du Seigneur est pesante;

39. Je vous prendrai moi-même, et je vous emporterai comme un fardeau, et je vous abandonnerai, et je vous rejetterai loin de ma face, vous et la ville que j'ai donnée à vos pères et à vous.

40. Je vous couvrirai d'un opprobre qui ne finira point, et d'une éternelle ignominie dont la mémoire ne s'effacera jamais.

CHAPITRE XXIV.

§. I. *Captivité de Babylone figurée par des figues.*

1. Le Seigneur me fit voir *un jour* une vision : Il y avoit devant le temple du Seigneur deux paniers pleins de figues. Et ceci arriva depuis que Nabuchodonosor, roi de Babylone, eut tranféré Jéchonias qui étoit fils de Joakim, roi de Juda, avec ses princes, les architectes et les ingénieurs, et qu'il les eut emmenés de Jérusalem à Babylone.

2. Dans l'un de ces paniers il y avoit d'excellentes figues, comme sont d'ordinaire les figues de la première saison ; et dans l'autre il y avoit des figues très-méchantes, dont on ne pouvoit manger, parce qu'elles ne valoient rien.

3. Alors le Seigneur me dit : Que voyez-vous, Jérémie ? Je lui répondis : Je vois des figues, dont les unes sont bonnes, et très-bonnes, et les autres sont méchantes, et très-méchantes ; et on n'en peut point manger, parce qu'elles ne valent rien.

§. II. *Retour de la captivité.*

4. Le Seigneur me parla ensuite, et me dit :

5. Voici ce que dit le Seigneur, le Dieu d'Israël : Comme ces figues que vous voyez sont très-bonnes ; ainsi je traiterai bien ceux que j'ai envoyés hors de ce lieu, et qui ont été transférés de Juda dans le pays des Chaldéens.

6. Je les regarderai d'un œil favorable, et je les ramenerai en ce pays ; je les édifierai, et je ne les détruirai point ; je les planterai, et je ne les arracherai point.

7. Je leur donnerai un cœur *docile*, afin qu'ils me connoissent, et qu'ils sachent que je suis le Seigneur. Ils seront mon peuple, et je serai leur Dieu, parce qu'ils retourneront à moi de tout leur cœur.

8. Et comme vous voyez ces méchantes figues dont on ne peut manger, parce qu'elles ne valent rien ; ainsi, dit le Seigneur, j'abandonnerai Sédécias, roi de Juda, ses princes et ceux qui sont restés de Jérusalem, qui demeurent dans cette ville, ou qui habitent dans la terre d'Egypte.

9. Je ferai qu'ils seront tourmentés, qu'ils seront affligés en tous les royaumes de la terre, et qu'ils deviendront l'opprobre, le jouet, la fable et la malédiction des hommes, dans tous les lieux où je les aurai chassés.

10. J'enverrai contre eux l'épée, la famine et la peste, jusqu'à ce qu'ils soient exterminés de la terre que je leur avois donnée et à leurs pères.

CHAPITRE XXV.

§. I. *Ruine de Jérusalem et captivité du peuple.*

1. PAROLE qui fut adressée à Jérémie touchant le peuple entier de Juda, la quatrième année de Joakim, fils de Josias, roi de Juda, qui est la première année de Nabuchodonosor, roi de Babylone;

2. Et que le prophète Jérémie annonça à tout le peuple de Juda, et à tous les habitans de Jérusalem, en disant :

3. Depuis la treizième année de Josias, fils d'Ammon, roi de Juda, jusqu'à ce jour, il s'est passé vingt-trois ans, et le Seigneur m'ayant fait entendre sa parole, je vous l'ai annoncée, et je vous ai parlé jour et nuit, et vous ne m'avez point écouté.

4. Et le Seigneur s'est hâté de vous envoyer tous ses prophètes ses serviteurs; et vous ne l'avez point écouté, et vous n'avez point soumis vos oreilles pour l'entendre,

5. Lorsqu'il vous disoit : Que chacun de

vous se retire de sa mauvaise voie, et du déréglement de ses pensées criminelles ; et vous habiterez de siècle en siècle dans la terre que le Seigneur vous a donnée, à vous et à vos pères.

6. Ne courez point après des dieux étrangers pour les servir et les adorer, et n'irritez point ma colère par les œuvres de vos mains, et je ne vous affligerai point.

7. Cependant vous ne m'avez point écouté, dit le Seigneur; vous m'avez irrité au contraire par les œuvres de vos mains, pour attirer sur vous tous ces maux.

8. C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur des armées : Parce que vous n'avez point écouté mes paroles,

§. II. *Tous les peuples assemblés contre Jérusalem.*

9. Je prendrai tous les peuples de l'aquilon, dit le Seigneur, je les enverrai avec Nabuchodonosor, roi de Babylone mon serviteur, et je les ferai venir contre cette terre, contre ses habitans et contre toutes les nations qui l'environnent ; je les ferai passer au fil de l'épée, je les rendrai l'étonnement et la fable des hommes, et les réduirai à d'éternelles solitudes.

10. Je ferai cesser parmi eux les cris de joie, et les chants de réjouissance, les cantiques de

l'époux, et les chants de l'épouse, le bruit de la meule, et la lumière de la lampe.

11. Et toute cette terre deviendra un désert affreux, qui épouvantera ceux qui le verront, et toutes ces nations seront assujéties au roi de Babylone, pendant soixante et dix années:

12. Et lorsque les soixante et dix ans seront finis, je visiterai *dans ma colère* le roi de Babylone et son peuple, dit le Seigneur: je jugerai leur iniquité, et la terre des Chaldéens, et je la réduirai en une éternelle solitude.

13. Je vérifierai mes paroles; je ferai fondre sur cette terre tous les maux que j'ai prédits contre elle, tout ce qui est écrit dans ce livre, et tout ce que Jérémie à prophétisé contre toutes les nations;

14. [Parce que quoique ce fussent de grands peuples et de grands rois, ils ont été assujétis aux Chaldéens]; et je les traiterai selon leurs mérites et selon les œuvres de leurs mains.

§. III. *Coupe, figure de la colère de Dieu.*

15. Car voici ce que dit le Seigneur des armées, le Dieu d'Israël: Prenez de ma main cette coupe du vin de ma fureur, et vous en ferez boire à tous les peuples vers lesquels je vous enverrai.

16. Ils en boiront, et ils seront troublés; et

ils sortiront comme hors d'eux-mêmes à la vue de l'épée que j'enverrai contre eux.

17. J'ai reçu la coupe de la main Seigneur, et j'en ai fait boire à tous les peuples vers lesquels le Seigneur m'a envoyé;

18. A Jérusalem, aux villes de Juda, à ses rois et à ses princes, pour réduire leurs terres en un désert, et pour les rendre l'étonnement, la fable et la malédiction des hommes, comme il paroît aujourd'hui.

19. J'en ai fait boire à Pharaon, roi d'Egypte, à ses serviteurs, à ses princes et à tout son peuple,

20. Et généralement à tous les rois du pays d'Ausite, à tous les rois des pays des Philistins, d'Ascalon, de Gaza, d'Accaron, et à ce qui reste d'Azot;

21. A l'Idumée, à Moab, et aux enfans d'Ammon;

22. A tous les rois de Tyr et à tous les rois de Sidon, et aux rois de la terre des îles qui sont au-delà de la mer;

23. A Dedan, à Théma, à Buz, et à tous ceux qui se font couper les cheveux en rond;

24. A tous les rois d'Arabie, à tous les rois d'Occident qui habitent dans le désert;

25. A tous les rois de Zambri, et à tous les rois d'Elam, et à tous les rois des Mèdes;

26. A tous les rois de l'aquilon, soit qu'ils soient plus proches ou plus éloignés; j'en ai

fait boire à tous ces peuples, pour les animer les uns contre les autres ; j'en ai donné à tous les royaumes qui sont sur la face de la terre, et le roi de Sésach en boira après eux.

27. Et vous leur direz encore ceci, *Jérémie :* Voici ce que dit le Seigneur des armées, le Dieu d'Israël : Buvez et enivrez-vous, rejetez ce que vous avez bu, et tombez sans vous relever à la vue de l'épée que j'enverrai contre vous.

28. Que s'ils ne veulent pas recevoir de votre main cette coupe que vous leur donnerez à boire, vous leur direz : Voici ce que dit le Seigneur des armées : Vous en boirez certainement :

29. Car je vais commencer à affliger les habitans de cette ville même où l'on invoquoit mon nom, et vous prétendriez après cela être exempts de châtimens, comme si vous étiez innocens? Vous ne vous en exempterez point : car je vais envoyer l'épée contre tous les habitans de la terre, dit le Seigneur des armées.

§. IV. *Effets de la colère de Dieu.*

30. Vous leur prophétiserez toutes ces choses, et vous leur direz : Le Seigneur rugira du haut du ciel, et il fera entendre sa voix du lieu de sa demeure sainte. Il rugira comme un lion contre *le lieu même de* sa gloire ; et il s'excitera un cri commun contre tous les habitans

de la terre, tel qu'en font ceux qui foulent le vin.

31. Le bruit en retentira jusqu'aux extrémités du monde; parce que le Seigneur entre en jugement contre les nations : il se rend lui-même juge de tous les hommes. J'ai livré à l'épée les impies, dit le Seigneur.

32. Voici ce que dit le Seigneur des armées: Les maux vont passer d'un peuple à un autre, et une grande tempête sortira des extrémités du monde.

33. Ceux que le Seigneur aura tués ce jour-là seront étendus sur la terre d'un bout à l'autre ; on ne les pleurera point, on ne les relevera point, on ne les ensevelira point ; mais ils demeureront sur la face de la terre comme du fumier.

34. Hurlez, pasteurs, et criez, couvrez-vous de cendres, vous qui êtes les chefs de mon troupeau : car le temps est accompli auquel vous devez être tués où vous serez dispersés, et vous tomberez par terre comme des vases d'un grand prix *qu'on laisse tomber.*

35. Les pasteurs voudront fuir, et ne le pourront, les chefs du troupeau chercheront leur salut inutilement.

36. Les cris des pasteurs se mêleront avec les hurlemens des principaux du troupeau ; parce que le Seigneur a détruit tous les pâturages.

37. Les champs de la paix sont dans un triste silence devant la colère et la fureur du Seigneur.

38. Il a abandonné comme un lion le lieu de sa retraite, et la terre ensuite a été désolée par la colère de la colombe, et par l'indignation et la fureur du Seigneur.

CHAPITRE XXVI.

§. I. *On veut tuer Jérémie.*

1. Au commencement du règne de Joakim, fils de Josias, roi de Juda, le Seigneur me dit ces paroles :

2. Voici ce que dit le Seigneur : Tenez-vous à l'entrée de la maison du Seigneur, et dites à tous les habitans des villes de Juda qui viennent adorer en la maison du Seigneur, tout ce que je vous ai ordonné de leur dire : n'en retranchez pas la moindre parole ;

3. Pour voir s'ils écouteront, et s'ils se convertiront en quittant leur mauvaise voie, afin que je me repente du mal que j'avois résolu de leur faire à cause de la malice de leur cœur.

4. Vous leur direz : Voici ce que dit le Seigneur : Si vous ne faites ce que je vous dis, en marchant selon la loi que je vous ai donnée,

5. Et en écoutant les paroles des prophètes

qui sont mes serviteurs, que je vous ai envoyés de bonne heure, et que j'ai conduits vers vous, et que vous n'avez point écoutés *jusqu'à cette heure :*

6. Je réduirai cette ville dans le même état où est Silo, et je rendrai cette ville l'exécration de tous les peuples du monde.

7. Les prêtres, les prophètes et tout le peuple entendirent Jérémie qui disoit ces paroles en la maison du Seigneur.

8. Et Jérémie ayant dit tout ce que le Seigneur lui avoit ordonné de dire à tout le peuple, les prêtres, les prophètes et tout le peuple se saisirent de lui, en disant : Il faut qu'il meure.

9. Pourquoi a-t-il prophétisé au nom du Seigneur, en disant : Cette maison sera traitée comme Silo, et cette ville sera détruite sans qu'il reste personne pour l'habiter? Alors tout le peuple s'assembla contre Jérémie à la maison du Seigneur,

10. Et les princes de Juda ayant entendu ceci montèrent de la maison du roi à la maison du Seigneur, et s'assirent à l'entrée de la porte neuve de la maison du Seigneur.

11. Les prêtres et les prophètes parlèrent aux princes et à tout le peuple, en disant : Cet homme mérite la mort, parce qu'il a prophétisé contre cette ville, comme vous l'avez entendu de vos oreilles.

§. II. *Jérémie se justifie.*

12. Jérémie dit à tous les princes et à tout le peuple : Le Seigneur m'a envoyé pour parler à cette maison et à cette ville, et pour lui prédire tout ce que vous avez entendu.

13. Redressez donc maintenant vos voies, rendez plus pures les affections de votre cœur, et écoutez la parole du Seigneur votre Dieu ; et le Seigneur se repentira du mal qu'il avoit résolu de vous faire.

14. Pour moi je suis entre vos mains, faites de moi ce qu'il vous plaira.

15. Sachez néanmoins, et soyez persuadés que si vous me faites mourir, vous répandrez le sang innocent, et vous le ferez retomber sur vous-mêmes, sur cette ville, et sur tous ses habitans, parce que le Seigneur m'a envoyé véritablement vers vous, pour vous dire tout ce que vous avez entendu.

16. Alors les princes et tout le peuple dirent aux prêtres et aux prophètes : Cet homme n'a point mérité la mort, parce qu'il nous a parlé au nom du Seigneur notre Dieu.

17. Quelques-uns des plus anciens du pays se levèrent, et dirent à toute l'assemblée du peuple :

18. Michée de Morasthi prophétisa au temps d'Ezéchias, roi de Juda, et il dit à tout le peu-

ple de Juda : Voici ce que dit Seigneur des armées : Sion se labourera comme un champ ; Jérusalem sera réduite en un monceau de pierres, et cette montagne où est la maison du Seigneur deviendra une haute forêt.

19. Fut-il pour cela condamné à mort par Ezéchias, le roi de Juda, et par tout le peuple? Ne craignirent-ils pas au contraire le Seigneur, et n'offrirent-ils pas leurs prières devant le Seigneur, et il se repentit des maux dont il avoit résolu de les affliger? Ainsi nous commettons maintenant un grand crime qui retombera sur nous.

20. Il y avoit aussi un homme nommé Urie, fils de Sémeï de Cariathiarim, qui prophétisoit au nom du Seigneur, et qui avoit prédit contre cette ville, et contre ce pays, toutes les mêmes choses que Jérémie :

21. Et le roi Joakim, tous les princes et les plus puissans de sa cour, l'ayant entendu, le roi le voulut faire mourir : Urie le sut, il eut peur, et il s'enfuit, et se retira en Egypte.

22. Et le roi Joakim ayant envoyé Elnathan, fils d'Achobor, et des hommes avec lui pour le prendre dans l'Egypte ;

23. Ils en tirèrent Urie, et l'amenèrent au roi Joakim, qui le fit mourir par l'épée, et voulut que son corps fût enseveli sans honneur dans les sépulcres des derniers du peuple.

24. Ahicam, fils de Saphan, soutint donc

puissamment Jérémie, et empêcha qu'il ne fût abandonné entre les mains du peuple, et qu'on ne le fît mourir.

CHAPITRE XXVII.

§. I. *Dieu commande à Jérémie d'avertir les rois voisins de se soumettre à Nabuchodonosor.*

1. Au commencement du règne de Joakim, fils de Josias, roi de Juda, le Seigneur parla à Jérémie de cette sorte :

2. Voici ce que le Seigneur m'a dit : Faites-vous des liens et des chaînes, et mettez-les à votre cou,

3. Et vous les enverrez au roi d'Edom, au roi de Moab, au roi des Ammonites, au roi de Tyr et au roi de Sidon, par les ambassadeurs qui sont venus à Jérusalem vers Sédécias, roi de Juda,

4. Et vous leur ordonnerez de parler ainsi à leurs maîtres : Voici ce que dit le Seigneur des armées, le Dieu d'Israël : Vous direz ceci à vos maîtres :

5. C'est moi qui ai créé la terre, les hommes et les bêtes qui sont sur la face de la terre, par ma grande puissance, et par mon bras fort, et j'ai donné la terre à qui il m'a plu.

6. J'ai donc livré maintenant toutes ces terres

entre les mains de Nabuchodonosor, roi de Babylone, mon serviteur : je lui ai donné encore les bêtes de la campagne, afin qu'elles lui soient assujéties;

7. Et tous les peuples lui seront soumis à lui, à son fils et au fils de son fils, jusqu'à ce que son temps, et le temps de son royaume soit venu; et plusieurs peuples et de grands rois lui seront soumis.

8. Que si quelque peuple et quelque royaume ne veut pas se soumettre à Nabuchodonosor, roi de Babylone, ni baisser le cou sous le joug du roi de Babylone, je le visiterai par l'épée, par la famine et par la peste, dit le Seigneur, jusqu'à ce que je les aye consumés par la main de Nabuchodonosor.

9. Vous donc, n'écoutez point vos prophètes, ni vos devins, ni vos inventeurs de songes, ni vos augures, ni vos magiciens qui vous disent : Vous ne serez point assujétis au roi de Babylone :

10. Car ils vous prophétisent le mensonge, pour vous envoyer bien loin de votre terre, pour vous en chasser, et pour vous faire périr.

11. Quant au peuple qui voudra bien baisser le cou sous le joug du roi de Babylone, et lui être soumis, je le laisserai en paix dans sa terre, dit le Seigneur; il la cultivera et y habitera.

§. II. *Jérémie avertit le roi de Juda de se soumettre à Nabuchodonosor.*

12. J'ai parlé aussi en cette même manière à Sédécias, roi de Juda, en lui disant : Baissez le cou sous le joug du roi de Babylone, soumettez-vous à lui et à son peuple, et vous vivrez en repos.

13. Pourquoi mourrez-vous, vous et votre peuple par l'épée, par la famine et par la peste, selon que le Seigneur a dit qu'il arrivera à la nation qui n'aura point voulu se soumettre au roi de Babylone ?

14. N'écoutez point les paroles des prophètes qui vous disent : Vous ne serez point assujétis au roi de Babylone : car ce qu'ils vous disent n'est que mensonge.

15. Je ne les ai point envoyés, dit le Seigneur ; et ils prophétisent faussement en mon nom, pour vous faire chasser, et pour vous faire périr, vous et vos prophètes qui vous prédisent l'avenir.

16. J'ai aussi parlé aux prêtres et à ce peuple, en leur disant : Voici ce que dit le Seigneur : N'écoutez point les paroles de vos prophètes, qui vous font des prédictions et qui vous disent : Les vases de la maison du Seigneur seront bientôt rapportés de Babylone, car ils vous prophétisent le mensonge.

17. Ne les écoutez donc point. Pourquoi cette ville sera-t-elle réduite en un désert? Mais soumettez-vous au roi de Babylone, afin que vous viviez.

18. Que s'ils sont vraiment prophètes, et si la parole du Seigneur est dans eux, qu'ils s'opposent au Seigneur des armées, afin que les vases qui ont été laissés en la maison du Seigneur, dans la maison du roi de Juda, et dans Jérusalem, ne soient point transférés en Babylone.

19. Car voici ce que dit le Seigneur des armées aux colonnes, à la mer *d'airain*, aux bases, et aux autres vaisseaux qui sont demeurés en cette ville,

20. Que Nabuchodonosor, roi de Babylone, n'emporta point lorsqu'il emmena Jéchonias, fils de Joakim, roi de Juda, à Babylone, et avec lui toutes les personnes les plus considérables de Juda et de Jérusalem :

21. Voici ce que dit le Seigneur des armées, le Dieu d'Israël, aux vases qui ont été laissés dans la maison du Seigneur, et dans la maison du roi de Juda et de Jérusalem:

22. Ils seront transportés à Babylone, et ils y demeureront jusqu'au jour que je les visiterai, dit le Seigneur, et que je les ferai rapporter et remettre en leur premier lieu.

CHAPITRE XXVIII.

§. I. *Hananias faux prophète.*

1. La même année, au commencement du règne de Sédécias, roi de Juda, au cinquième mois de la quatrième année *de son règne*, Hananias, fils d'Azur, prophète de Gabaon, me dit dans la maison du Seigneur, en présence des prêtres et de tout le peuple :

2. Voici ce que dit le Seigneur des armées, le Dieu d'Israël : J'ai brisé le joug du roi de Babylone.

3. Il se passera encore deux ans, et après cela je ferai rapporter en ce lieu tous les vases de la maison du Seigneur, que Nabuchodonosor, roi de Babylone, a emportés de ce lieu, et qu'il a transférés à Babylone.

4. Et je ferai revenir en ce même lieu, dit le Seigneur, Jéchonias, fils de Joakim, roi de Juda, et tous les captifs qu'on a emmenés de Juda en Babylone : car je briserai le joug du roi de Babylone.

5. Le prophète Jérémie répondit au prophète Hananias devant les prêtres et devant tout le peuple qui étoit en la maison du Seigneur,

6. Et le prophète Jérémie lui dit : Ainsi soit-il; que le Seigneur daigne faire ce que vous venez

venez de dire ; que le Seigneur vérifie les paroles que vous venez de prophétiser, afin que les vases *sacrés* soient rapportés en la maison du Seigneur, et que tous les captifs qui ont été transférés en Babylone reviennent en ce lieu.

7. Mais néanmoins écoutez ce que je vais dire devant vous, et en présence de tout le peuple :

8. Les prophètes qui ont été dès le commencement, avant moi et avant vous, ont prédit à plusieurs provinces et à de grands royaumes les guerres, les désolations et la famine.

9. Si donc un prophète prédit la paix, lorsque sa prédiction sera accomplie, on reconnoîtra si c'est le Seigneur qui l'a véritablement envoyé.

10. Alors le prophète Hananias ôta la chaîne du cou du prophète Jérémie, et la rompit ;

11. Et il dit devant tout le peuple : Voici ce que dit le Seigneur : C'est ainsi que dans deux ans je briserai le joug de Nabuchodonosor, roi de Babylone, et que je l'ôterai de dessus le cou de tous les peuples.

§. II. *Jérémie, par l'ordre de Dieu, prédit le contraire de ce qu'Hananias avoit dit.*

12. Et le prophète Jérémie reprit son chemin, et s'en alla. Mais après que le prophète Hananias eut rompu la chaîne du cou du prophète Jérémie, le Seigneur parla à Jérémie, et lui dit:

13. Vous direz à Hananias : Voici ce que dit le Seigneur : Vous avez brisé des chaînes de bois ; mais *j'ai dit à Jérémie :* Vous en ferez d'autres qui seront de fer.

14. Car voici ce que dit le Seigneur des armées, le Dieu d'Israël : J'ai mis un joug de fer sur le cou de tous ces peuples, afin qu'ils soient assujétis à Nabuchodonosor, roi de Babylone, et ils lui seront assujétis, et je lui ai abandonné encore les bêtes de la campagne.

15. Et le prophète Jérémie dit au prophète Hananias : Hananias, écoutez-moi : Le Seigneur ne vous a point envoyé, et cependant vous avez fait que ce peuple a mis sa confiance dans le mensonge.

16. C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur : Je vous exterminerai de dessus la terre, et vous mourrez cette année même, parce que vous avez parlé contre le Seigneur.

17. Et le prophète Hananias mourut cette année-là au septième mois.

CHAPITRE XXIX.

§. I. *Lettre de Jérémie aux captifs pour les exhorter à leur devoir.*

1. Voici les paroles de la lettre que le prophète Jérémie envoya de Jérusalem, à ce qui restoit d'anciens parmi les captifs, aux prêtres, aux prophètes et à tout le peuple que Nabuchodonosor avoit transférés de Jérusalem en Babylone,

2. Après que le roi Jéchonias, la reine, les eunuques, les princes de Juda et de Jérusalem, les architectes et les ingénieurs eurent été transférés de Jérusalem,

3. Par Elasa, fils de Saphan, et Gamarias, fils de Helcias, qui furent envoyés à Babylone par Sédécias, roi de Juda, vers Nabuchodonosor, roi de Babylone;

4. Voici ce que dit le Seigneur des armées, le Dieu d'Israël, à tous les captifs que j'ai transférés à Babylone:

5. Bâtissez des maisons, et habitez-les; plantez des jardins, et nourrissez-vous de leurs fruits.

6. Prenez des femmes, et ayez-en des fils et des filles; donnez des femmes à vos fils et des maris à vos filles, afin qu'il en naisse des fils

et des filles, et que votre race se multiplie au lieu où vous êtes, et ne laissez pas diminuer votre nombre.

7. Recherchez la paix de la ville à laquelle je vous ai transférés, et priez le Seigneur pour elle, parce que votre paix se trouve dans la sienne.

8. Car voici ce que dit le Seigneur des armées, le Dieu d'Israël : Ne vous laissez point séduire par vos prophètes qui sont au milieu de vous, ni par vos devins; et n'ayez point d'égard aux songes que vous avez songés;

9. Parce qu'ils vous prophétisent faussement en mon nom; ce n'est point moi qui les ai envoyés, dit le Seigneur.

10. Car voici ce que dit le Seigneur : Lorsque soixante et dix ans se seront passés à Babylone, je vous visiterai, et je vérifierai les paroles favorables que je vous ai données, en vous faisant revenir en cette terre.

11. Car je sais les pensées que j'ai sur vous, dit le Seigneur, qui sont des pensées de paix et non d'affliction, pour vous donner la patience dans vos maux, et pour les finir *au temps que j'ai marqué.*

12. Vous m'invoquerez, et vous retournerez; vous me prierez, et je vous exaucerai.

13. Vous me chercherez, et vous me trouverez, lorsque vous me chercherez de tout votre cœur.

14. C'est alors que vous me trouverez, dit le Seigneur; et je ramenerai vos captifs, et je vous rassemblerai du milieu de tous les peuples et de tous les lieux auxquels je vous avois chassés, dit le Seigneur; et je vous ferai revenir de ce même lieu où je vous avois fait transporter.

15. Cependant vous avez dit : Le Seigneur nous a suscité des prophètes à Babylone.

§. II. *Calamités de ceux qui sont restés à Jérusalem.*

16. Car voici ce que dit le Seigneur au roi qui est assis sur le trône de David, et à tout le peuple qui habite dans cette ville, à vos frères qui ne sont point sortis comme vous hors de leur pays.

17. Voici ce que dit le Seigneur des armées : J'enverrai contre eux l'épée, la famine et la peste, et je les rendrai comme de mauvaises figues dont on ne peut manger, parce qu'elles ne valent rien.

18. Je les poursuivrai avec l'épée, la famine et la peste; je les ferai tourmenter dans tous les royaumes de la terre; je les rendrai la malédiction et l'étonnement, l'objet des insultes et des opprobres de tous les peuples où je les aurai chassés;

19. Parce qu'ils n'ont point écouté, dit le

Seigneur, mes paroles, que je leur avois fait annoncer par mes serviteurs, par mes prophètes que je leur ai envoyés de fort bonne heure; et cependant vous ne m'avez point écouté, dit le Seigneur.

20. Ecoutez donc la parole du Seigneur, vous tous qui êtes sortis de votre pays, que j'ai envoyés de Jérusalem à Babylone.

§. III. *Fin malheureuse des faux prophètes.*

21. Voici ce que dit le Seigneur des armées, le Dieu d'Israël, à Achab, fils de Colias, et à Sédécias, fils de Maasias, qui vous prophétisent faussement en mon nom : Je les livrerai entre les mains de Nabuchodonosor, roi de Babylone, et il les fera mourir devant vos yeux.

22. Et tous ceux qui ont été transférés de Juda à Babylone, se serviront de leur nom lorsqu'ils voudront maudire quelqu'un, en disant : Que le Seigneur vous traite comme il traita Sédécias et Achab, que le roi de Babylone fit brûler dans la poële *ardente ;*

23. Parce qu'ils ont agi follement dans Israël, qu'ils ont corrompu les femmes de leurs amis, et qu'ils ont parlé faussement en mon nom en disant ce que je ne leur avois point ordonné de dire. C'est moi-même qui suis et le juge et le témoin, dit le Seigneur.

24. Vous direz aussi à Sémeïas Néhélamite:

25. Voici ce que dit le Seigneur des armées, le Dieu d'Israël : Parce que vous avez envoyé en mon nom des lettres à tout le peuple qui est dans Jérusalem, et à Sophonias, fils de Maasias, prêtre, et à tous les prêtres, en disant :

26. Le Seigneur vous a établi pontife comme il établit le pontife Joïada, afin que vous soyez chef dans la maison du Seigneur, et que prenant autorité sur tout homme qui prophétise par une fureur prophétique, vous le fassiez mettre dans les fers et dans la prison.

27. Pourquoi n'avez-vous donc point repris maintenant Jérémie d'Anathoth qui vous prophétise,

28. Et qui a envoyé des lettres à Babylone, en disant : Vous ne reviendrez de long-temps ; ainsi bâtissez des maisons, et demeurez-y, plantez des jardins, et mangez-en le fruit ?

29. Sophonie lut donc cette lettre devant le prophète Jérémie.

30. Et en même temps le Seigneur fit entendre sa parole à Jérémie, et lui dit :

31. Ecrivez ceci à tous ceux qui ont été transférés en Babylone : Voici ce que dit le Seigneur à Sémeïas Néhélamite : Parce que Sémeïas vous a prophétisé, quoique je ne l'eusse point envoyé vers vous ; et qu'il vous a fait mettre votre confiance dans le mensonge,

32. Voici ce que dit le Seigneur : Je visite-

rai *dans ma colère* Sémeïas Néhélamite, et sa postérité : aucun de ses descendans ne sera assis au milieu du peuple, et il ne verra point le bien que je dois faire à mon peuple, dit le Seigneur, parce qu'il a dit des paroles de mensonge contre le Seigneur.

CHAPITRE XXX.

§. I. *Délivrance de la captivité.*

1. Le Seigneur parlant à Jérémie lui dit :
2. Voici ce que dit le Seigneur, le Dieu d'Israël : Ecrivez dans un livre toutes les paroles que je vous ai dites :
3. Car le temps vient, dit le Seigneur, que je ferai revenir les captifs de mon peuple d'Israël et de Juda, dit le Seigneur ; que je les ferai, dis-je, revenir à la terre que j'ai donnée à leurs pères, et ils la posséderont *de nouveau*.
4. Voici les paroles que le Seigneur a dites à Israël et à Juda ;
5. Voici ce que dit le Seigneur : Un bruit terrible a frappé notre oreille : l'épouvante est partout, et il n'y a point de paix.
6. Demandez, et voyez si ce sont les hommes qui enfantent : pourquoi donc vois-je maintenant les hommes qui tiennent leurs mains sur leurs reins, comme une femme qui est dans

les douleurs de l'enfantement ; et pourquoi leurs visages sont-ils tous jaunes *et* défigurés?

7. Hélas ! que ce sera là un grand jour ! il n'y en aura point eu de semblable : ce sera un temps d'affliction pour Jacob, et néanmoins il en sera délivré.

8. Car en ce temps-là, dit le Seigneur, je vous ôterai du cou le joug de vos ennemis, et le briserai ; je romprai vos chaînes, et les étrangers ne vous domineront plus.

9. Mais *ceux qui seront alors*, serviront le Seigneur leur Dieu, et David leur roi que je leur susciterai.

10. Ne craignez donc point, vous, ô Jacob mon serviteur, dit le Seigneur ! n'ayez point de peur, ô Israël ! car je vous délivrerai de ce pays si éloigné où vous êtes, et je tirerai vos enfans de la terre où ils sont captifs. Jacob reviendra, il jouira du repos, et il sera dans l'abondance de toutes sortes de biens, sans qu'il lui reste plus d'ennemi à craindre :

11. Car je suis avec vous pour vous sauver, dit le Seigneur. J'exterminerai tous les peuples parmi lesquels je vous ai dispersés ; et pour vous, je ne vous perdrai pas entièrement ; mais je vous châtierai selon ma justice, afin que vous ne vous croyiez pas innocent.

§. II. *Dieu confirme la promesse qu'il a faite du retour des captifs.*

12. Voici ce que dit le Seigneur : Votre blessure est incurable, votre plaie est très-maligne,

13. Il n'y a personne qui juge comme il faut de la manière dont elle doit être bandée ; tous les remèdes qu'on emploie pour vous guérir, sont inutiles.

14. Tous ceux qui vous aimoient vous ont oubliée, et ils ne vous vont plus chercher : car je vous ai frappée en ennemie ; je vous ai châtiée cruellement à cause de la multitude de vos iniquités et de votre endurcissement dans le péché.

15. Pourquoi criez-vous de vous voir brisée de coups ? Votre douleur est incurable ; c'est à cause de la multitude de vos iniquités, et de votre endurcissement dans le péché que je vous ai traitée de la sorte.

16. Mais un jour tous ceux qui vous dévorent seront dévorés ; tous vos ennemis seront emmenés captifs ; ceux qui vous détruisent seront détruits, et j'abandonnerai au pillage tous ceux qui vous pillent.

17. Car je refermerai la cicatrice de votre plaie et je vous guérirai de vos blessures, dit le Seigneur. Ils vous ont appelée, ô Sion ! la répudiée : c'est-là, disent-ils, cette Sion, qui n'a plus personne qui la recherche.

18. Voici ce que dit le Seigneur : Je ferai revenir les captifs qui habitoient dans les tentes de Jacob : j'aurai compassion de ses maisons, la ville sera rebâtie sur sa montagne, et le temple sera fondé de nouveau comme il étoit auparavant.

19. Les louanges sortiront de leur bouche, et les chants de joie. Je les multiplierai, et leur nombre ne diminuera point : je les mettrai en honneur, et ils ne tomberont plus dans l'indigence.

20. Leurs enfans seront comme ils ont été dès le commencement, leur assemblée demeurera ferme devant moi, et je visiterai *dans ma colère* tous ceux qui les persécutent.

21. Il sortira de Jacob un chef qui le conduira; un prince naîtra du milieu de lui : je l'appliquerai moi-même, et il s'approchera de moi. Car qui est celui qui puisse appliquer son cœur pour s'approcher de moi, dit le Seigneur?

22. Vous serez mon peuple, et je serai votre Dieu.

23. Le tourbillon du Seigneur, sa fureur impétueuse, sa tempête toute prête à fondre, va se reposer sur la tête des impies.

24. Le Seigneur ne détournera point sa colère et son indignation, jusqu'à ce qu'il ait exécuté, et qu'il ait accompli toutes les pensées de son cœur; et vous les comprendrez dans le dernier jour.

CHAPITRE XXXI.

§. I. *Promesses que Dieu fait à l'Eglise de Jésus-Christ, figurée par le peuple délivré de la captivité.*

1. En ce temps-là, dit le Seigneur, je serai le Dieu de tous les enfans d'Israël, et ils seront mon peuple.

2. Voici ce que dit le Seigneur : Mon peuple qui étoit échappé à l'épée, a trouvé grace dans le désert : Israël ira à son repos.

3. Il y a long-temps que le Seigneur s'est fait voir à moi. Je vous ai aimée d'un amour éternel : c'est pourquoi je vous ai attiré à moi par la compassion que j'ai eue de vous.

4. Je vous édifierai encore, et vous serez édifiée de nouveau, vierge d'Israël : vous paroîtrez encore en pompe au son de vos tambours, et vous marcherez au milieu des joueurs d'instrumens.

5. Vous planterez encore des vignes sur les montagnes de Samarie ; et ceux qui les planteront n'en recueilleront point le fruit, jusqu'à ce que le temps en soit venu.

6. Car il viendra un jour que les gardes crieront sur la montagne d'Ephraïm : Levez-vous, montons en Sion en la maison du Seigneur notre Dieu.

7. Car voici ce que dit le Seigneur : Jacob, tressaillez de joie, faites retentir des cris d'allégresse à la tête des nations; faites grand bruit, chantez des cantiques, et dites : Seigneur, sauvez votre peuple, *sauvez* les restes d'Israël.

8. Je les ramenerai de la terre d'aquilon, je les assemblerai des extrémités du monde : l'aveugle et le boiteux, la femme grosse, et la femme qui enfante, seront parmi eux mêlés ensemble, et reviendront ici en grande foule.

9. Ils reviendront pleurant *de joie*, et je les ramenerai dans ma miséricorde : je les ferai passer au travers des torrens d'eaux par un chemin droit, où ils ne feront aucun faux-pas : parce que je suis devenu le père d'Israël, et qu'Ephraïm est mon premier-né.

10. Nations, écoutez la parole du Seigneur : annoncez ceci aux îles les plus reculées, et dites-leur : Celui qui a dispersé Israël, le rassemblera, et il le gardera comme un pasteur garde son troupeau.

11. Car le Seigneur a racheté Jacob, et il l'a délivré de la main d'un ennemi plus puissant que lui.

§. II. *Suite des promesses en faveur de l'Eglise.*

12. Ils viendront, et ils loueront *Dieu* sur la montagne de Sion : ils accourront en foule

pour jouir des biens du Seigneur, du froment, du vin, de l'huile, et du fruit des moutons et des bœufs : leur ame deviendra comme un jardin qui est toujours arrosé d'eaux, et ils ne souffriront plus de faim.

13. Alors les vierges se réjouiront au chant des instrumens de musique, et les jeunes hommes mêlés avec les vieillards : je changerai leurs pleurs en *des chants de* réjouissance; je les consolerai, et après leur douleur, je les remplirai de joie.

14. J'enivrerai et engraisserai l'ame des prêtres, et mon peuple sera tout rempli de mes biens, dit le Seigneur.

15. Voici ce que dit le Seigneur : Un grand bruit s'est élevé en haut, on y a ouï des cris mêlés de plaintes et de soupirs de Rachel qui pleure ses enfans, et qui ne peut se consoler de leur perte.

16. Voici ce que dit le Seigneur : Que votre bouche étouffe ses plaintes, et que vos yeux cessent de verser des larmes; parce que vos œuvres auront leur récompense, dit le Seigneur, et que *vos enfans* reviendront de la terre de vos ennemis.

17. Vos espérances enfin seront accomplies, dit le Seigneur; et vos enfans retourneront en leur pays.

18. J'ai entendu Ephraïm lorsqu'il a été transféré. Vous m'avez châtié, *disoit-il*, et j'ai

été instruit par mes maux, comme un jeune taureau qui est indomté. Convertissez-moi, et je me convertirai à vous ; parce que vous êtes le Seigneur mon Dieu.

19. Car après que vous m'avez converti, j'ai fait pénitence, et après que vous m'avez ouvert les yeux, j'ai frappé ma cuisse *dans ma douleur*. J'ai été confus, et j'ai rougi de honte, parce que l'opprobre de ma jeunesse est tombé sur moi.

20. Ephraïm n'est-il pas mon fils que j'ai honoré, et un enfant que j'ai élevé avec tendresse? Ainsi quoique j'aie parlé contre lui auparavant, je me souviendrai néanmoins encore de lui. C'est pourquoi mes entrailles sont émues de l'état où il est; j'aurai pitié de lui, et je lui ferai miséricorde, dit le Seigneur.

§. III. *Multiplication des fidèles.*

21. Faites-vous un lieu où vous demeuriez en sentinelle, abandonnez-vous à l'amertume; redressez votre cœur, et remettez-le dans la voie droite dans laquelle vous avez marché: retournez, vierge d'Israël, retournez à vos mêmes villes où vous habitiez.

22. Jusqu'à quand serez-vous dans la dissolution et dans les délices, fille vagabonde? Car le Seigneur a créé sur la terre un nouveau prodige: UNE FEMME ENVIRONNERA UN HOMME.

23. Voici ce que dit le Seigneur des armées, le Dieu d'Israël. Ils diront encore cette parole dans la terre de Juda et dans ses villes, lorsque j'aurai fait revenir leurs captifs : Que le Seigneur vous bénisse, lui qui est la beauté de la justice et la montagne sainte,

24. Où Juda habitera et toutes ses villes avec lui, où demeureront les laboureurs et ceux qui conduisent les troupeaux.

25. Car j'ai enivré l'ame qui étoit toute languissante *de soif;* et j'ai rassasié celle qui souffroit la faim.

26. Sur cela je me suis comme réveillé de mon sommeil : j'ai ouvert les yeux, et mon sommeil m'a été doux.

27. Le temps vient, dit le Seigneur, que je semerai la maison d'Israël et la maison de Juda, et que je la peuplerai d'hommes et de bêtes.

28. Comme je me suis appliqué à les arracher, à les détruire, à les dissiper, à les perdre, et à les affliger ; ainsi je m'appliquerai à les édifier et à les planter, dit le Seigneur.

29. En ce temps-là on ne dira plus : Les pères ont mangé des raisins verds, et les dents des enfans en ont été agacées.

30. Mais chacun mourra dans son iniquité, et si quelqu'un mange des raisins verds, il en aura lui *seul* les dents agacées.

§. IV.

§. IV. *Nouvelle alliance qui durera toujours.*

31. Le temps vient, dit le Seigneur, où je ferai une nouvelle alliance avec la maison d'Israël et la maison de Juda ;

32. Non selon l'alliance que je fis avec leurs pères au jour que je les pris par la main pour les faire sortir de l'Egypte, parce qu'ils ont violé cette alliance ; c'est pourquoi je leur ai fait sentir mon pouvoir, dit le Seigneur.

33. Mais voici l'alliance que je ferai avec la maison d'Israël après que ce temps-là sera venu, dit le Seigneur : J'imprimerai ma loi dans leurs entrailles, et je l'écrirai dans leur cœur, et je serai leur Dieu, et ils seront mon peuple,

34. Et chacun d'eux n'aura plus besoin d'enseigner son prochain et son frère, en disant : Connoissez le Seigneur, parce que tous me connoîtront depuis le plus petit jusqu'au plus grand, dit le Seigneur ; car je leur pardonnerai leur iniquité, et je ne me souviendrai plus de leurs péchés.

35. Voici ce que dit le Seigneur qui fait lever le soleil pour être la lumière du jour, et qui règle le cours de la lune et des étoiles pour être la lumière de la nuit, qui agite la mer et qui fait retentir le bruit de ses flots ; son nom est, Le Seigneur des armées.

36. Si ces lois *de l'ordre du monde* peuvent cesser devant moi, dit le Seigneur, alors la race d'Israël cessera d'être mon peuple pour toujours.

37. Voici ce que dit le Seigneur : Si l'on peut mesurer le haut des cieux et sonder la terre jusqu'au plus profond de ses fondemens, alors j'abandonnerai toute la race d'Israël, à cause de tout ce qu'ils ont fait contre moi, dit le Seigneur.

38. Le temps vient, dit le Seigneur, que cette ville sera rebâtie pour le Seigneur, depuis la tour d'Hananéel jusqu'à la porte de l'angle,

39. Et le cordeau sera porté encore plus loin à sa vue jusque sur la colline de Gareb, et tournera autour de Goatha,

40. Et de toute la vallée des corps morts, et des cendres, et de toute la région de mort jusques au torrent de Cédron, et jusqu'à l'angle de la porte des chevaux, qui regarde l'orient, le lieu sera saint au Seigneur, on n'en renversera plus les fondemens, et il ne sera jamais détruit.

CHAPITRE XXXII.

§. I. *Retour de la captivité prédit en figure par l'achat que Jérémie fait d'un champ.*

1. Voici ce que dit le Seigneur à Jérémie, la dixième année de Sédécias, roi de Juda, qui est la dix-huitième année de Nabuchodonosor.

2. Alors l'armée du roi de Babylone assiégeoit Jérusalem, et le prophète Jérémie étoit enfermé dans le vestibule de la prison qui étoit dans la maison du roi de Juda.

3. Car Sédécias, roi de Juda, l'avoit fait mettre en prison, en disant : Pourquoi nous dites-vous dans vos prophéties : Voici ce que dit le Seigneur : Je livrerai cette ville entre les mains du roi de Babylone, et il la prendra ;

4. Et Sédécias, roi de Juda, ne pourra échapper de la main des Chaldéens ; mais il sera livré entre les mains du roi de Babylone : sa bouche parlera à sa bouche, et ses yeux verront ses yeux ;

5. Et Sédécias sera mené à Babylone, où il demeurera jusqu'à ce que je le visite, dit le Seigneur. Que si vous entreprenez de combattre contre les Chaldéens, vous n'en aurez aucun bon succès.

6. Et Jérémie ajouta : Le Seigneur m'a parlé et m'a dit :

7. Hanaméel, votre cousin-germain, fils de Sellum, vient vous trouver pour vous dire : Achetez mon champ qui est à Anathoth, parce que c'est vous qui avez droit de l'acheter comme étant le plus proche parent.

8. Et Hanaméel, fils de mon oncle, vint *effectivement* me trouver dans le vestibule de la prison, selon la parole du Seigneur, et me dit : Achetez mon champ, qui est à Anathoth en la terre de Benjamin, car cet héritage vous appartient, et c'est vous qui avez droit de l'acheter, comme étant le plus proche parent. Or, je compris que ceci se faisoit par un ordre du Seigneur.

9. J'achetai donc d'Hanaméel, fils de mon oncle, le champ qui est à Anathoth, et je lui en donnai l'argent au poids, sept sicles, et dix pièces d'argent.

10. J'en écrivis le contrat, et le cachetai en présence de témoins, et lui pesai son argent dans la balance.

11. Et je pris le contrat de l'acquisition cacheté, avec ses cláuses, selon les ordonnances de la loi, et les sceaux qu'on avoit mis au-dehors,

12. Et je donnai ce contrat d'acquisition à Baruch, fils de Néri, fils de Maasias, en présence d'Hanaméel, mon cousin-germain, et des

témoins dont les noms étoient écrits dans le contrat d'acquisition, et aux yeux de tous les Juifs qui étoient assis dans le vestibule de la prison.

13. Et je donnai cet ordre à Baruch devant tout le monde, et je lui dis :

14. Voici ce que dit le Seigneur des armées, le Dieu d'Israël : Prenez ces contrats, ce contrat d'acquisition qui est cacheté, et cet autre qui est ouvert, et mettez-les dans un pot de terre, afin qu'ils puissent se conserver longtemps.

15. Car voici ce que dit le Seigneur des armées, le Dieu d'Israël : On achetera encore des maisons, des champs et des vignes en cette terre.

§. II. *Plainte que le prophète fait à Dieu.*

16. Et après avoir donné le contrat d'acquisition à Baruch, fils de Néri, je priai le Seigneur, en disant :

17. Hélas ! hélas ! hélas ! Seigneur *mon* Dieu, c'est vous qui avez fait le ciel et la terre par votre grande puissance et par la force invincible de votre bras. Rien ne vous peut être difficile :

18. C'est vous qui faites miséricorde dans la suite de mille générations, qui rendez l'iniquité des pères dans le sein des enfans qui leur

succèdent : c'est vous qui êtes le fort, le grand, le puissant ; le Seigneur des armées est votre nom.

19. Vous êtes grand dans vos conseils, et incompréhensible dans vos pensées : vos yeux sont ouverts sur toutes les voies des enfans d'Adam, pour rendre à chacun selon sa conduite et selon le fruit de ses œuvres et de ses pensées.

20. C'est vous qui avez fait jusqu'à ce jour des signes et des prodiges dans l'Egypte, dans Israël, et parmi tous les hommes, et qui avez rendu votre nom aussi grand qu'il est aujourd'hui.

21. C'est vous qui avez tiré votre peuple d'Israël de l'Egypte, par des miracles et des prodiges, avec une main forte et un bras étendu, et dans la terreur de vos jugemens.

22. Vous leur avez donné cette terre, selon que vous aviez juré à leurs pères de leur donner une terre où couleroient des ruisseaux de lait et de miel.

23. Ils y sont entrés, ils l'ont possédée, et ils n'ont point obéi à votre voix ; ils n'ont point marché dans votre loi, ils n'ont point fait toutes les choses que vous leur aviez commandées ; et tous ces maux ensuite sont tombés sur eux.

24. Et maintenant la ville est toute environnée des travaux qui ont été élevés contre elle pour la prendre : elle a été livrée entre les

mains des Chaldéens qui l'assiégent, étant abandonnée à l'épée, à la famine et à la peste; et tout ce que vous lui aviez prédit lui est arrivé, comme vous le voyez vous-même.

25. Et après cela, Seigneur *mon* Dieu, vous me dites : Achetez un champ avec de l'argent en présence de témoins, quoique cette ville ait été livrée entre les mains des Chaldéens.

§. III. *Dieu confirme sa promesse du retour de la captivité.*

26. Alors le Seigneur parla à Jérémie, et lui dit :

27. C'est moi qui suis le Seigneur le Dieu de toute chair. Y a-t-il rien qui me soit difficile?

28. C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur : Je vais abandonner cette ville entre les mains des Chaldéens, entre les mains du roi de Babylone, ils la prendront.

29. Et les Chaldéens viendront attaquer cette ville, ils y mettront le feu et la brûleront, et ils réduiront en cendres ces maisons, sur le haut desquelles on sacrifioit à Baal, et on faisoit des oblations à des dieux étrangers pour m'irriter.

30. Car les enfans d'Israël, et les enfans de Juda dès leur jeunesse commettoient sans cesse le mal devant mes yeux : les enfans d'Israël, *dis-je*, qui jusqu'aujourd'hui ne cessent point

de m'irriter par les œuvres de leurs mains, dit le Seigneur.

31. Cette ville est devenue l'objet de ma fureur et de mon indignation, depuis le jour qu'elle a été bâtie jusqu'au jour que je l'exterminerai de devant ma face,

32. A cause des maux que les enfans d'Israël et les enfans de Juda ont commis pour m'irriter, eux et leurs rois et leurs princes, leurs prêtres et leurs prophètes, les habitans de Juda et de Jérusalem.

33. Ils m'ont tourné le dos, et non le visage, lorsque je prenois un grand soin de les instruire et de les corriger; et ils n'ont point voulu m'écouter, ni recevoir le châtiment.

34. Ils ont placé des idoles dans la maison où mon nom a été invoqué, pour la profaner.

35. Ils ont bâti à Baal des autels qui sont dans la vallée du fils d'Ennom, pour sacrifier à Moloch, leurs fils et leurs filles, quoique je ne leur eusse point commandé, et qu'il ne me soit jamais venu dans l'esprit de les pousser à commettre cette abomination, et à porter ainsi Juda au péché.

§. IV. *Suite de la continuation des promesses.*

36. Après cela, néanmoins, voici ce que dit le Seigneur, le Dieu d'Israël, à cette ville, que vous dites qui sera livrée entre les mains du

roi de Babylone, et abandonnée à l'épée, à la famine et à la peste:

37. Je rassemblerai ses habitans de tous les pays où je les aurai chassés dans l'effusion de ma fureur, de ma colère et de mon indignation; je les ramenerai en ce lieu, et je les y ferai demeurer dans une entière sûreté.

38. Ils seront mon peuple, et je serai leur Dieu.

39. Je leur donnerai à tous un même cœur, et je les ferai marcher dans la même voie, afin qu'ils me craignent tous les jours de leur vie, et qu'ils soient heureux eux et leurs enfans.

40. Je ferai avec eux une alliance éternelle; je ne cesserai point de les combler de mes bienfaits, et j'imprimerai ma crainte dans leur cœur, afin qu'ils ne se retirent point de moi.

41. Je trouverai ma joie dans eux, lorsque je leur aurai fait du bien. Je les établirai en cette terre dans la vérité avec toute l'effusion de mon cœur et de mon ame.

42. Car voici ce que dit le Seigneur: Comme j'ai affligé ce peuple par tous ces grands maux, je le comblerai de même de tous les biens que je leur promets maintenant;

43. Et l'on possédera de nouveau des champs dans cette terre, dont vous dites qu'elle est toute déserte, n'y étant demeuré ni homme ni

bête, parce qu'elle a été livrée entre les mains des Chaldéens.

44. On y achetera des champs, on en écrira les contrats, et on y mettra le sceau en présence de témoins, dans la terre de Benjamin et aux environs de Jérusalem, dans les villes de Juda, dans les villes qui sont sur les montagnes, dans les villes qui sont dans la plaine, et dans les villes qui sont vers le midi; parce que je ferai revenir tous les captifs, dit le Seigneur.

CHAPITRE XXXIII.

§. I. *Retour de la captivité.*

1. Le Seigneur parla une seconde fois à Jérémie lorsqu'il étoit encore enfermé dans le vestibule de la prison, et il lui dit:

2. Voici ce que dit le Seigneur, qui fera *un jour* ce qu'il a dit, qui le dispose et le prépare par avance: son nom est Le Seigneur.

3. Criez vers moi, et je vous exaucerai, et je vous annoncerai des choses grandes et très-certaines que vous ne savez pas.

4. Car voici ce que dit le Seigneur, le Dieu d'Israël, aux maisons de cette ville, aux maisons du roi de Juda, qui ont été détruites, aux fortifications, et à l'épée

5. De ceux qui viennent combattre contre les

Chaldéens pour remplir cette ville de corps morts, *des corps* de ceux que j'ai frappés dans ma fureur et dans mon indignation, ayant détourné mon visage de cette ville, à cause de toutes les méchancetés de ses habitans.

6. Je refermerai leurs plaies, je les guérirai, et je les ferai jouir de la paix qu'ils me demandent, et de la vérité *de mes promesses*.

7. Je ferai revenir les captifs de Juda et les captifs de Jérusalem; et je les rétablirai comme ils étoient au commencement.

8. Je les purifierai de toutes les iniquités qu'ils ont commises contre moi, et je leur pardonnerai tous les péchés par lesquels ils m'ont offensé et m'ont méprisé.

9. Toutes les nations de la terre qui entendront parler de tous les biens que je leur aurai faits, en releveront mon nom avec joie; et m'en loueront avec des cris de réjouissance: ils seront effrayés et épouvantés de toutes les graces que je leur ferai, et de l'abondance de la paix dont je les comblerai.

10. Voici ce que dit le Seigneur: Dans ce lieu que vous dites être désert, parce qu'il n'y a plus ni homme ni bête dans les villes de Juda, dans les environs de Jérusalem, qui sont désolés, sans hommes, sans habitans et sans troupeaux;

11. On y entendra encore des cris de joie et des chants de réjouissance, des cantiques de

l'époux et de l'épouse mêlés aux voix de ceux qui diront : Bénissez le Seigneur des armées, parce que le Seigneur est bon, parce que sa miséricorde est éternelle ; et la voix de ceux qui porteront leurs oblations dans la maison du Seigneur, parce que je ferai revenir tous les captifs de cette terre, et que je les rétablirai comme ils étoient dès le commencement, dit le Seigneur.

§. II. *Renouvellement de Jérusalem.*

12. Voici ce que dit le Seigneur des armées : Dans ce lieu qui est désert, sans hommes et sans habitans, et dans toutes ses villes, il y aura encore des cabanes de pasteurs qui y feront reposer leurs troupeaux.

13. Dans les villes qui sont sur les montagnes, dans les villes qui sont dans la plaine, dans les villes qui sont vers le midi, dans la terre de Benjamin, dans les environs de Jérusalem, et dans les villes de Juda, les troupeaux passeront encore par les mains de ceux qui les comptent, dit le Seigneur.

14. Le temps vient, dit le Seigneur, que j'accomplirai les paroles favorables que j'ai données à la maison d'Israël et à la maison de Juda.

15. En ces jours-là et en ce temps-là, je ferai sortir de David un germe de justice ; et il

agira selon l'équité, et *rendra* la justice sur la terre.

16. En ces jours-là Juda sera sauvé, et Jérusalem habitera dans une entière assurance ; et voici le nom qu'ils lui donneront : Le Seigneur qui est juste *et* notre *justice*.

17. Voici ce que dit le Seigneur : On ne verra point la tige de David manquer d'un homme qui soit assis sur le trône de la maison d'Israël.

18. Et on ne verra point la race des prêtres et des lévites manquer d'un homme qui offre des holocaustes en ma présence, qui allume le feu de mon sacrifice, et qui égorge des victimes devant moi dans tous les temps.

§. III. *Nouvelle alliance stable et sans fin.*

19. Le Seigneur parla encore à Jérémie, et lui dit :

20. Voici ce que dit le Seigneur : Si l'on peut rompre l'alliance que j'ai faite avec le jour, et l'alliance que j'ai faite avec la nuit, pour empêcher que le jour et la nuit ne paroissent chacun en son temps,

21. On pourra rompre aussi l'alliance que j'ai faite avec mon serviteur David, et empêcher qu'il ne naisse de lui un fils qui règne sur son trône, et que les lévites et les prêtres ne soient mes ministres.

22. Comme on ne peut compter les étoiles, ni mesurer tout le sable de la mer, ainsi je multiplierai la race de mon serviteur David, et les lévites qui sont mes ministres.

23. Le Seigneur parla encore à Jérémie, et il lui dit:

24. N'avez-vous point vu de quelle manière parle ce peuple, lorsqu'il dit: Les deux races que le Seigneur avoit choisies ont été détruites: ainsi ils méprisent mon peuple, et ne le considèrent plus comme formant encore une nation?

25. Voici ce que dit le Seigneur: Si l'alliance que j'ai faite avec le jour et avec la nuit, n'est pas ferme, et si les lois que j'ai données au ciel et à la terre, ne sont pas stables;

26. J'abandonnerai aussi la postérité de Jacob et de mon serviteur David, et je ne prendrai point de sa tige des princes de la race d'Abraham, d'Isaac et de Jacob; car je ramenerai leurs captifs, et je leur ferai miséricorde.

CHAPITRE XXXIV.

§. I. *Calamités dont Sédécias est menacé.*

1. Lorsque Nabuchodonosor, roi de Babylone, avec toute son armée et tous les rois et les peuples de la terre qui étoient sous sa puissance, faisoient la guerre contre Jérusalem, et contre toutes les villes qui en dépendent, le Seigneur parla ainsi à Jérémie:

2. Voici ce que dit le Seigneur, le Dieu d'Israël: Allez, parlez à Sédécias, roi de Juda, et vous lui direz: Voici ce que dit le Seigneur: Je suis prêt d'abandonner cette ville entre les mains du roi de Babylone qui la brûlera.

3. Et vous ne pourrez vous-même échapper de ses mains; mais vous serez pris très-certainement, et vous serez livré en sa puissance: vos yeux verront les yeux du roi de Babylone, et vous parlerez à lui bouche à bouche, et vous entrerez dans Babylone.

4. Néanmoins, écoutez la parole du Seigneur, Sédécias, roi de Juda: Voici ce que le Seigneur vous dit: Vous ne mourrez point par l'épée;

5. Mais vous mourrez en paix; on vous brûlera des parfums, comme on en a brûlé pour les rois, vos prédécesseurs, et on fera le deuil pour vous en criant: Hélas! le prince n'est plus; car j'ai prononcé cet arrêt, dit le Seigneur.

6. Et le prophète Jérémie dit tout ceci à Sédécias, roi de Juda, dans Jérusalem.

7. Cependant le roi de Babylone pressoit Jérusalem, et toutes les villes de Juda qui étoient restées, Lachis et Azecha, qui étoient deux villes fortes entre les villes de Juda, qui n'avoient pas encore été prises.

8. Voici ce que le Seigneur dit à Jérémie après que Sédécias, roi de Juda, eut fait un pacte avec tout le peuple dans Jérusalem,

9. En publiant que chacun renvoyât libre son serviteur et sa servante qui étoient du peuple hébreu, et qu'ils n'exerçassent point sur eux leur domination, puisqu'ils étoient leurs frères et Juifs comme eux.

10. Tous les princes et tout le peuple écoutèrent donc le roi, et s'obligèrent à renvoyer libres leurs serviteurs et leurs servantes, et à ne plus les traiter à l'avenir comme des esclaves. Ils obéirent, et ils les renvoyèrent libres.

11. Mais ils changèrent ensuite de résolution; ils reprirent leurs serviteurs et leurs servantes à qui ils avoient donné la liberté, et ils les assujétirent de nouveau au joug de la servitude.

§. II. *Menaces contre le peuple pour avoir violé la loi.*

12. Alors le Seigneur parla à Jérémie, et lui dit :

13.

13. Voici ce que dit le Seigneur, le Dieu d'Israël : J'ai fait alliance avec vos pères au jour que je les ai retirés d'Egypte, de la maison de servitude, et je leur ai dit :

14. Lorsque sept ans seront accomplis, que chacun renvoie son frère qui est Hébreu, qui lui aura été vendu ; qu'il le renvoie, dis-je, libre après qu'il l'aura servi pendant six ans : mais vos pères ne m'ont point écouté, et ils ne se sont point soumis à ce que je leur disois.

15. Et pour vous, vous vous étiez tournés vers moi aujourd'hui : vous aviez fait ce qui étoit juste devant vos yeux, en publiant que chacun donneroit la liberté à son frère ; et vous avez fait cet accord devant moi dans la maison qui a été appelée de mon nom.

16. Mais après cela vous avez changé de pensée, et vous avez déshonoré mon nom en reprenant chacun votre serviteur et votre servante que vous aviez renvoyés pour être libres et maîtres d'eux-mêmes, et vous les avez remis sous le joug en les rendant vos esclaves.

17. Voici donc ce que dit le Seigneur : Vous ne m'avez point écouté pour donner la liberté chacun à son frère et à son ami : c'est pourquoi je vous déclare, dit le Seigneur, que je vous renvoye comme n'étant plus à moi, *que je vous abandonne chacun* à l'épée, à la famine et à la peste, et que je vous rendrai errans et vagabonds par tous les royaumes de la terre.

18. Je livrerai les hommes qui ont violé mon alliance, qui n'ont point observé les paroles de l'accord qu'ils avoient fait en ma présence en passant entre les moitiés du jeune bœuf qu'ils avoient coupé en deux;

19. *Savoir:* les princes de Juda, les princes de Jérusalem, les eunuques, les prêtres, et tout le peuple de la terre, qui ont passé entre les deux moitiés du jeune bœuf:

20. Je les livrerai, dis-je, entre les mains de leurs ennemis, entre les mains de ceux qui cherchent à leur ôter la vie; et leurs corps morts seront la pâture des oiseaux du ciel et des bêtes de la terre.

21. Et je livrerai Sédécias, roi de Juda, et ses princes entre les mains de leurs ennemis, entre les mains de ceux qui cherchent à leur ôter la vie, et en la puissance des armées du roi de Babylone, qui se sont retirées *pour un temps.*

22. C'est moi qui l'ordonne, dit le Seigneur; je les ramenerai devant cette ville; ils l'assiégeront, ils la prendront et ils la brûleront, je rendrai les villes de Juda une affreuse solitude, et il n'y aura plus personne pour y demeurer.

CHAPITRE XXXV.

§. I. *Fidélité des Réchabites à leurs observances.*

1. Voici la parole que le Seigneur adressa à Jérémie au temps de Joakim, fils de Josias, roi de Juda, lorsqu'il lui dit :

2. Allez à la maison des Réchabites ; parlez leur, et faites-les entrer dans la maison du Seigneur, dans l'une des chambres du trésor, et vous leur donnerez du vin à boire.

3. Alors je pris Jézonias, fils de Jérémie, fils d'Habsanias, ses frères, et tous ses fils, et toute la maison des Réchabites ;

4. Et je les fis entrer dans la maison du Seigneur, dans la chambre du trésor où étoient les enfans d'Hanan, fils de Jégédélias, homme de Dieu, près de la trésorerie des princes, au-dessus de celle de Maasias, fils de Sellum, qui étoit le gardien du vestibule du temple,

5. Et je mis devant les enfans de la maison des Réchabites des tasses et des coupes pleines de vin, et je leur dis : Buvez du vin.

6. Ils me répondirent : Nous ne boirons point de vin, parce que Jonadab notre père, fils de Réchab, nous a fait ce commandement : Vous ne boirez jamais de vin, ni vous, ni vos enfans :

7. Vous ne bâtirez point de maisons, vous ne semerez point de grains, vous ne planterez point de vigne, et vous n'en aurez point à vous; mais vous habiterez en des tentes tous les jours de votre vie, afin que vous viviez long-temps sur la terre, dans laquelle vous êtes étrangers.

8. Nous avons donc obéi à Jonadab notre père, fils de Réchab, dans toutes les choses qu'il nous a commandées, et nous n'avons point bu de vin tous les jours de notre vie, ni nous, ni nos femmes, ni nos fils, ni nos filles:

9. Nous n'avons point bâti de maisons pour y habiter; et nous n'avons point eu de vignes, ni de champs, ni de blés:

10. Mais nous avons habité sous des tentes, et nous avons obéi en toutes choses à ce que Jonadab notre père nous avoit commandé.

11. Mais Nabuchodonosor, roi de Babylone, étant venu dans notre pays, nous dîmes: Allons, entrons dans Jérusalem pour nous mettre à couvert de l'armée des Chaldéens, et de l'armée de Syrie; et nous sommes demeurés depuis dans Jérusalem.

§. II. *Désobéissance des Juifs aux lois de Dieu.*

12. Alors le Seigneur dit à Jérémie:

13. Voici ce que dit le Seigneur des armées,

le Dieu d'Israël : Allez, dites aux peuples de Juda et aux habitans de Jérusalem : Ne vous corrigerez-vous jamais, et n'obéirez-vous jamais à mes paroles, dit le Seigneur?

14. Les paroles de Jonadab, fils de Réchab, par lesquelles il commanda à ses enfans de ne point boire de vin, ont fait une telle impression sur eux, qu'ils n'en ont point bu jusqu'à cette heure, et qu'ils ont toujours obéi au commandement de leur père : mais pour moi je vous ai parlé, et je n'ai pas manqué de vous instruire de bonne heure; et cependant vous ne m'avez point obéi.

15. Je vous ai envoyé tous mes prophètes mes serviteurs; je me suis hâté de vous les envoyer dès le point du jour, vous disant par eux : Convertissez-vous, que chacun quitte sa voie corrompue : redressez vos affections et vos desirs : ne suivez point les dieux étrangers, et ne les adorez point, et vous habiterez dans la terre que je vous ai donnée, et que j'avois donnée à vos pères; et cependant vous n'avez point voulu m'écouter, et vous avez refusé de m'obéir.

16. Ainsi les enfans de Jonadab, fils de Réchab, ont exécuté inviolablement l'ordre que leur père leur avoit donné : mais ce peuple ne m'a point obéi.

17. C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur des armées, le Dieu d'Israël : Je ferai tomber

sur Juda, et sur tous les habitans de Jérusalem tous les maux que j'avois prédit qui leur arriveroient; parce que je leur ai parlé, et ils ne m'ont point écouté; je les ai appelés, et ils ne m'ont point répondu.

18. Mais Jérémie dit à la maison des Réchabites : Voici ce que dit le Seigneur des armées, le Dieu d'Israël : Parce que vous avez obéi au précepte de Jonadab votre père, que vous avez gardé tout ce qu'il vous a ordonné, et que vous avez fait tout ce qu'il vous a commandé;

19. Voici ce que dit le Seigneur des armées, le Dieu d'Israël : La race de Jonadab, fils de Réchab, ne cessera point de produire des hommes qui se tiendront toujours en ma présence.

CHAPITRE XXXVI.

§. I. *Jérémie, par l'ordre de Dieu, écrit un livre de menaces.*

1. La quatrième année de Joakim, fils de Josias, roi de Juda, le Seigneur parla à Jérémie, et lui dit :

2. Prenez un livre, et écrivez-y tout ce que je vous ai dit contre Israël et contre Juda, et contre tous les peuples, depuis le temps du

règne de Josias que je vous ai parlé jusqu'à cette heure ;

3. Pour voir si lorsque ceux de la maison de Juda entendront tous les maux que je suis résolu de leur faire, ils abandonneront leurs voies criminelles ; afin que je leur pardonne leurs iniquités et leurs péchés.

4. Jérémie appela donc Baruch, fils de Nérias, et Baruch écrivit dans un livre toutes les paroles que le Seigneur avoit dites à Jérémie, selon que Jérémie les lui dictoit de sa bouche.

5. Jérémie ensuite donna cet ordre à Baruch : Je suis enfermé, et je ne puis entrer dans la maison du Seigneur.

6. Entrez-y donc vous, et prenant ce livre où vous avez écrit les paroles du Seigneur que je vous ai dictées, vous les lirez devant le peuple dans la maison du Seigneur au jour du jeûne, et vous les lirez aussi devant tous les habitans de Juda, qui viennent de leurs villes ;

7. Pour voir s'ils se prosterneront avec une humble prière devant le Seigneur, et si chacun reviendra de sa voie corrompue ; parce que le Seigneur a parlé contre ce peuple dans son indignation et dans sa grande fureur.

§. II. *Le livre de Jérémie est lu dans le temple.*

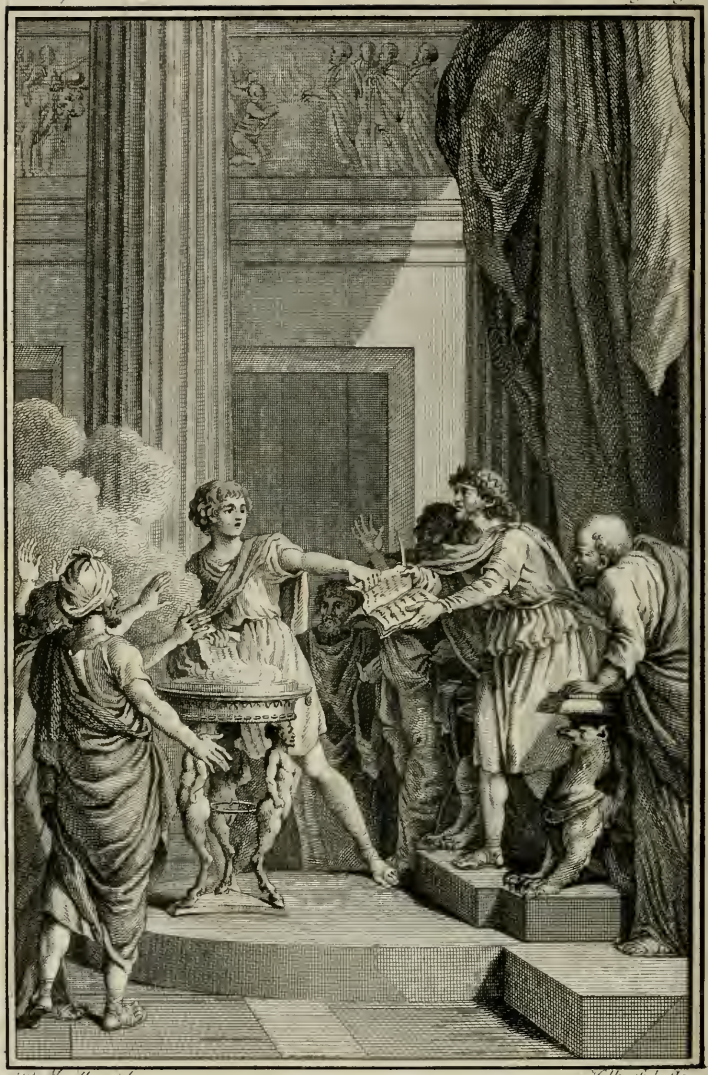
8. Baruch, fils de Nérias, exécuta tout ce que le prophète Jérémie lui avoit ordonné, et il lut dans ce livre les paroles du Seigneur en la maison du Seigneur.

9. La cinquième année de Joakim, fils de Josias, roi de Juda, au neuvième mois, on publia un jeûne devant le Seigneur, à tout le peuple qui étoit dans Jérusalem, et à tous ceux qui étoient venus en foule des villes de Juda dans Jérusalem.

10. Et Baruch lut dans ce livre les paroles de Jérémie en la maison du Seigneur, en la chambre du trésor où demeuroit Gamarias, fils de Saphan, docteur de la loi, dans le vestibule supérieur, à la porte neuve de la maison du Seigneur, en présence de tout le peuple.

11. Et Michée, fils de Gamarias, fils de Saphan, ayant entendu toutes les paroles du Seigneur écrites dans ce livre,

12. Il descendit en la maison du roi, en la chambre du trésor où demeuroit le secrétaire, où tous les grands étoient assis, Elisama le secrétaire, Dalaïas, fils de Sémeïas, et Elnathan, fils d'Achobor, Gamarias, fils de Saphan, Sédé-



Les Grands portent le Livre de Jerémie au roi qui le brule.

clas, fils d'Hananias, et toutes les premières personnes de la cour.

13. Et Michée leur rapporta toutes les paroles qu'il avoit entendu lire à Baruch dans ce livre devant le peuple.

§. III. *Les grands portent le livre au roi, qui le brûle.*

14. Tous les grands envoyèrent donc à Baruch Judi, fils de Nathanias, fils de Sélémias, fils de Chusi, pour lui dire : Prenez le livre que vous avez lu devant le peuple, et venez ici. Baruch, fils de Nérias, prit le livre, et les vint trouver;

15. Et ils lui dirent : Asseyez-vous là, et lisez ce livre devant nous. Et Baruch le lut devant eux.

16. Ayant donc entendu toutes ces paroles, ils s'entre-regardèrent tous avec étonnement, et ils dirent à Baruch : Il faut que nous donnions avis au roi de tout ce qui est écrit dans ce livre.

17. Et ils l'interrogèrent, en lui disant : Déclarez-nous comment vous avez recueilli toutes ces paroles de la bouche de Jérémie.

18. Baruch leur répondit : Il me dictoit de sa bouche toutes ces paroles comme s'il les eût lues dans un livre, et moi je les écrivois dans ce livre avec de l'encre.

19. Les princes dirent à Baruch : Allez, et cachez-vous, vous et Jérémie, et que personne ne sache où vous serez.

20. Ils laissèrent ensuite le livre en dépôt dans la chambre d'Elisama, secrétaire, et ils allèrent trouver le roi dans le vestibule de son palais, et lui rapportèrent tout ce qu'ils avoient entendu.

21. Alors le roi envoya Judi pour prendre le livre ; et l'ayant pris dans la chambre d'Elisama, secrétaire, il le lut devant le roi et devant tous les grands qui l'environnoient.

22. Le roi étoit dans son appartement d'hiver au neuvième mois, et il y avoit devant lui un brasier plein de charbons ardens.

23. Judi ayant lu trois ou quatre pages, le roi les coupa avec le canif du secrétaire, et les jeta dans le feu de ce brasier, et mit ensuite tout le reste du volume dans le feu jusqu'à ce que tout fût consumé.

24. Le roi et tous ses serviteurs qui entendirent les paroles de ce livre n'eurent point de peur en les écoutant, et ils ne déchirèrent point leurs vêtemens.

25. Néanmoins Elnathan, Dalaïas et Gamarias s'opposèrent au roi, afin que le livre ne fût point brûlé; mais il ne les écouta point.

26. Et le roi commanda à Jérémiel, fils d'Amélech, à Saraias, fils d'Ezriel, et à Selémias, fils d'Abdéel, d'arrêter le secrétaire Baruch

avec le prophète Jérémie ; mais le Seigneur les cacha.

§. IV. *Jérémie écrit un second livre de menaces.*

27. Et le Seigneur parla à Jérémie après que le roi eut brûlé le livre où étoient les paroles que Baruch avoit écrites en les recueillant de la bouche de Jérémie, et il lui dit :

28. Prenez un autre livre, et écrivez-y toutes les paroles qui étoient dans le premier que Joakim, roi de Juda, a brûlé.

29. Et vous direz à Joakim, roi de Juda : Voici ce que dit le Seigneur : Vous avez brûlé ce livre en disant : Pourquoi avez-vous écrit et avez-vous publié que le roi de Babylone se hâtoit de venir pour détruire ce pays, et pour en exterminer les hommes et les bêtes ?

30. Mais voici ce que dit le Seigneur contre Joakim, roi de Juda : Il ne sortira point de lui de prince qui soit assis sur le trône de David, et son corps mort sera jeté pour être exposé au chaud pendant le jour, et à la gelée pendant la nuit.

31. Je m'éleverai contre lui, contre sa race, contre ses serviteurs, et je punirai leurs iniquités, et je ferai venir sur eux, sur les habitans de Jérusalem, et sur les habitans de Juda,

tous les maux que j'ai prédit qui leur arriveroient, sans qu'ils m'ayent voulu entendre.

32. Jérémie prit donc un autre livre, et le donna à Baruch, fils de Nérias son secrétaire, qui y écrivit tout ce qui étoit dans le livre que Joakim, roi de Juda avoit brûlé, selon que Jérémie le lui dictoit de sa bouche ; et il ajouta beaucoup d'autres choses qui n'étoient pas dans le premier.

CHAPITRE XXXVII.

§. I. *Jérémie prédit au roi la ruine de Jérusalem.*

1. Le roi Sédécias, fils de Josias, régna en la place de Jéchonias, fils de Joakim, Nabuchodonosor, roi de Babylone l'ayant établi roi dans la terre de Juda.

2. Mais il n'obéit point, ni lui, ni ses serviteurs, ni tout le peuple de Juda, aux paroles que le Seigneur avoit dites par la bouche du prophète Jérémie.

3. Et le roi Sédécias envoya Juchal, fils de Sélémias, et Sophonias, fils de Maasias, prêtre, dire au prophète Jérémie : Priez pour nous le Seigneur notre Dieu.

4. Jérémie alloit alors librement parmi le peuple, parce qu'il n'avoit pas encore été mis

en prison. Cependant l'armée de Pharaon étant sortie de l'Egypte, les Chaldéens qui assiégeoient Jérusalem, ayant appris cette nouvelle, se retirèrent de devant la ville.

5. Alors le Seigneur parla au prophète Jérémie, et il lui dit :

6. Voici ce que dit le Seigneur, le Dieu d'Israël : Vous direz ceci au roi de Juda qui vous a envoyé pour me consulter : L'armée de Pharaon qui vient pour vous donner du secours, va retourner dans l'Egypte d'où elle est venue ;

7. Et les Chaldéens reviendront, et ils assiégeront de nouveau cette ville ; et ils la prendront et la brûleront.

8. Voici ce que dit le Seigneur : Ne vous trompez point vous-même, en disant : Les Chaldéens s'en iront certainement, et se retireront de nous ; car ils ne s'en iront point.

9. Mais quand même vous auriez taillé en pièces toute l'armée des Chaldéens qui combattent contre vous, et qu'il en seroit démeuré seulement quelques-uns couverts de blessures, ils sortiroient chacun de leur tente, et viendroient mettre le feu dans cette ville.

10. L'armée des Chaldéens s'étant donc retirée du siége de Jérusalem, à cause de l'armée de Pharaon,

§. II. *Prison de Jérémie.*

11. Jérémie sortit de Jérusalem pour aller au pays de Benjamin, et pour y diviser son bien en présence des habitans de ce lieu.

12. Et étant arrivé à la porte de Benjamin, le capitaine qui étoit en garde à son tour à la porte, nommé Jérias, fils Sélémias, fils de d'Hananias, arrêta le prophète Jérémie, et lui dit: Vous fuyez pour vous aller rendre aux Chaldéens.

13. Jérémie lui répondit: Cela est faux, je ne fuis point pour m'aller rendre aux Chaldéens. Jérias n'écouta point Jérémie: mais s'étant saisi de lui, il l'amena devant les grands,

14. Qui étant en colère contre Jérémie, le firent battre, et l'envoyèrent en la prison qui étoit dans la maison de Jonathan, secrétaire; car c'est lui qui commandoit dans la prison.

15. Jérémie ayant donc été mis dans la basse-fosse, et dans un cachot, il y demeura plusieurs jours.

§. III. *Jérémie est tiré de prison.*

16. Or le roi Sédécias l'envoya ensuite tirer de ce cachot, et l'entretenant en secret dans sa maison, il lui demanda: Avez-vous quelque chose à nous dire de la part du Seigneur?

Jérémie lui dit : Oui : Vous serez livré entre les mains du roi de Babylone.

17. Et Jérémie dit au roi Sédécias : Quelle faute ai-je commise contre vous, contre vos serviteurs, et contre votre peuple, pour m'avoir fait mettre dans une prison ?

18. Où sont vos prophètes qui vous prophétisoient, et qui disoient : Le roi de Babylone ne viendra point combattre contre vous et contre cette terre ?

19. Ecoutez-moi donc maintenant, je vous supplie, ô roi mon seigneur ! recevez favorablement la prière que je vous fais, et ne me renvoyez point dans la prison de Jonathan, secrétaire, de peur que je n'y meure.

20. Le roi Sédécias ordonna donc que Jérémie fût mis dans le vestibule de la prison, et qu'on lui donnât tous les jours un pain, outre les viandes ordinaires, jusqu'à ce que tout le pain de la ville fût consommé : et Jérémie demeura pendant ce temps dans le vestibule de la prison.

CHAPITRE XXXVIII.

§. I. *Jérémie est mis dans une basse-fosse, d'où on le tire ensuite.*

1. Saphatias, fils de Mathan, Gédélias, fils de Phassur, Juchal, fils de Sélémias, et Phassur, fils de Melchias, avoient entendu les paroles de Jérémie à tout le peuple, lorsqu'il leur disoit:

2. Voici ce que dit le Seigneur: Quiconque demeurera dans cette ville mourra par l'épée, par la famine et par la peste; mais celui qui se retirera vers les Chaldéens vivra, et il sauvera son ame.

3. Voici ce que dit le Seigneur: Cette ville sera livrée certainement à l'armée du roi de Babylone, et il la prendra.

4. C'est pourquoi les grands dirent au roi: Nous vous supplions de commander qu'on fasse mourir cet homme; car il affoiblit à dessein le courage des hommes de guerre qui sont demeurés dans la ville, et le courage de tout le peuple, en leur disant ces paroles qu'il a accoutumé de dire; parce que cet homme ne cherche point la prospérité, mais le malheur de ce peuple.

5. Le roi Sédécias leur répondit: Je vous le remets

remets entre les mains, car il n'est pas juste que le roi vous refuse aucune chose.

6. Ils prirent donc Jérémie, et ils le jetèrent dans la basse-fosse de Melchias, fils d'Amélech, qui étoit dans le vestibule de la prison ; et l'ayant attaché avec des cordes, ils le firent descendre dans cette basse-fosse, où il n'y avoit point d'eau, mais de la boue ; et Jérémie descendit dans cette boue.

7. Or Abdémélech, éthiopien eunuque, qui étoit dans la maison du roi, sut qu'on avoit fait descendre Jérémie dans cette basse-fosse. Le roi étoit alors dans son siége à la porte de Benjamin.

8. Et Abdémélech, qui étoit de la maison du roi, étant venu le trouver, lui dit :

9. O roi, mon seigneur ! ces personnes qui ont fait tout ce mal à Jérémie, ont commis une très-mauvaise action, l'ayant jeté dans une basse-fosse, afin qu'il y meure de faim, puisqu'il n'y a plus de pain dans la ville.

10. Le roi fit donc ce commandement à Abdémélech, éthiopien : Prenez trente hommes avec vous, et tirez le prophète Jérémie de cette basse-fosse, avant qu'il meure.

11. Abdémélech ayant pris ces hommes avec lui, entra dans le palais du roi, dans un lieu qui étoit sous le garde-meuble ; et il en tira de vieux drapeaux et de vieilles étoffes qui étoient usées, et les envoya à Jérémie, et les

fit descendre avec des cordes dans la basse-fosse.

12. Et Abdémélech, éthiopien, dit à Jérémie : Mettez ces vieux drapeaux et ces morceaux d'étoffes usées sous vos aisselles, entre vos bras et les cordes. Jérémie fit ce qu'il lui avoit dit,

13. Et ils l'enlevèrent avec les cordes, et le tirerent hors de la basse-fosse ; et il demeura dans le vestibule de la prison.

§. II. *Entretien secret du prophète avec le roi.*

14. Après cela, le roi Sédécias envoya quérir le prophète Jérémie, et le fit venir à la troisième porte qui étoit en la maison du Seigneur ; et le roi dit à Jérémie : J'ai un avis à vous demander ; ne me cachez rien.

15. Jérémie répondit à Sédécias : Si je vous annonce la vérité, n'est-il pas certain que vous me ferez mourir ; et *que* quand je vous aurai donné conseil, vous ne m'écouterez point ?

16. Le roi Sédécias jura donc en secret à Jérémie, et lui dit : Je jure par le Seigneur qui a créé dans nous cette ame qui nous fait vivre, que je ne vous ferai point mourir, et que je ne vous livrerai point entre les mains de ces personnes qui cherchent à vous ôter la vie.

§. III. *Jérémie conseille au roi de se rendre aux Babyloniens.*

17. Jérémie dit à Sédécias : Voici ce que dit le Seigneur des armées, le Dieu d'Israël : Si vous allez vous rendre aux princes du roi de Babylone, votre ame vivra ; cette ville ne sera point brûlée, et vous vous sauverez vous et votre maison.

18. Que si vous ne vous rendez point aux princes du roi de Babylone, cette ville sera livrée entre les mains des Chaldéens, et ils la brûleront, et vous n'échapperez point de leurs mains.

19. Le roi Sédécias dit à Jérémie : Je suis en peine à cause des Juifs qui ont passé du côté des Chaldéens ; j'ai peur qu'on ne m'abandonne entre leurs mains, et qu'ils ne me traitent indignement.

20. Jérémie lui répondit : Les Chaldéens ne vous livreront point entre leurs mains. Ecoutez, je vous prie, la parole du Seigneur que je vous annonce ; vous vous en trouverez bien, et vous conserverez votre vie.

21. Que si vous ne voulez point sortir *pour vous rendre aux Chaldéens*, voici ce que le Seigneur m'a fait voir :

22. Toutes les femmes qui seront demeurées dans la maison du roi de Juda, seront menées

aux princes du roi de Babylone, et elles diront : Ces hommes qui paroissoient vos amis vous ont séduit, et ils ont fait que leur sentiment a prévalu sur le vôtre ; ils vous ont plongé dans la boue, ils ont engagé vos pas dans des lieux glissans, et après cela ils vous ont abandonné.

23. Toutes vos femmes et vos enfans seront emmenés vers les Chaldéens ; vous ne pourrez échapper d'entre leurs mains, mais vous serez pris par le roi de Babylone, et il brûlera cette ville.

24. Sédécias dit donc à Jérémie : Que personne ne sache ce que vous venez de me dire, et vous ne mourrez point.

25. Si les grands apprennent que je vous ai parlé, s'ils vous viennent dire : Dites-nous ce que vous avez dit au roi, et ce que le roi vous a dit ; ne nous cachez rien, et nous ne vous ferons point mourir ;

26. Vous leur répondrez : J'ai conjuré le roi par une très-humble prière, qu'il ne me fît point remener dans la prison de Jonathan où je ne pouvois éviter la mort.

27. Les grands étant donc venus trouver Jérémie, lui demandèrent ce qu'il avoit dit au roi ; et il leur parla selon que le roi le lui avoit commandé ; et ils le laissèrent en paix, parce qu'on n'avoit rien su de ce qu'ils s'étoient dit l'un à l'autre.

28. Jérémie demeura dans le vestibule de la prison, jusqu'au jour que Jérusalem fut prise: car elle fut prise enfin *par les Chaldéens.*

CHAPITRE XXXIX.

§. I. *Prise de Jérusalem.*

1. La neuvième année de Sédécias, roi de Juda, au dixième mois, Nabuchodonosor, roi de Babylone, vint avec toute son armée assiéger Jérusalem :

2. Et la onzième année de Sédécias, le cinquième jour du quatrième mois, la brèche fut faite ;

3. Et tous les princes *de la cour* du roi de Babylone entrèrent et se logèrent sur la porte du milieu *des murs ;* Nérégel, Séréser, Semegarnabu, Sarsachim, Rabsarès, Nérégel, Séréser, Rebmag, et tous les autres princes *de la cour* du roi de Babylone.

4. Sédécias, roi de Juda, et tous les gens de guerre les ayant vus, ils s'enfuirent, et ils sortirent la nuit de la ville par les jardins du roi, et par la porte qui étoit entre deux murailles, et ils allèrent gagner le chemin du désert.

5. Mais les Chaldéens les ayant poursuivis, ils prirent Sédécias dans le champ de la solitude de Jéricho, et l'ayant pris, ils l'amenèrent à Nabuchodonosor, roi de Babylone, à Rébla-

tha, qui est au pays d'Emath, et Nabuchodonosor lui prononça son arrêt *en lui reprochant sa perfidie.*

6. Et le roi de Babylone étant à Réblatha, tua les deux fils de Sédécias aux yeux de leur père, et il fit mourir tous les grands et les nobles de Juda.

7. Il fit aussi arracher les yeux à Sédécias, et le fit charger de fers, afin qu'on l'emmenât à Babylone.

8. Les Chaldéens brûlèrent aussi le palais du roi, et les maisons de tout le peuple, et ils renversèrent les murailles de Jérusalem.

9. Et Nabuzardan, général de l'armée des Chaldéens, transféra à Babylone ceux d'entre le peuple qui étoient demeurés dans Jérusalem; ceux qui étoient allés se rendre à lui, et le reste du peuple qui étoit demeuré dans la ville.

10. Nabuzardan, général de l'armée, laissa dans le pays de Juda les plus pauvres d'entre le peuple, et ceux qui n'avoient rien du tout, et il leur donna des vignes et des citernes.

11. Mais Nabuchodonosor, roi de Babylone, avoit donné à Nabuzardan, général de son armée, cet ordre pour Jérémie, et lui avoit dit:

12. Prenez cet homme; ayez de lui tout le soin possible, et ne lui faites aucun mal, et accordez-lui tout ce qu'il voudra.

§. II. *Jérémie est conservé.*

13. Nabuzardan, général de l'armée, Nabusezban, Rabsarès, Nérégel, Séréser, Rebmag, et tous les autres grands *de la cour* du roi de Babylone,

14. Envoyèrent à Jérémie ; et l'ayant fait sortir du vestibule de la prison, ils le mirent entre les mains de Godolias, fils d'Ahicam, fils de Saphan, afin qu'il habitât dans une maison, et qu'il demeurât librement parmi le peuple.

15. Mais lorsque Jérémie étoit encore enfermé dans le vestibule de la prison, le Seigneur lui avoit dit :

16. Allez dire à Abdémélech, éthiopien : Voici ce que dit le Seigneur des armées, le Dieu d'Israël : Je m'en vais accomplir tout ce que j'ai prédit de cette ville, non pour la favoriser, mais pour l'accabler de maux, et vous les verrez en ce jour-là de vos propres yeux.

17. Alors je vous délivrerai, dit le Seigneur, et vous ne serez point livré entre les mains des hommes que vous craignez :

18. Mais je vous en tirerai ; je vous délivrerai, et vous ne tomberez point par l'épée, mais vous sauverez votre ame, parce que vous avez mis votre confiance en Dieu, dit le Seigneur.

CHAPITRE XL.

§. I. *Jérémie est tiré de prison.*

1. Paroles que le Seigneur fit entendre à Jérémie après que Nabuzardan, général de l'armée des Babyloniens, l'eut mis en liberté à Rama, en lui faisant ôter les chaînes dont on l'avoit chargé parmi la foule de ceux qu'on faisoit sortir de Jérusalem et de Juda pour les mener à Babylone.

2. Ce général ayant donc pris Jérémie à part, lui dit : Le Seigneur ton Dieu avoit déclaré que tout ce mal tomberoit sur cette ville,

3. Et le Seigneur l'a accompli et a fait ce qu'il a dit, parce que vous avez péché contre lui, et que vous n'avez point écouté sa voix. C'est pour cela que tous ces maux vous sont arrivés.

4. Après donc, *dit-il à Jérémie*, que je viens de t'ôter les chaînes qui te lioient les mains, si tu veux venir avec moi à Babylone, tu peux y venir; j'aurai de toi tout le soin possible. Que si tu ne veux point venir à Babylone avec moi, demeure ici : toute la terre est en ta disposition; choisis un lieu qui t'agrée, et va partout où tu voudras.

5. Tu peux ne point venir avec moi, et demeurer chez Godolias, fils d'Ahicam, fils de

Saphan, à qui le roi de Babylone a donné le commandement sur les villes de Juda. Demeure donc avec lui au milieu du peuple, ou va en quelqu'autre lieu qu'il te plaira. Le général de l'armée lui donna aussi des vivres, lui fit des présens, et le renvoya.

6. Jérémie vint trouver ensuite Godolias, fils d'Ahicam, à Masphath, et il demeura avec lui au milieu du peuple, qui avoit été laissé dans la terre de Juda.

§. II. *Conduite de Godolias.*

7. Les principaux officiers de l'armée *des Juifs*, qui avoient été dispersés en plusieurs endroits avec leurs compagnons, ayant appris que le roi de Babylone avoit donné à Godolias, fils d'Ahicam, le commandement sur le pays de Juda, et qu'il lui avoit recommandé les hommes, les femmes, et les petits enfans des plus pauvres du peuple qui n'avoient point été tranférés à Babylone;

8. Tous ces officiers, *dis-je*, vinrent trouver Godolias à Masphath; savoir, Ismahel, fils de Nathanias, Johanan et Jonathan, fils de Carée, Saréas, fils de Thanéhumeth, et les enfans d'Ophi, qui étoient de Nétophath, et Jézonias fils de Maachathi; et ils vinrent tous le trouver avec leurs gens.

9. Et Godolias, fils d'Ahicam, fils de Saphan,

leur jura à eux et à leurs gens, et leur dit : Ne craignez point de servir les Chaldéens, demeurez dans le pays, et servez le roi de Babylone, et vous y vivrez heureusement.

10. Pour moi je demeure à Masphath pour pouvoir répondre aux ordres qu'apportent les Chaldéens qui sont envoyés vers nous ; et pour vous, recueillez les fruits de la vigne, des blés et de l'huile, et serrez-les dans vos vaisseaux, *et dans vos greniers*, et demeurez dans les villes que vous occupez.

11. Tous les Juifs aussi qui étoient en Moab, avec les enfans d'Ammon, dans l'Idumée et en divers pays, ayant appris que le roi de Babylone avoit laissé dans Juda quelque reste de peuple, et qu'il en avoit donné le commandement à Godolias, fils d'Ahicam, fils de Saphan ;

12. Tous ces Juifs, dis-je, revinrent de tous les lieux où ils s'étoient réfugiés, et étant venus au pays de Juda, vers Godolias en Masphath, ils recueillirent du vin et du blé en grande abondance.

13. Mais Johanan, fils de Carée, et tous les principaux de l'armée qui avoient été dispersés en divers endroits, vinrent trouver Godolias en Masphath,

14. Et lui dirent : Sachez que Baalis, roi des enfans d'Ammon, a envoyé Ismahel, fils de Nathanias, pour vous tuer. Godolias, fils d'Ahicam, ne les crut point.

15. Et Johanan, fils de Carée, dit en secret à Godolias, à Masphath : J'ai résolu d'aller présentement tuer Ismahel, fils de Nathanias, sans que personne le sache, de peur qu'il ne vous tue, et qu'ainsi tous les Juifs qui se sont rassemblés auprès de vous ne soient dispersés, et que ce qui reste de Juda ne périsse entièrement.

16. Godolias, fils d'Ahicam, répondit à Johanan, fils de Carée : Gardez-vous bien de faire cela, car ce que vous dites d'Ismahel est faux.

CHAPITRE XLI.

§. I. *Ismahel tue Godolias.*

1. Il arriva dans le septième mois qu'Ismahel, fils de Nathanias, fils d'Elisama, de la race royale, accompagné de quelques grands de la cour du roi, vint avec dix hommes vers Godolias, fils d'Ahicam, à Masphath, et ils y mangèrent ensemble.

2. Et Ismahel, fils de Nathanias, s'étant levé avec les dix hommes qui étoient avec lui, ils tuèrent à coups d'épée Godolias, fils d'Ahicam, fils de Saphan, et firent mourir celui à qui le roi de Babylone avoit donné le commandement de tout le pays.

3. Ismahel tua en même temps tous les Juifs

qui étoient avec Godolias à Masphath, tous les Chaldéens qui se trouvèrent au même lieu, et tous les gens de guerre.

4. Le lendemain qu'il eut tué Godolias, sans que personne *de dehors la ville* le sût encore,

5. Quatre-vingts hommes vinrent de Sichem, de Silo et de Samarie, ayant la barbe rasée, les habits déchirés, et le visage tout défiguré, et ils portoient dans leurs mains de l'encens et des offrandes pour les présenter dans la maison du Seigneur.

6. Ismahel, fils de Nathanias, sortit de Masphath pour aller au-devant d'eux, et il marchoit en versant des larmes; et les ayant rencontrés il leur dit: Venez voir Godolias, fils d'Ahicam.

7. Lorqu'ils furent arrivés au milieu de la ville, Ismahel, fils de Nathanias, les tua, avec le secours de ses gens, *et les jeta* dans une fosse.

8. Mais il s'en trouva dix d'entr'eux qui dirent à Ismahel: Ne nous tuez pas, parce que nous avons des trésors dans nos champs, des trésors de blé, d'orge, d'huile et de miel; et Ismahel s'arrêta, et ne les tua point avec leurs frères.

9. La fosse dans laquelle Ismahel jeta tous les corps morts de ceux qu'il avoit tués à cause de Godolias, est celle-là même que le roi Asa avoit faite à cause de Baasa, roi d'Israël. Et

Ismahel, fils de Nathanias, la remplit des corps de ceux qu'il avoit tués.

10. Et il fit prisonnier tout ce qui étoit resté du peuple qui étoit à Masphath, les filles du roi, tout le peuple qui y étoit demeuré, dont Nabuzardan, général de l'armée des Chaldéens, avoit donné le soin à Godolias, fils d'Ahicam : et Ismahel, fils de Nathanias, les ayant tous pris, s'en alla pour passer vers les enfans d'Ammon.

§. II. *Johanan fait fuir Ismahel.*

11. Mais Johanan, fils de Carée, et tous les principaux officiers de guerre qui étoient avec lui, ayant appris tout le mal qu'avoit fait Ismahel, fils de Nathanias,

12. Prirent tous les gens de guerre, et marchèrent *avec eux* pour combattre Ismahel, fils de Nathanias, et ils le trouvèrent auprès des grandes eaux qui sont à Gabaon.

13. Le peuple qui étoit avec Ismahel ayant vu Johanan, fils de Carée, et les principaux officiers qui étoient avec lui, furent ravis de joie.

14. Et tous ceux qui avoient été pris par Ismahel à Masphath, retournèrent et vinrent trouver Johanan, fils de Carée.

15. Mais Ismahel, fils de Nathanias, s'enfuit avec huit hommes de devant Johanan, et se retira parmi les enfans d'Ammon.

16. Johanan, fils de Carée, et tous les officiers de guerre qui étoient avec lui, ayant repris ainsi d'entre les mains d'Ismahel, fils de Nathanias, tout ce qui étoit resté du peuple qu'il avoit pris à Masphath, après avoir tué Godolias, fils d'Ahicam; ayant repris, *dis-je*, les gens de guerre qui étoient vaillans, les femmes, les enfans et les eunuques qu'il avoit ramenés de Gabaon,

17. Ils s'en allèrent tous ensemble, et s'arrêtèrent en passant à Chamaam, qui est près de Bethléem, pour se retirer ensuite en Egypte,

18. Et se mettre ainsi à couvert des Chaldéens qu'ils craignoient beaucoup, parce que Ismahel, fils de Nathanias, avoit tué Godolias, fils d'Ahicam, à qui le roi de Babylone avoit donné le commandement sur tout le pays de Juda.

CHAPITRE XLII.

§. I. *Le peuple emmène Jérémie en Egypte.*

1. Alors tous les officiers de guerre, Johanan, fils de Carée, et Jézonias, fils d'Osaïas, et tout le reste du peuple, depuis le plus petit jusqu'au plus grand,

2. Vinrent trouver le prophète Jérémie, et lui dirent: Recevez favorablement notre très-

humble supplication, et priez le Seigneur votre Dieu pour nous, pour ce petit reste de tout son peuple, en étant demeuré si peu d'une si grande multitude d'hommes, comme vous le voyez de vos propres yeux;

3. Afin que le Seigneur votre Dieu nous découvre la voie par laquelle nous devons marcher, et ce qu'il desire que nous fassions.

4. Le prophète Jérémie leur répondit: Je ferai ce que vous desirez. Je vais prier le Seigneur votre Dieu, selon ce que vous venez de me dire; et je vous rapporterai tout ce qu'il m'aura répondu, sans rien vous cacher.

5. Ils dirent à Jérémie, que le Seigneur soit témoin entre nous de la vérité et de la sincérité de nos paroles, si nous ne faisons tout ce que le Seigneur votre Dieu vous aura donné ordre de nous dire.

6. Nous obéirons à la voix du Seigneur notre Dieu auquel nous vous prions de vous adresser, soit que vous nous annonciez le bien ou le mal; afin que nous soyons heureux après que nous aurons écouté la voix du Seigneur notre Dieu.

§. II. *Dieu défend au peuple d'aller en Egypte.*

7. Dix jours après le Seigneur parla à Jérémie,

8. Et il appela Johanan, fils de Carée, tous les principaux officiers de guerre qui étoient avec lui, et tout le peuple, depuis le plus petit jusqu'au plus grand.

9. Et il leur dit: Voici ce que dit le Seigneur, le Dieu d'Israël, auquel vous avez voulu que je m'adressasse pour présenter vos prières devant sa face:

10. Si vous demeurez en repos dans ce pays, je vous édifierai, et ne vous détruirai point; je vous planterai, et ne vous arracherai point; car je suis déjà appaisé par le mal que je vous ai fait.

11. Ne craignez point le roi de Babylone qui vous fait trembler: ne le craignez point, dit le Seigneur, parce que je suis avec vous pour vous sauver, et pour vous tirer d'entre ses mains.

12. Je répandrai sur vous mes miséricordes, et j'aurai compassion de vous, et je vous ferai demeurer en paix dans votre pays.

13. Que si vous dites: Nous ne demeurerons point dans cette terre, et nous n'écouterons point la voix du Seigneur notre Dieu,

14. Et que vous répondiez: Nous n'en ferons rien, mais nous nous retirerons en Egypte, où nous ne verrons point de guerre, où nous n'entendrons point le bruit des trompettes, nous n'y souffrirons point la faim, et nous y demeurerons en paix.

§. III.

§. III. *Menaces de Dieu contre le peuple désobéissant.*

15. Ecoutez la parole du Seigneur, vous qui êtes les restes de Juda : Voici ce que dit le Seigneur des armées, le Dieu d'Israël : Si vous prenez la résolution de vous retirer en Egypte, et que vous vous y retiriez en effet pour y demeurer,

16. L'épée que vous craignez tant, vous y surprendra ; la famine qui vous donne tant d'inquiétude, s'y attachera à vous, et vous y mourrez.

17. Tous ceux qui se seront opiniâtrés à se retirer en Egypte pour y demeurer, mourront par l'épée, par la famine et par la peste ; il n'en demeurera pas un seul, et nul n'échappera des maux que je ferai tomber sur eux.

18. Car voici ce que dit le Seigneur des armées, le Dieu d'Israël : Comme ma fureur et mon indignation s'est allumée contre les habitans de Jérusalem, ainsi mon indignation s'allumera contre vous, lorsque vous serez entrés en Egypte, et vous deviendrez l'objet de l'exécration, de l'étonnement, de la malédiction et des insultes des hommes ; et vous ne verrez plus cette terre.

19. Voici ce que le Seigneur vous dit, ô reste de Juda : N'allez point en Egypte ; et assurez-

vous, selon que je vous le proteste aujourd'hui,

20. Que vous avez trompé vos ames, lorsque vous m'avez envoyé vers le Seigneur notre Dieu, en me disant : Priez pour nous le Seigneur notre Dieu : rapportez-nous tout ce que le Seigneur notre Dieu vous aura dit, et nous le ferons.

21. Je vous ai annoncé aujourd'hui ce qu'il m'a dit, et vous n'avez point écouté la voix du Seigneur votre Dieu dans toutes les choses pour lesquelles il m'a envoyé vers vous.

22. Sachez donc maintenant, et assurez-vous que vous mourrez par l'épée, par la famine, par la peste, dans ce même lieu auquel vous voulez vous retirer pour y établir votre demeure.

CHAPITRE XLIII.

§. I. *Le peuple emmène Jérémie en Egypte.*

1. Or, voici ce qui arriva après que Jérémie eut achevé de parler au peuple, et de leur annoncer toutes les paroles que Dieu, leur Seigneur, lui avoit commandé de leur dire en l'envoyant vers eux :

2. Azarias, fils d'Osaïas, Johanan, fils de Carée, et tous ceux d'entr'eux qui étoient fiers *et* superbes, dirent à Jérémie : Vous nous dites ici des mensonges. Le Seigneur notre Dieu ne

vous a point envoyé vers nous pour nous dire de sa part: N'entrez point dans l'Egypte pour y établir votre demeure.

3. Mais c'est Baruch, fils de Nérias, qui vous anime contre nous, pour nous livrer entre les mains des Chaldéens, pour nous exposer à être tués, et pour nous faire mener à Babylone.

4. Et Johanan, fils de Carée, et tous les principaux officiers de guerre, et tout le peuple, n'écoutèrent point la voix du Seigneur, pour demeurer dans le pays de Juda.

5. Mais Johanan, fils de Carée, et tous les principaux officiers de guerre, prirent avec eux tous ceux qui étoient restés de Juda, et qui, ayant été dispersés auparavant en divers pays, en étoient revenus pour demeurer dans le pays de Juda,

6. Les hommes, les femmes, les petits enfans, et les filles du roi, et tous ceux que Nabuzardan, général de l'armée des Chaldéens, avoit laissés avec Godolias, fils d'Ahicam, fils de Saphan, et avec eux le prophète Jérémie, et Baruch, fils de Nérias.

7. Et ils entrèrent en Egypte, parce qu'ils ne voulurent point obéir à la voix du Seigneur, et ils vinrent jusqu'à Taphnis.

§. II. *Prophétie de Jérémie en Egypte.*

8. Alors le Seigneur parla à Jérémie lorsqu'
étoit dans Taphnis, et lui dit :

9. Prenez de grandes pierres dans votr
main, et cachez-les dans la voûte qui est sou
la muraille de brique à la porte de la maiso
de Pharaon à Taphnis, en présence de quelque
Juifs,

10. Et vous leur direz : Voici ce que dit l
Seigneur des armées, le Dieu d'Israël : Je vai
mander et faire venir Nabuchodonosor, roi d
Babylone, mon serviteur ; je mettrai son trôn
sur ces pierres que j'ai cachées, et il y établir
le siége de sa puissance.

11. Il viendra et il détruira le pays d'Egypte
et il portera la mort à qui est destiné à la mort
la captivité à qui doit souffrir la captivité, e
l'épée à qui doit périr par l'épée.

12. Il mettra le feu dans les temples des dieu
d'Egypte, il brûlera les temples, et emmener
les dieux captifs ; il se revêtira *des dépouille*
de l'Egypte, comme un berger se couvre d
son manteau, et il s'en retournera en paix.

13. Il brisera les statues de la maison du so
leil, qui sont dans l'Egypte, et il consumera
par le feu les temples des dieux de l'Egypte.

CHAPITRE XLIV.

§. I. *Jérémie reproche aux Juifs réfugiés en Egypte leurs idolatries.*

1. Parole de Dieu adressée à Jérémie, pour la porter à tous les Juifs qui habitoient dans le pays d'Egypte, à Magdalo, à Taphnis, à Memphis, et dans le pays de Phaturès:

2. Voici ce que dit le Seigneur des armées, le Dieu d'Israël: Vous avez vu tous les maux que j'ai fait venir sur Jérusalem et sur toutes les villes de Juda: vous voyez qu'elles sont aujourd'hui désertes, et sans aucun habitant;

3. Parce qu'ils ont irrité ma colère par les crimes qu'ils ont commis, en sacrifiant à des dieux étrangers, et en adorant ceux qui n'étoient connus ni d'eux, ni de vous, ni de vos pères.

4. J'ai eu un très-grand soin de vous envoyer tous mes serviteurs et *tous* mes prophètes, et de vous faire dire par eux: Ne commettez point toutes ces abominations, que je déteste.

5. Et cependant ils ne m'ont point écouté; ils ne se sont point soumis pour ouïr ma voix, pour se convertir de leur méchanceté, et ne plus sacrifier aux dieux étrangers.

6. Ainsi ma colère et ma fureur se sont allumées; elles ont embrâsé les villes de Juda et les grandes places de Jérusalem, qui ont été

changées en cette solitude et en cet abandonnement où on les voit aujourd'hui.

7. Et maintenant voici ce que dit le Seigneur des armées, le Dieu d'Israël : Pourquoi commettez-vous un si grand mal contre vous-mêmes pour faire mourir parmi vous, et *exterminer* du milieu de Juda les hommes, les femmes, les petits enfans, et ceux qui sont encore à la mamelle, pour vous mettre en un état où il ne reste plus rien de vous;

8. Pour irriter ma colère par les œuvres de vos mains, en sacrifiant à des dieux étrangers au pays d'Egypte, où vous êtes allés établir votre demeure, pour y périr malheureusement, et pour être la malédiction et l'opprobre de toutes les nations de la terre ?

§. II. *Suite des reproches aux Juifs d'Egypte.*

9. Avez-vous oublié les crimes de vos pères, les crimes des rois de Juda, les crimes de leurs femmes, vos propres crimes, et les crimes de vos propres femmes, qu'elles ont commis dans le pays de Juda, et dans les différens quartiers de Jérusalem ?

10. Ils ne s'en sont point purifiés jusqu'à ce jour ; ils n'ont point eu ma crainte, ils n'ont point marché dans la loi du Seigneur, ni dans les préceptes que je vous avois donnés et à vos pères.

11. C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur des armées, le Dieu d'Israël : Je ne vous regarderai plus à l'avenir que pour répandre les maux sur vous : Je perdrai tout Juda.

12. Je perdrai les restes de ce peuple qui se sont opiniâtrés à vouloir venir dans l'Egypte pour y habiter, et ils périront tous en Egypte; ils mourront par l'épée et par la famine. Ils seront consumés depuis le plus petit jusques au plus grand; ils mourront par l'épée, et par la famine, et ils deviendront l'objet de l'exécration, de l'étonnement, de la malédiction, et des insultes de tous les hommes.

13. Je punirai les habitans d'Egypte comme j'ai puni ceux de Jérusalem par l'épée, par la famine, et par la peste.

14. Et de tout ce reste de Juifs qui sont venus en Egypte pour y demeurer, il n'y aura personne qui retourne au pays de Juda, vers lequel ils tiennent sans cesse leur ame élevée par le desir d'y retourner, et de s'y établir de nouveau, sinon ceux qui auront fui *de l'Egypte*.

§. III. *Obstination des Juifs dans l'idolatrie.*

15. Tous ces hommes *qui écoutoient Jérémie*, sachant que leurs femmes sacrifioient aux dieux étrangers, et toutes les femmes qui étoient là en grand nombre, et tout le peuple qui demeu-

roit en Egypte, en Phaturès, répondirent à Jérémie :

16. Nous ne recevrons point de votre bouche les paroles que vous nous dites au nom du Seigneur ;

17. Mais nous exécuterons les vœux que nous aurons prononcés par notre bouche en sacrifiant à la reine du ciel, et en lui offrant des oblations comme nous avons fait nous et nos pères, nos rois et nos princes dans les villes de Juda, dans les places de Jérusalem ; car alors nous avons eu tout en abondance, nous avons été heureux, et nous n'avons souffert aucun mal.

18. Mais depuis le temps que nous avons cessé de sacrifier à la reine du ciel, et de lui présenter nos offrandes, nous avons été réduits à la dernière indigence, et nous avons été consumés par l'épée et par la famine.

19. Que si nous sacrifions à la reine du ciel, et si nous lui faisions des oblations, est-ce sans *le consentement de* nos maris que nous faisons des gâteaux pour l'honorer et pour lui présenter nos oblations.

§. IV. *Punition dont les Juifs sont menacés.*

20. Jérémie répondit à tout le peuple, aux hommes, aux femmes et à toute l'assemblée qui lui avoit fait cette réponse, et il leur dit :

21. Le Seigneur ne s'est-il pas souvenu des sacrifices que vous avez offerts dans les villes de Juda, et dans les places de Jérusalem, vous et vos pères, vos rois et vos princes, et tout le peuple, et son cœur n'en a-t-il pas été touché?

22. Le Seigneur ne pouvoit plus supporter votre malice et vos inclinations corrompues, à cause des abominations que vous avez commises; et c'est pour cela que votre terre a été réduite dans la désolation où elle est aujourd'hui, et qu'elle est devenue l'étonnement et l'exécration de ceux qui la voient, sans qu'il y ait plus personne qui y demeure.

23. Tous ces maux qui vous affligent aujourd'hui vous sont arrivés, parce que vous avez sacrifié aux idoles, que vous avez péché contre le Seigneur, que vous n'avez point écouté sa voix, et que vous n'avez point marché dans sa loi, dans ses préceptes et ses ordonnances.

24. Jérémie dit encore à tout le peuple, et à toutes les femmes: Ecoutez la parole du Seigneur, peuple de Juda, vous tous qui êtes en Egypte:

25. Voici ce que dit le Seigneur des armées, le Dieu d'Israël: Vous avez parlé vous et vos femmes, et vos mains ont accompli les paroles de votre bouche. Rendons les vœux, disiez-vous, que nous avons faits; sacrifions à la reine du ciel, et présentons-lui nos offrandes. Vous

avez accompli vos vœux, et ils ont été suivis de vos œuvres.

26. C'est pourquoi écoutez la parole du Seigneur, peuple de Juda, vous tous qui habitez dans l'Egypte : J'ai juré par mon grand nom, dit le Seigneur, que mon nom ne sera plus nommé à l'avenir par la bouche d'aucun homme juif dans tout le pays d'Egypte, et qu'ils ne diront plus : Vive le Seigneur notre Dieu.

27. Je veillerai sur eux non pour leur bonheur, mais pour leur malheur, et tous les hommes de Juda qui sont en Egypte, périront par l'épée et par la famine, jusqu'à ce qu'ils soient exterminés entièrement.

28. Il n'y en aura qu'un petit nombre qui retourneront du pays d'Egypte dans le pays de Juda, *savoir* ceux qui auront fui l'épée *en sortant* d'Egypte ; et tout ce qui reste d'hommes de Juda qui se sont retirés en Egypte pour y demeurer, sauront par expérience de qui la parole sera accomplie, si ce sera la mienne, ou la leur.

29. Et voici le signe que je vous donne, dit le Seigneur, *pour vous assurer* que ce sera moi qui vous punirai en ce lieu, afin que vous sachiez que les maux que je vous ai prédits arriveront véritablement.

30. Voici ce que dit le Seigneur : Je vais livrer Pharaon Ephrée, roi d'Egypte, entre les mains de ses ennemis, entre les mains de ceux

qui cherchent à lui ôter la vie, comme j'ai livré Sédécias, roi de Juda, entre les mains de Nabuchodonosor, roi de Babylone, son ennemi, qui cherchoit à lui ôter la vie.

CHAPITRE XLV.

§. I. *Prophétie touchant Baruch.*

1. Parole que le prophète Jérémie dit à Baruch, fils de Nérias, lorsqu'il eut écrit dans un livre ces paroles que Jérémie lui dictoit, la quatrième année de Joakim, fils de Josias, roi de Juda. Jérémie lui dit :

2. Voici ce que le Seigneur, le Dieu d'Israël, vous dit à vous, ô Baruch !

3. Vous avez dit : Hélas ! que je suis malheureux ! Le Seigneur m'a ajouté douleur sur douleur ; je me suis lassé à force de gémir, et je ne puis trouver de repos.

4. Voici ce que vous lui direz, dit le Seigneur : Je vais détruire ceux que j'ai édifiés, je vais arracher ceux que j'ai plantés, et je perdrai toute cette terre.

5. Et après cela chercherez-vous pour vous-même quelque chose de grand ? N'en cherchez point. Car j'accablerai de maux tous les hommes, dit le Seigneur, et en même temps je vous conserverai la vie, et vous sauverai en quelque lieu que vous vous retiriez.

CHAPITRE XLVI.

§. I. *Prédiction de la ruine d'Egypte par Nabuchodonosor.*

1. Paroles du Seigneur au prophète Jérémie contre les nations,

2. Contre l'Egypte, et contre l'armée de Pharaon Nechao, roi d'Egypte, qui étoit près du fleuve d'Euphrate, à Charcamis, qui fut défait par Nabuchodonosor, roi de Babylone, la quatrième année de Joakim, fils de Josias, roi de Juda.

3. Préparez les armes et les boucliers, et marchez au combat.

4. Que les chariots de guerre soient tout prêts; que les cavaliers montent à cheval; mettez vos casques; faites reluire vos lances, revêtez-vous de vos cuirasses.

5. Mais quoi? Je les vois tout effrayés; ils tournent le dos, les plus vaillans sont taillés en pièces, ils se précipitent dans la fuite sans regarder derrière eux; la terreur les environne de toutes parts, dit le Seigneur.

6. Que les plus vîtes à la course n'espèrent rien de leur fuite, et que les plus forts n'espèrent pas se pouvoir sauver. Ils ont été vaincus vers l'aquilon sur le bord de l'Euphrate; ils ont été renversés par terre.

7. Qui est celui-ci qui s'élève comme un fleuve, et qui s'enfle comme les flots des grandes rivières?

8. L'Egypte se grossit comme un fleuve, et ses vagues écument comme celles des grandes rivières. Elle dit en elle-même: Je ferai monter mes eaux, et je couvrirai toute la terre: je perdrai la ville et ceux qui l'habitent.

9. Montez à cheval; courez sur vos chariots de guerre; que les vaillans d'Ethiopie marchent, et les Lybiens, armés de leurs boucliers; que les Lydiens prennent leurs carquois et lancent leurs flèches.

10. Ce jour est le jour du Seigneur, du Dieu des armées, c'est le jour de la vengeance, où il se vengera lui-même de ses ennemis. L'épée dévorera leur chair et s'en soulera, et elle s'enivrera de leur sang; car c'est la victime du Seigneur, du Dieu des armées, qui sera égorgée au pays de l'aquilon, sur le bord de l'Euphrate.

11. Montez en Galaad, et prenez du baume, ô vierge, fille de l'Egypte! en vain vous multipliez les remèdes, vous ne guérirez point de vos plaies.

12. Le bruit de votre honteuse fuite s'est fait entendre parmi les nations, et vos hurlemens ont rempli le monde, parce que le fort a choqué le fort, et qu'ils se sont tous deux renversés par terre.

§. II. *Nabuchodonosor va ravager l'Egypte.*

13. Parole que le Seigneur dit au prophète Jérémie sur ce que Nabuchodonosor, roi de Babylone, devoit venir en Egypte, et tailler en pièces les Egyptiens.

14. Annoncez en Egypte ; faites entendre votre voix à Magdalo, et faites-la retentir à Memphis, et à Taphnis, et dites : Présentez-vous en armes, et tenez-vous tout prêts ; parce que l'épée a déjà dévoré tout ce qui est autour de vous.

15. Pourquoi les plus vaillans d'entre vous sont-ils tombés morts *et* pourris sur la terre? Ils n'ont pu demeurer fermes, parce que le Seigneur les a renversés.

16. Ils sont tombés en foule, ils ont été terrassés les uns sur les autres, et ils ont dit : Allons, retournons à notre peuple, et au pays de notre naissance, et fuyons de devant l'épée de la colombe.

17. Appelez à l'avenir Pharaon, roi d'Egypte, de ce nom : Le temps a apporté le tumulte :

18. Je jure par moi-même, dit le roi qui a pour nom, Le Seigneur des armées, que Nabuchodonosor venant, paroîtra comme le Thabor entre les montagnes, et comme le mont Carmel qui commande à la mer.

19. O fille habitante de l'Egypte ! préparez

ce qui vous doit servir dans votre captivité, parce que Memphis sera réduite en un désert, qu'elle sera abandonnée, et qu'elle deviendra inhabitable.

20. L'Egypte est comme une génisse belle et agréable. Il viendra du pays du nord celui qui la doit piquer avec l'aiguillon.

21. Les soldats étrangers qu'elle entretenoit, qui étoient au milieu d'elle comme des veaux qu'on engraisse, se sont tournés tout-d'un-coup, et ont pris la fuite sans pouvoir demeurer fermes; parce que le temps étoit venu qu'ils devoient être égorgés, le temps où Dieu les devoit visiter *en sa colère.*

22. La voix de ses ennemis retentira comme le bruit de la trompette : ils marcheront en hâte avec une grande armée, et ils viendront avec des cognées, comme ceux qui vont abattre des arbres.

23. Ils couperont par le pied, dit le Seigneur, les grands arbres de la forêt qui étoient sans nombre : leur armée sera comme une multitude de sauterelles qui est innombrable.

24. La fille d'Egypte est couverte de confusion, et elle a été livrée entre les mains du peuple de l'aquilon.

25. Le Seigneur des armées, le Dieu d'Israël a dit : Je vais visiter *dans ma colère* le tumulte d'Alexandrie, Pharaon et l'Egypte, ses dieux

et ses rois ; Pharaon et ceux qui mettent leur confiance en lui.

26. Je les livrerai entre les mains de ceux qui cherchent à leur ôter la vie, entre les mains de Nabuchodonosor, roi de Babylone, et entre les mains de ses serviteurs ; et après cela je ferai encore habiter l'Egypte comme elle étoit autrefois, dit le Seigneur.

27. Ne craignez donc point, vous Jacob, mon serviteur ; et vous, Israël, ne vous épouvantez point, parce que, quelque loin que vous soyez, je vous sauverai, et je tirerai vos enfans du pays où vous êtes captifs. Jacob reviendra ; il se reposera en paix, tout lui réussira heureusement, et il n'y aura plus personne qui lui donne de la crainte.

28. N'ayez point de peur, vous mon serviteur Jacob, dit le Seigneur, parce que je suis avec vous ; car je perdrai tous les peuples parmi lesquels je vous ai banni ; et pour vous, je ne vous perdrai point ; mais je vous châtierai avec une juste modération, sans vous épargner, comme si vous étiez innocent.

CHAP.

CHAPITRE XLVII.

§. I. *Ruine des Philistins et des pays voisins.*

1. Parole du Seigneur au prophète Jérémie contre les peuples de la Palestine, avant que Pharaon prît Gaza.

2. Voici ce que dit le Seigneur : De grandes eaux s'élèvent de l'aquilon, elles seront comme un torrent qui inondera les campagnes, qui couvrira la terre et tout ce qu'elle contient, les villes et tous ceux qui les habitent. Les hommes crieront, et tous ceux qui sont sur la terre pousseront des hurlemens,

3. A cause du bruit éclatant des armes, et des gens de guerre, de l'agitation de ses chariots, et de la multitude de leurs roues. Les pères n'ont pas seulement regardé leurs enfans, tant leurs bras étoient abattus ;

4. Parce que le jour est venu auquel tous les Philistins doivent être ruinés, auquel Tyr et Sidon seront détruites avec tout ce qui étoit venu à leur secours. Car le Seigneur a mis au pillage les peuples de la Palestine, les restes de l'île de Cappadoce.

5. Gaza s'arrache les cheveux, Ascalon est dans le silence avec ce qui lui reste de sa val-

lée. Jusqu'à quand vous ferez-vous des incisions *dans votre douleur?*

6. O épée du Seigneur! ne te reposeras-tu jamais? Rentre en ton fourreau, refroidis-toi, et ne frappe plus.

7. Comment se reposeroit-elle, puisque le Seigneur lui a commandé d'attaquer Ascalon, et tout le pays de la côte de la mer, et qu'il lui a prescrit ce qu'elle y doit faire?

CHAPITRE XLVIII.

§. I. *Prophétie contre Moab.*

1. Voici ce que le Seigneur des armées, le Dieu d'Israël, dit contre Moab: Malheur à Nabo, parce qu'elle a été détruite, et qu'elle est tombée dans la confusion. Cariathaïm a été prise, la *ville* forte a été couverte de confusion, et pénétrée de frayeur.

2. Moab ne se glorifiera plus d'Hésébon; *les ennemis* ont fait dessein de la perdre: Venez, *ont-ils dit*, exterminons-la du nombre des peuples. Vous serez donc réduite au silence, et l'épée vous suivra *partout.*

3. Un grand cri s'éleve d'Oronaïm, *le bruit d'*un pillage et d'une grande défaite.

4. Moab est détruite; apprenez à ses petits enfans à jeter de grands cris.

5. Elle montera toute éplorée par la colline de Luith, parce que les ennemis ont entendu dans la descente d'Oronaïm les cris et les hurlemens de son peuple taillé en pièces.

6. Fuyez, sauvez vos ames, et cachez-vous comme des bruyères dans le désert;

7. Parce que vous avez mis votre confiance dans vos fortifications et dans vos trésors, vous serez prise aussi comme les autres, et Chamos sera menée captive avec ses prêtres et ses princes.

8. Il n'y aura point de ville qui ne soit attaquée par l'ennemi. Il n'y aura point de ville qui échappe. Les vallées seront au pillage, et les campagnes seront ravagées, parce que c'est le Seigneur qui l'a dit.

9. Quelque florissante que soit Moab, elle sera, au milieu de tout son éclat, emmenée captive: ses villes seront désertes et inhabitées.

10. Maudit celui qui fait l'œuvre de Dieu avec fraude *et* déguisement: maudit celui qui retient son épée, et qui l'empêche de verser le sang.

§. II. *Cause de la ruine de Moab. Son humiliation.*

11. Moab dès sa jeunesse a été dans l'abondance, il s'est reposé sur sa lie; on ne l'a point fait passer d'un vaisseau dans un autre, et il

n'a point été emmené captif. C'est pourquoi son goût lui est toujours demeuré, et son odeur ne s'est point changée.

12. Mais voici le temps, dit le Seigneur, où je lui enverrai des gens pour déranger et pour renverser ses vases pleins de vin. Ils le renverseront lui-même; ils videront ses vaisseaux, et ils briseront jusqu'à ses petits vases.

13. Et Chamos donnera de la confusion à Moab, comme Béthel est devenu le sujet de la confusion de la maison d'Israël qui y avoit mis sa confiance.

14. Comment dites-vous : Nous sommes forts, et nous sommes vaillans pour combattre?

15. Moab a été détruit, ses villes ont été brûlées, les plus vaillans de ses jeunes gens ont été égorgés, dit le roi, qui a pour nom, Le Dieu des armées.

16. La destruction de Moab est proche, et sa ruine va venir très-promptement.

17. Consolez-le, vous tous qui êtes autour de lui : vous tous qui avez entendu parler de son nom, dites : Comment ce sceptre si fort, ce sceptre de gloire a-t-il été brisé?

18. Descends de ta gloire, et repose-toi dans l'indigence et dans la soif, fille habitante de Dibon; parce que l'ennemi qui a ravagé Moab, montera sur tes murs, et renversera tes remparts.

19. Habitante d'Aroer, tenez-vous sur le chemin, et regardez ce qui se passe ; interrogez celui qui s'enfuit, et dites à celui qui se sauve : Qu'est-il arrivé ?

20. Moab est confus, parce qu'il a été vaincu : Hurlez, criez, publiez dans Arnon que *la grande* Moab a été détruite.

21. Le jugement de Dieu est tombé sur la campagne, sur Hélon, sur Jasa, sur Méphaath,

22. Sur Dibon, sur Nabo, sur la maison de Déblathaïm,

23. Sur Cariathaïm, sur Bethgamul, sur Bethmaon,

24. Sur Carioth, sur Bosra, et sur toutes les villes de Moab, ou voisines, ou éloignées.

25. La corne de Moab a été rompue, et son bras a été brisé, dit le Seigneur.

§. III. *Suite des causes de la ruine de Moab.*

26. Enivrez Moab, parce qu'il s'est élevé contre le Seigneur ; qu'il se blesse la main en tombant sur ce qu'il avoit vomi, et qu'il devienne lui-même le sujet de la moquerie des hommes.

27. Car vous vous êtes, *ô Moab !* moqué d'Israël, comme d'un voleur qui est surpris dans son vol ; et vous serez vous-même mené captif, à cause de la dureté avec laquelle vous avez parlé de lui.

28. Abandonnez les villes, et demeurez dans les roches, habitans de Moab. Soyez comme la colombe qui fait son nid dans les plus hautes ouvertures *des rochers*.

29. Nous avons appris l'orgueil de Moab; il est extraordinairement superbe; nous connoissons son élèvement, son insolence, son orgueil, et la fierté de son cœur altier.

30. Je sais, dit le Seigneur, quelle est sa présomption; que sa force ne répond pas à sa vanité, et que ses efforts ont été beaucoup au-delà de son pouvoir.

31. C'est pourquoi je répandrai des larmes sur Moab, j'adresserai mes cris à toute la ville de Moab, je joindrai mes pleurs à ceux des habitans de ses murailles de brique.

32. O vigne de Sabama! je vous pleurerai comme j'ai pleuré Jazer. Vos rejetons ont passé la mer; ils se sont étendus jusqu'à la mer de Jazer : l'ennemi a ravagé vos blés et vos vignes.

33. La joie et la réjouissance ont été bannies du Carmel, et de la terre de Moab. J'ai fait cesser le vin des pressoirs, et ceux qui fouloient les raisins ne chanteront plus leurs chansons ordinaires.

34. Les cris d'Hésébon ont pénétré jusqu'à Eléalé et jusqu'à Jasa : ils ont fait entendre leur voix depuis Ségor jusqu'à Oronaïm, qui a fait retentir ses plaintes comme une génisse de trois

ans. Les eaux mêmes de Nemrim deviendront très-mauvaises.

§. IV. *Ruine entière de Moab.*

35. Et je bannirai de Moab, dit le Seigneur, tous ceux qui présentoient leurs oblations sur les hauts lieux, et qui sacrifioient à ses dieux.

36. C'est pourquoi mon cœur poussera ses soupirs sur Moab, et imitera les sons de la flûte; mon cœur imitera ses sons en faisant retentir ses gémissemens sur les habitans de ses murailles de brique : ils se sont perdus, parce qu'ils ont voulu faire plus qu'ils ne pouvoient.

37. Toutes les têtes seront sans cheveux, et toutes les barbes seront rasées; ils auront tous les mains liées, et le cilice sur le dos.

38. On n'entendra que pleurs et que soupirs sur tous les toits de Moab et dans toutes ses places, parce que j'ai brisé Moab comme on brise un vase inutile, dit le Seigneur.

39. Comment la ville de Moab a-t-elle été vaincue? Comment a-t-elle jeté tant de cris et de hurlemens? Comment a-t-elle enfin baissé la tête dans la confusion dont elle est couverte? Moab deviendra un sujet de raillerie, et un exemple redoutable à tous ceux qui l'environnent.

40. Voici ce que dit le Seigneur : *L'ennemi*

va prendre son vol comme un aigle, il étendra ses ailes et viendra fondre sur Moab.

41. Carioth est prise, l'ennemi s'est saisi de ses remparts, et en ce jour-là le cœur des plus vaillans de Moab sera semblable à celui d'une femme qui est dans le travail de l'enfantement.

42. Moab cessera d'être peuple, parce qu'il s'est glorifié contre le Seigneur.

43. La frayeur, la fosse et le piége vous attendent, ô habitant de Moab, dit le Seigneur!

44. Qui aura fui dans son épouvante, tombera dans la fosse; et qui se sera tiré de la fosse, sera pris au piége. Car je vais faire venir sur Moab l'année où je les visiterai *dans ma colère*, dit le Seigneur.

45. Ceux qui fuyoient le piége, se sont arrêtés à l'ombre d'Hésébon; mais le feu est sorti d'Hésébon, et la flamme du milieu de Séhon: elle a dévoré une partie de Moab, et les principaux des enfans de confusion *et* de tumulte.

46. Malheur à vous, ô Moab! vous êtes perdu, peuple de Chamos; parce que vos fils ont été faits prisonniers, et vos filles ont été emmenées en servitude.

47. Mais dans les derniers jours, je ferai revenir les captifs de Moab, dit le Seigneur. Jusqu'ici *ce sont* les jugemens du Seigneur contre Moab.

CHAPITRE XLIX.

§. I. *Prophétie contre les Ammonites.*

1. Voici ce que dit le Seigneur contre les enfans d'Ammon : Israël n'a-t-il point d'enfans, ou n'a-t-il point d'héritiers ? Pourquoi donc Melchom s'est-il emparé de Gad comme de son héritage; et pourquoi son peuple a-t-il établi sa demeure dans ses villes?

2. C'est pour cela qu'il viendra un jour, dit le Seigneur, que je ferai entendre dans Rabbath, *capitale* des enfans d'Ammon, le frémissement et le bruit des armes; qu'elle deviendra par sa ruine un monceau de pierres; que ses filles seront consumées par le feu, et qu'Israël se rendra maître de ceux qui l'auront maîtrisé, dit le Seigneur.

3. Poussez des cris *et* des hurlemens, ô Hésébon! parce que Haï a été détruite : criez, enfans de Rabbath, revêtez-vous de cilices : faites retentir vos plaintes *et* vos soupirs, en courant autour des haies ; parce que Melchom sera emmené captif, et avec lui ses prêtres et ses princes.

4. Pourquoi vous glorifiez-vous dans vos vallées? Votre vallée s'est écoulée comme l'eau, ô fille délicate, qui mettiez votre confiance

dans vos trésors, et qui disiez : Qui viendra contre moi ?

5. Je vais faire tomber la frayeur sur vous, dit le Seigneur, le Dieu des armées, vous tremblerez devant tous ceux qui vous environnent, et vous serez tous dispersés, l'un d'un côté, l'autre de l'autre, sans qu'il y ait personne pour vous rallier dans votre fuite.

6. Après cela, je ferai revenir les captifs des enfans d'Ammon, dit le Seigneur.

§. II. *Prophétie contre l'Idumée.*

7. *Prophétie* contre l'Idumée. Voici ce que dit le Seigneur des armées : N'y a-t-il donc plus de sagesse dans Théman ? Ses enfans sont sans conseil, leur sagesse leur est devenue inutile.

8. Fuyez, sauvez-vous de vos ennemis, descendez dans les creux de la terre les plus profonds, habitans de Dédan ; parce que j'ai fait venir sur Esaü le jour de sa destruction, le temps où je le dois visiter *dans ma colère.*

9. Si des gens fussent venus pour dépouiller vos vignes, ne vous auroient-ils pas laissé quelques raisins ? Si des voleurs fussent venus vous voler la nuit, ils n'auroient pris que ce qu'ils auroient cru leur devoir suffire.

10. Mais pour moi j'ai fouillé, *et* j'ai découvert Esaü ; j'ai mis au jour ce qu'il tenoit plus caché, et il ne pourra plus demeurer secret.

Ses enfans, ses frères et ses voisins ont été ruinés, et il ne sera plus.

11. Laissez vos pupilles, je leur sauverai la vie; et vos veuves espéreront en moi.

12. Car voici ce que dit le Seigneur : Ceux qui ne sembloient pas devoir être jugés à la rigueur pour boire du calice de l'affliction, seront néanmoins contraints d'en boire ; et vous, ô Edom ! demeurerez-vous impuni comme si vous étiez innocent? Vous ne serez point traité comme innocent, mais vous boirez certainement de ce calice.

13. Je jure par moi-même, dit le Seigneur, que Bosra sera désolée, qu'elle sera déserte, qu'elle deviendra l'objet des insultes et de la malédiction des hommes, et que toutes ses villes seront réduites en des solitudes éternelles.

14. Car j'ai entendu une voix qui venoit du Seigneur, et un ambassadeur a été envoyé vers les nations *pour leur dire :* Assemblez-vous tous, et venez contre Bosra, et marchons tous ensemble pour la combattre.

15. Je vous rendrai petit entre les peuples, et méprisable entre les hommes.

16. Votre insolence et l'orgueil de votre cœur vous ont séduit, vous qui habitez dans les creux des rochers, et qui tâchez de monter jusqu'au sommet des côteaux. Quand vous auriez élevé votre nid aussi haut que l'aigle, je

vous arracherois néanmoins de là, dit le Seigneur.

17. L'Idumée sera déserte. Quiconque passera au travers de ses terres sera frappé d'étonnement, et se rira de toutes ses plaies.

18. Elle sera renversée comme l'ont été Sodome et Gomorrhe avec les villes voisines, dit le Seigneur : il n'y aura plus personne, il n'y aura plus d'hommes pour y habiter.

19. L'ennemi viendra du côté du fier Jourdain, *et* s'avancera comme un lion contre ses villes si fortes et si belles ; car je le ferai fondre tout-d'un-coup sur l'Idumée. Où sont les vaillans hommes, afin que je les emploie contre elle : car qui est semblable à moi ? Qui pourra subsister devant moi ? Qui est le pasteur *et* le roi des hommes qui puisse soutenir l'éclat de ma face ?

20. Ecoutez donc le dessein que le Seigneur a formé contre Edom, et les résolutions qu'il a prises contre les habitans de Théman : Je jure, a-t-il dit, que les plus petits et les moindres de l'armée les mettront en fuite, et renverseront avec eux toute leur ville.

21. Le bruit de leur ruine a ému toute la terre, et leurs cris se sont fait entendre sur les eaux de la mer Rouge.

22. *L'ennemi* va paroître comme un aigle, il prendra son vol, il étendra ses ailes et viendra fondre sur Bosra, et en ce jour-là le cœur des

vaillans d'Idumée sera semblable à celui d'une femme qui est dans les douleurs de l'enfantement.

§. III. *Prophétie contre Damas.*

23. *Prophétie* contre Damas. Hémath et Arphad sont dans la confusion *et* dans l'épouvante, parce qu'une nouvelle funeste les a étonnés. Ceux de la côte de la mer sont saisis de trouble ; et dans l'inquiétude qui les agite, ils ne peuvent trouver de repos.

24. Damas a perdu courage, elle fuit de toutes parts ; elle est pénétrée de frayeur, elle est accablée de douleurs qui la pressent et qui la déchirent, comme une femme qui est en travail.

25. Comment ont-ils ainsi abandonné cette ville si belle, cette ville de délices ?

26. Les jeunes gens tomberont morts dans ses places, et tous ces hommes de guerre seront dans un profond silence en ce jour-là, dit le Seigneur des armées.

27. Je mettrai le feu aux murs de Damas, et il dévorera les murailles de Bénadad.

§. IV. *Prophétie contre l'Arabie.*

28. *Prophétie* contre Cédar, et contre les royaumes d'Asor qui ont été détruits par

Nabuchodonosor, roi de Babylone. Voici ce que dit le Seigneur : Allez, marchez contre Cédar, et ruinez les peuples de l'orient.

29. Ils enleveront leurs tentes et leurs troupeaux, ils prendront pour eux leurs pavillons, tout leur équipage avec leurs chameaux, et ils les frapperont de terreur de toutes parts.

30. Fuyez, habitans d'Asor, courez à perte d'haleine, cachez-vous dans les creux de la terre, dit le Seigneur. Car Nabuchodonosor, roi de Babylone, a formé des desseins contre vous, et a résolu de vous perdre.

31. Allez tous ensemble, marchez contre un peuple qui jouit de la paix, et vit dans une entière sûreté, dit le Seigneur. Vous n'y trouverez ni portes ni serrures; ils sont seuls dans leurs maisons :

32. Tous leurs chameaux seront au pillage, et la multitude de leurs troupeaux sera en proie. Je disperserai dans tous les coins de la terre ces gens qui se coupent les cheveux en rond, et je leur susciterai des ennemis mortels de tous les peuples qui les environnent, dit le Seigneur.

33. Et Asor deviendra la demeure des dragons, elle sera éternellement déserte, il n'y demeurera personne, il n'y aura pas un seul homme qui y habite.

§. V. *Prophétie contre Elam.*

34. Paroles que le Seigneur dit au prophète Jérémie contre Elam, au commencement du règne de Sédécias, roi de Juda.

35. Voici ce que dit le Seigneur des armées: Je vais briser l'arc *des peuples* d'Elam, et je détruirai toutes leurs forces.

36. Je ferai venir contre Elam les quatre vents des quatre coins de la terre, je les disperserai dans tous ces vents, et il n'y aura point de peuples où les fugitifs d'Elam n'aillent chercher leur retraite.

37. Je ferai trembler Elam devant ses ennemis, devant ceux qui chercheront à lui ôter la vie. Je ferai tomber sur eux les maux et l'indignation de ma fureur, dit le Seigneur; et j'enverrai après eux l'épée qui les poursuivra jusqu'à ce que je les aye consumés.

38. J'établirai mon trône dans Elam, et j'en exterminerai les rois et les princes, dit le Seigneur:

39. Mais dans les derniers jours, dit le Seigneur, je ferai revenir les captifs d'Elam.

CHAPITRE L.

§. I. *Prédiction de la ruine de Babylone.*

1. Paroles que le Seigneur dit contre Babylone et contre le pays des Chaldéens par le prophète Jérémie.

2. Annoncez ceci parmi les nations, faites-le entendre, levez l'étendard, publiez-le, ne le cachez point, dites : Babylone a été prise, Bel est confondu, Mérodach est vaincu, leurs statues sont brisées, et leurs idoles vaincues.

3. Car un peuple vient de l'aquilon contre Babylone, qui réduira son pays dans une solitude, sans qu'il y ait plus ni homme ni bête qui y habite; ils ont pris la fuite, et ils se sont retirés ailleurs.

4. En ces jours-là, et en ce temps-là, dit le Seigneur, les enfans d'Israël et les enfans de Juda retourneront tous ensemble : ils marcheront et viendront à grande hâte en pleurant, et ils chercheront le Seigneur leur Dieu.

5. Et ils demanderont le chemin pour aller à Sion, tous leurs regards seront tournés de ce côté-là; ils viendront, et ils se réuniront au Seigneur par une alliance éternelle dont la mémoire ne s'effacera jamais.

6. Mon peuple est devenu un troupeau de brebis

brebis égarées, leurs pasteurs les ont séduits, ils les ont fait errer par les montagnes, elles ont passé des montagnes sur les collines, elles ont oublié le lieu de leur repos.

7. Tous ceux qui les ont trouvées les ont dévorées, et leurs ennemis ont dit: Nous ne péchons point en *les traitant si mal*, parce qu'elles avoient offensé le Seigneur qui est la beauté de la justice, le Seigneur qui avoit été l'attente de leurs pères.

8. Fuyez du milieu de Babylone, sortez du pays des Chaldéens, et soyez comme les chevreaux qui marchent à la tête du troupeau.

9. Car je vais susciter du pays de l'aquilon une multitude de peuples réunis ensemble, et je les ferai venir à Babylone; ils se prépareront pour l'assiéger, et ils la prendront. Leurs flèches seront comme la flèche qui part de la main meurtrière d'un vaillant homme, qui n'est jamais sans effet.

10. La Chaldée sera livrée en proie, et tous ceux qui la pilleront s'enrichiront de ses dépouilles, dit le Seigneur.

11. Comme vous avez triomphé de joie, et que vous avez parlé insolemment en pillant mon héritage; comme vous vous êtes répandus en des cris de réjouissance, ainsi que de jeunes veaux qui bondissent sur l'herbe, et comme des taureaux qui font retentir leurs mugissemens:

12. Votre mère sera aussi couverte d'une

extrême confusion, cette ville où vous êtes nés sera égalée à la poussière qui est sur la terre, elle deviendra la dernière des nations, et elle sera changée en un désert sans chemin et sans eau.

13. La colère du Seigneur la rendra inhabitée et la réduira en un désert. Quiconque passera par Babylone sera frappé d'étonnement, et se rira de toutes ses plaies.

§. II. *Menaces contre Babylone.*

14. Attaquez Babylone de tous côtes, vous tous qui savez manier l'arc; combattez-la, n'épargnez point les flèches, parce qu'elle a péché contre le Seigneur.

15. Jetez de grands cris contre elle; elle tend déjà les mains de toutes parts; ses fondemens se renversent, ses murailles tombent par terre, parce que le jour de la vengeance du Seigneur est venu : vengez-vous d'elle, et traitez-la comme elle a traité les autres.

16. Exterminez de Babylone celui qui sème, et celui qui tient la faucille au temps de la moisson : ils fuiront tous de devant l'épée de la colombe, et chacun retournera à son peuple, et se retirera dans son pays.

17. Israël est un troupeau de brebis dispersées; les lions l'ont chassé de son pays; le roi d'Assur l'a dévoré le premier : mais Nabucho-

donosor, roi de Babylone, qui est son dernier ennemi, lui a brisé tous les os.

18. C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur des armées, le Dieu d'Israël : Je vais visiter *dans ma colère* le roi de Babylone et son pays, comme j'ai visité le roi d'Assur.

19. Je ramenerai Israël dans le lieu de sa demeure, il rentrera dans ses pâturages du Carmel et de Basan, et son ame se rassasiera sur la montagne d'Ephraïm et de Galaad.

20. En ces jours-là et en ce temps-là, dit le Seigneur, on cherchera l'iniquité d'Israël, et elle ne sera plus; le péché de Juda, et il ne se trouvera point; parce que je me rendrai favorable à ceux que je me serai réservés.

21. Marchez contre la terre des dominateurs des peuples, et faites la vengeance de ses habitans; renversez, tuez tous ceux qui les suivent, dit le Seigneur, et faites tous selon l'ordre que je vous ai donné.

22. Le bruit des armées s'entend sur la terre, et il est suivi d'une grande plaie.

23. Comment *celui qui étoit comme* le marteau de toute la terre a-t-il été brisé et réduit en poudre ? Comment *cette* Babylone *si fameuse* parmi les nations a-t-elle été changée en un grand désert?

24. Je vous ai fait tomber dans un piège, ô Babylone, et vous avez été prise sans vous en être aperçue. Vous avez été surprise et saisie

tout-d'un-coup, parce que vous vous êtes attiré la colère du Seigneur.

§. III. *Suite des menaces contre Babylone.*

25. Le Seigneur a ouvert son trésor, il en a tiré les armes de sa colère, parce que le Seigneur, le Dieu des armées en a besoin contre le pays des Chaldéens.

26. Marchez contre elle des extrémités du monde, ouvrez tout pour donner entrée à ceux qui la doivent fouler aux pieds, ôtez les pierres des chemins, et mettez-les en monceaux, tuez tout dans elle, sans y rien laisser.

27. Exterminez tout ce qu'elle a de vaillans hommes, faites-les venir pour être égorgés : malheur à eux, parce que leur jour est venu, le temps où Dieu les devoit visiter *dans sa colère.*

28. *On entend* la voix de ceux qui fuient, de ceux qui sont échappés du pays de Babylone, qui viennent annoncer à Sion la vengeance du Seigneur notre Dieu, la vengeance qu'il a faite de son temple.

29. Annoncez à tous ceux qui tirent de l'arc, qu'il viennent en foule contre Babylone; attaquez-la, environnez la de toutes parts, et que personne n'échappe, rendez-lui ce que ses œuvres ont mérité, traitez-la selon tous les crimes qu'elle a commis; parce qu'elle s'est

élevée contre le Seigneur, contre le Saint d'Israël.

30. C'est pourquoi ses jeunes hommes tomberont morts dans ses places et dans ses rues, et tous ses gens de guerre seront réduits en ce jour-là dans un profond silence, dit le Seigneur.

31. Je viens à toi, *ô prince* superbe, dit le Seigneur, le Dieu des armées, parce que ton jour est venu, le temps où je te dois visiter *dans ma colère*.

32. Il sera renversé ce superbe, il tombera par terre, et il n'y aura personne pour le relever : je mettrai le feu à ses villes, et il dévorera tout ce qui est aux environs.

§. IV. *Consolation pour Juda. Malheurs de Babylone.*

33. Voici ce que dit le Seigneur des armées : Les enfans d'Israël aussi bien que les enfans de Juda souffrent l'oppression *et* la calomnie ; tous ceux qui les ont pris les retiennent, et ne veulent point les laisser aller.

34. *Mais* leur Rédempteur est fort ; son nom est, Le Seigneur des armées : il prendra en les jugeant la défense de leur cause ; il épouvantera la terre, et il jettera le trouble *et* la terreur parmi les habitans de Babylone.

35. L'épée est tirée contre les Chaldéens, dit

le Seigneur, contre les habitans de Babylone, contre ses princes, et contre ses sages.

36. L'épée est tirée contre ses devins qui paroîtront des insensés : l'épée est tirée contre ses braves qui seront saisis de crainte.

37. L'épée est tirée contre ses chevaux, contre ses chariots, et contre tout le peuple qui est au milieu d'elle, et ils deviendront comme des femmes. L'épée est tirée contre ses trésors, et ils seront pillés.

38. La sécheresse tombera sur ses eaux, et elles sécheront, parce qu'elle est une terre d'idoles, et qu'elle se glorifie en des monstres.

39. C'est pourquoi les dragons y viendront demeurer avec les faunes qui vivent de figues sauvages; elle servira de retraite aux autruches : elle ne sera plus habitée ni rebâtie dans la suite de tous les siècles.

40. Le Seigneur la renversera, comme il renversa Sodome et Gomorrhe, et les villes voisines, dit le Seigneur; personne n'y demeurera plus, et jamais homme n'y habitera.

41. Je vois un peuple qui vient de l'aquilon, une nation redoutable, et de grands rois s'élèvent des extrémités du monde.

42. Ils prennent leur arc et leur bouclier; ils sont cruels et impitoyables, le bruit de leurs troupes retentira comme celui de la mer; ils monteront sur leurs chevaux, et ils paroîtront

contre toi, ô fille de Babylone ! comme un homme prêt à combattre.

43. Le roi de Babylone a eu avis de leurs grands préparatifs; et ses mains en sont demeurées sans force; il a été saisi d'épouvante, et pénétré de douleur comme une femme qui est en travail d'enfant.

44. L'ennemi viendra du côté du fier Jourdain, *et* s'avancera comme un lion contre ses villes si fortes et si belles; car je le ferai fondre tout-d'un-coup sur Babylone. Où sont les hommes vaillans, afin que je les emploie contre elle ? Car qui est semblable à moi ? Qui pourra subsister devant moi ? Qui est le pasteur *et* le roi des hommes qui puisse soutenir l'éclat de ma face ?

45. C'est pourquoi écoutez le dessein du Seigneur, le dessein qu'il a formé dans son esprit contre Babylone, et les résolutions qu'il a prises contre le pays des Chaldéens. Je jure, a-t-il dit, que les moindres soldats de l'armée les mettront en fuite, et qu'ils ruineront avec eux toute leur ville.

46. Le bruit de la captivité de Babylone a épouvanté la terre, et ses cris se sont fait entendre parmi les nations.

CHAPITRE LI.

§. I. *Calamités dont les Mèdes accableront Babylone.*

1. Voici ce que dit le Seigneur : Je susciterai comme un vent de peste contre Babylone et contre ses habitans qui ont élevé leur cœur contre moi :

2. Et j'enverrai contre Babylone des gens le van à la main, qui la vanneront, et qui ravageront tout son pays, parce qu'ils viendront fondre sur elle tous ensemble au jour de son affliction.

3. Que celui qui s'apprête à tendre son arc, ne le tende point ; que l'homme d'armes ne prenne point sa cuirasse : n'épargnez point ses jeunes hommes, exterminez toutes ses troupes.

4. Les morts tomberont en foule au pays des Chaldéens, et ils seront percés de coups dans ses provinces,

5. Parce qu'Israël et Juda n'ont point été abandonnés de leur Dieu, le Seigneur des armées, et que le Saint d'Israël a rempli le pays des Chaldéens *du fruit* de leurs crimes.

6. Fuyez du milieu de Babylone, et que chacun ne pense qu'à sauver sa vie. Ne cachez

point son iniquité sous le silence, parce que voici le temps où le Seigneur se doit venger d'elle, et c'est lui-même qui lui rendra ce qu'elle mérite.

7. Babylone est une coupe d'or dans la main du Seigneur qui a enivré toute la terre. Toutes les nations ont bu de son vin, et elles en ont été agitées.

8. Babylone est tombée en un moment, et elle s'est brisée dans sa chûte. Poussez des cris et des hurlemens sur elle, prenez du baume *et l'appliquez* sur son mal, pour voir si elle pourra guérir.

9. Nous avons traité Babylone, et elle n'a point été guérie; abandonnons-la, et que chacun retourne en son pays; parce que la condamnation qu'elle mérite est montée jusqu'au ciel, et s'est élevée jusques aux nues.

10. Le Seigneur nous a fait justice publiquement; venez, et publions en Sion l'ouvrage du Seigneur notre Dieu.

11. Aiguisez vos flèches; remplissez vos carquois. Le Seigneur a suscité le courage du roi des Mèdes; il a formé sa résolution contre Babylone, afin de la perdre, parce que le temps de la vengeance du Seigneur est arrivé, le temps de la vengeance de son temple.

§. II. *Ruine prochaine de Babylone.*

12. Levez l'étendard sur les murs de Babylone, augmentez sa garde, posez des sentinelles, mettez des gens en embuscade, parce que le Seigneur va exécuter tout ce qu'il avoit résolu, et ce qu'il avoit prédit contre les habitans de Babylone.

13. Vous qui habitez sur de grandes eaux, vous qui êtes si abondante dans vos trésors, votre fin est venue, votre entière destruction est arrivée.

14. Le Seigneur des armées a juré par lui-même : Je ferai, *dit-il*, fondre les hommes sur vous comme une nuée de chenilles, et ils jetteront des cris de joie en vous détruisant.

15. C'est lui qui a fait la terre par sa puissance, qui a établi le monde par sa sagesse, et qui a par sa prudence étendu les cieux.

16. Au bruit de sa voix, les eaux s'amassent dans le ciel, il élève les nuées des extrémités de la terre, il fait résoudre les tonnerres en pluie, et il tire les vents de ses trésors.

17. L'art des hommes les a rendus tous insensés, les statues sont devenues la confusion de ceux qui les ont faites, parce que leur ouvrage n'est qu'un mensonge, et une matière qui n'a point de vie.

18. Ce sont des ouvrages vains, et dignes de

risée, ils périront au temps que Dieu les visitera *dans sa colère.*

19. Celui que Jacob a pris pour son partage n'est pas comme ces faux dieux. Car c'est lui qui a créé toutes choses. Israël est son royaume héréditaire, et son nom est, Le Seigneur des armées.

20. Vous êtes le marteau dont je briserai les traits et les armes : je briserai par vous les nations, et je détruirai les royaumes ;

21. Je briserai par vous les chevaux et les cavaliers ; je briserai par vous les chariots et ceux qui combattent dessus ;

22. Je briserai par vous les hommes et les femmes ; je briserai par vous les vieillards et les enfans ; je briserai par vous les jeunes hommes et les jeunes filles ;

23. Je briserai par vous le pasteur et son troupeau ; je briserai par vous le laboureur et les bœufs qu'il mène ; je briserai par vous les chefs et les magistrats :

24. Et après cela je rendrai à Babylone et à tous les habitans de la Chaldée, tous les maux qu'ils ont faits dans Sion à vos yeux, dit le Seigneur.

25. Je vais à toi, ô montagne contagieuse, dit le Seigneur, qui corromps toute la terre ; j'étendrai ma main sur toi ; je t'arracherai d'entre les rochers, et te rendrai une montagne consumée par les flammes.

26. On ne tirera point de toi de pierre pour l'angle de l'édifice, ni de pierre pour le fondement ; mais tu seras éternellement détruite, dit le Seigneur.

§. III. *Toute la terre élevée contre Babylone.*

27. Levez l'étendard sur la terre, faites sonner la trompette parmi les peuples, préparez les nations contre Babylone, appelez contre elle les rois d'Ararat, de Menni et d'Ascenez : assemblez contre elle Taphsar, faites venir les chevaux en foule comme des chenilles hérissées de toutes parts.

28. Armez contre elle les nations, les rois de Médie, ses capitaines, tous ses magistrats, et toutes les provinces soumises à sa puissance.

29. Toute la terre sera dans l'émotion et dans l'épouvante, parce que le Seigneur appliquera sa pensée contre Babylone, pour rendre le pays de Babylone tout désert et inhabité.

30. Les vaillans hommes de Babylone se sont retirés du combat, ils sont demeurés dans les places de guerre ; toute leur force s'est anéantie, ils sont devenus comme des femmes, leurs maisons ont été brûlées, et toutes les barres en ont été rompues.

31. Les couriers rencontreront les couriers, et les messagers se rencontreront l'un l'autre

pour aller dire au roi de Babylone que sa ville a été prise d'un bout à l'autre,

32. Que l'ennemi s'est emparé des gués du fleuve, qu'il a mis le feu dans les marais, et que tous les gens de guerre sont dans l'épouvante.

33. Car voici ce que dit le Seigneur des armées, le Dieu d'Israël : La fille de Babylone est comme l'aire ; le temps est venu qu'elle sera foulée comme le blé, et le temps d'y recueillir la moisson viendra bientôt.

34. Nabuchodonosor, roi de Babylone, m'a pillée, il m'a dévorée : il m'a rendue comme un vaisseau vide ; il m'a absorbée comme un dragon, il a rempli son ventre de ce que j'avois de plus délicieux, et il m'a chassée.

35. La violence qui m'a été faite et le carnage de mes enfans est sur Babylone, dit la fille de Sion, et mon sang est sur les habitans de la Chaldée, dit Jérusalem.

§. IV. *La ruine de Babylone est une justice.*

36. C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur : Je vais moi-même vous faire justice, et je vous vengerai moi-même ; je mettrai à sec la mer de Babylone, et je tarirai ses eaux.

37. Babylone sera réduite en des monceaux de pierres, elle deviendra la demeure des dragons, l'objet de l'étonnement et de la raillerie

des hommes, sans qu'il y ait personne qui y demeure.

38. Ils rugiront comme des lions, ils dresseront leur crinière comme les lionceaux.

39. Je les ferai boire dans leur chaleur, et je les enivrerai, afin qu'ils s'assoupissent, et qu'ils dorment d'un sommeil éternel, et qu'ils ne se relèvent jamais, dit le Seigneur.

40. Je les conduirai comme des agneaux qu'on va égorger, et comme des béliers qu'on mène avec les chevreaux.

41. Comment Sesach a-t-elle été prise? Comment la plus belle ville du monde est-elle tombée entre les mains de ses ennemis? Comment Babylone est-elle devenue l'étonnement de tous les peuples?

42. La mer est montée sur Babylone, elle a été couverte par l'inondation de ses flots.

43. Ses villes sont devenues un spectacle d'horreur, une terre déserte et inhabitée, une terre où personne ne demeure, où il ne passe pas un seul homme.

44. J'exercerai mes jugemens sur Bel à Babylone; je ferai sortir de sa bouche ce qu'il avoit déjà absorbé. Les peuples n'iront plus en foule vers cette idole, parce que toutes les murailles de Babylone tomberont par terre.

45. Sortez, ô mon peuple, du milieu d'elle, afin que chacun sauve son ame de l'ardente fureur du Seigneur.

46. Que votre cœur ne s'affoiblisse point, et ne craignez point les bruits qui courront sur la terre. Il en viendra un en une année, et un autre l'année d'après ; l'oppression régnera dans le pays, et les dominateurs violens se succéderont l'un à l'autre.

47. C'est pourquoi le temps vient, dit le Seigneur, que j'exercerai mes jugemens sur les idoles de Babylone, que toute sa terre sera couverte de confusion, et que tous ses enfans percés de coups tomberont au milieu d'elle.

48. Alors le ciel et la terre et tout ce qu'ils contiennent loueront Dieu sur le sujet de Babylone, parce qu'il viendra de l'aquilon des ennemis pour la piller, dit le Seigneur.

§. V. *Carnage qui se fera à Babylone.*

49. Comme Babylone a fait un carnage d'hommes dans Israël, ainsi il se fera un carnage des enfans de Babylone dans toute la terre.

50. Vous qui avez fui l'épée nue, venez, ne vous arrêtez point. Souvenez-vous de loin du Seigneur, et que Jérusalem soit l'objet de votre cœur *et* de vos pensées.

51. Nous sommes tous confus des opprobres que nous avons entendus : la honte a couvert nos visages, parce que des étrangers sont

venus détruire le sanctuaire de la maison du Seigneur.

52. C'est pourquoi le temps vient, dit le Seigneur, que je ferai éclater mes jugemens sur ses idoles, et qu'on entendra crier dans tout le pays des hommes percés de coups.

53. Quand Babylone seroit montée jusqu'aux cieux, et qu'elle auroit affermi son trône sur les lieux les plus élevés, je lui enverrois néanmoins des gens qui la renverseroient par terre, dit le Seigneur.

54. Un grand cri s'élève de Babylone, un bruit de ruine et de débris retentit du pays des Chaldéens.

55. Car le Seigneur a ruiné Babylone; il a fait cesser les voix confuses de son grand peuple. Le bruit de ses ennemis retentira comme celui des flots irrités, et leurs cris éclateront comme le frémissement des grandes eaux.

56. Car l'exterminateur de Babylone est venu contre elle, ses vaillans hommes ont été pris; leur arc a été brisé, parce que le Seigneur qui est puissant dans sa vengeance lui rendra tout ce qu'elle a mérité.

57. J'enivrerai ses princes, ses sages, ses chefs, ses magistrats et ses braves; et ils dormiront d'un sommeil éternel dont ils ne se réveilleront jamais, dit le Roi, qui a pour nom, Le Seigneur des armées.

58.

58. Ces larges murailles de Babylone seront sappées par les fondemens, et renversées par terre ; ses portes, si hautes seront brûlées, et les travaux de tant de peuples et de nations seront réduits au néant, seront consumés par les flammes, et périront.

§. VI. *Ordre que le prophète donne à Saraïas.*

59. Ordre donné par le prophète Jérémie à Saraïas, fils de Nérias, fils de Maasias, lorsqu'il alloit avec le roi Sédécias, à Babylone, la quatrième année de son règne : Saraïas étoit un des premiers d'entre les prophètes.

60. Jérémie avoit écrit sur un livre tous les maux qui devoient tomber sur Babylone, tout ce qui avoit été écrit contre Babylone.

61. Jérémie dit donc à Saraïas : Lorsque vous serez venu à Babylone, que vous aurez vu, et que vous aurez lu toutes les paroles de ce livre,

62. Vous direz : C'est vous, Seigneur, qui avez parlé contre ce lieu pour le perdre, en sorte qu'il n'y ait plus ni homme, ni bête, qui y habite, et qu'il soit réduit en une éternelle solitude.

63. Et après que vous aurez achevé de lire ce livre, vous le lierez à une pierre, vous le jetterez au milieu de l'Euphrate,

64. Et vous direz : C'est ainsi que Babylone

sera submergée; elle ne se relevera plus de l'affliction que je vais faire tomber sur elle, et elle sera détruite pour jamais. Jusques ici ce *sont* les paroles de Jérémie.

CHAPITRE LII.

§. I. *Règne de Sédécias. Siége de Jérusalem.*

1. Sédécias avoit vingt et un ans lorsqu'il commença à régner, et il régna onze ans dans Jérusalem. Sa mère s'appeloit Amital, et étoit fille de Jérémie de Lobna.

2. Il pécha devant le Seigneur, et commit tous les mêmes crimes que Joachim,

3. Parce que la fureur du Seigneur étoit sur Jérusalem et sur Juda, jusqu'à ce qu'il les eût rejetés loin de sa face. Et Sédécias se révolta contre le roi de Babylone.

4. Or, la neuvième année de son règne, le dixième jour du dixième mois, Nabuchodonosor, roi de Babylone, marcha avec toute son armée contre Jérusalem; il l'assiégea, et il bâtit des forts tout au tour de ses murailles.

5. La ville fut assiégée jusqu'à l'onzième année du règne de Sédécias.

6. Mais le neuvième jour du quatrième mois, la famine fut grande dans toute la ville, et il n'y avoit plus de vivres pour le peuple.

7. La brèche ayant été faite, tous les gens de guerre s'enfuirent, et sortirent de la ville pendant la nuit par le chemin de la porte, qui est entre deux murailles, qui mène aux jardins du roi, et ils se retirèrent par le chemin qui mène au désert, pendant que les Chaldéens environnoient la ville de toutes parts.

8. En même temps l'armée des Chaldéens poursuivit le roi Sédécias, ils le prirent dans le désert qui est près de Jéricho, et tous ceux qui l'avoient suivi s'enfuirent et l'abandonnèrent.

9. Les Chaldéens ayant pris le roi, l'amenèrent au roi de Babylone, à Réblatha, qui est au pays d'Emath, et Nabuchodonosor lui prononça son arrêt.

10. Le roi de Babylone fit tuer les deux fils de Sédécias devant les yeux de leur père, et il fit mourir en même temps tous les princes de Juda à Réblatha;

11. Il fit arracher les yeux à Sédécias, le fit charger de fers, et le roi de Babylone l'emmena à Babylone, et l'enferma dans une prison jusques au jour de sa mort.

§. II. *Prise de Jérusalem. Les Juifs transportés à Babylone.*

12. La dix-neuvième année du règne de Nabuchodonosor, roi de Babylone, le dixieme jour

du cinquième mois, Nabuzardan, général de l'armée des Chaldéens, qui commandoit par l'ordre du roi de Babylone dans Jérusalem,

13. Brûla la maison du Seigneur, le palais du roi, et toutes les maisons de Jérusalem, et il mit le feu dans toutes les grandes maisons;

14. Et toute l'armée des Chaldéens qui étoit avec leur général, abattit toutes les murailles qui étoient autour de la ville de Jérusalem.

15. Et Nabuzardan, général de l'armée, transféra à Babylone les plus pauvres d'entre le peuple qui étoient demeurés dans la ville, ceux qui s'étoient allés rendre au roi de Babylone, et tout le reste du peuple.

16. Il laissa seulement d'entre les plus pauvres du pays les vignerons et les laboureurs.

17. Les Chaldéens brisèrent aussi les colonnes d'airain qui étoient dans la maison du Seigneur, avec leurs bases, et la mer d'airain qui étoit dans la maison du Seigneur, et ils en emportèrent tout l'airain à Babylone.

18. Ils emportèrent aussi les chaudières, les poëles, les instrumens de musique, les coupes, les mortiers, et tous les vases d'airain qui servoient au ministère du temple.

19. Le général de l'armée prit aussi les vases, les encensoirs, les bassins et les chaudrons, les chandeliers, les mortiers et les tasses; une partie de ces vases étant d'or, et l'autre d'argent.

20. Il prit aussi les deux colonnes, la mer et les douze bœufs d'airain qui en faisoient la base, que le roi Salomon avoit fait faire dans la maison du Seigneur. Le poids de l'airain de tous ces vases ne se pouvoit estimer.

21. L'une de ces colonnes avoit dix-huit coudées de haut, elle étoit environnée d'un cordon de douze coudées, elle étoit épaisse de quatre doigts, et étoit creuse au-dedans.

22. L'une et l'autre de ces colonnes avoit son chapiteau. Le chapiteau de l'une avoit cinq coudées de haut, et des rets et des grenades qui le couvroient tout-au-tour, le tout étoit d'airain; et la seconde colonne avoit des grenades, et tout le reste de même.

23. Quatre-vingt-seize grenades pendoient et se lioient ensemble, et il y avoit cent grenades en tout, qui étoient environnées d'un rets.

24. Le général de l'armée prit aussi Saraïas, qui étoit le premier sacrificateur, et Sophonias, qui étoit le second, et les trois gardiens du vestibule du temple.

25. Il enleva encore de la ville un eunuque qui commandoit les gens de guerre, et sept personnes de ceux qui étoient toujours devant le roi, qui se trouvèrent dans la ville, et le secrétaire-intendant de l'armée qui avoit soin de former les nouveaux soldats, et soixante

hommes d'entre le peuple qui se trouvèrent au milieu de la ville.

26. Nabuzardan les prit tous, et les emmena au roi de Babylone, à Réblatha,

27. Et le roi de Babylone les fit tous mourir à Réblatha, au pays d'Emath, et Juda fut transféré hors de son pays.

§. III. *Nombre des Captifs. Joachim, roi de Juda, élevé en gloire.*

28. Voici le dénombrement du peuple qui fut transféré par Nabuchodonosor à Babylone. La septième année de son règne il transféra trois mille vingt-trois Juifs.

29. La dix-huitième année de son règne il transféra de Jérusalem huit cent trente-deux personnes;

30. Et la vingt-troisième année du règne de Nabuchodonosor, Nabuzardan, général de son armée, transféra sept cent quarante-cinq Juifs. Ainsi le nombre de tous ceux qui furent transférés fut de quatre mille six cens.

31. Mais la trente-septième année après que Joachim, roi de Juda, eut été transféré à Babylone, le vingt-cinquième jour du cinquième mois, Evilmérodach, roi de Babylone, releva Joachim, roi de Juda, de cet abaissement où il avoit été jusqu'alors, et le fit sortir de prison,

32. Il lui parla avec beaucoup de bonté ; et il éleva son trône au-dessus des trônes des rois qui étoient au-dessous de lui à Babylone.

33. Il lui fit changer les vêtemens qu'il avoit dans sa prison, et le fit manger devant lui tous les jours de sa vie.

34. Le roi de Babylone ordonna ce qui lui seroit donné pour sa table chaque jour, et il le lui fit donner tout le temps de sa vie jusques au jour de sa mort.

LAMENTATIONS

DE

JÉRÉMIE.

ARGUMENT.

Ce livre qui autrefois n'en faisoit qu'un avec le précédent, et qui par conséquent ne porte aucun titre, sinon celui d'*Echa,* qui est le premier mot par où il commence, est appellé par les Hébreux modernes, *Sepher Kinot*, ou *Sinot;* c'est-à-dire, *le Livre des cris lamentables,* et par les Grecs, *Threni;* c'est-à-dire, Lamentations. Le 2. livre des *Paralipomènes, chap.* 35, *v.* 25, nous apprend que Jérémie avoit fait un ouvrage sous ce titre de Lamentations, à l'occasion de la mort de Josias, que les musiciens et musiciennes par une loi établie dans Israël, chantoient tous les ans; et que ces lamentations se trouvoient au nombre de celles de ce prophète; mais nous avons remarqué sur cet endroit des Paralipomènes, qu'il ne faut pas tant entendre ces larmes de la mort de Josias, que des malheurs qui devoient arriver après; et qu'ainsi cet ouvrage n'étoit pas différent de celui-ci, qui contient un récit prophétique des désolations qui devoient arriver à Jérusalem et dans toute la Judée après la mort de ce prince, sous les règnes de Jéchonias et de Sédécias. C'est le sentiment des Hébreux, de l'auteur de la Paraphrase chaldaïque, d'Origènes, d'Eusèbe et de Théodoret; mais ces derniers n'ont pas borné ces prophéties aux seuls règnes de ces princes successeurs de Josias: ils ont prétendu avec raison, en suivant le style des prophètes, que sous l'accomplissement des premières, Jérémie avoit eu en vue les dernières calamités que les Juifs devoient souffrir dans la suite des temps sous les empe-

reurs Tite et Vespasien, et que c'est sous ces derniers que s'est accompli entièrement ce qui est contenu dans ces lamentations, ainsi que l'assure saint Jérôme.

On ne peut disconvenir que ces lamentations n'ayent un air poétique, et que les Hébreux ont eu dans leur langue une espèce de versification qui leur étoit propre, comme on n'en peut pas douter par le témoignage de tous les anciens, et sur-tout de Philon, de Josephe, d'Origènes et d'Eusebe. On peut assurer que ce livre en est une preuve, quoiqu'on ne puisse pas dire aujourd'hui quelle est la nature des vers dont il est composé. Saint Jérôme qui étoit plus à portée que nous de s'en instruire par les relations qu'il a eues avec quelques Juifs, prétend dans sa lettre à Paule, sur l'alphabet du pseaume 118. tome 2, de *l'édition* de RR. PP. Bénédictins, p. 709, que des quatre alphabets que contiennent les lamentations, les deux premiers sont composés de vers qu'il appelle *saphiques*, parce que les trois vers qui sont liés ensemble, commencent par une même lettre, et sont terminés par la fin du vers heroïque; que le troisième est écrit en vers trimètres ou vers iambes, dont trois versets de suite commencent par la même lettre; qu'enfin le quatrième suit les mêmes mesures du premier et du second alphabet. On ne doit pas s'imaginer que ce Père ou ceux qui ont parlé de la poésie hébraïque, ayent prétendu par les noms dont ils se sont servis pour expliquer ce genre de poésie, nous représenter les mêmes mesures, les mêmes pieds, et le même ordre que l'on trouve dans les vers grecs et latins; mais simplement des arrangemens qui y ont quelque rapport,

et qui consistent dans une double expression des mêmes choses en différens termes, dans un assujétissement à commencer leurs vers par certaines lettres, et de les composer d'un certain nombre de syllabes, dont les règles ne nous ont pas été encore bien développées, et sur lesquelles ceux qui en ont parlé ne sont pas bien d'accord avec eux-mêmes.

LAMENTATIONS
DE
JÉRÉMIE.

Après que le peuple d'Israël eut été mené en captivité, et que Jérusalem fut demeurée déserte, le prophète Jérémie fondant en larmes s'assit, et fit ces lamentations sur Jérusalem, soupirant dans l'amertume de son cœur, et disant avec de grands cris :

CHAPITRE PREMIER.

§. I. *Le prophète pleure la désolation de Jérusalem.*

ALEPH.

1. Comment cette ville si pleine de peuple est-elle maintenant *si* solitaire *et si* désolée! La maîtresse des nations est devenue comme veuve : la reine des provinces a été assujétie au tribut.

BETH.

2. Elle n'a point cessé de pleurer pendant la nuit, et ses joues sont trempées de ses larmes.

De tous ceux qui lui étoient chers, il n'y en a pas un qui la console ; tous ses amis l'ont méprisée et sont devenus ses ennemis.

GHIMEL.

3. La fille de Juda s'est retirée en d'autres pays, à cause de la servitude insupportable qui l'affligeoit. Elle a demeuré parmi les nations, et elle n'y a point trouvé de repos. Tous ses persécuteurs se sont saisis d'elle dans son extrême douleur.

DALETH.

4. Les rues de Sion pleurent, parce qu'il n'y a plus personne qui vienne à ses solennités. Toutes ses portes sont détruites. Ses prêtres ne font que gémir ; ses vierges sont toutes défigurées *de douleur*, et elle est plongée dans l'amertume.

HE.

5. Ses ennemis se sont élevés au-dessus d'elle ; ceux qui la haïssoient se sont enrichis, parce que le Seigneur l'a condamnée, à cause de la multitude de ses iniquités. Ses petits enfans ont été emmenés captifs devant l'ennemi qui les chassoit.

VAU.

6. Tout ce que la fille de Sion avoit de beau lui a été enlevé. Ses princes sont devenus

comme des béliers qui ne trouvent point de pâturages, et ils sont allés tous foibles et languissans devant l'ennemi qui les poursuivoit.

ZAÏN.

7. Jérusalem s'est souvenue des jours de son affliction, de ses prévarications, et de tout ce qu'elle avoit eu dans les siècles passés de plus desirable, lorsque son peuple tomboit sous la main ennemie, sans qu'il y eût personne pour le secourir. Ses ennemis l'ont vue, et ils se sont moqués de ses fêtes du sabbat.

HETH.

8. Jérusalem a commis un grand péché; c'est pourquoi elle est devenue errante *et* vagabonde. Tous ceux qui l'honoroient l'ont méprisée, parce qu'ils ont vu son ignominie, et elle a tourné son visage en arrière en gémissant.

THETH.

9. Ses souillures ont paru sur ses pieds, et elle ne s'est point souvenue de sa fin. Elle a été prodigieusement abaissée, sans qu'elle ait de consolateur. Seigneur, considérez mon affliction, parce que l'ennemi s'est élevé *avec orgueil.*

IOD.

10. Les ennemis ont porté leurs mains à

tout ce qu'elle avoit de plus desirable, parce qu'elle avoit vu entrer dans son sanctuaire des nations, au sujet desquelles vous aviez ordonné qu'elles n'entreroient jamais dans votre assemblée.

CAPH.

11. Tout son peuple est dans les gémissemens, et cherche du pain. Ils ont donné tout ce qu'ils avoient de plus précieux pour trouver de quoi soutenir leur vie. Voyez, Seigneur, et considérez l'avilissement où je suis réduite.

§. II. *La ville de Jérusalem représente sa misère.*

LAMED.

12. O vous tous qui passez par le chemin, considérez, et voyez s'il y a une douleur comme la mienne! car le Seigneur m'a traitée selon sa parole au jour de sa fureur, comme une vigne qu'on a vendangée.

MEM.

13. Il a envoyé d'en-haut un feu dans mes os, et il m'a châtiée. Il a tendu un rets à mes pieds, et il m'a fait tomber en arrière. Il m'a rendue toute désolée et toute épuisée de tristesse pendant tout le jour.

NUN.

14. Le joug que m'ont attiré mes iniquités m'a accablé tout-d'un-coup. La main de Dieu en a fait comme des chaînes qu'il m'a mises sur le cou. Ma force a été affoiblie. Le Seigneur m'a livrée à une main de laquelle je ne pourrai jamais me dégager.

SAMECH.

15. Le Seigneur a retiré du milieu de mon peuple tout ce que j'avois d'hommes de cœur. Il a fait venir contre moi le temps qu'il avoit marqué pour réduire en poudre mes soldats choisis. Le Seigneur a foulé lui-même le pressoir pour la vierge fille de Juda.

AÏN.

16. C'est pour cela que je fonds en pleurs, et que mes yeux répandent des ruisseaux de larmes; parce que celui qui me devoit consoler en me redonnant la vie, s'est retiré loin de moi. Mes enfans se sont perdus, parce que l'ennemi est devenu le plus fort.

PHE.

17. Sion a étendu ses mains, et il n'y a eu personne pour la consoler. Le Seigneur a ordonné aux ennemis de Jacob de le venir attaquer de toutes parts. Jérusalem est devenue

au milieu d'eux comme une femme souillée de ses impuretés.

SADE.

18. Le Seigneur est juste, parce que je me suis attiré sa colère en désobéissant à sa parole. Peuples, écoutez tous, je vous en conjure, et considérez ma douleur. Mes vierges et mes jeunes hommes ont été menés en captivité.

COPH.

19. J'ai appelé mes amis, et ils ont trompé mon espérance : mes prêtres et mes vieillards ont été consumés dans la ville, lorsqu'ils vouloient chercher quelque nourriture pour soutenir leur vie.

RES.

20. Seigneur, considérez que je suis dans l'affliction; mes entrailles sont émues; mon cœur est renversé dans moi-même, parce que je suis remplie d'amertume. L'épée tue mes enfans au-dehors, et on voit au-dedans de moi une image de la mort.

SIN.

21. Ils ont su que je suis dans les gémissemens, et il n'y a personne qui me console. Tous mes ennemis ont appris mon malheur, et ils se réjouissent de ce que c'est vous qui m'avez réduite en cet état. Mais quand le jour sera

arrivé auquel vous devez me consoler, ils deviendront semblables à moi.

THAU.

22. Que tout le mal qu'ils ont commis se présente devant vous : traitez-les comme une vigne qu'on vendange, comme vous m'avez traitée à cause de toutes mes iniquités : car mes soupirs se redoublent sans cesse, et mon cœur est accablé de douleur.

CHAPITRE II.

§. I. *Maux de la ville de Jérusalem.*

ALEPH.

1. COMMENT le Seigneur a-t-il dans sa fureur couvert de ténèbres la fille de Sion? Comment a-t-il fait tomber du ciel en terre la fille d'Israël qui étoit éclatante, et ne s'est-il point souvenu au jour de sa fureur de *celle où il avoit placé* son marche-pied?

BETH.

2. Le Seigneur a renversé tout ce qu'il y avoit de beau dans Jacob, et il n'a rien épargné. Il a détruit dans sa fureur les remparts de la ville de Juda; il les a renversés par terre; il a profané son royaume et ses princes.

GHIMEL.

3. Il a brisé dans le transport de sa fureur toute la force d'Israël. Il a retiré sa main droite de devant l'ennemi, et il a allumé dans Jacob comme un feu dévorant dont la flamme a couru de toutes parts.

DALETH.

4. Il a tendu son arc comme un ennemi ; il a affermi sa main droite comme un homme qui attaque ; il a tué tout ce qu'il y avoit de beau dans la terre de la fille de Sion ; il a répandu sa colère comme un feu.

HE.

5. Le Seigneur est devenu comme un ennemi. Il a renversé Israël, il a fait tomber toutes ses murailles, il a détruit ses remparts ; et il a rempli d'humiliation les hommes et les femmes dans le sein de la fille de Juda.

VAU.

6. Il a renversé sa tente comme un jardin qu'on détruit ; il a démoli son tabernacle. Le Seigneur a fait oublier dans Sion les fêtes et les jours de sabbat ; il a livré les rois et les prêtres à l'opprobre et à l'indignation de sa fureur.

ZAÏN.

7. Le Seigneur a rejeté son autel, il a donné

sa malédiction à son sanctuaire. Il a livré entre les mains des ennemis les murs de ses tours ; et ils ont jeté des cris en la maison du Seigneur, comme dans une fête solennelle.

HETH.

8. Le Seigneur a résolu d'abattre la muraille de la fille de Sion ; il a tendu son cordeau, et il n'a point retiré sa main que tout ne fût renversé : le boulevart est tombé d'une manière déplorable, et le mur a été détruit de même.

THETH.

9. Ses portes sont enfoncées dans la terre; il en a rompu et brisé les barres ; il a banni son roi et ses princes parmi les nations : il n'y a plus de loi, et ses prophètes n'ont point reçu de visions prophétiques du Seigneur.

IOD.

10. Les vieillards de la fille de Sion se sont assis sur la terre, et demeurent dans le silence ; ils ont couvert leur tête de cendre ; ils se sont revêtus du cilice, les vierges de Jérusalem tiennent leur tête baissée vers la terre.

CAPH.

11. Mes yeux se sont affoiblis à force de verser des larmes, le trouble a saisi mes entrailles :

mon cœur s'est répandu en terre en voyant la ruine de la fille de mon peuple; en voyant les petits enfans et ceux qui étoient encore à la mamelle tomber morts dans les places de la ville.

LAMED.

12. Ils disoient à leurs mères: Où est le blé, où est le vin? lorsqu'ils tomboient dans les places de la ville, comme s'ils eussent été blessés à mort, et qu'ils rendoient leurs ames entre les bras de leurs mères.

§. II. *Cruauté des ennemis de Jérusalem.*

MEM.

13. A qui vous comparerai-je, ô fille de Jérusalem, à qui dirai-je que vous ressemblez? Où trouverai-je quelque chose d'égal à vos maux, et comment vous consolerai-je, ô vierge fille de Sion? Le débordement de vos maux est semblable à une mer: qui vous donnera quelque remède?

NUN.

14. Vos prophètes ont eu pour vous des visions fausses et extravagantes; et ils ne vous découvroient point votre iniquité pour vous exciter à la pénitence: mais ils ont eu pour vous des rêveries pleines de mensonge, et ils ont vu, *à ce qu'ils disoient*, la fuite de vos ennemis.

SAMECH.

15. Tous ceux qui passoient par le chemin ont frappé des mains en vous voyant ; ils ont sifflé la fille de Jérusalem en branlant la tête et en disant : Est-ce là cette ville d'une beauté si parfaite, qui étoit la joie de toute la terre?

PHE.

16. Tous vos ennemis ont ouvert la bouche contre vous ; ils ont sifflé, ils ont grincé les dents, et ils ont dit : Nous la devorerons ; voici le jour que nous attendions : nous l'avons trouvé, nous l'avons vu.

AÏN.

17. Le Seigneur a fait ce qu'il avoit résolu : il a accompli ce qu'il avoit arrêté depuis longtemps, il vous a détruite sans vous épargner, il vous a rendu un sujet de joie à vos ennemis, et il a relevé la force de ceux qui vous haïssoient.

SADE.

18. Leur cœur a crié au Seigneur sur les murailles de la fille de Sion : Faites couler de vos yeux jour et nuit un torrent de larmes ; ne vous donnez point de relâche, et que la prunelle de votre œil ne se taise point.

COPH.

19. Levez-vous, louez le Seigneur dès le

commencement des veilles de la nuit : répandez votre cœur comme de l'eau devant le Seigneur : élevez vos mains vers lui pour l'ame de vos petits enfans qui sont tombés morts de faim à tous les coins de vos rues.

RES.

20. Voyez, Seigneur, et considérez quel est le peuple que vous avez ravagé de cette sorte. Est-il donc possible que les mères soient réduites à manger le fruit de leurs entrailles, à manger de petits enfans qui ne sont pas plus grands que la main ? Est-il possible que les prêtres et les prophètes soient tués dans le sanctuaire même du Seigneur ?

SIN.

21. Les enfans et les vieillards sont étendus morts sur la terre le long des rues. Mes vierges et mes jeunes hommes sont tombés sous l'épée : vous les avez tués au jour de votre fureur : vous les avez percés de coups, sans être touché de compassion.

THAU.

22. Vous avez fait venir des gens comme en un jour solennel pour m'épouvanter de toutes parts. Il ne s'est trouvé personne qui pût échapper, et qui fût excepté dans ce jour de la fureur du Seigneur. Ceux que j'ai nourris et élevés ont été consumés par mes ennemis.

CHAPITRE III.

§. I. *Plainte du peuple juif.*

ALEPH.

1. Je suis un homme qui vois quelle est ma misère, étant sous la verge de l'indignation du Seigneur.

ALEPH.

2. Il m'a conduit, et il m'a amené dans les ténèbres, et non dans la lumière.

ALEPH.

3. Il a tourné et retourné sans cesse sa main sur moi pendant tout le jour.

BETH.

4. Il a fait vieillir ma peau et ma chair ; il a brisé mes os.

BETH.

5. Il a bâti autour de moi, il m'a environné de fiel et de peines.

BETH.

6. Il m'a mis en des lieux ténébreux comme ceux qui sont morts pour jamais.

GHIMEL.

7. Il a élevé des forts contre moi pour m'empêcher de sortir ; il a appesanti mes fers.

GHIMEL.

8. En vain je crierois vers lui, et je le prierois, il a rejeté ma prière.

GHIMEL.

9. Il a fermé mon chemin avec des pierres quarrées, il a renversé mes sentiers.

DALETH.

10. Il est à mon égard comme un ours prêt à se jeter sur sa proie, et comme un lion qui *l'attend* dans un lieu caché.

DALETH.

11. Il a renversé mes sentiers, il m'a brisée, il m'a laissée dans la désolation.

DALETH.

12. Il a tendu son arc, il m'a mise comme en butte à ses flèches.

HE.

13. Il a lancé dans mes reins toutes les flèches de son carquois.

HE.

14. Je suis devenu le jouet de tout mon peuple, le sujet de leurs chansons pendant tout le jour.

HE.

15. Il m'a rempli d'amertume; il m'a enivré d'absynthe.

VAU.

16. Il m'a rompu les dents sans m'en laisser une seule, il m'a nourri de cendres.

VAU.

17. La paix a été bannie de mon ame; j'ai perdu le souvenir de toute joie.

VAU.

18. J'ai dit en moi-même : Enfin c'est fait de moi, et l'espérance que j'avois au Seigneur s'est évanouie.

ZAÏN.

19. Souvenez-vous de la pauvreté où je suis, de l'excès *de mes maux*, de l'absynthe et du fiel où je suis plongé.

ZAÏN.

20. Je repasserai toujours ces choses dans ma mémoire, et mon ame s'anéantira en elle-même.

§. II. *Sujets de consolation pour les captifs.*

ZAÏN.

21. Ce souvenir que j'entretiendrai dans mon cœur, deviendra le sujet de mon espérance.

HETH.

22. Si nous n'avons point été perdus entièrement, c'est l'effet des miséricordes du Seigneur;

c'est parce que nous avons trouvé en lui un fonds de bonté inépuisable.

HETH.

23. Vous me faites tous les jours de nouvelles graces. *O Seigneur*, que vous êtes fidèle *dans vos promesses!*

HETH.

24. Le Seigneur est mon partage, dit mon ame en elle-même; c'est pour cela que je l'attendrai.

THETH.

25. Le Seigneur est bon à ceux qui espèrent en lui, il est bon à l'ame qui le cherche.

THETH.

26. Il est bon d'attendre en silence le salut que Dieu nous promet.

THETH.

27. Il est bon à l'homme de porter le joug dès sa jeunesse.

IOD.

28. Il s'assiéra, il se tiendra solitaire, et il se taira; parce qu'il a mis ce joug sur lui.

IOD.

29. Il mettra sa bouche dans la poussière, pour concevoir ainsi quelque espérance.

IOD.

30. Il tendra la joue à celui qui le frappera, il se soulera d'opprobres.

CAPH.

31. Car le Seigneur ne nous rejettera pas pour jamais.

CAPH.

32. S'il nous a rejetés, il aura encore compassion de nous, selon la multitude de ses miséricordes.

CAPH.

33. Car il n'a pas humilié volontairement, ni rejeté pour toujours les enfans des hommes.

LAMED.

34. Il n'a pas foulé aux pieds tous les habitans de la terre qui sont captifs.

LAMED.

35. Il ne refuse pas la justice qui est due à un homme aux yeux du Très-haut.

LAMED.

36. Le Seigneur ne sait ce que c'est que de perdre un homme, en le condamnant contre l'équité.

MEM.

37. Qui est celui qui a dit qu'une chose se fit, sans que le Seigneur l'ait commandé.

M E M.

38. Est-ce que les maux et les biens ne sortent pas de la bouche du Très-haut?

§. III. *Exhortation à la pénitence.*

M E M.

39. Pourquoi l'homme murmure-t-il pendant sa vie, l'homme *qui souffre* pour ses péchés?

N U N.

40. Examinons avec soin nos voies; cherchons *ce qu'elles ont de mauvais*, et retournons au Seigneur.

N U N.

41. Elevons au ciel nos cœurs avec nos mains vers le Seigneur.

N U N.

42. Nous avons agi injustement, nous nous sommes attiré votre colère, *Seigneur;* c'est pourquoi vous êtes devenu inexorable.

S A M E C H.

43. Vous vous êtes caché dans votre fureur, et vous nous avez frappés, vous nous avez tués sans nous épargner.

S A M E C H.

44. Vous avez mis une nuée au-devant de vous, afin que la prière ne passe point.

SAMECH.

45. Vous m'avez mis au milieu des peuples comme une plante que vous avez arrachée et rejetée.

PHE.

46. Tous nos ennemis ont ouvert la bouche contre nous.

PHE.

47. La prophétie est devenue notre frayeur, notre filet et notre ruine.

PHE.

48. Mon œil a répandu des ruisseaux de larmes en voyant la ruine de la fille de mon peuple.

AÏN.

49. Mon œil s'est affligé et ne s'est point tu, parce qu'il n'y avoit point de repos,

AÏN.

50. Jusqu'à ce que le Seigneur jetât les yeux sur nous, et nous regardât du ciel.

AÏN.

51. Mon œil m'a ôté presque la vie *à force de pleurer* sur le malheur des filles de Jérusalem.

SADE.

52. Ceux qui me haïssent sans sujet, m'ont pris comme un oiseau qu'on prend à la chasse.

SADE.

53. Mon ame est tombée dans la fosse, et ils ont mis sur moi une pierre.

SADE.

54. Un déluge d'eaux s'est répandu sur ma tête, et j'ai dit: Je suis perdu.

COPH.

55. J'ai invoqué votre nom, ô Seigneur, du plus profond de l'abîme !

COPH.

56. Vous avez entendu ma voix; ne détournez point votre oreille de mes gémissemens et de mes cris.

COPH.

57. Vous vous êtes approché de moi au jour où je vous ai invoqué; vous avez dit: Ne craignez point.

RES.

58. O Seigneur, vous avez pris la défense de la cause de mon ame, vous qui êtes le rédempteur de ma vie.

RES.

59. Vous avez vu, ô Seigneur, leur iniquité contre moi, faites-moi vous-même justice.

RES.

60. Vous avez vu toutes leurs fureurs, et tous les mauvais desseins qu'ils ont contre moi.

SIN.

SIN.

61. Vous avez entendu, Seigneur, les injures qu'ils me disent, et tout ce qu'ils pensent contre moi.

SIN.

62. Vous avez ouï les paroles de ceux qui m'insultent, et ce qu'ils méditent contre moi pendant tout le jour.

SIN.

63. Considérez-les, soit qu'ils se reposent, soit qu'ils agissent; *et vous trouverez que* je suis devenu le sujet de leurs chansons.

THAU.

64. Seigneur, vous leur rendrez ce qu'ils méritent selon les œuvres de leurs mains.

THAU.

65. Vous leur mettrez comme un bouclier sur le cœur, par le travail dont vous les accablerez.

THAU.

66. Vous les poursuivrez dans votre fureur, et vous les exterminerez, Seigneur, de dessous le ciel.

CHAPITRE IV.

§. I. *Plainte sur la perte de la ville et du temple.*

ALEPH.

1. Comment l'or s'est-il obscurci? comment a-t-il changé sa couleur qui étoit si belle? comment les pierres du sanctuaire ont-elles été dispersées aux coins de toutes les rues?

BETH.

2. Comment les enfans de Sion, qui étoient si éclatans, et couverts de l'or le plus pur, ont-ils été traités comme des vases de terre, comme l'ouvrage des mains du potier?

GHIMEL.

3. Les bêtes farouches ont découvert leurs mamelles, et donné du lait à leurs petits; mais la fille de mon peuple est cruelle comme une autruche qui est dans le désert.

DALETH.

4. La langue de l'enfant qui étoit à la mamelle s'est attachée à son palais dans son extrême soif: les petits ont demandé du pain, et il n'y avoit personne pour leur en donner.

HE.

5. Ceux qui se nourrissoient des viandes les

plus délicates sont morts dans les rues; ceux qui mangeoient au milieu de la pourpre, ont embrassé l'ordure *et* le fumier.

VAU.

6. L'iniquité de la fille de mon peuple est devenue plus grande que le péché de la ville de Sodome, qui fut renversée en un moment, sans que la main *des hommes* ait eu part à sa ruine.

ZAÏN.

7. Ses Nazaréens étoient plus blancs que la neige, plus purs que le lait, plus rouges que l'ancien ivoire, et plus beaux que le saphir.

HETH.

8. Et maintenant leur visage est devenu plus noir que les charbons. Ils ne sont plus connoissables dans les rues; leur peau est collée sur leurs os, elle est toute desséchée, et elle est devenue comme du bois.

TETH.

9. Ceux qui ont été tués par l'épée ont été plus heureux que ceux qui sont morts par la famine, parce que ceux-ci ont souffert une mort lente, étant consumés par la stérilité de la terre.

IOD.

10. Les femmes tendres et compatissantes ont fait cuire leurs enfans de leurs propres

mains : leurs enfans sont devenus leur nourriture, dans la ruine de la fille de mon peuple.

CAP II.

11. Le Seigneur a satisfait sa fureur ; il a répandu son indignation et sa colère, il a allumé un feu dans Sion, qui l'a dévorée jusqu'aux fondemens.

§. II. *Suite des plaintes sur les maux de Juda.*

LAMED.

12. Les rois de la terre et tous ceux qui habitent dans le monde n'auroient jamais cru que les ennemis de Jérusalem, et ceux qui la haïssoient, dussent entrer par ses portes.

MEM.

13. Cela est arrivé, à cause des péchés de ses prophètes, et des iniquités de ses prêtres, qui ont répandu au milieu d'elle le sang des justes.

NUN.

14. Ils ont erré dans les rues comme des aveugles, ils se sont souillés du sang qui y étoit répandu ; et ne pouvant *faire* autrement ils levoient leurs robes.

SAMECH.

15. Retirez-vous, vous qui êtes souillés, leur crioient les autres ; retirez-vous, allez-

vous-en, ne nous touchez point, car ils se sont querellés; et dans l'émotion où ils étoient, ils ont dit parmi les nations : Le Seigneur n'habitera plus parmi nous.

PHE.

16. Le Seigneur les a écartés dans sa colère, il ne les regardera plus. Ils n'ont point eu de respect pour le visage des prêtres, ni de compassion pour les vieillards.

AÏN.

17. Lorsque nous subsistions encore, nos yeux se sont lassés dans l'attente d'un vain secours, en tenant nos regards attachés sur une nation qui ne pouvoit nous sauver.

SADE.

18. Nos pas ont glissé en marchant dans nos rues : notre fin s'est approchée, nos jours se sont accomplis, parce que le terme de notre vie étoit arrivé.

COPH.

19. Nos persécuteurs ont été plus vîtes que les aigles du ciel, ils nous ont poursuivis sur les montagnes : ils nous ont tendu des piéges dans le désert.

RES.

20. Le Christ, le Seigneur, l'esprit *et* le souffle de notre bouche a été pris à cause de nos

péchés, et nous lui avons dit : Nous vivrons sous votre ombre parmi les nations.

SIN.

21. Réjouissez-vous et soyez dans la joie, ô fille d'Edom! vous qui habitez dans la terre de Hus : la coupe viendra aussi jusqu'à vous, vous en serez enivrée, vous en serez mise à nud.

THAU.

22. O fille de Sion, *la peine* de votre iniquité est accomplie : le Seigneur ne vous transportera plus hors de votre pays : O fille d'Edom, il visitera votre iniquité, il découvrira votre péché.

PRIERE DU PROPHETE JÉRÉMIE.

CHAPITRE V.

§. I. *Plainte des Captifs.*

1. Souvenez-vous, Seigneur, de ce qui nous est arrivé; considérez et regardez l'opprobre où nous sommes.

2. Notre héritage est passé à ceux d'un autre pays, et nos maisons à des étrangers.

3. Nous sommes devenus comme des orphelins qui n'ont plus de père; nos mères sont comme des femmes veuves.

4. Nous avons acheté à prix d'argent l'eau que nous avons bue : nous avons acheté chèrement le bois que nous avons brûlé.

5. On nous a entraînés les chaînes au cou, sans donner aucun repos à ceux qui étoient las.

6. Nous avons tendu la main à l'Egypte et aux Assyriens, pour avoir de quoi nous rassasier de pain.

7. Nos pères ont péché, et ils ne sont plus, et nous avons porté *la peine* de leurs iniquités.

8. Des esclaves nous ont dominés, sans qu'il

se trouvât personne pour nous racheter d'entre leurs mains.

9. Nous allions chercher du pain pour nous dans le désert, au travers des épées nues, et au péril de notre vie.

10. Notre peau s'est brûlée et s'est noircie comme un four, à cause de l'extrémité de la faim.

11. Ils ont humilié les femmes dans Sion, et les vierges dans les villes de Juda.

12. Ils ont pendu les princes de leurs propres mains, ils n'ont point respecté le visage des vieillards.

13. Ils ont abusé des jeunes hommes par un crime abominable, et les enfans sont morts sous le bois.

14. Il n'y a plus de vieillards dans les assemblées des juges, ni de jeunes hommes dans les concerts de musique.

15. La joie de notre cœur est éteinte, nos concerts sont changés en lamentations.

16. La couronne est tombée de notre tête. Malheur à nous, parce que nous avons péché.

17. C'est pourquoi notre cœur est devenu triste, nos yeux ont été couverts de ténèbres,

18. Parce que le mont de Sion a été détruit, et que les renards y courent en sureté.

§. II. *Prière à Dieu pour leur délivrance.*

19. Mais vous, Seigneur, vous demeurerez éternellement, votre trône subsistera dans la suite de tous les siècles.

20. Pourquoi nous oublierez-vous pour jamais? Pourquoi nous abandonnerez-vous pour toujours?

21. Convertissez-nous à vous, Seigneur, et nous nous convertirons: renouvelez nos jours comme ils étoient au commencement,

21. Quoiqu'*il semble* que vous nous ayez rejetés pour jamais, et que votre colère soit sans bornes contre nous.

FIN DE JÉRÉMIE.

BARUCH.

ARGUMENT.

BARUCH, né d'une famille illustre, selon Josephe, étoit fils de Nérias, et petit-fils de Maasias, et ainsi frère de Saraïas, surnommé (*ch.* 51, *de Jérémie, v.* 59) prince de la prophétie, autrement chef de l'armée; ou, selon d'autres, chambellan du roi Sédécias. Il se lia très-étroitement d'amitié avec Jérémie dès le commencement du règne de Joachim, fils de Josias, il le suivit comme son maître, et fut diverses fois son secrétaire, et se rendit dans la suite le compagnon de tous ses travaux et de toutes ses peines; enfin il l'accompagna lorsque Johanan l'emmena en Egypte, et y demeura avec lui, à ce que l'on croit, jusques à sa mort. On ne peut pas douter que Baruch n'ait écrit ses prophéties à Babylone, mais il est difficile de déterminer le temps pendant lequel il le fit. Il est dit au *v.* 1, *du chap.* 1, qu'il les écrivit étant à Babylone le septième jour du mois de la cinquième année, depuis que les Chaldéens eurent pris et brûlé la ville de Jérusalem; qu'il les lut devant Jéchonias, roi de Juda, et devant tout le peuple, près du fleuve de Sodi; mais ces paroles qui auroient dû fixer les sentimens, n'ont servi qu'à les diviser, par les difficultés qu'il y a de concilier ces circonstances avec quelques endroits de ses prophéties, *chap.* 1, *v.* 7, *et suiv.* où il est fait mention d'Helcias, grand-prêtre, des sacrificateurs, du temple, et des sacrifices qu'on devoit offrir pour Nabuchodonosor et Balthasar son fils; d'où quelques interpretes ont conclu que Baruch a écrit avant la ruine totale de Jérusalem et du temple, dans le voyage qu'ils supposent qu'il fit à

Babylone avec Saraïas son frère, lorsqu'il y accompagna le roi Sédécias, *Jérém.* 51, *v.* 59, et ils ajoutent, qu'on doit compter la cinquième année de la prise de Jérusalem depuis la captivité de Jéchonias, et non pas depuis la prise de cette ville. D'autres s'appuyent sur ce qu'il est dit au *ch.* 1, *v.* 2, que Jérusalem fut brûlée, et sur ce qui est rapporté au *chap.* 2. *v.* 3, 7, 25 *et* 27, de la destruction de Jérusalem et de son temple, et soutiennent que Baruch n'a point quitté Jérémie qu'après sa mort, qu'il n'est fait aucune mention de Baruch dans le voyage que Saraïas fit à Babylone, et qu'il est très-vraisemblable qu'il n'a écrit ses prophéties, que lorsque Nabuchodonosor ayant vaincu les Egyptiens, ce prophète se trouva au nombre des captifs qui furent emmenés à Babylone. Sur ces différens sentimens il n'est pas aisé de se déterminer, ni de décider, d'autant qu'il reste de part et d'autre diverses circonstances qu'il est difficile d'accorder avec le temps de la mort de Jérémie, et ses dernières prophéties, et avec certains faits marqués dans le premier et second chapitre de Baruch. On ne doute point que ce prophète n'ait écrit en hébreu ; mais on n'en trouve aucun exemplaire, et ses prophéties seroient entièrement inconnues, si elles ne nous avoient été conservées dans la version grecque, sur laquelle il y a toute apparence qu'on a fait depuis les versions syriaques, ainsi que la latine. Il faut même que la perte de l'original hébreu soit fort ancienne, puisqu'il ne nous paroît point que les Juifs l'aient inséré dans leur canon ; il est vrai que quelques-uns ont prétendu que le livre de BARUCH y étoit compris sous le nom de JÉRÉMIE, d'autant qu'anciennement ces deux livres n'en faisoient

qu'un ; que c'est ainsi que plusieurs des anciens Pères l'ont souvent cité : mais si cela est véritable à l'égard de ces derniers, il ne l'est pas ainsi à l'égard du canon des Juifs ; autrement le texte hébreu de Baruch se seroit trouvé encore aujourd'hui inséré avec celui de Jérémie, ce qui n'est pas. C'est aussi sur cette incertitude que quelques anciens Pères ne se sont pas cru permis de mettre le livre de Baruch au rang de ceux qui étoient certainement dans le canon des Juifs, quoiqu'ils le crussent reçu d'ailleurs par le consentement unanime de l'Eglise, comme un livre dicté par le Saint-Esprit. Sentiment qui est confirmé par les deux conciles généraux de Florence et de Trente. *Voyez le Cardinal Bellarmin*, de Verbo Dei, *liv.* 1. *c.* 8.

BARUCH.

CHAPITRE PREMIER.

§. I. *Les Juifs de Babylone envoyent le livre de Baruch à ceux de Jérusalem.*

1. Voici les paroles du livre qu'écrivit Baruch, fils de Nérias, fils de Maasias, fils de Sédécias, fils de Sédeï, fils de Helcias, lorsqu'il étoit à Babylone,

2. Le septième jour du mois de la cinquième année, depuis que les Chaldéens eurent pris Jérusalem, et l'eurent brûlée.

3. Baruch lut les paroles de ce livre devant Jéchonias, fils de Joachim, roi de Juda, et devant tout le peuple qui venoit entendre lire ce livre,

4. Devant les grands, devant les enfans des rois, devant les anciens et devant le peuple, depuis le plus petit jusqu'au plus grand de tous ceux qui demeuroient *alors* à Babylone, près du fleuve de Sodi:

5. Et lorsqu'ils écoutoient cette lecture, ils pleuroient tous, ils jeûnoient, et ils prioient devant le Seigneur.

6. Ils amassèrent aussi de l'argent selon que chacun d'eux le put faire,

7. Et ils l'envoyèrent à Jérusalem à Joachim, fils de Helcias, fils de Salom, prêtre, aux autres prêtres, et à tout le peuple qui se trouva avec lui dans Jérusalem,

8. Après qu'il eut reçu les vases du temple du Seigneur qui avoient été emportés du temple, pour les rapporter en la terre de Juda, le dixième jour du mois de Sivan, qui étoient les vases d'argent que Sédécias, fils de Josias, et roi de Juda, avoit fait faire,

9. Après que Nabuchodonosor, roi de Babylone eut pris Jéchonias, les princes et tous les grands, et le peuple du pays, et les eut emmenés liés de Jérusalem à Babylone.

§. II. *Discours que les captifs font savoir à ceux de Jérusalem.*

10. Et ils firent dire à ceux de Jérusalem: Nous vous avons envoyé de l'argent, achetez-en des holocaustes et de l'encens, et faites-en des sacrifices et des offrandes pour le péché à l'autel du Seigneur notre Dieu,

11. Et priez pour la vie de Nabuchodonosor, roi de Babylone, et pour la vie de Balthasar son fils, afin que leurs jours sur la terre soient comme les jours du ciel;

12. Que le Seigneur nous donne la force, et qu'il éclaire nos yeux pour vivre sous l'ombre de Nabuchodonosor, roi de Babylone, et sous l'ombre

l'ombre de Balthasar son fils; que nous les servions long-temps, et que nous trouvions grace devant eux.

13. Priez aussi le Seigneur notre Dieu pour nous, parce que nous avons péché contre le Seigneur notre Dieu, et que sa fureur ne s'est point détournée de nous jusqu'à ce jour.

14. Lisez ce livre que nous vous avons envoyé, afin qu'il soit lu publiquement dans le temple du Seigneur au jour solennel et au jour favorable;

15. Et vous direz: La justice est le partage du Seigneur notre Dieu; mais le nôtre est la confusion dont notre visage est tout couvert, comme il paroît en ce jour à l'égard de tout Juda, des habitans de Jérusalem,

16. Et de nos rois, de nos princes, de nos prêtres, de nos prophètes, et de nos pères.

17. Nous avons péché devant le Seigneur notre Dieu, nous ne l'avons point cru, et nous n'avons eu aucune confiance en lui:

18. Nous ne lui avons point été assujétis, et nous n'avons point écouté la voix du Seigneur notre Dieu pour marcher selon les préceptes qu'il nous a donnés.

19. Depuis le jour qu'il a tiré nos pères du pays d'Egypte jusqu'à ce jour, nous avons été incrédules au Seigneur notre Dieu; et dans la dissipation *et* l'égarement de notre esprit, nous

nous sommes retirés de lui pour ne point écouter sa voix.

20. C'est pourquoi nous avons été accablés de plusieurs maux, et des malédictions que le Seigneur avoit prédites par Moïse son serviteur, qui a fait sortir nos pères de l'Egypte pour nous donner une terre où couloient des ruisseaux de lait et de miel, comme il paroît aujourd'hui.

21. Nous n'avons point écouté la parole du Seigneur notre Dieu, selon que nous y exhortoient toutes les paroles des prophètes qu'ils nous a envoyés :

22. Et chacun de nous s'est laissé aller au sens corrompu et à la malignité de son cœur, pour servir des dieux étrangers, et pour commettre le mal devant les yeux du Seigneur notre Dieu.

CHAPITRE II.

§. I. *Justice de la conduite de Dieu.*

1. C'EST pourquoi le Seigneur notre Dieu a vérifié sa parole qu'il nous avoit fait dire à nous, à nos juges qui ont jugé Israël, à nos rois, à nos princes, à tout Israël, et à Juda :

2. Il a fait tomber sur nous de si grands maux qu'on n'en a jamais vu sous le ciel comme ceux

qui sont arrivés à Jérusalem, selon ce qui est écrit dans la loi de Moïse,

3. L'homme ayant mangé la chair de son propre fils, et la chair de sa propre fille.

4. Et le Seigneur les a livrés entre les mains de tous les rois qui nous environnent, pour être la fable des hommes, et un exemple de malheur et de désolation au milieu de tous les peuples parmi lesquels le Seigneur nous a dispersés.

5. Nous avons été assujétis aux autres au lieu de leur commander, parce que nous avons péché contre le Seigneur notre Dieu en n'obéissant point à sa voix.

6. La justice est le partage du Seigneur notre Dieu : mais le nôtre aussi bien que celui de nos pères est la confusion qui nous couvre le visage, selon qu'il paroît en ce jour.

7. Car le Seigneur nous avoit prédit tous ces maux qui sont venus fondre sur nous,

8. Et nous n'avons point présenté nos prières devant la face du Seigneur notre Dieu, afin que chacun de nous se retirât de sa voie toute corrompue.

9. C'est pourquoi l'œil du Seigneur a veillé sur les maux, et les a fait venir sur nous ; parce que le Seigneur est juste dans toutes ses œuvres, dans tous les commandemens qu'il nous a faits :

10. Et nous n'avons point écouté sa voix

pour marcher dans les préceptes du Seigneur qu'il nous avoit donnés, afin que nous les eussions devant les yeux.

§. II. *Prière des captifs.*

11. Et maintenant, Seigneur Dieu d'Israël, qui avez tiré votre peuple de l'Egypte avec une main forte, en faisant des merveilles et des prodiges par votre grande puissance, et avec un bras élevé, et qui vous êtes acquis un grand nom comme il paroît en ce jour:

12. Nous avons péché, nous avons fait des actions impies, nous avons commis l'iniquité, Seigneur notre Dieu, contre vos justes ordonnances.

13. Que votre colère se détourne de nous, parce que nous sommes demeurés en petit nombre dans les nations, parmi lesquelles vous nous avez dispersés.

14. Seigneur, exaucez nos prières et nos oraisons; délivrez-nous pour l'amour de vous-même, et faites-nous trouver grace devant ceux qui nous ont emmenés hors de notre pays;

15. Afin que toute la terre sache que vous êtes le Seigneur notre Dieu, et que ce n'est pas en vain qu'Israël et toute sa race a porté le nom de votre peuple.

16. Seigneur, jetez les yeux sur nous de

votre demeure sainte; abaissez votre oreille, et exaucez-nous.

17. Ouvrez vos yeux, et voyez, parce que ce ne sont point les morts qui sont sous la terre, dont l'esprit a été séparé de leurs entrailles, qui rendront l'honneur et la gloire à la justice du Seigneur.

18. Mais c'est l'ame qui est triste, à cause de la grandeur du mal qu'elle a fait; qui marche toute courbée et toute abattue, dont les yeux sont dans la langueur *et* la défaillance; c'est l'ame, *dis-je*, qui est pauvre et pressée de la faim, qui rendra la gloire et *la louange* de la justice à vous, ô Seigneur!

19. Car ce n'est point en nous appuyant sur la justice de nos pères que nous nous prosternons devant votre face, pour vous offrir nos prières, et pour implorer votre miséricorde, ô Seigneur notre Dieu!

20. Mais parce que vous avez envoyé contre nous votre colère et votre fureur, comme vous l'aviez prédit par vos serviteurs et vos prophètes, en disant:

21. Voici ce que dit le Seigneur: Baissez le cou et les épaules, et assujétissez-vous au roi de Babylone, et vous demeurerez en repos dans la terre que j'ai donnée à vos pères.

22. Que si vous n'écoutez point la voix du Seigneur votre Dieu pour vous assujétir au

roi de Babylone, je vous ferai sortir des villes de Juda et hors de Jérusalem,

23. Et je ferai cesser parmi vous les cantiques de joie, les chants de réjouissance, et la voix de l'époux et la voix de l'épouse, et il ne restera plus de trace dans toute votre terre qu'elle ait jamais été habitée.

24. Mais nos pères n'ont point écouté votre voix pour s'assujétir au roi de Babylone; vous avez fait voir la certitude de vos paroles que vous aviez prédites par vos serviteurs, par vos prophètes, en faisant transporter hors de leur lieu les os de nos rois, et les os de nos pères,

25. Et ils ont été exposés à l'ardeur du soleil, et au froid de la nuit, après qu'ils sont morts dans de cruelles douleurs, par la famine et par l'épée, ou hors de leur pays.

§. III. *Suite de la prière des captifs.*

26. Vous avez aussi réduit ce temple, où votre nom avoit été invoqué, dans l'état où nous le voyons aujourd'hui, à cause des iniquités d'Israël et de Juda.

27. Et en tout cela, Seigneur notre Dieu, vous nous avez traités selon toute votreb onté et selon votre grande miséricorde,

28. Comme vous l'aviez déclaré par Moïse votre serviteur, lorsque vous lui ordonnâtes d'écrire votre loi pour les enfans d'Israël,

29. En disant : Si vous n'écoutez point ma voix, toute cette grande multitude d'hommes sera réduite en un très-petit nombre dans les nations parmi lesquelles je les disperserai :

30. Car je sais que ce peuple ne m'écoutera point, parce que c'est un peuple qui a la tête dure ; mais il rentrera enfin en lui-même dans la terre où il aura été mené captif ;

31. Et ils sauront que c'est moi qui suis leur Seigneur leur Dieu. Je leur donnerai un cœur, et ils comprendront ; des oreilles, et ils entendront.

32. Ils me loueront dans la terre de leur captivité, et ils se souviendront de mon nom.

33. Ils quitteront cette dureté qui les rend comme inflexibles, et cette malignité de leurs œuvres ; parce qu'ils se ressouviendront de la voie de leurs pères qui ont péché contre moi.

34. Et je les rappellerai dans la terre que j'ai promise avec serment à Abraham, à Isaac et à Jacob, et ils en seront les maîtres ; je les multiplierai, et ils ne diminueront point.

35. Je ferai avec eux une autre alliance qui sera éternelle, afin que je sois leur Dieu, et qu'ils soient mon peuple, et je ne ferai plus sortir les enfans d'Israël qui sont mon peuple, de la terre que je leur aurai donnée.

CHAPITRE III.

§. I. *Les captifs confessent leurs péchés à Dieu.*

1. MAINTENANT donc, Seigneur tout-puissant, Dieu d'Israël, l'ame dans la douleur qui la presse, et l'esprit dans l'inquiétude qui l'agite, crie vers vous :

2. Ecoutez, Seigneur, et ayez compassion de nous, parce que vous êtes un Dieu compatissant ; faites-nous miséricorde, parce que nous avons péché en votre présence.

3. Vous, *Seigneur*, qui subsistez éternellement dans une paix souveraine, souffrirez-vous que nous périssions pour jamais ?

4. Seigneur tout-puissant, Dieu d'Israël, écoutez maintenant la prière des morts d'Israël, et des enfans de ceux qui ont péché devant vous, et qui n'ayant point écouté la voix du Seigneur leur Dieu, nous ont attiré ces maux qui se sont attachés inséparablement à nous.

5. Daignez ne vous plus souvenir des iniquités de nos pères, mais souvenez-vous plutôt en ce temps-ci de votre main *toute-puissante*, et de votre saint nom ;

6. Parce que vous êtes le Seigneur notre Dieu et que nous vous louerons, Seigneur ;

7. Parce que c'est pour cela même que vous avez répandu votre crainte dans nos cœurs,

afin que nous invoquions votre nom, et que nous publions nos louanges dans notre captivité, en nous convertissant, et nous retirant de l'iniquité de nos pères qui ont péché devant vous.

8. Vous nous voyez aujourd'hui dans cette captivité où vous nous avez dispersés pour être la fable et l'exécration des hommes, et un exemple de la peine due au péché, selon toutes les iniquités de nos pères qui se sont retirés de vous, ô Seigneur notre Dieu!

§. II. *Prophétie touchant le Messie.*

9. Ecoutez, Israël, les ordonnances de la vie : prêtez l'oreille pour apprendre *ce que c'est que* la prudence.

10. D'où vient, ô Israël, que vous êtes présentement dans le pays de vos ennemis?

11. Que vous languissez dans une terre étrangère; que vous vous souillez avec les morts; et que vous êtes regardé comme ceux qui descendent sous la terre?

12. C'est parce que vous avez quitté la source de la sagesse;

13. Car si vous eussiez marché dans la voie de Dieu, vous seriez assurément demeuré dans une éternelle paix.

14. Apprenez où est la prudence, où est la force, où est l'intelligence ; afin que vous sa-

chiez en même temps où est la stabilité de la vie, où est la vraie nourriture, où est la lumière des yeux et la paix.

15. Qui a trouvé le lieu où réside la sagesse, et qui est entré dans ses trésors?

16. Où sont maintenant ces princes des nations qui dominoient sur les bêtes de la terre?

17. Qui se jouoient des oiseaux du ciel,

18. Qui amassoient dans leurs trésors l'argent et l'or, auquel les hommes mettent toute leur confiance, et qu'ils desirent avec une passion qui n'a point de bornes, qui mettent l'argent en œuvre avec un art et un soin extrême, et qui en font des ouvrages rares?

19. Ils ont été exterminés, ils sont descendus dans les enfers, et d'autres sont venus prendre leur place.

20. On a vu des jeunes gens dans la lumière *du siècle*, ils ont habité sur la terre *avec honneur:* mais ils ont ignoré la voie de la vraie science;

21. Ils n'en ont point compris les sentiers, leurs enfans ne l'ont point reçue, et ils se sont écartés bien loin d'elle:

22. On n'a point ouï parler d'elle dans la terre de Chanaan; et elle n'a point été vue dans Théman.

23. Les enfans d'Agar qui recherchent une prudence qui vient de la terre, ces négociateurs de Merrha et de Théman, ces conteurs

de fables, et ces inventeurs d'une prudence et d'une intelligence nouvelle, n'ont point connu la voie de la *vraie* sagesse, et n'en ont pu découvrir *les traces et* les sentiers.

§. III. *Grandeur du Messie.*

24. O Israël, que la maison de Dieu est grande, et combien est étendu le lieu qu'il possede!

25. Il est vaste, et n'a point de bornes; il est élevé, il est immense.

26. C'est-là qu'ont été ces géans si célèbres, qui étoient dès le commencement, ces géans d'une si haute taille, qui savoient la guerre.

27. Le Seigneur ne les a point choisis, ils n'ont point trouvé la voie de la sagesse; et c'est pour cela qu'ils se sont perdus.

28. Et comme ils n'ont point eu la sagesse, leur propre folie les a précipités dans la mort.

29. Qui est monté au ciel pour y aller prendre la sagesse, ou qui l'a fait descendre du haut des nuées?

30. Qui a passé la mer, et qui l'a trouvée; et a mieux aimé la porter avec lui, que l'or le plus pur?

31. Il n'y a personne qui puisse connoître ses voies, ni qui se mette en peine d'en rechercher les sentiers:

32. Mais celui qui sait tout la connoît, et il l'a trouvée par sa prudence; lui qui a affermi

la terre pour jamais, et qui l'a remplie de bêtes et d'animaux ;

33. Qui envoye la lumière, et elle part aussitôt ; qui l'appelle, et elle lui obéit avec tremblement.

34. Les étoiles ont répandu leur lumière chacune en sa place, et elles ont été dans la joie :

35. Dieu les a appelées, et elles ont dit : Nous voici ; et elles ont pris plaisir à luire pour celui qui les a créées.

36. C'est lui qui est notre Dieu, et nul autre ne subsistera devant lui, si on le compare avec ce qu'il est.

37. C'est lui qui a trouvé toutes les voies de la vraie science, et qui l'a donnée à Jacob son serviteur, et à Israël son bien-aimé.

38. Après cela il a été vu sur la terre, et il a conversé avec les hommes.

CHAPITRE IV.

§. I. *Exhortation à l'observation des ordonnances de Dieu.*

1. C'EST ici le livre des commandemens de Dieu, et la loi qui subsiste éternellement. Tous ceux qui la gardent, arriveront à la vie, et ceux qui l'abandonnent, tomberont dans la mort.

2. Convertissez-vous, ô Jacob, et embrassez

cette loi : marchez dans sa voie à l'éclat qui en rejaillit, et à la lueur de sa lumière.

3. N'abandonnez point votre gloire à un autre, ni votre dignité à une nation étrangere.

4. Nous sommes heureux, ô Israël, parce que Dieu nous a découvert ce qui lui est agréable.

5. Ayez bon courage, ô peuple de Dieu, vous qui êtes restés pour conserver la mémoire d'Israël:

6. Vous avez été vendus aux nations, mais non pour toujours : vous avez été livrés à vos adversaires, parce que vous avez irrité contre vous la colère de Dieu.

7. Vous avez aigri contre vous le Dieu éternel qui vous a créés, en sacrifiant au demon, et non à Dieu.

8. Vous avez oublié le Dieu qui vous a nourris *comme ses enfans ;* et vous avez affligé Jérusalem qui étoit votre nourrice.

9. Elle a vu la colère de Dieu qui venoit tomber sur vous, et elle a dit : Ecoutez, vous tous qui habitez dans Sion, Dieu m'a envoyé une grande affliction.

§. II. *Etat des captifs.*

10. Je vois mon peuple, mes fils et mes filles dans la captivité à laquelle l'Eternel les a réduits.

11. Je les avois nourris dans la joie, et je les ai laissé aller plongés dans les larmes.

12. Que nul ne se réjouisse de me voir ainsi veuve et désolée. Je ne suis plus environnée d'un peuple si nombreux, à cause des péchés de mes enfans, parce qu'ils se sont détournés de la loi de Dieu.

13. Ils n'ont point connu ses justes ordonnances. Ils n'ont point marché dans les voies des commandemens de Dieu, et ils n'ont point conduit leurs pas avec justice dans les sentiers de la vérité.

14. Que ceux qui demeurent autour de Sion viennent maintenant, et qu'ils considèrent la captivité de mes fils et de mes filles, où l'Eternel les a réduits.

15. Car il a fait venir contr'eux une nation des pays les plus reculés, des gens méchans, et d'une langue inconnue;

16. Qui n'ont été touchés ni de respect pour les vieillards, ni de compassion pour ceux qui étoient dans l'âge le plus tendre; qui ont arraché à la veuve ce qui lui étoit le plus cher, et qui l'ont comblée de tristesse après lui avoir ravi ses enfans.

17. Mais pour moi quel secours vous puis-je donner?

18. Car c'est celui-là même qui a fait venir ces maux sur vous, qui vous délivrera des mains de vos ennemis.

19. Marchez, mes fils, marchez, *où Dieu vous envoie :* et pour moi je demeurerai toute seule.

20. J'ai quitté tous les vêtemens des jours heureux, je me suis revêtue d'un sac et d'un habit de suppliante, et je crierai au Très-haut tous les jours de ma vie.

§. III. *Espérance de la délivrance.*

21. Mes enfans, ayez bon courage ; criez au Seigneur, et il vous délivrera de la main des princes qui sont vos ennemis.

22. Car j'espérerai toujours votre salut ; et celui qui est *souverainement* saint m'inspire de la joie dans la vue de la miséricorde que notre Sauveur éternel répandra sur vous.

23. Je vous ai vu emmener dans les pleurs et dans les soupirs : mais le Seigneur vous ramenera à moi avec une satisfaction et une joie qui durera éternellement.

24. Car comme les provinces voisines de Sion ont vu la captivité où Dieu vous avoit réduite, ainsi elles verront bientôt le salut que Dieu vous enverra, qui vous comblera d'une grande gloire et d'un éclat éternel.

25. Mes enfans, souffrez avec patience la colère qui est tombée sur vous. Votre ennemi vous a persécutés : mais vous verrez bientôt sa ruine, et vous foulerez sa tête sous vos pieds.

26. Mes enfans les plus tendres ont marché en des chemins âpres ; ils ont été emmenés comme un troupeau exposé en proie à ses ennemis.

27. Mais ayez bon courage, mes *chers* enfans, criez au Seigneur ; car celui qui vous conduit se souviendra de vous.

28. Votre esprit vous a porté à vous égarer en vous détournant de Dieu : mais en retournant à lui de nouveau, vous vous porterez avec dix fois plus d'ardeur à le rechercher.

29. Car celui qui a fait tomber ces maux sur vous, vous comblera de nouveau lui-même d'une éternelle joie en vous sauvant.

30. Prenez courage, ô Jérusalem, car c'est celui-là même qui vous a donné un *grand* nom, qui vous y exhorte.

31. Les méchans qui vous ont tourmentée périront, et ceux qui ont fait leur joie de votre ruine seront punis.

32. Malheur aux villes où vos enfans ont été esclaves, malheur à celle qui a reçu vos enfans *dans ses murailles :*

33. Car comme elle s'est réjouie dans votre ruine, comme elle a été ravie de votre chûte ; ainsi elle sera percée de douleur dans les maux qui la désoleront *à son tour.*

34. Les cris de ses réjouissances publiques seront étouffés, et les larmes succéderont à sa joie.

35. L'Eternel fera tomber le feu sur elle dans la

la suite des siècles ; et elle deviendra durant un très-long temps la demeure des démons.

36. Jérusalem, regardez vers l'orient, et considérez la joie que Dieu vous envoie.

37. Voici vos enfans que vous aviez vu sortir pour être dispersés en plusieurs endroits, qui reviennent tous ensemble à la parole du Saint, depuis l'orient jusqu'à l'occident, et pleins de joie ils rendent gloire à Dieu.

CHAPITRE V.

§. I. *Dieu commande à Jérusalem de ne plus pleurer.*

1. Quittez, ô Jérusalem, les vêtemens de votre deuil et de votre affliction, et parez-vous de l'éclat et de la majesté de cette gloire éternelle qui vous vient de Dieu.

2. Le Seigneur vous revêtira de justice comme d'un double vêtement, et il vous mettra sur la tête un diadême d'éternelle gloire.

3. Dieu fera luire aux yeux de tous les hommes qui sont sous le ciel, la lumière éclatante qu'il mettra dans vous.

4. Voici le nom que Dieu vous donnera pour jamais, *il vous appellera* la paix de la justice, et la gloire de la piété.

§. II. *Retour des captifs.*

5. Levez-vous, ô Jérusalem, tenez-vous en haut, regardez vers l'orient, et considérez vos enfans qui viennent tous ensemble à la parole du Saint, depuis l'orient jusques à l'occident, étant pleins de joie dans le souvenir des bienfaits de Dieu.

6. Lorsqu'ils sont sortis de vous, ils ont été emmenés à pied par leurs ennemis; mais lorsque le Seigneur les fera revenir, ils seront portés avec honneur comme des enfans destinés à un royaume.

7. Car le Seigneur a résolu d'abaisser toutes les montagnes élevées et les roches éternelles, et de remplir les vallées en les égalant à la terre unie, afin qu'Israël marche avec vîtesse pour la gloire de son Dieu.

8. Les forêts mêmes et tous les arbres odoriférans feront une ombre agréable à Israël par l'ordre de Dieu.

9. Car Dieu fera venir Israël avec joie sous la conduite de la lumière de sa majesté, et en faisant éclater la miséricorde et la justice qui vient de lui-même.

CHAPITRE VI.

§. I. *Lettre de Jérémie aux captifs.*

COPIE de la lettre que Jérémie envoya aux captifs que le roi des Babyloniens devoit emmener à Babylone, pour leur annoncer ce que Dieu lui avoit ordonné de leur dire.

1. Vous serez emmenés captifs à Babylone par Nabuchodonosor, roi des Babyloniens, à cause des péchés que vous avez commis devant Dieu.

2. Etant donc entrés à Babylone, vous y serez long-temps, et pendant plusieurs années, jusqu'à sept générations, et après je vous en ferai sortir en paix.

3. Mais maintenant vous verrez à Babylone des dieux d'or et d'argent, de pierre et de bois que l'on porte sur les épaules, et qui se font craindre par les nations.

4. Prenez donc bien garde de n'imiter pas la conduite de ces étrangers, de ne craindre point ces dieux, et de ne vous laisser pas surprendre par cette frayeur.

5. Lorsque vous verrez une foule de peuple devant et derrière, qui adore ces dieux, dites en votre cœur : C'est vous, Seigneur, qu'il faut adorer.

6. Car mon ange est avec vous, et je serai

moi-même le défenseur *et* le vengeur de votre vie.

7. La langue de ces idoles a été taillée par le sculpteur : celles mêmes qui sont couvertes d'or et d'argent, n'ont qu'une fausse apparence, et elles ne peuvent parler.

8. Comme on fait des ornemens à une fille qui aime à se parer, ainsi après avoir fait ces idoles on les pare avec de l'or.

§. II. *Vanité des idoles.*

9. Les dieux de ces idolâtres ont des couronnes d'or sur la tête : mais leurs prêtres en retirent l'or et l'argent, et s'en servent pour eux-mêmes.

10. Ils donnent de cet or à des impudiques, et ils en parent des prostituées ; et après que ces mêmes prostituées le leur ont redonné, ils en parent encore leurs dieux.

11. Ces dieux ne sauroient se défendre ni de la rouille ni des vers.

12. Après qu'ils les ont revêtus d'un habit de pourpre, ils leur nettoient le visage, à cause de la grande poussière qui s'éleve au lieu où ils sont.

13. L'un porte un sceptre comme un homme, comme un gouverneur de province ; mais il ne sauroit faire mourir celui qui l'offense.

14. L'autre a une épée ou une hache à la

main; mais il ne peut s'en servir pendant la guerre, ni s'en défendre contre les voleurs. Ce qui vous fait voir que ce ne sont point des dieux.

15. Ne craignez donc point ces dieux des nations. Car ils sont semblables à un pot de terre, qui ayant été cassé par un homme n'est plus bon à rien.

16. Après qu'on les a placés dans une maison, la poussière qui s'élève des pieds de ceux qui y entrent, leur couvre les yeux.

17. Comme un homme qui a offensé un roi est renfermé sous beaucoup de portes dans une prison, et un mort dans son sépulcre ; ainsi les prêtres de ces dieux les renferment sous beaucoup de serrures et de verroux, de peur que les voleurs ne les viennent emporter.

§. III. *Suite de la vanité des idoles.*

18. Ils allument devant eux des lampes, et en grand nombre, mais ces dieux n'en peuvent voir aucune; et ils sont comme des poutres dans une maison.

19. Ils disent que les serpens nés de la terre leur lèchent le cœur, lorsqu'ils les rongent effectivement, eux et leurs habits, sans qu'ils le sentent.

20. Leurs visages deviennent tout noirs par la fumée qui s'élève dans la maison où ils sont.

21. Les hiboux, les hirondelles, et les autres oiseaux volent sur leur corps, et sur leurs têtes, et les chats y courent aussi.

22. Reconnoissez donc que ce ne sont point des dieux, et ne les craignez point.

23. Aussi l'or qu'ils ont n'est que pour la montre, *et* pour l'apparence. Si on n'en ôte la rouille, ils ne brilleront point; et lorsqu'on les a jetés en fonte, ils ne le sentoient point.

24. On les a achetés à grand prix, quoiqu'il n'y ait point de vie en eux.

25. Ils sont portés sur les épaules des autres, comme n'ayant point de pieds, ils font voir eux-mêmes devant tout le monde, leur foiblesse et leur impuissance honteuse. Que ceux qui les adorent soient couverts de confusion.

26. S'ils tombent aussi en terre, ils ne se releveront pas eux-mêmes; et si on les redresse, ils ne se tiendront pas sur leurs pieds; mais il leur faut apporter comme à des morts les dons qu'on leur offre.

27. Leurs prêtres vendent leurs hosties, et en disposent comme il leur plaît; leurs femmes en prennent aussi tout ce qu'elles veulent, sans en rien donner aux pauvres et aux mendians.

28. Les femmes touchent à leurs sacrifices, lorsqu'elles sont grosses et dans un état impur. Puis donc que toutes ces choses vous font voir que ce ne sont pas des dieux, ne les craignez point.

29. Car pourquoi les appelle-t-on des dieux? si-non parce que les femmes *de ces idolâtres* viennent offrir des dons à ces dieux d'argent, d'or et de bois ;

30. Et que leurs prêtres sont assis dans leurs temples, ayant des tuniques déchirées, la tête et la barbe rasée, et ayant toujours la tête nue ?

§. IV. *Combien les idoles sont méprisables.*

31. Ils rugissent en criant devant leurs dieux, comme aux festins qu'on fait pour les morts.

32. Leurs prêtres leur ôtent les vêtemens qu'on leur a donnés, et ils en habillent leurs femmes et leurs enfans.

33. Qu'on leur fasse du mal ou qu'on leur fasse du bien, ils ne peuvent rendre ni l'un ni l'autre ; ils ne peuvent faire un homme roi, ni lui ôter la couronne.

34. Ils ne peuvent non plus donner les richesses ni rendre le mal, et se venger. Si un homme leur ayant fait un vœu ne s'en acquitte point, ils ne lui feront aucune peine pour cette injure.

35. Ils ne sauvent personne de la mort, et ils ne délivrent point le foible de la main du plus puissant.

36. Ils ne rendent point la vue à l'aveugle,

et ils ne tireront point l'homme de la nécessité ni de la misère.

37. Ils n'auront point de compassion pour la veuve, et ils ne feront point de bien aux pupilles.

38. Ces dieux qu'ils honorent sont semblables à des pierres qu'on tire d'une montagne; ce sont des dieux de bois, de pierre, d'or et d'argent. Ceux qui les adorent seront couverts de confusion.

39. Comment donc peut-on les croire, ou les appeler des dieux?

40. Les Chaldéens les déshonorent eux-mêmes : lorsqu'ils ont appris qu'un homme est muet et ne parle point, ils l'offrent à Bel, et lui demandent inutilement qu'il lui rende la parole;

41. Comme si des idoles immobiles pouvoient avoir aucun sentiment. Lors donc qu'ils se seront apperçus de leur impuissance, ils les abandonneront eux-mêmes, voyant que les dieux qu'ils adorent sont insensibles.

42. On voit aussi des femmes ceintes avec des cordes, qui sont assises dans les rues, brûlant pour leurs dieux des noyaux d'olives :

43. Et lorsque l'une d'entr'elles a été emmenée par quelque passant qui l'a corrompue, elle reproche à celle qui est auprès d'elle, qu'elle n'a pas été jugée comme elle digne d'honneur, et que la corde dont elle est ceinte n'a pas été rompue.

§. V. *Vanité du culte des idoles.*

44. Tout ce qu'on fait à ces dieux n'est que fausseté *et* que mensonge. Comment donc peut-on croire, ou peut-on dire que ce sont des dieux ?

45. Ils ont été faits par des ouvriers, en bois et en or. Ils sont ce que les prêtres veulent qu'ils soient, et rien de plus.

46. Les ouvriers mêmes qui les font ne vivent pas long-temps sur la terre. Comment donc leurs ouvrages peuvent-ils être des dieux ?

47. Ils ne laissent à ceux qui viennent après eux qu'un mensonge et un sujet de honte.

48. Aussi lorsqu'il survient une guerre ou quelque malheur, les prêtres pensent en eux-mêmes où ils s'iront cacher avec leurs dieux.

49. Comment donc ceux-là peuvent-ils passer pour des dieux, qui ne peuvent se sauver pendant la guerre, ni se délivrer des moindres maux ?

50. Car n'étant que du bois et des lames d'or et d'argent dont ils sont couverts, toutes les nations et tous les rois en reconnoîtront un jour la fausseté. On verra clairement que ce ne sont point des dieux, mais les ouvrages de la main des hommes, et il ne sort d'eux aucune œuvre *digne* de Dieu.

51. On reconnoîtra, dis-je, que ce ne sont point des dieux, mais les ouvrages de la main des hommes, et il ne sort d'eux aucune œuvre *digne* de Dieu.

52. Ils ne donnent point un roi à un royaume ; et ils ne répandent point la pluie sur les hommes.

53. Ils ne feront point rendre la justice, ils ne délivreront point les provinces de la violence ; parce qu'ils ne peuvent rien du tout, et qu'ils sont comme des corneilles qui volent entre le ciel et la terre.

54. Quand le feu aura pris à la maison de ces dieux de bois, d'argent et d'or, leurs prêtres s'enfuiront et se sauveront ; mais pour eux ils seront consumés au milieu des flammes comme les poutres du bâtiment.

55. Ils ne résisteront point à un roi pendant la guerre. Comment donc peut-on croire ou reconnoître que ce soient des dieux ?

56. Ces dieux de bois, de pierre, d'or et d'argent, ne se sauveront point *des mains* des larrons et des voleurs. Les hommes étant plus forts qu'eux,

57. Leur voleront l'or, l'argent et les vêtemens dont ils sont couverts, et ils s'en iront, sans que ces dieux s'en puissent défendre.

§. VI. *Les moindres créatures valent plus que les idoles.*

58. Il vaut donc mieux être un roi qui fait paroître sa puissance avec éclat, ou un vase d'une maison, qui est utile à celui à qui il est, et qu'il est bien aise d'avoir; ou la porte d'un logis, qui tient en sureté tout ce qui y est, que d'être l'un de ces faux dieux.

59. Le soleil, la lune et les astres sont conduits pour l'utilité *des hommes*, et obéissent à Dieu.

60. Les éclairs se font remarquer lorsqu'ils paroissent ; les vents soufflent dans tous les pays.

61. Les nuées, lorsque Dieu leur commande de s'étendre sur tout le monde, exécutent ce qui leur a été ordonné.

62. Le feu du ciel envoyé d'en-haut pour consumer les montagnes et les forêts, fait ce que Dieu lui a commandé de faire. Il n'y a pas un de ces dieux qui soit comparable à ces créatures, en beauté ou en puissance.

63. Il ne faut donc ni croire, ni dire que ce soient des dieux, puisqu'ils ne peuvent ni rendre la justice, ni faire du bien ou du mal aux hommes.

64. Ainsi, puisque vous savez que ce ne sont pas des dieux, ne les craignez point.

65. Ils ne feront jamais ni aucun mal, ni aucun bien aux rois de la terre.

66. Ils ne marquent point dans le ciel pour les peuples les signes et les saisons; ils n'éclaireront point comme le soleil, et ils ne luiront point comme la lune.

67. Les bêtes sont meilleures que ces dieux, puisqu'elles peuvent au moins s'enfuir sous un toit, et chercher ce qui leur est utile.

68. Il est donc très-clair qu'ils ne sont nullement des dieux; c'est pourquoi ne les craignez point.

69. Car comme on met auprès des concombres un épouvantail qui ne peut pas les garder; ainsi sont les dieux de bois, d'argent et d'or.

70. Ils sont semblables à l'aubépine qui est dans un jardin, sur laquelle tous les oiseaux se viennent reposer. Leurs dieux de bois, d'argent et d'or ressemblent encore à un mort qu'on jette dans un lieu noir et ténébreux.

71. Les vers mêmes qui rongent la pourpre et l'écarlate qui est sur eux, vous montrent assez que ce ne sont point des dieux. Enfin ils en sont eux-mêmes mangés, et ils deviennent l'opprobre de tout un pays.

72. L'homme juste qui n'a point d'idoles vaut mieux que tous ces dieux, puis*qu'il sera* éloigné de tous les opprobres *auxquels ces idoles sont exposées.*

FIN DE BARUCH.

ÉZÉCHIEL.

ARGUMENT.

Ezéchiel, fils de Buzi, de la race sacerdotale, fut emmené à Babylone par Nabuchodonosor, avec Joachim, surnommé Jéchonias, roi de Juda, ainsi que plusieurs autres personnes de la cour de ce prince; et la cinquième année de cette captivité, il commença ses prophéties, dans lesquelles il a eu soin de nous en marquer les différentes dates; ce qui peut servir à leur donner l'ordre et le rang qu'elles n'ont pas dans les exemplaires que nous en avons. Il rapporte lui-même qu'il a prophétisé la cinquième, la sixième, septième, neuvième, dixième, onzième, vingt-cinquième et vingt-septième année de sa captivité, c'est-à-dire, pendant l'espace de vingt-deux années ou environ, depuis l'an du monde 3409, jusques en l'année 3432. Ainsi les onze premières années de ses prophéties conviennent avec les onze dernières de Jérémie : c'est pourquoi ses prédictions touchant la ruine de Jérusalem et du temple, et l'entière captivité du peuple juif, contiennent à-peu-près les mêmes choses, et servirent à confirmer les vérités de ce que Jérémie avoit prédit, et à confondre les libertins qui s'en railloient. Dieu appela Ezéchiel à ce saint ministère par une mission toute particulière, *voyez chap.* 2, *et ch.* 3, et par des visions extraordinaires; car étant assis près du fleuve de Chobar, Dieu lui représenta sous des symboles effrayans de sa colère, les fléaux dont il vouloit punir les désordres de son peuple, et ensuite ceux dont il vouloit accabler les nations barbares qui avoient servi à sa juste vengeance. C'est ce que ce prophète décrit d'un style

vif, figuré sous des expressions fortes, sous des similitudes, des emblèmes et des hiéroglyphes propres à inspirer aux Juifs de la terreur et de la crainte, et à en cacher les mystères aux Babyloniens; ce qui a fait dire aux Juifs même que ce prophète étoit obscur et difficile à entendre; c'est pourquoi ils ne prétendoient pas qu'il fût permis de lire ce prophète avant l'âge de trente ans, ce qu'il disoit sur-tout à l'égard du premier chapitre, au rapport d'Origènes et de saint Jérôme; mais si d'un côté le prophète effrayoit et menaçoit les Juifs rebelles, il consoloit le petit nombre des fidèles d'entr'eux, par l'espérance qu'il leur donnoit, non-seulement d'une délivrance prochaine sous le règne de Cyrus; mais d'une délivrance entiere, parfaite et permanente par l'avénement de Jésus-Christ.

Quelques traditions juives rapportent que ce saint prophète étoit du territoire de Sarera; et qu'ayant reproché aux Juifs captifs en Babylone leur idolâtrie, il fut tué par un de leurs chefs, et qu'il fut enterré dans un champ nommé *Maur*, dans le même lieu où étoient les tombeaux de Sem et d'Arphaxad; mais ces faits ne sont point appuyés sur des témoignages bien certains.

Saint Jérôme prétend que le style de ce prophète tient le milieu entre le bas et l'élevé: cependant on ne peut guère être plus sublime qu'il l'est dans ses comparaisons, dans ses similitudes, et dans ses descriptions figurées; il est vrai qu'il y a des répétitions fréquentes, et qu'il y a quelques endroits qu'on doit lire avec quelque sorte de précaution, comme le *chap.* 16, et le *chap.* 23; mais il n'y a rien de plus beau que l'énumération qu'il fait des devoirs du juste, au *chap.* 18, ni

rien de plus vif que les réprimandes qu'il fait aux mauvais pasteurs, aux Juifs infidèles et corrompus, pour les obliger à se convertir au Seigneur, et à quitter le culte abominable des idoles.

Pour lire ce prophète de suite, en gardant, autant qu'on le peut conjecturer, l'ordre des temps, on doit lire depuis le premier chapitre jusques et compris le vingt-quatrième, après lequel il faut lire les chapitres 28, 29, le 26, le 27, le 30, et le 31, puis reprendre le chapitre 25, le 32, et le reste tout de suite jusques à la fin.

ÉZÉCHIEL.

CHAPITRE PREMIER.

§. I. *Vision de quatre animaux.*

1. En la trentième année, le cinquième jour du quatrième mois, étant au milieu des captifs, près du fleuve de Chobar, les cieux furent ouverts, et j'eus des visions divines.

2. Le cinquième jour de ce même mois, dans l'année qui fut la cinquième depuis que le roi Joachim fut transféré à Babylone,

3. Le Seigneur adressa sa parole à Ezéchiel, prêtre, fils de Buzi dans le pays des Chaldéens près du fleuve de Chobar; et étant en ce lieu, la main du Seigneur agit sur lui.

4. Voici la vision qui me fut représentée : Un tourbillon de vent venoit du côté de l'aquilon, et une grosse nuée, et un feu qui l'environnoit, et une lumière qui éclatoit tout autour; et au milieu, c'est-à-dire, au milieu du feu, il y avoit une espèce de métal très-brillant.

5. Et au milieu de ce même feu on voyoit la ressemblance de quatre animaux qui étoient de cette sorte : On y voyoit la ressemblance d'un homme.

6. Chacun d'eux avoit quatre faces, et quatre ailes.

7. Leurs pieds étoient droits, la plante de leurs pieds étoit comme la plante du pied d'un veau, et il sortoit d'eux des étincelles comme il en sort de l'airain le plus luisant.

8. Il y avoit des mains d'homme sous leurs ailes aux quatre côtés, et ils avoient chacun quatre faces et quatre ailes.

9. Les ailes de l'un étoient jointes aux ailes de l'autre. Ils ne retournoient point lorsqu'ils marchoient, mais chacun d'eux alloit devant soi.

10. Pour ce qui est de la forme qui y paroissoit, ils avoient tous quatre une face d'homme, tous quatre à droite une face de lion, tous quatre à gauche une face de bœuf, et tous quatre au-dessus une face d'aigle.

11. Leurs faces et leurs ailes s'étendoient en haut. Ils se tenoient l'un l'autre par deux de leurs ailes, et ils couvroient leurs corps par les deux autres.

12. Chacun d'eux marchoit devant soi. Ils alloient où les emportoit l'impétuosité de l'esprit, et ils ne retournoient point, lorsqu'ils marchoient.

13. Et les animaux paroissoient à les voir, comme des charbons de feu brûlans, et comme des lampes ardentes. On voyoit courir au milieu des animaux des flammes de feu, et des éclairs qui sortoient du feu.

14. Et les animaux alloient et revenoient comme des éclairs qui brillent *dans l'air.*

§. II. *Vision de quatre roues.*

15. Lorsque je regardois ces animaux, je vis paroître près d'eux une roue qui étoit sur la terre, et qui avoit quatre faces.

16. A voir les roues et la manière dont elles étoient faites, elles paroissoient semblables à l'eau de la mer. Elles se ressembloient toutes quatre, et elles paroissoient dans leur forme et dans leur mouvement, comme si une roue étoit au milieu d'une autre roue.

17. Leurs quatre parties alloient en un même temps, et elles ne retournoient point lorsqu'elles marchoient.

18. Les roues avoient aussi une étendue, une hauteur et une forme qui étoit horrible à voir, et tout le corps des quatre roues étoit plein d'yeux, tout autour.

19. Lorsque les animaux marchoient, les roues marchoient aussi auprès d'eux; et lorsque les animaux s'élevoient de terre, les roues s'élevoient aussi avec eux.

20. Partout où alloit l'esprit, et où l'esprit s'élevoit, les roues s'élevoient aussi, et le suivoient; parce que l'esprit de vie étoit dans les roues.

21. Lorsque les animaux alloient, les roues alloient aussi; lorsqu'ils demeuroient, elles demeuroient; lorsqu'ils s'élevoient de terre, elles

s'élevoient aussi avec eux, et les suivoient, parce que l'esprit de vie étoit dans les roues.

§. III. *Vision d'un firmament.*

22. Au-dessus de la tête des animaux on voyoit un firmament qui paroissoit comme un cristal étincelant et terrible à voir, qui étoit étendu sur leurs têtes.

23. Sous ce firmament ils tenoient droites leurs ailes, les unes vis-à-vis de celles de l'autre : l'un couvroit son corps de deux de ses ailes, et l'autre le couvroit de même.

24. Le bruit que je leur entendois faire de leurs ailes, étoit comme le bruit des plus grandes eaux, et comme la voix que Dieu fait entendre du haut du ciel. Ils faisoient un bruit lorsqu'ils marchoient, comme le bruit d'une grande multitude, et comme le bruit de toute une armée ; et quand ils s'arrêtoient, ils baissoient leurs ailes.

25. Car quand ils entendoient retentir la voix du firmament qui étoit au-dessus de leurs têtes, ils s'arrêtoient, et baissoient leurs ailes.

26. Et dans ce firmament qui étoit au-dessus de leurs têtes, on voyoit comme un trône qui ressembloit au saphir, et il paroissoit comme un homme assis sur ce trône.

27. Je vis comme un métal très-brillant, et semblable au feu, tant au-dedans qu'autour de

lui. Depuis ses reins jusqu'en haut, et depuis ses reins jusqu'en bas, je vis comme un feu qui jettoit sa lumière tout autour;

28. Et comme l'arc qui paroît au ciel dans une nuée en un jour de pluie. C'est à quoi ressembloit la lumière qui brilloit tout autour.

CHAPITRE II.

§. I. *Ezéchiel appelé à prophétiser.*

1. TELLE fut cette image de la gloire du Seigneur, qui me fut représentée. Ayant vu ces choses, je tombai le visage en terre, et j'entendis une voix qui me parla, et qui me dit: Fils de l'homme, tenez-vous sur vos pieds, et je parlerai avec vous.

2. Et l'Esprit m'ayant parlé de la sorte, entra dans moi, et m'affermit sur mes pieds, et je l'entendis qui me parloit,

3. Et me disoit: Fils de l'homme, je vous envoye aux enfans d'Israël, vers un peuple apostat qui s'est retiré de moi. Ils ont violé jusqu'à ce jour, eux et leurs pères, l'alliance que j'avois faite avec eux.

4. Ceux vers qui je vous envoye, sont des enfans qui ont un front dur, et un cœur indomptable. Vous leur direz donc: Voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu;

5. Pour voir s'ils écouteront enfin eux-mêmes, et s'ils cesseront *de pécher ;* parce que c'est un peuple qui m'irrite *sans cesse ;* et ils sauront au moins qu'un prophète a été au milieu d'eux.

§. II. *On dit au prophète de parler sans crainte.*

6. Vous donc, fils de l'homme, ne les craignez point ; n'appréhendez point leurs discours ; parce que ceux qui sont avec vous sont des incrédules et des rebelles, et que vous habitez au milieu des scorpions. Ne craignez point leurs paroles, et que leurs visages ne vous fassent point de peur, parce que c'est un peuple qui m'irrite *sans cesse.*

7. Vous leur rapporterez donc les paroles que je vous ordonne de leur dire, pour voir s'ils écouteront, et s'ils cesseront *de pécher ;* parce que c'est un peuple qui ne fait que m'irriter.

8. Mais vous, fils de l'homme, écoutez tout ce que je vous dis. Ne m'irritez pas vous-même, comme fait ce peuple : ouvrez la bouche, et mangez ce que je vous donne.

9. Alors j'eus cette vision : Tout-d'un-coup une main s'avança vers moi, laquelle tenoit un livre roulé : elle étendit devant moi ce livre qui étoit écrit dedans et dehors, et on y avoit

écrit des plaintes lugubres, des cantiques et des malédictions.

CHAPITRE III.

§. I. *Le prophète mange un livre, et reçoit la force pour dire la vérité.*

1. Ensuite le Seigneur me dit: Fils de l'homme, mangez tout ce que vous trouverez; mangez ce livre, et allez parler aux enfans d'Israël.

2. En même temps j'ouvris la bouche, et il me fit manger ce livre,

3. Et me dit: Fils de l'homme, votre ventre se nourrira de ce livre que je vous donne, et vos entrailles en seront remplies. Je mangeai ce livre, et il devint doux à ma bouche comme le miel.

4. Et il me dit: Fils de l'homme, allez trouver la maison d'Israël, et vous leur annoncerez mes paroles.

5. Car c'est à la maison d'Israël que je vous envoye, et non pas à un peuple dont le langage ne vous soit pas intelligible, et dont la langue vous soit inconnue.

6. Je ne vous envoye pas vers des hommes de diverses nations, dont le langage vous seroit inintelligible, et la langue inconnue, ensorte que vous ne les puissiez pas entendre; et

quand je vous enverrois vers des peuples de cette sorte, ils vous écouteroient.

7. Mais ceux de la maison d'Israël ne veulent pas vous entendre, parce qu'ils ne veulent pas m'écouter. Car toute la maison d'Israël a un front d'airain, et un cœur endurci.

8. Mais j'ai rendu votre visage plus ferme que leur visage, et votre front plus dur que leur front.

9. Je vous ai donné un front de pierre et de diamant. Ne les craignez donc point, et n'ayez point de peur devant eux; parce que c'est une maison qui ne cesse point de m'irriter.

10. Et il me dit : Fils de l'homme, mettez dans votre cœur toutes les paroles que je vous dis, et écoutez-les attentivement :

11. Allez trouver ceux qui ont été emmenés captifs, les enfans de mon peuple; parlez-leur, et dites-leur : Voici ce que dit le Seigneur *notre* Dieu, pour voir s'ils écouteront, et s'ils cesseront *de pécher.*

§. II. *L'Esprit se saisit du prophète.*

12. Alors l'Esprit se saisit de moi, et j'entendis derrière moi cette voix avec un grand bruit : Benie soit la gloire du Seigneur du lieu où il réside.

13. *J'entendis* aussi le bruit des animaux qui frappoient leurs ailes l'une contre l'autre, et le

bruit des roues qui suivoient les animaux, et le bruit comme d'une grande secousse.

14. L'Esprit aussi m'élèva, et m'emporta avec lui, et je m'en allai plein d'amertume, et mon esprit rempli d'indignation. Mais la main du Seigneur étoit avec moi qui me fortifioit.

15. Je vins au lieu où étoient les captifs près d'un tas de blé qui venoit d'être coupé, et je me joignis à ceux qui demeuroient près du fleuve de Chobar. Je m'assis où ils étoient assis, et je demeurai là sept jours au milieu d'eux en versant des larmes.

16. Après que les sept jours furent passés, le Seigneur m'adressa sa parole, et me dit :

17. Fils de l'homme, je vous ai donné pour sentinelle à la maison d'Israel, vous écouterez la parole de ma bouche, et vous leur annoncerez ce que vous aurez appris de moi.

18. Si lorsque je dirai à l'impie : Vous serez puni de mort, vous ne lui annoncez pas ce que je vous dis, et si vous ne lui parlez pas, afin qu'il se détourne de la voie de son impiété, et qu'il vive ; l'impie mourra dans son iniquité, mais je vous redemanderai son sang.

19. Que si vous annoncez la vérité à l'impie, et qu'il ne se convertisse point de son impiété, et ne quitte point sa voie impie, il mourra dans son iniquité ; mais pour vous, vous aurez délivré votre ame.

20. Que si le juste abandonne sa justice, et

qu'il commette l'iniquité, je mettrai devant lui une pierre d'achoppement ; il mourra, parce que vous ne l'avez pas averti ; il mourra dans son péché, et la mémoire de toutes les actions de justice qu'il avoit faites, sera effacée : mais je vous redemanderai son sang.

21. Que si vous avertissez le juste, afin qu'il ne tombe point, et qu'il ne péche point dans le péché, il vivra de la vraie vie, parce que vous l'aurez averti, et vous aurez ainsi délivré votre ame.

22. Alors la vertu du Seigneur se saisit de moi, et il me dit : Levez-vous, sortez à la campagne, et là je parlerai avec vous.

§. III. *Ezéchiel voit la gloire de Dieu.*

23. Je me levai donc, et je sortis à la campagne, et tout-d'un-coup je vis paroître en ce lieu la gloire du Seigneur, comme celle que j'avois vue près du fleuve de Chobar. En même temps je tombai le visage contre terre,

24. Et l'Esprit entra en moi, me fit tenir sur mes pieds, me parla, et me dit : Allez vous enfermer au milieu de votre maison :

25. Fils de l'homme, voici des chaînes préparées pour vous ; ils vous en lieront, et vous n'en sortirez point.

26. Je ferai que votre langue s'attachera à votre palais ; que vous deviendrez muet com-

me un homme qui ne reprend personne, parce que la maison d'Israël ne cesse point de m'irriter.

27. Mais lorsque je vous aurai parlé, j'ouvrirai votre bouche, et vous leur direz : Voici ce que dit le Seigneur *notre* Dieu : Que celui qui écoute, écoute ; que celui qui se repose, se repose, parce que la maison d'Israël m'irrite sans cesse.

CHAPITRE IV.

§. I. *Le prophète prédit par divers temps les calamités qui vont tomber sur Jérusalem.*

1. Et pour vous, fils de l'homme, prenez une brique, mettez-la devant vous, et tracez dessus le plan de la ville de Jérusalem.

2. Figurez un siége formé contre elle, des forts bâtis, des levées de terre, une armée qui l'environne, et des machines de guerre autour de ses murs.

3. Prenez aussi une poële de fer, et vous la mettrez comme un mur de fer, entre vous et la ville, et regardez-la d'un visage ferme, et elle sera assiégée, et vous l'assiégerez. C'est un signe pour la maison d'Israël.

4. Vous dormirez aussi sur le côté gauche, et vous mettrez les iniquités de la maison d'Israël sur ce côté-là pour autant de jours que vous

dormirez dessus, et vous prendrez sur vous leurs iniquités.

5. Je vous ai donné trois cent quatre-vingt-dix jours pour les années de leurs iniquités, et vous porterez l'iniquité de la maison d'Israël.

6. Lorsque vous aurez accompli ceci, vous dormirez une seconde fois sur votre côté droit; et vous prendrez sur vous l'iniquité de la maison de Juda pendant quarante jours: c'est un jour que je vous donne pour chaque année.

7. Vous tournerez le visage vers le siége de Jérusalem, et votre bras sera étendu, et vous prophétiserez contre elle.

8. Vous voyez comme je vous ai environné de chaînes, et vous ne vous retournerez point d'un côté sur l'autre jusqu'à ce que les jours du siége soient accomplis.

§. II. *Autres figures des calamités de Jérusalem.*

9. Prenez aussi du froment, de l'orge, des fèves, des lentilles, du millet, et de la vesce; mettez-les dans un vaisseau, et faites-vous-en des pains pour autant de jours que vous dormirez sur le côté. Vous les mangerez pendant trois cent quatre-vingt-dix jours.

10. Ce que vous mangerez chaque jour sera du poids de vingt sicles; et vous en mangerez d'un temps à un autre.

11. Vous boirez aussi de l'eau par mesures la sixième partie du hin; et vous la boirez d'un temps à un autre.

12. Ce que vous mangerez sera comme un pain d'orge cuit sous la cendre. Vous le couvrirez devant eux de l'ordure qui sort de l'homme.

13. Les enfans d'Israël, dit le Seigneur, mangeront ainsi leur pain tout souillé parmi les nations, vers lesquelles je les chasserai.

14. Je dis alors : Ah, ah, ah, Seigneur mon Dieu ! mon ame n'a point encore été souillée, et depuis mon enfance jusqu'à maintenant, jamais bête morte d'elle-même, ou déchirée par d'autres bêtes, ni aucune chair impure n'est entrée dans ma bouche.

15. *Le Seigneur* me répondit : Allez, je vous donne de la fiente de bœuf, au lieu de ce qui sort du corps de l'homme, et vous en mettrez avec votre pain.

16. Et il me dit : Fils de l'homme, je vais briser dans Jérusalem la force du pain. Ils mangeront le pain au poids, et dans la frayeur; et ils boiront l'eau par mesure, et dans une grande affliction d'esprit :

17. Ensorte que n'ayant plus ni pain ni eau, ils tomberont sur les bras les uns des autres, et sécheront de faim dans leur iniquité.

CHAPITRE V.

§. I. *Le prophète donne de nouvelles figures des malheurs de Jérusalem.*

1. Et vous, fils de l'homme, prenez un rasoir tranchant, faites-le passer sur votre tête, et sur votre barbe, pour en raser tous les poils et prenez un poids et une balance pour les partager.

2. Vous en mettrez un tiers au feu *et* le brûlerez au milieu de la ville, jusqu'à ce que les jours du siége soient accomplis. Vous en prendrez l'autre tiers, et vous le couperez avec l'épée autour de la ville, vous jetterez au vent les poils du tiers qui restera, et je les poursuivrai l'épée nue.

3. Et vous prendrez de cette troisième partie un petit nombre que vous lierez au bord de votre manteau.

4. Vous tirerez encore quelques-uns de ceux-ci, et vous les jetterez au milieu du feu et les y brûlerez; d'où il sortira une flamme qui se répandra sur toute la maison d'Israël.

5. Voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu C'est-là cette Jérusalem que j'ai établie au milieu des nations, et qui est environnée de leurs terres.

6. Elle a méprisé mes ordonnances jusqu'à se rendre plus impie que les nations ; et elle a violé mes préceptes plus que toutes celles qui sont autour d'elle. Car ils ont foulé aux pieds mes ordonnances, et ils n'ont point marché dans *la voie de* mes préceptes.

7. C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu : Parce que vous avez surpassé *en impiété* les nations qui sont autour de vous, que vous n'avez point marché dans *la voie de* mes préceptes ; que vous n'avez point observé mes ordonnances, que vous n'avez pas même agi comme les peuples qui vous environnent ;

8. Je viens à vous maintenant, dit le Seigneur *votre* Dieu, et j'exercerai moi-même mes jugemens au milieu de vous à la vue des nations ;

9. Et je ferai parmi vous des choses que je n'ai *jamais* faites, et que je ne ferai point dans la suite, pour punir toutes vos abominations.

10. Les pères mangeront leurs enfans au milieu de vous, et les enfans mangeront leurs pères. J'exercerai dans vous mes jugemens, et je disperserai de tous côtés tous ceux qui seront restés de vous.

§. II. *Menaces de Dieu contre le peuple.*

11. Je jure par moi-même, dit le Seigneur *votre* Dieu, que comme vous avez violé mon

sanctuaire par tous vos crimes, et par toutes vos abominations, je vous réduirai aussi en poudre, que mon œil vous verra sans être fléchi, et que je ne serai point touché de compassion.

12. Le tiers d'entre vous mourra de peste, et sera consumé par la faim au milieu de vous; l'autre tiers sera passé au fil de l'épée autour de vos murs, et je disperserai de tous côtes le tiers qui sera resté, et je les poursuivrai l'épée nue.

13. Je contenterai ma fureur, je satisferai mon indignation dans leurs maux; et je me consolerai; et ils sauront que c'est moi qui suis le Seigneur qui ai parlé dans ma colère, lorsque mon indignation se sera satisfaite dans leurs maux.

14. Je vous réduirai en un désert, je vous rendrai l'objet des insultes des nations qui sont autour de vous à la vue de tous les passans.

15. Et vous deviendrez à l'égard des peuples qui vous environnent, un sujet de mépris et de malédiction, et un exemple terrible et étonnant, lorsque j'aurai exercé mes jugemens au milieu de vous dans ma fureur, dans mon indignation, et dans toute l'effusion de ma colère.

16. C'est moi qui suis le Seigneur qui ai parlé: lors, *dis-je*, que je lancerai les flèches perçantes de la famine qui seront mortelles, que je les lancerai pour vous perdre; lorsque j'enverrai

verrai de toutes parts la famine pour vous accabler, et que je briserai parmi vous la force du pain;

17. Lorsque je ferai venir tout ensemble la famine et les bêtes les plus cruelles pour vous exterminer entièrement; que la peste et le sang régneront parmi vous, et que je vous ferai passer au fil de l'épée. C'est moi qui suis le Seigneur qui ai parlé.

CHAPITRE VI.

§. I. *Maux que les Chaldéens vont faire au peuple de Jérusalem.*

1. Le Seigneur m'adressa encore sa parole, et me dit.

2. Fils de l'homme, tournez le visage vers les montagnes d'Israel; prophétisez *ce qui* leur *doit arriver.*

3. Et dites-leur : Montagnes d'Israël, écoutez la parole du Seigneur *votre* Dieu : Voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu aux montagnes, aux collines, aux rochers et aux vallées : Je vais faire tomber l'épée sur vous, je détruirai vos hauts lieux.

4. J'abattrai vos autels; je briserai vos statues, et je vous ferai tomber morts devant vos idoles.

5. J'étendrai les corps morts des enfans

d'Israël devant vos statues, et je répandrai vos os autour de vos autels.

6. Les villes seront désertes dans tous les pays où vous habitez, les hauts lieux seront détruits et renversés; vos autels tomberont, et seront brisés; vos idoles ne seront plus adorées; vos temples seront abattus, et tous vos ouvrages périront.

7. Il se fera un carnage d'hommes au milieu de vous, et vous saurez que c'est moi qui suis le Seigneur.

8. Je m'en réserverai quelques-uns parmi vous qui auront échappé de l'épée des nations, lorsque je vous aurai dispersés parmi les peuples.

9. Et ceux d'entre vous qui auront été délivrés, se souviendront de moi parmi les nations où ils auront été emmenés captifs, parce que je briserai leur cœur qui étoit tombé dans la fornication en se retirant de moi, et leurs yeux qui s'étoient corrompus par la fornication en se prostituant aux idoles; et ils se déplairont à eux-mêmes, à cause des maux qu'ils auront faits dans toutes les abominations où ils sont tombés.

10. Ils sauront alors que c'est moi qui suis le Seigneur, et que ma parole n'a pas été vaine, lorsque j'ai prédit que je leur ferois ces maux.

§. II. *Personne ne sera exempt de la punition.*

11. Voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu : Frappez de la main et battez du pied, et dites : Malheur sur tous les peuples, et sur toutes les abominations de la maison d'Israël, parce qu'ils périront par l'épée, par la famine et par la peste.

12. Celui qui est loin mourra de peste, celui qui est près périra par l'épée; celui qui sera resté et qui sera assiégé, mourra de faim, et mon indignation se satisfera dans leur supplice.

13. Et vous saurez que je suis le Seigneur, lorsque vos corps morts et tout sanglans seront étendus au milieu de vos idoles, autour de vos autels, autour de vos collines élevées, et sur toutes vos hautes montagnes, sous tous vos arbres chargés de feuillages, sous tous vos chênes touffus, et dans tous les lieux où l'on sentoit auparavant l'odeur des encens que vous brûliez en l'honneur de vos idoles.

14. J'étendrai ma main sur eux, et je rendrai la terre toute désolée et abandonnée depuis le désert de Déblatha, dans tous les lieux où ils habitoient, et ils sauront que c'est moi qui suis le Seigneur.

CHAPITRE VII.

§. I. *Désolation de Juda.*

1. Le Seigneur m'adressa encore sa parole, et me dit :

2. Et vous, fils de l'homme, voici ce que dit le Seigneur, le Dieu de la terre d'Israël : La fin vient, elle vient cette fin sur les quatre coins de la terre.

3. Votre fin est arrivée : Je vais maintenant répandre ma fureur sur vous : je vous jugerai selon vos voies, et je ferai retomber toutes vos abominations sur vous.

4. Mon œil vous verra sans être fléchi, et je ne serai point touché de compassion. Je mettrai sur vous *le poids de* vos crimes, vos abominations seront au milieu de vous, et vous saurez que c'est moi qui suis le Seigneur.

5. Voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu : Une affliction vient, *et tout aussitôt* il en vient une autre.

6. La fin vient, la fin est proche, elle s'avance contre vous ; la voilà qui vient.

7. Vous qui habitez sur la terre, une ruine entière vous vient accabler. Le temps est venu, le jour est proche, le jour du carnage des hommes, et non de la gloire des montagnes.

8. C'est maintenant que je répandrai de près

ma colère sur vous, que ma fureur se satisfera dans vous, que je vous jugerai selon vos voies, et que je vous chargerai de tout *le poids de* vos crimes.

9. Mon œil vous verra sans être fléchi; je ne serai point touché de compassion: mais je mettrai sur vous *le poids de* vos actions criminelles; vos abominations seront au milieu de vous, et vous saurez que c'est moi qui vous frappe, moi qui suis le Seigneur.

10. Le jour vient, le jour est déjà présent, la ruine va tomber; la verge a fleuri, l'orgueil a poussé ses rejettons.

11. L'iniquité s'est élevée sur la verge de l'impiété, et elle ne viendra point d'eux, ni du peuple, ni de tout le bruit qu'ils ont fait; et ils n'auront point de repos.

12. Le temps est venu, le jour est proche: que celui qui achète ne se réjouisse point, et que celui qui vend ne s'afflige point, parce que la colère accablera tout le peuple.

13. Celui qui vend ne rentrera point en possession de ce qu'il vend; car ceci arrivera pendant la vie même de ceux qui vivent présentement. Les visions *prophétiques* qui regardent tout le peuple ne seront point vaines, et tout homme reconnoîtra, qu'au lieu de trouver de l'appui dans le dérèglement de sa vie, *il y trouvera sa perte.*

§. II. *Suite de la prédiction de la ruine prochaine de Juda.*

14. Sonnez de la trompette, que tous se préparent; cependant il ne se trouvera personne qui aille au combat, parce que ma colère est sur tout le peuple.

15. L'épée au-dehors, la peste et la famine au-dedans. Celui qui est aux champs mourra par l'épée; celui qui est dans la ville sera dévoré par la peste et par la famine.

16. Ceux d'entr'eux qui s'enfuiront seront sauvés, et ils seront sur les montagnes comme les colombes des vallées, tremblans de crainte dans la vue de leurs péchés.

17. Toutes les mains seront affoiblies, et tous les genoux seront sans force.

18. Ils se revêtiront de cilices, et ils seront saisis de frayeur: tous les visages seront couverts de confusion, et toutes les têtes deviendront chauves.

19. Leur argent sera jeté dehors, et leur or sera comme du fumier. Leur argent ni leur or ne les pourra délivrer au jour de la fureur du Seigneur, ils ne leur serviront point pour se rassasier et pour remplir leur estomac, parce que leur iniquité s'en est fait un sujet de chûte.

20. Ils se sont servis de l'ornement de leurs

colliers pour repaître leur orgueil, et ils en ont fait les images de leurs abominations et de leurs idoles. C'est pourquoi je mettrai leur or *et* leur argent au rang des choses impures :

21. Je l'abandonnerai au pillage entre les mains des étrangers ; il deviendra la proie des plus impies de la terre, et ils en useront comme d'une chose souillée.

22. Je détournerai d'eux mon visage, et ils violeront le secret de mon *sanctuaire*, des brigands y entreront, et le profaneront.

23. Faites une fin à leur condamnation, parce que la terre est pleine du sang *des innocens* qu'ils ont répandu, et que la ville est remplie d'iniquité.

24. Je ferai venir les plus méchans d'entre les nations, ils s'empareront de leurs maisons. Je ferai cesser l'orgueil des puissans, et *leurs ennemis* posséderont leurs sanctuaires.

25. Les maux fondront sur eux tout d'un coup, ils chercheront alors la paix, et ils n'en trouveront point.

26. Ils verront venir épouvante sur épouvante ; et les bruits *affligeans* se succéderont l'un à l'autre. Ils chercheront quelque vision *favorable* d'un prophète ; la loi périra dans la bouche des prêtres, et le conseil dans les anciens.

27. Le roi sera dans les larmes, le prince sera tout couvert de tristesse, et les mains du peu-

ple tomberont de frayeur ; je les traiterai selon leurs œuvres, je les jugerai selon qu'ils auront jugé les autres ; et ils sauront que c'est moi qui suis le Seigneur.

CHAPITRE VIII.

§. I. *Nouvelle vision d'Ezéchiel.*

1. Le cinquième jour du sixième mois de la sixième année, comme j'étois assis dans ma maison, et que les anciens de Juda étoient assis avec moi au même lieu, la main du Seigneur *mon* Dieu tomba tout d'un coup sur moi;

2. Et j'eus cette vision : Quelqu'un me parut comme un feu ardent ; depuis les reins jusqu'au bas, ce n'étoit qu'une flamme ; et depuis les reins jusqu'en haut, il paroissoit un airain mêlé d'or étincelant de lumière.

3. Je vis en même temps comme une main qui me vint prendre par les cheveux de ma tête. Et l'Esprit m'éleva entre le ciel et la terre, et m'amena à Jérusalem dans une vision de Dieu, près la porte intérieure qui regardoit du côté de l'aquilon, où étoit placée l'idole de jalousie pour irriter le Dieu jaloux.

4. Je vis paroître en ce même lieu la gloire du Dieu d'Israël selon la vision que j'avois eue dans le champ,

5. Et il me dit : Fils de l'homme, levez les yeux du côté de l'aquilon. Et ayant levé les yeux de ce côté-là, je vis du côté de l'aquilon de la porte de l'autel cette idole de jalousie qui étoit à l'entrée.

§. II. *Abominations qui obligent Dieu à se retirer de son sanctuaire.*

6. Il me dit ensuite : Fils de l'homme, voyez-vous ce que font ceux-ci ? Voyez-vous les grandes abominations que la maison d'Israël fait en ce lieu, pour m'obliger à me retirer de mon sanctuaire ? Et quand vous vous retournerez d'un autre côté, vous verrez des abominations encore plus grandes.

7. Et m'ayant conduit à l'entrée du parvis, je vis qu'il y avoit un trou à la muraille,

8. Et il me dit : Fils de l'homme, percez la muraille ; et ayant percé la muraille, je vis une porte ;

9. Et il me dit : Entrez, et voyez les effroyables abominations que ces gens-ci font en ce lieu.

10. J'entrai, et en ce même temps je vis des images de toutes sortes de reptiles et d'animaux, et l'abomination de la maison d'Israël, et toutes ces idoles étoient peintes sur la muraille tout-autour.

11. Et soixante et dix des anciens de la mai-

son d'Israël étoient debout devant ces peintures, et Jézonias, fils de Saphan, étoit au milieu d'eux. Chacun d'eux avoit un encensoir à la main, et la fumée de l'encens qui en sortoit, s'élevoit en haut.

12. Et il me dit : Certes, vous voyez, fils de l'homme, ce que les anciens de la maison d'Israël font dans les ténèbres, ce que chacun d'eux fait dans le secret de sa chambre ; car ils disent : Le Seigneur ne nous voit point, le Seigneur a abandonné la terre.

13. Alors il me dit : Si vous vous tournez d'un autre côté, vous verrez des abominations encore plus grandes que celles que font ceux-ci.

14. Et m'ayant mené à l'entrée de la porte de la maison du Seigneur, qui regarde du côté du septentrion, je vis des femmes assises en ce lieu qui pleuroient Adonis.

15. Et il me dit : Certes, vous voyez, fils de l'homme, ce qu'ils font ; et si vous allez encore d'un autre côté, vous verrez des abominations encore plus grandes.

16. Et m'ayant fait entrer dans le parvis intérieur de la maison du Seigneur, je vis à l'entrée du temple du Seigneur, entre le vestibule et l'autel, environ vingt-cinq hommes qui tournoient le dos au temple du Seigneur, et dont le visage regardoient l'orient, et ils adoroient le soleil levant.

17. Et il me dit : Certes, vous voyez, fils de

l'homme, ce qu'ils font. Est-ce peu à la maison de Juda d'avoir fait les abominations qu'ils ont faites en ce lieu, d'avoir rempli la terre d'iniquité, et d'avoir comme entrepris d'irriter mon indignation contre eux? Et vous voyez comme ils approchent de leurs narines un rameau.

18. C'est pour cela que je les traiterai aussi dans ma fureur: mon œil les verra sans être fléchi; je ne serai point touché de compassion; et lorsqu'ils crieront vers moi à haute voix, je ne les écouterai point.

CHAPITRE IX.

§. I. *Le prophète voit sept hommes.*

1. Il cria ensuite devant moi avec une voix forte, et me dit: Ceux qui doivent visiter la ville sont proche, et chacun tient en sa main un instrument de mort.

2. En même temps je vis venir six hommes du côté de la porte supérieure qui regarde vers le septentrion, ayant chacun à la main un instrument de mort. Il y en avoit aussi un au milieu d'eux, qui étoit revêtu d'une robe de fin lin, et qui avoit une écritoire pendue sur les reins, et étant entrés ils se tinrent près l'autel d'airain.

3. Et la gloire du Dieu d'Israël s'éleva de dessus le chérubin où elle étoit, *et* vint à l'entrée de la maison du Seigneur, et elle appela celui qui étoit revêtu d'une robe de lin, et qui avoit une écritoire pendue sur les reins.

4. Et le Seigneur lui dit : Passez au travers de la ville, au milieu de Jérusalem, et marquez un Thau sur le front des hommes qui gémissent, et qui sont dans la douleur de voir toutes les abominations qui se font au milieu d'elle.

§. II. *Arrêt de mort contre ceux qui ne sont point marqués du Thau.*

5. Et j'entendis ce qu'il disoit aux autres : Suivez-le, et passez au travers de la ville, et frappez *indifféremment*. Que votre œil ne se laisse point fléchir, et ne soyez touchés d'aucune compassion.

6. Tuez tout sans qu'aucun échappe, vieillards, jeunes hommes, vierges, femmes et enfans ; mais ne tuez aucun de ceux sur le front desquels vous verrez le Thau écrit, et commencez par mon sanctuaire. Ils commencèrent donc le carnage par les plus anciens qui étoient devant la maison ;

7. Et il leur dit : Profanez la maison, et remplissez le parvis de corps tout sanglans, et sortez ensuite. Et étant sortis, ils allèrent tuer tous ceux qui étoient dans la ville.

8. Et après qu'ils eurent fait tout ce carnage, je demeurai là ; et m'étant jeté le visage contre terre, je dis en criant : Hélas, hélas, hélas, Seigneur *mon* Dieu ! perdrez-vous donc ainsi tout ce qui reste d'Israël, en répandant votre fureur sur Jérusalem ?

9. Et il me dit : L'iniquité de la maison d'Israël, et de la maison de Juda est dans le dernier excès, et elle est montée à son comble : la terre est toute couverte de sang, la ville est remplie de gens qui m'ont quitté, parce qu'ils ont dit : Le Seigneur a abandonné la terre, le Seigneur ne nous voit point.

10. C'est pourquoi mon œil ne se laissera point fléchir, je ne serai point touché de compassion, et je ferai tomber sur leurs têtes les maux qu'ils méritent.

11. Alors celui qui étoit vêtu d'une robe de lin, et qui avoit une écritoire pendue sur ses reins, dit ces mots : J'ai fait ce que vous m'avez commandé.

CHAPITRE X.

§. I. *Ordre de prendre des charbons de feu entre les chérubins.*

1. J'EUS encore une vision. Il parut dans le firmament qui étoit sur la tête des chérubins, comme une pierre de saphir, et comme une espèce de trône.

2. Et *le Seigneur qui étoit sur le trône*, dit à l'homme vêtu d'une robe de lin : Allez au milieu des roues qui sont sous les chérubins, et prenez plein votre main des charbons de feu qui sont entre les chérubins, et répandez-les sur la ville, et il s'y en alla devant moi.

3. Les chérubins étoient au côté droit de la maison du Seigneur lorsqu'il y entra, et une nuée remplit le parvis intérieur.

4. La gloire du Seigneur s'éleva de dessus les chérubins, *et* vint à l'entrée de la maison, et la maison fut couverte de la nuée, et le parvis fut rempli de l'éclat de la gloire du Seigneur.

5. Le bruit des ailes des chérubins retentissoit jusqu'au parvis extérieur, et paroissoit comme la voix du Dieu tout-puissant qui parloit.

6. *Le Seigneur* ayant donc fait ce commandement à celui qui étoit vêtu d'une robe de lin,

et lui ayant dit : Prenez du feu du milieu des roues qui sont entre les chérubins, il y alla, et se tint près d'une des roues.

7. Alors l'un des chérubins étendit sa main du milieu des chérubins, vers le feu qui étoit entre les chérubins; et en ayant pris, il le mit dans les mains de celui qui étoit vêtu d'une robe de lin, qui l'ayant reçu, s'en revint.

8. Et il parut dans les chérubins comme une main d'homme qui étoit sous leurs ailes.

§. II. *Vision de quatre roues.*

9. Voici encore ce que je vis: Il me parut quatre roues près des chérubins. Il y avoit une roue près d'un chérubin, et une autre roue près d'un autre. Les roues paroissoient à les voir comme une pierre de chrysolithe;

10. Et toutes les quatre paroissoient semblables, comme si une roue étoit au milieu d'une autre.

11. Et lorsqu'elles marchoient, elles marchoient de quatre côtés, et ne retournoient point en marchant; mais quand celle qui étoit la première alloit d'un côté, les autres suivoient aussitôt sans tourner ailleurs.

12. Le corps des quatre roues, leur cou, leurs mains, leurs aîles et leurs cercles, étoient pleins d'yeux tout-autour;

13. Et il appela ces roues devant moi, Les roues légères.

14. Chacun *de ces animaux* avoit quatre faces; la première étoit celle d'un chérubin, la seconde, celle d'un homme; la troisième, celle d'un lion; et la quatrième, celle d'un aigle.

15. Et les chérubins s'élevèrent en haut. C'étoient les mêmes animaux que j'avois vus près du fleuve de Chobar.

16. Lorsque les chérubins marchoient, les roues marchoient aussi auprès d'eux, et lorsque les chérubins étendoient leurs ailes pour s'élever de terre, les roues n'y demeuroient point; mais elles se trouvoient auprès d'eux.

17. Elles demeuroient quand ils demeuroient, et elles s'élevoient quand ils s'élevoient, parce que l'esprit de vie étoit en elles.

18. La gloire du Seigneur sortit ensuite de l'entrée du temple, et elle se plaça sur les chérubins.

19. Et les chérubins étendant leurs ailes en haut, s'élevèrent de terre devant moi; et lorsqu'ils partirent, les roues les suivirent aussi. Et *les chérubins* s'arrêtèrent à l'entrée de la porte de la maison du Seigneur du côté de l'orient; et la gloire du Dieu d'Israël étoit sur eux.

20. C'étoient les mêmes animaux que j'avois vus au-dessous du Dieu d'Israël, près le fleuve de Chobar, et je reconnus que c'étoient des chérubins.

21. Chacun avoit quatre visages et quatre ailes,

ailes, et il paroissoit comme une main d'homme sous leurs ailes.

22. Les faces qui m'y parurent, leur regards, et cette impétuosité avec laquelle chacun marchoit devant soi, étoit les mêmes que j'avois vus près le fleuve de Chobar.

CHAPITRE XI.

§. I. *Prophétie contre Jézonias et contre Pheltias.*

1. L'ESPRIT ensuite m'éleva en haut, et me mena à la porte orientale, de la maison du Seigneur, qui regarde le soleil levant. Je vis alors à l'entrée de la porte vingt-cinq hommes, et j'apperçus au milieu d'eux Jézonias, fils d'Azur, et Pheltias, fils de Banaïas, princes du peuple.

2. Et *l'Esprit* me dit : Fils de l'homme, ce sont-là ceux qui ont des pensées d'iniquité, et qui forment des desseins pernicieux en cette ville,

3. En disant : Nos maisons ne sont-elles pas bâties depuis long-temps ? Mais cette *ville* est *comme* la chaudière *qui est sur le feu*, et nous sommes la chair *qu'on mettra dedans.*

4. C'est pourquoi prophétisez sur leur sujet, fils de l'homme, prophétisez.

5. En même temps l'Esprit de Dieu me sai-

sit, et me dit : Parlez; voici ce que dit le Seigneur : Voici ce que vous avez dit, maison d'Israël, et je connois les pensées de votre cœur.

6. Vous avez tué un grand nombre de personnes dans cette ville, et vous avez rempli ses rues de corps morts.

7. C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur *notre* Dieu : Ceux que vous avez tués, que vous avez étendus morts au milieu de la ville, ceux-là sont la chair, et la ville est la chaudière; et pour vous, je vous ferai sortir du milieu de cette ville.

8. Vous craignez l'épée, et je ferai tomber sur vous l'épée, dit le Seigneur *notre* Dieu.

9. Je vous chasserai du milieu de cette ville; je vous livrerai entre les mains des ennemis, et j'exercerai sur vous mes jugemens *les plus rigoureux.*

10. Vous périrez par l'épée, je vous jugerai dans les confins d'Israël, et vous saurez que c'est moi qui suis le Seigneur.

11. Cette ville ne sera point une chaudière à votre égard, et vous ne serez point *comme* la chair au milieu d'elle; mais je vous jugerai dans les confins d'Israël,

12. Et vous saurez que c'est moi qui suis le Seigneur; parce que vous n'avez point marché dans la voie de mes préceptes, et que vous n'avez point observé mes ordonnances, mais que

vous vous êtes conduits selon les coutumes des nations qui vous environnent.

§. II. *Mort de Pheltias. Retour et bonheur des captifs.*

13. Comme je prophétisois *de cette sorte*, Pheltias, fils de Banaïas mourut. Alors je tombai le visage contre terre, et je criai à haute voix, en disant : Hélas, hélas, hélas, Seigneur *mon* Dieu ! vous achevez donc de perdre ce qui reste d'Israël ?

14. Et le Seigneur m'adressa sa parole, et me dit :

15. Fils de l'homme, vos frères, vos frères, *dis-je*, vos proches, et toute la maison d'Israël sont tous ceux à qui les habitans de Jérusalem ont dit : Allez-vous-en bien loin du Seigneur ; c'est à nous à qui la terre a été donnée pour la posséder.

16. C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu : Quoique je les aie envoyés si loin parmi les nations, et que je les aie dispersés en divers pays, je ne laisserai pas de sanctifier leur petit nombre dans les pays où ils sont allés.

17. Dites-leur donc : Voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu : Je vous rassemblerai du milieu des peuples ; je vous réunirai des pays où

vous avez été dispersés, et je vous donnerai *encore* la terre d'Israël.

18. Ils y entreront *de nouveau*, et ils ôteront du milieu d'elle tout ce qui lui a été un sujet de chûte, et toutes ses abominations.

19. Et je leur donnerai *à tous* un même cœur, et je répandrai dans leurs entrailles un esprit nouveau; j'ôterai de leur chair le cœur de pierre, et je leur donnerai un cœur de chair,

20. Afin qu'ils marchent dans *la voie de* mes préceptes, qu'ils gardent ce que je leur ai ordonné, et qu'ils le fassent; qu'ils soient mon peuple, et que je sois leur Dieu.

21. *Mais* pour ceux dont le cœur s'abandonne à ce qui leur est un sujet de chûte, et à leurs abominations, je ferai retomber leurs crimes sur leurs têtes, dit le Seigneur *votre* Dieu.

22. Alors les chérubins élevèrent leurs ailes en haut, les roues s'élevèrent avec eux, et la gloire du Dieu d'Israël étoit sur les chérubins.

23. Et la gloire du Seigneur monta du milieu de la ville, et alla s'arrêter sur la montagne qui est à l'orient de la ville.

24. Après cela, l'Esprit m'éleva en haut, et me ramena en vision par *la vertu de* l'Esprit de Dieu en Chaldée, vers le peuple qui étoit captif; et la vision que j'avois eue s'étant évanouie de mon esprit,

25. Je dis au peuple captif tout ce que le Seigneur m'avoit fait voir.

CHAPITRE XII.

§. I. *Captivité de Jérusalem et de son roi figurée par plusieurs signes.*

1. Le Seigneur m'adressa encore sa parole, et me dit :

2. Fils de l'homme, vous demeurez au milieu d'un peuple qui ne cesse point de m'irriter, au milieu de gens qui ont des yeux pour voir, et ne voient point ; qui ont des oreilles pour entendre, et n'entendent point, parce que c'est un peuple qui m'irrite *sans cesse*.

3. Vous donc, fils de l'homme, préparez pour vous ce que peut avoir une personne qui quitte son pays pour aller ailleurs : vous ferez transporter vos meubles devant eux en plein jour, et vous passerez vous-même d'un lieu à un autre devant leurs yeux, pour voir s'ils y feront attention ; parce que c'est un peuple qui ne cesse point de m'irriter.

4. Vous transporterez hors de chez vous à leurs yeux pendant le jour tous vos meubles, comme un homme qui déloge ; et vous en sortirez vous-même le soir devant eux, comme un homme qui sort de chez lui pour aller demeurer ailleurs.

5. Percez devant leurs yeux la muraille de

votre maison, et sortez-en par l'ouverture que vous aurez faite.

6. Vous aurez des hommes qui vous porteront sur leurs épaules devant eux; on vous emportera dans l'obscurité, vous vous mettrez un voile sur le visage, et vous ne verrez point la terre : car je vous ai choisi pour être *comme un signe et* un prodige à la maison d'Israël.

7. Je fis donc ce que le Seigneur m'avoit commandé; je transportai mes meubles en plein jour, comme un homme qui déloge pour aller ailleurs. Le soir je fis de ma propre main un trou à la muraille *de ma maison*, et je sortis dans l'obscurité, des hommes me portant sur leurs épaules devant tout le peuple.

8. Le matin le Seigneur m'adressa sa parole, et me dit :

9. Fils de l'homme, le peuple d'Israël, le peuple qui m'irrite *sans cesse* ne vous a-t-il point dit : Qu'est-ce donc que vous faites?

10. Dites-leur : Voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu : Cette prédiction de maux tombera sur le chef qui est dans Jérusalem, et sur toute la maison d'Israël qui est au milieu d'eux.

11. Dites-leur : Je suis le prodige qui prédis leurs maux. Ils souffriront tout ce que j'ai fait : ils passeront ainsi d'un pays en un autre, et seront emmenés captifs.

12. Le chef qui est au milieu d'eux sera emporté sur les épaules ; il sortira dans l'obscurité, ils perceront la muraille pour le faire sortir de la ville. Son visage sera couvert d'un voile, afin que son œil ne voie rien sur la terre.

13. Je jetterai mon rets sur lui, et il sera pris dans mon filet. Je l'emmenerai à Babylone dans la terre des Chaldéens. Cependant il ne la verra point, et il y mourra.

14. Je disperserai de tous côtés tous ceux qui sont autour de lui, tous ceux qui le gardent, et qui composent ses troupes ; et je les poursuivrai l'épée nue.

15. Et ils sauront que c'est moi qui suis le Seigneur, quand je les aurai répandus en divers pays, et que je les aurai dispersés parmi les peuples.

16. Je me réserverai d'entr'eux un petit nombre d'hommes, qui échapperont à l'épée, à la famine et à la peste, afin qu'ils publient tous leurs crimes parmi les nations où ils auront été envoyés ; et ils sauront que c'est moi qui suis le Seigneur.

§. II. *Vie misérable de ceux qui resteront à Jérusalem.*

17. Le Seigneur m'adressa sa parole, et me dit :

18. Fils de l'homme, mangez votre pain dans

l'épouvante, buvez votre eau à la hâte et dans la tristesse.

19. Et vous direz à ce peuple : Voici ce que le Seigneur *votre* Dieu dit à ceux qui habitent dans Jérusalem, dans le pays d'Israël : Ils mangeront leur pain dans la frayeur, et ils boiront leur eau dans l'affliction, et cette terre si peuplée autrefois deviendra toute désolée, à cause de l'iniquité de tous ceux qui y habitent.

20. Ces villes qui sont maintenant habitées deviendront des solitudes, la terre sera déserte ; et vous saurez que c'est moi qui suis le Seigneur.

§. III. *Discours impies des Juifs. Vérité de la parole de Dieu.*

21. Le Seigneur m'adressa encore la parole, et me dit :

22. Fils de l'homme, quel est ce proverbe qu'ils font courir dans Israël, en disant : Les maux qu'on nous prédit sont différés pour long-temps, et toutes les visions des prophètes iront en fumée ?

23. Dites-leur donc : Voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu : Je ferai cesser ce proverbe, et on ne le dira plus à l'avenir dans Israël : Assurez-leur que les jours sont proches, et *que* toutes les visions des prophètes *seront bientôt accomplies*.

24. Les visions à l'avenir ne seront point vaines, et les prédictions ne seront point incertaines *ni* ambiguës au milieu des enfans d'Israel.

25. Je parlerai moi-même qui suis le Seigneur; et toutes les paroles que j'aurai prononcées seront accomplies sans retardement. Et pendant vos jours mêmes, peuples qui ne cessez point de m'aigrir, dit le Seigneur *votre* Dieu, je parlerai, et j'exécuterai ce que j'aurai dit.

26. Le Seigneur m'adressa ensuite sa parole, et me dit :

27. Fils de l'homme, la maison d'Israël a accoutumé de dire : Les visions de celui-ci sont bien éloignées, et il prophétise pour les temps futurs.

28. Dites-leur donc : Voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu : Mes paroles à l'avenir ne seront point différées; mais tout ce que j'ai dit s'accomplira, dit le Seigneur *votre* Dieu.

CHAPITRE XIII.

§. I. *Malheur aux faux prophètes.*

1. Le Seigneur me parla encore en ces termes, et me dit :

2. Fils de l'homme, adressez vos prophéties aux prophètes d'Israël, qui se mêlent de prophétiser; et vous direz à ces gens-là qui pro-

phétisent de leur tête : Ecoutez la parole du Seigneur.

3. Voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu : Malheur aux prophètes insensés qui suivent leur propre esprit, et qui ne voient rien.

4. Vos prophètes, ô Israël, ont été parmi vous comme des renards dans les déserts.

5. Vous n'êtes point montés contre *l'ennemi*, et vous ne vous êtes point opposés comme un mur pour la maison d'Israël, pour tenir ferme dans le combat au jour du Seigneur.

6. Ils n'ont que des visions vaines, et ils ne prophétisent que le mensonge, en disant : Le Seigneur a dit ceci, quoique le Seigneur ne les ait point envoyés, et ils persistent à assurer ce qu'ils ont dit une fois.

7. Les visions que vous avez eues ne sont-elles pas vaines, et les prophéties que vous publiez, ne sont-elles pas pleines de mensonges ? Et après cela vous dites : C'est le Seigneur qui a parlé, quoique ce ne soit point moi qui aie parlé.

8. C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu : Parce que vous avez publié des choses vaines, et que vous avez eu des visions de mensonge, je viens à vous, dit le Seigneur *votre* Dieu.

9. Ma main s'appesantira sur les prophètes qui ont des visions vaines, et qui prophétisent le mensonge ; ils ne se trouveront point dans

l'assemblée de mon peuple ; ils ne seront point écrits dans le livre de la maison d'Israël ; ils n'entreront point dans la terre d'Israël, et vous saurez que c'est moi qui suis le Seigneur *votre* Dieu ;

10. Parce qu'ils ont séduit mon peuple, en lui annonçant la paix, lorsqu'il n'y avoit point de paix. Lorsque mon peuple bâtissoit une muraille, ils l'ont enduite avec de la boue seule, sans y mêler de la paille.

11. Dites à ceux qui enduisent la muraille sans y rien mêler, qu'elle tombera, parce qu'il viendra une forte pluie, que je ferai tomber de grosses pierres qui l'accableront, et soufller un vent impétueux qui la renversera par terre.

12. Et quand on verra que la muraille sera tombée, ne vous dira-t-on pas alors : Où est l'enduit dont vous l'aviez enduite ?

13. C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu : Dans mon indignation, je ferai éclater des tourbillons et des tempêtes ; les torrens de pluie se déborderont dans ma fureur, et de grosses pierres tomberont dans ma colère, pour renverser tout ce qui se rencontrera.

14. Et je détruirai la muraille que vous avez enduite sans rien mêler avec la boue ; je l'égalerai à la terre ; et on en verra paroître les fondemens, elle tombera, et *celui qui l'avoit en-*

duite sera enveloppé dans sa ruine ; et vous saurez que c'est moi qui suis le Seigneur.

15. Mon indignation se satisfera dans la muraille, et dans ceux qui l'enduisent sans y mêler ce qui l'auroit affermie ; je vous dirai alors : La muraille n'est plus, et ceux qui l'avoient enduite ne sont plus ;

16. *Ils ne sont plus* ces prophètes d'Israël qui se mêloient de prophétiser à Jérusalem, et qui avoient pour elles des visions de paix, lorsqu'il n'y avoit point de paix, dit le Seigneur *votre* Dieu.

§. II. *Malheur aux fausses prophétesses.*

17. Et vous, fils de l'homme, tournez le visage contre les filles de votre peuple qui se mêlent de prophétiser *de leur tête et* de leur propre cœur, et prophétisez contre elles,

18. Et dites : Voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu : Malheur à celles qui préparent des coussinets pour les mettre sous tous les coudes, et qui font des oreillers pour en appuyer la tête des personnes de tout âge, afin de surprendre *ainsi* les ames ; et qui lorsqu'elles ont surpris les ames de mon peuple, les assurent que leurs ames sont pleines de vie.

19. Elles ont détruit la vérité de ma parole dans l'esprit de mon peuple pour une poignée d'orge et pour un morceau de pain, en tuant

les ames qui n'étoient point mortes, et en promettant la vie à celles qui n'étoient point vivantes, et séduisant *ainsi* par leurs mensonges la crédulité *inconsidérée* de mon peuple.

20. C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu : Je viens à vos coussinets par lesquels vous surprenez les ames comme des oiseaux qu'on prend dans leur vol; je romprai vos coussinets entre vos bras, et je laisserai aller les ames que vous avez prises, ces ames qui devoient voler.

21. Je romprai vos oreillers, je délivrerai mon peuple de votre puissance, et ils ne seront plus à l'avenir exposés en proie entre vos mains; et vous saurez que c'est moi qui suis le Seigneur.

22. Car vous avez affligé le cœur du juste sur de fausses suppositions, lorsque je ne l'avois point attristé moi-même ; et vous avez fortifié les mains de l'impie pour l'empêcher de revenir de sa voie mauvaise *et* corrompue, et de trouver la vie.

23. C'est pourquoi vous n'aurez plus vos fausses visions à l'avenir, et vous ne débiterez plus vos divinations *fantastiques*, parce que je délivrerai mon peuple d'entre vos mains; et que vous saurez que c'est moi qui suis le Seigneur.

CHAPITRE XIV.

§. I. *Malheurs qui vont fondre sur les Juifs idolâtres.*

1. Quelques-uns des plus anciens d'Israël m'étant venu voir, ils s'assirent devant moi.

2. Alors le Seigneur m'adressa sa parole, et me dit :

3. Fils de l'homme, ceux que vous voyez ont dans leur cœur les impuretés *de leurs idoles*, et ils se sont affermis dans cette iniquité scandaleuse, quoique le contraire paroisse sur leur visage. Comment donc répondrai-je aux demandes qu'ils me font ?

4. C'est pourquoi parlez-leur, et leur dites : Voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu : Tout homme de la maison d'Israël, qui a renfermé ses impuretés dans son cœur, et qui s'est affermi dans son iniquité scandaleuse, quoiqu'il fasse paroître le contraire sur son visage, et qui viendra trouver le prophète pour savoir par lui ma réponse ; je lui répondrai, moi qui suis le Seigneur, selon toutes ses impuretés *qu'il cache en lui-même ;*

5. Afin que la maison d'Israël soit surprise dans *le déreglement de* son cœur, par lequel ils se sont retirés de moi, pour suivre toutes leurs idoles.

6. C'est pourquoi dites à la maison d'Israël : Voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu : Convertissez-vous, et quittez vos idoles, et détournez vos visages de toutes vos abominations.

7. Car si un homme de la maison d'Israël, quel qu'il puisse être, ou un étranger d'entre les prosélytes qui sont en Israël s'éloigne de moi, et garde toujours ses idoles dans son cœur, et s'étant affermi dans son iniquité scandaleuse, quoiqu'il fasse paroître le contraire sur son visage, vient trouver le prophète pour savoir par lui ma réponse ; moi qui suis le Seigneur, je répondrai à cet homme-là par-moi-même.

8. Je regarderai cet homme *dans ma colère*, j'en ferai un exemple, *je le rendrai* l'objet des insultes des hommes, je l'exterminerai du milieu de mon peuple ; et vous saurez que c'est moi qui suis le Seigneur.

9. Et lorsqu'un prophète tombera dans l'erreur, et répondra *faussement*, c'est moi qui suis le Seigneur qui aurai trompé ce prophète ; j'étendrai ma main sur lui, et je l'exterminerai du milieu de mon peuple d'Israël.

10. Ils porteront tous deux la peine de leur iniquité, et le peuple qui aura desiré d'être séduit, et le prophète qui en a été le séducteur ;

11. Afin que la maison d'Israël ne s'égare plus à l'avenir en se retirant de moi, et qu'elle

ne se corrompe plus dans tous ses crimes par lesquels elle a violé ma loi; mais qu'ils soient tous mon peuple, et que je sois leur Dieu, dit le Seigneur des armées.

§. II. *Pouvoir d'un petit nombre de justes.*

12. Le Seigneur m'adressa encore sa parole, et me dit:

13. Fils de l'homme, lorsqu'un pays aura péché contre moi, et qu'il se sera endurci dans le violement de mes préceptes, j'étendrai ma main sur ce pays-là, je briserai la force du pain, j'y enverrai la famine, et j'y ferai mourir les hommes avec les bêtes.

14. Que si ces trois hommes, Noé, Daniel et Job se trouvent au milieu de ce pays-là, ils délivreront leurs ames par leur propre justice, dit le Seigneur des armées.

15. Que si j'envoye en ce pays-là des bêtes farouches pour le détruire, et qu'il devienne inaccessible sans que personne y puisse plus passer à cause des bêtes,

16. Je jure par moi-même, dit le Seigneur *votre* Dieu, que si ces trois hommes sont en ce pays-là, ils n'en délivreront ni leurs fils, ni leurs filles, mais qu'eux seuls seront délivrés, et que le pays sera détruit.

17. Que si je fais venir l'épée sur ce pays-là, et si je dis à l'épée: Passez au travers de ce pays-là,

pays-là, et que j'y tue les hommes avec les bêtes ;

18. Si ces trois hommes s'y trouvent en même temps, je jure par moi-même, dit le Seigneur *votre* Dieu, qu'ils n'en délivreront ni leurs fils, ni leurs filles ; mais qu'eux seuls seront délivrés.

19. Que si j'envoye la peste contre ce pays-là, et si je répands mon indignation sur lui par un arrêt sanglant pour en exterminer les hommes avec les bêtes ;

20. Et que Noé, Daniel et Job s'y trouvent en même temps, je jure par moi-même, dit le Seigneur *votre* Dieu, qu'ils n'en délivreront ni leurs fils, ni leurs filles, mais qu'ils n'en délivreront que leurs propres ames par justice.

21. Mais voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu : Si j'envoye tout ensemble contre Jérusalem ces quatre plaies mortelles, l'épée, la famine, les bêtes farouches et la peste, pour faire mourir dans elle les hommes avec les bêtes ;

22. Il en restera néanmoins quelques-uns qui se sauveront, et qui en feront sortir leurs fils et leurs filles ; et ils vous viendront trouver, et vous verrez quelle a été leur conduite et leurs œuvres, et vous vous consolerez des maux que j'aurai fait tomber sur Jérusalem, et de toute l'affliction dont je l'aurai accablée.

23. Ils vous consoleront, *dis-je*, lorsque vous

verrez quelle a été leur voie et leurs œuvres ; et vous reconnoîtrez que ce n'aura pas été sans un juste sujet que j'aurai fait fondre sur Jérusalem tous les maux dont je l'aurai affligée, dit le Seigneur *votre* Dieu.

CHAPITRE XV.

§. I. *L'impie traité comme le bois de la vigne.*

1. Le Seigneur m'adressa encore sa parole, et me dit :

2. Fils de l'homme, que fera-t-on du bois de la vigne si on le compare à tous les autres arbres qui sont dans les bois et dans les forêts ?

3. En peut-on prendre pour quelque ouvrage de bois, ou en peut-on faire seulement une cheville pour y pendre quelque chose dans une maison ?

4. On le met dans le feu pour en être la pâture ; la flamme en consume l'un et l'autre bout, et le milieu est réduit en cendres : après cela sera-t-il bon à quelque chose ?

5. Lors même qu'il étoit entier, il n'étoit bon à rien ; combien plus sera-t-il inutile à toutes sortes d'ouvrages après que le feu l'aura dévoré ?

6. C'est pourquoi voici ce que dit le Sei-

gneur *vôtre* Dieu : Comme le bois des arbres des forêts étant utile *à divers usages* ; celui de la vigne est jeté au feu pour en être consumé, je traiterai de même les habitans de Jérusalem.

7. Je les regarderai *dans ma colère*. Ils sortiront d'un feu, et ils tomberont dans un autre qui les consumera ; et vous saurez que c'est moi qui suis le Seigneur, lorsque je les aurai regardés *dans ma colère*,

8. Et que j'aurai rendu leur terre déserte et inaccessible, parce qu'ils ont violé ma loi, dit le Seigneur *votre* Dieu.

CHAPITRE XVI.

§. I. *Dieu reproche aux Juifs les biens qu'il leur a faits.*

1. Le Seigneur me parla encore, et me dit :

2. Fils de l'homme, faites connoître à Jérusalem ses abominations,

3. Et vous lui direz : Voici ce que dit le Seigneur Dieu à Jérusalem : Votre race et votre origine vient de la terre de Chanaan ; votre père étoit Amorrhéen, et votre mère Céthéenne.

4. Lorsque vous êtes venue au monde, au jour de votre naissance, on ne vous a point

coupé comme aux autres enfans, le conduit par où vous receviez la nourriture dans le sein de votre mère: vous ne fûtes point lavée dans l'eau qui vous auroit été alors si salutaire, ni purifiée avec le sel, ni enveloppée de langes.

5. On vous a regardée d'un œil sans pitié, et on n'a point eu de compassion de vous pour vous rendre quelqu'une de ces assistances; mais on vous a jetée sur la terre nue au jour de votre naissance, comme une personne pour qui l'on n'avoit que du mépris.

6. Passant auprès de vous, je vous vis foulée aux pieds dans votre sang, et je vous dis lorsque vous étiez couverte de votre sang: Vivez, quoique vous soyez, vous dis-je, couverte de votre sang; vivez.

7. *Depuis ce temps-là*, je vous ai fait croître comme l'herbe qui est dans les champs, vous avez crû, vous êtes devenue grande, vous vous êtes avancée en âge, vous êtes venue au temps que les filles pensent à se parer, votre sein s'est formé, vous avez été en état d'être mariée, et vous étiez alors toute nue et pleine de confusion.

8. J'ai passé auprès de vous, et je vous ai considérée; j'ai vu que le temps où vous étiez, étoit le temps d'être aimée; j'ai étendu sur vous mon vêtement, et j'ai couvert votre ignominie. Je vous ai juré *de vous protéger*, j'ai fait une alliance avec vous, dit le Seigneur *votre*

Dieu, et vous êtes devenue comme une personne qui étoit à moi.

9. Je vous ai lavée dans l'eau, je vous ai purifiée de ce qui pouvoit vous souiller, et j'ai répandu sur vous une huile *de parfum.*

10. Je vous ai donné des robes en broderie, et une chaussure magnifique. Je vous ai ornée du lin le plus beau, et je vous ai revêtue des habillemens les plus fins *et* les plus riches.

11. Je vous ai parée des ornemens les plus précieux; je vous ai mis des brasselets aux mains, et un collier autour de votre cou.

12. Je vous ai donné un ornement *d'or* pour vous mettre sur le front, et des pendans d'oreilles, et une couronne éclatante sur votre tête.

13. Vous avez été parée d'or et d'argent, et vêtue de fin lin et de robes en broderie, et de diverses couleurs. Vous vous êtes nourrie de la plus pure farine, de miel et d'huile : Vous avez acquis une parfaite beauté, et vous êtes parvenue jusqu'à être reine.

14. Votre nom est devenu célèbre parmi les peuples, à cause de l'éclat de votre visage, parce que vous étiez devenue parfaitement belle, par la beauté que j'avois moi-même mise en vous, dit le Seigneur *votre* Dieu.

§. II. *Ingratitude des Juifs. Leur confiance en eux-mêmes. Leur idolatrie.*

15. Et après cela vous avez mis votre confiance en votre beauté, vous vous êtes abandonnée à la fornication dans votre gloire, et vous vous êtes prostituée à tous les passans, pour être asservie à leur passion.

16. Vous avez pris de vos riches vêtemens que vous avez cousus l'un à l'autre pour en faire les ornemens de vos hauts lieux, où vous vous êtes plongée dans la fornication d'une manière qu'on n'a jamais vue, et qu'on ne verra jamais.

17. Vous avez pris ce qui servoit à vous parer, et qui étoit fait de mon or et de mon argent, et que je vous avois donné, et vous en avez formé des images d'hommes, auxquelles vous vous êtes prostituée.

18. Vous avez pris vos vêtemens brodés de diverses couleurs, et vous en avez couvert vos idoles; et vous avez mis mon huile et mes parfums devant elles.

19. Vous leur avez présenté, comme un sacrifice d'agréable odeur, le pain que je vous avois donné, et la plus pure farine, l'huile et le miel dont je vous avois nourrie; voilà ce que vous avez fait, *et dont je suis témoin*, dit le Seigneur *votre* Dieu.

20. Vous avez pris vos fils et vos filles que vous aviez engendrés pour moi, et vous les avez sacrifiés à ces idoles, en les faisant dévorer au feu. Ne comprenez-vous pas combien est grand le crime par lequel vous vous êtes ainsi prostituée *aux idoles ?*

21. Vous avez immolé mes enfans ; et en les consacrant à vos idoles, vous les leur avez abandonnés.

22. Et après toutes ces abominations et ces prostitutions, vous ne vous êtes point souvenue des jours de votre jeunesse, lorsque vous étiez toute nue, pleine de confusion et foulée aux pieds dans votre sang.

23. Et après toutes ces méchancetés, malheur, malheur à vous, dit le Seigneur *votre* Dieu.

§. III. *Suite des idolatries des Juifs.*

24. Vous avez bâti pour vous un lieu infâme, et vous vous êtes préparé dans toutes les places publiques une maison d'impudicité.

25. Vous avez dressé à l'entrée de toutes les rues la marque publique de votre prostitution ; vous avez rendu votre beauté abominable ; vous vous êtes abandonnée à tous les passans, et vous avez multiplié les crimes de votre honteuse fornication.

26. Vous vous êtes prostituée aux enfans de

l'Egypte qui sont vos voisins, et qui ont de grands corps, et vous avez commis infamie sur infamie pour irriter ma colere.

27. Mais je m'en vais maintenant étendre ma main sur vous ; je vous ôterai ce que j'avois accoutumé de vous donner; et je vous livrerai à la passion des filles de la Palestine qui vous haïssent, et qui rougissent elles-mêmes de l'impiété criminelle de votre conduite.

28. Et n'étant pas encore satisfaite de ces excès, vous vous êtes prostituée aux enfans des Assyriens ; et après cette prostitution vous n'avez pas encore été contente.

29. Vous avez poussé plus loin votre fornication, et vous avez commis crimes sur crimes dans la terre de Chanaan avec les Chaldéens ; et après cela même vous n'avez pas été satisfaite.

30. Comment purifierai-je *maintenant* votre cœur, dit le Seigneur *votre* Dieu, puisque toutes ces actions que vous faites sont les actions d'une femme prostituée, et qui a secoué toute honte ?

31. Car vous vous êtes bâti un lieu infâme à l'entrée de toutes les rues, et vous vous êtes fait une retraite d'impudicité dans toutes les places publiques. Vous n'avez pas même été comme une courtisane qui dédaigne ce qu'on lui offre pour se mettre à plus haut prix ;

32. Mais comme une femme adultère, qui

cherche des étrangers en se retirant de son mari.

33. On donne une récompense à toutes les femmes prostituées; mais vous avez payé vous-même tous ceux qui vous aimoient, et vous leur faisiez des présens, afin qu'ils vinssent de tous côtés pour commettre avec vous une infamie détestable.

34. Ainsi il vous est arrivé dans votre prostitution tout le contraire de ce qui arrive aux femmes prostituées, il n'y aura point de fornication semblable à la vôtre : car ayant payé vous-même le prix de vos crimes au lieu de le recevoir, vous avez fait tout le contraire de ce que les autres font.

§. IV. *Menaces de Dieu contre les Juifs.*

35. C'est pourquoi écoutez la parole du Seigneur, femme prostituée.

36. Voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu : Parce que vous avez dissipé tout votre argent, et que vous avez découvert votre ignominie dans vos fornications, attirant ainsi ceux que vous aimiez, et dans les abominations de vos idoles, en leur donnant le sang de vos enfans que vous avez sacrifiés;

37. Je vais assembler contre vous tous ceux qui vous aimoient, auxquels vous vous êtes prostituée, tous ceux pour qui vous avez brûlé

de passion, avec tous ceux que vous haïssiez ; je les assemblerai tous de toutes parts, je leur découvrirai votre honte, et toute votre infamie paroîtra devant eux.

38. Je vous jugerai comme on juge les femmes adultères, et qui ont répandu le sang, et je ferai répandre le vôtre dans un transport de fureur et de jalousie.

39. Je vous livrerai entre les mains de vos ennemis, et ils détruiront votre lieu infâme, et renverseront votre retraite d'impudicité. Ils vous arracheront vos vêtemens, ils vous emporteront ce qui servoit à vous parer ; et ils vous laisseront toute nue, pleine de honte *et* d'ignominie.

40. Ils ameneront contre vous une multitude de peuples ; ils vous assommeront à coups de pierre ; ils vous perceront de leurs épées.

41. Ils mettront le feu dans vos maisons et les brûleront : ils exerceront contre vous des jugemens sévères aux yeux d'un grand nombre de nations ; et vous cesserez de vous prostituer, et vous ne récompenserez plus *ceux avec qui vous vous corrompez.*

42. Je ferai cesser mon indignation à votre égard : mon zele *et* ma jalousie se retireront de vous, je me tiendrai en paix, et je ne me mettrai plus en colère ;

43. Parce que vous ne vous êtes point souvenue des jours de votre jeunesse, et que vous

m'avez irrité par tous ces excès : c'est pourquoi j'ai fait retomber sur votre tête les désordres de votre vie, dit le Seigneur *votre* Dieu ; et je ne vous ai pas encore traitée selon vos crimes dans toutes les abominations que vous avez faites.

§. V. *Grandeur des crimes du peuple juif.*

44. On dit d'ordinaire : Telle mere, telle fille ; mais ceux qui se servent de ce proverbe, le diront de vous.

45. Vous êtes *vraiment* la fille de votre mère, qui a abandonné son époux et ses enfans ; et vous êtes la sœur de vos sœurs, qui ont abandonné leur époux et leurs enfans. Votre mère est Céthéenne, et votre père est Amorrhéen.

46. Votre sœur aînée est Samarie avec ses filles qui habitent à votre gauche. Votre sœur puînée qui habite à votre main droite, est Sodome avec ses filles.

47. Et vous n'avez pas seulement marché dans leur voie, et commis les mêmes excès qu'elles ont commis ; mais vous les avez presque surpassées dans tous les crimes de votre vie.

48. Je jure par moi-même, dit le Seigneur *votre* Dieu, que ce qu'a fait Sodome votre sœur et ses filles, n'est point si criminel que ce que vous avez fait vous et vos filles.

49. Voici quelle a été l'iniquité de Sodome votre sœur, ç'a été l'orgueil, l'excès des viandes, l'abondance de toutes choses, et l'oisiveté où elle étoit, elle et ses filles. Elles ne tendoient point la main au pauvre et à l'indigent *pour les assister.*

50. Elles se sont élevées, et ont commis des abominations devant moi. C'est pourquoi je les ai détruites comme vous avez vu.

51. Samarie aussi n'a pas fait la moitié des crimes que vous avez commis, mais vous avez surpassé l'une et l'autre par vos excès, et vous avez justifié vos sœurs par toutes les abominations que vous avez faites.

§. VI. *Rétablissement des Juifs après leur punition.*

52. Portez donc vous-même votre confusion, vous qui avez surpassé vos sœurs par vos péchés, vous rendant encore plus criminelle qu'elles, qui sont justes en comparaison de vous. Confondez-vous, dis-je, et portez votre ignominie, vous qui avez justifié vos *deux* sœurs.

53. Je les rétablirai toutes deux en faisant revenir les captifs de Sodome et de ses filles, aussi bien que les captifs de Samarie et de ses filles. Et je vous rétablirai et vous convertirai au milieu d'elles,

54. Afin que vous portiez votre ignominie, et que vous soyez chargée de la confusion de tout ce que vous avez fait, pour les excuser *et* les consoler.

55. Votre sœur Sodome et ses filles retourneront dans leur ancien état ; Samarie et ses filles retourneront aussi à leur ancien état ; et vous et vos filles vous retournerez de même à votre premier état.

56. Vous ne vous êtes point souvenue *de la ruine* de votre sœur Sodome, au temps de votre gloire ;

57. Avant que votre méchanceté eût été découverte, comme elle l'a été en ce temps où vous êtes devenue un objet d'insulte aux filles de Syrie, et à toutes les filles de la Palestine, qui vous environnent de toutes parts ;

58. Vous avez porté le poids de vos crimes et de votre propre ignominie, dit le Seigneur *votre* Dieu.

59. Car voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu : Je vous traiterai comme vous le méritez, ayant méprisé les promesses que je vous avois jurées, pour violer l'alliance que j'avois faite avec vous ;

60. Et après cela je me souviendrai de l'alliance que j'avois faite avec vous au jour de votre jeunesse, et je contracterai avec vous une alliance qui durera éternellement.

61. Vous vous souviendrez alors des déré-

glemens de votre vie, et vous serez couverte de confusion. Lorsque vous recevrez avec vous vos sœurs aînées avec vos sœurs puînées ; et je vous les donnerai pour être vos filles, mais non par une alliance qui vienne de vous ;

62. J'établirai alors mon alliance avec vous, et vous saurez que c'est moi qui suis le Seigneur ;

63. Afin que vous repassiez votre vie dans votre souvenir, et que vous en soyez confondue sans oser seulement ouvrir la bouche dans la confusion que vous en aurez, lorsque je serai rentré en grace avec vous, en vous pardonnant tout ce que vous avez fait contre moi, dit le Seigneur *votre* Dieu.

CHAPITRE XVII.

§. I. *Paraboles de deux aigles et d'une vigne.*

1. Le Seigneur me parla encore, et me dit :

2. Fils de l'homme, proposez cette énigme, et rapportez cette parabole à la maison d'Israël.

3. Vous parlerez de cette sorte : Voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu : Un aigle puissant qui avoit de grandes ailes, et un corps très-long, plein de plumes diversifiées par la va-

riété *des couleurs*, vint sur le mont Liban, et emporta la moëlle d'un cèdre.

4. Il arracha des branches naissantes, et les transporta au pays de Chanaan, il les mit dans une ville de gens de trafic.

5. Et ayant pris de la graine, il la mit en terre comme une semence, afin qu'elle prît racine, *et* qu'elle s'affermît sur les grandes eaux; et il la planta sur la surface *de la terre*.

6. Lorsqu'elle eut poussé, elle crut, et devint une vigne assez étendue, mais basse, dont les branches regardoient cet aigle, et dont les racines étoient sous lui. S'en étant donc formé une vigne, elle porta du bois et du fruit, et elle produisit des rejetons.

7. Un autre aigle parut ensuite, qui étoit grand, à longues ailes, et chargé de plumes. Et alors cette vigne sembla porter ses racines et étendre ses branches vers ce second aigle, afin qu'il l'arrosât des eaux fécondes qu'il pouvoit lui procurer.

8. *Cette vigne* étoit déja plantée dans une bonne terre sur le bord des grandes eaux; afin qu'elle poussât du bois, et qu'elle portât du fruit, et qu'elle devînt une grande vigne.

9. Après cela, dites-leur : Voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu : Cette vigne donc réussira-t-elle ? Et au contraire ce premier aigle n'en arrachera-t-il pas les racines, n'en abattra-t-il pas le fruit, n'en fera-t-il pas mou-

rir tous les rejetons, afin qu'elle sèche, et qu'elle soit déracinée entièrement, sans qu'il ait besoin pour cela d'employer toute la force de son bras, ni beaucoup de peuple?

10. La voilà plantée, espère-t-elle donc de se pouvoir affermir? Lorsqu'un vent brûlant l'aura frappée, ne mourra-t-elle pas, et ne se séchera-t-elle pas avec toutes les eaux dont elle avoit été arrosée?

§. II. *Explication de la parabole. Enlèvement de Joachim.*

11. Le Seigneur m'adressa encore sa parole, et me dit:

12. Dites à ce peuple qui m'irrite *sans cesse:* Ne savez-vous point ce que cette énigme signifie? Le roi de Babylone, ajouterez-vous, vient à Jérusalem, il en prendra le roi et les Princes, et il les emmenera avec lui en Babylone.

13. Il choisira *un prince* de la race royale, il fera alliance avec lui, et lui fera prêter le serment. Il transportera même les plus vaillans hommes du pays,

14. Afin que le royaume de ce prince demeure bas *et* foible sans se pouvoir élever, et qu'il demeure dans les conditions qu'il lui a prescrites, et les garde *inviolablement.*

15. Mais ce prince se révoltant contre lui a envoyé

envoyé des ambassadeurs au roi d'Egypte, afin qu'il lui donnât des chevaux et de grandes troupes. Celui qui s'est conduit de cette sorte, réussira-t-il dans ses desseins, et y trouvera-t-il sa sureté ? après avoir violé les conditions qu'il avoit jurées, échappera-t-il à ses ennemis ?

16. Je jure par moi-même, dit le Seigneur *votre* Dieu, qu'il sera emmené au pays même de ce prince qui l'avoit établi roi, dont il a rompu l'alliance en violant le serment qu'il avoit prêté, et qu'il mourra au milieu de Babylone.

17. Et Pharaon ne viendra point avec une grande armée, et un grand peuple, combattre contre le roi de Babylone, qui remuera la terre *dans ce siége*, et bâtira des forts pour tuer un grand nombre d'hommes.

18. Car ce prince après avoir violé la parole qu'il avoit donnée, et rompu l'alliance qu'il avoit faite, s'est allié *à l'Egypte*. Mais quoiqu'il ait fait toutes ces choses *pour sa sureté*, il ne la trouvera point.

19. C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu : Je jure par moi-même que je ferai retomber sur la tête de ce prince le violement de sa parole qu'il a mépriséc, et la rupture de l'alliance qu'il avoit faite.

20. J'étendrai mon rets sur lui, et le prendrai dans mon filet ; je l'emmenerai dans Babylone, et je lui prononcerai là son arrêt, à cause

de la perfidie dans laquelle il est tombé en me méprisant.

21. Tous les déserteurs qui l'ont suivi, avec toutes ses troupes, tomberont par l'épée, et ceux qui échapperont, seront dispersés de tous côtés; et vous saurez que c'est moi qui suis le Seigneur qui ai parlé.

§. III. *Rétablissement du peuple.*

22. Voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu: Mais moi je prendrai de la moëlle du plus grand cèdre, et la placerai: je couperai du haut de ses branches une greffe tendre, et la planterai sur une montagne haute et élevée.

23. Je la planterai sur la haute montagne d'Israël, elle poussera un rejeton, et elle portera du fruit, et deviendra un grand cèdre. Tous les oiseaux habiteront sur ce cèdre, et tout ce qui vole fera son nid sous l'ombre de ses branches.

24. Et tous les arbres de cette terre sauront que c'est moi qui suis le Seigneur qui ai humilié le grand arbre, et qui ai élevé l'arbre bas et foible, qui ai séché l'arbre verd, et qui ai fait reverdir l'arbre sec. C'est moi qui suis le Seigneur qui ai parlé et qui ai fait ce que j'avois dit.

CHAPITRE XVIII.

§. I. *Le juste ne portera point l'iniquité de son père.*

1. Le Seigneur me parla de nouveau, et me dit :

2. D'où vient que vous vous servez parmi vous de cette parabole, et que vous l'avez tournée en proverbe dans Israël : Les peres, dites-vous, ont mangé des raisins verds, et les dents des enfans en sont agacées ?

3. Je jure par moi-même, dit le Seigneur *votre* Dieu, que cette parabole ne passera plus parmi vous en proverbe dans Israël.

4. Car toutes les ames sont à moi. L'ame du fils est à moi comme l'ame du pere. L'ame qui a péché mourra elle-même.

5. Si un homme est juste, s'il agit selon l'équité et la justice ;

6. S'il ne mange point sur les montagnes, et s'il ne lève point les yeux vers les idoles de la maison d'Israël ; s'il ne viole point la femme de son prochain ; s'il ne s'approche point de sa femme lorsqu'elle a ses mois ;

7. S'il n'attriste *et* ne blesse personne ; s'il rend à son débiteur le gage qu'il lui avoit donné ; s'il ne prend rien du bien d'autrui par

violence ; s'il donne de son pain à celui qui a faim ; s'il couvre de vêtemens ceux qui sont nuds ;

8. S'il ne prête point à usure, et ne reçoit point plus qu'il n'a donné ; s'il détourne sa main de l'iniquité, et s'il rend un jugement équitable entre deux hommes qui plaident ensemble.

9. S'il marche dans *la voie de* mes préceptes, et garde mes ordonnances, pour agir selon la vérité ; celui-là est juste, et il vivra très-certainement, dit le Seigneur *votre* Dieu.

§. II. *Le méchant puni, quoique fils d'un juste.*

10. Que si cet homme a un fils qui soit un voleur, et qui répande le sang, et qui commette quelqu'une de ces fautes,

11. Quand même il ne les commettroit pas toutes ; qui mange sur les montagnes, qui viole la femme de son prochain,

12. Qui attriste *et* opprime le foible et le pauvre, qui prenne par violence le bien d'autrui, qui ne rende point le gage à son débiteur, qui lève les yeux vers les idoles, qui commette des abominations.

13. Qui prête à usure, et qui reçoive plus qu'il n'a prêté, vivra-t-il après cela? Non certes, il ne vivra point ; il mourra très certaine-

ment, puisqu'il a fait toutes ces actions détestables ; et son sang sera sur sa tête.

§. III. *Le juste récompensé, quoique fils d'un méchant.*

14. Que si cet homme a un fils qui voyant tous les crimes que son père avoit commis, en soit saisi de crainte, et se garde bien de l'imiter,

15. Qui ne mange point sur les montagnes, et qui ne lève point ses yeux vers les idoles de la maison d'Israël, qui ne viole point la femme de son prochain ;

16. Qui n'attriste *et* n'opprime personne, qui ne retienne point le gage à son débiteur, qui ne prenne point par violence le bien d'autrui, qui donne de son pain au pauvre, qui habille celui qui étoit nud,

17. Qui détourne sa main de toute injustice à l'égard du pauvre, qui ne donne point à usure, et ne reçoive rien au-delà de ce qu'il a prêté, qui observe mes ordonnances, et qui marche dans *la voie de* mes préceptes ; celui-là ne mourra point dans l'iniquité de son père, mais il vivra très-certainement.

18. Son père qui avoit opprimé les autres par des calomnies, et qui avoit commis des actions criminelles au milieu de son peuple, est mort dans sa propre iniquité.

19. *Que si* vous dites : Pourquoi le fils n'a-t-il pas porté l'iniquité de son père? C'est parce que le fils a agi selon l'équité et selon la justice, qu'il a gardé tous mes préceptes, et qu'il les a pratiqués ; c'est pourquoi il vivra très-certainement.

20. L'ame qui a péché mourra elle-même. Le fils ne portera point l'iniquité du père, et le père ne portera point l'iniquité du fils. La justice du juste sera sur lui, et l'impiété de l'impie sera sur lui.

§. IV. *Chacun recevra selon ses œuvres.*

21. Que si l'impie fait pénitence de tous les péchés qu'il avoit commis, s'il garde tous mes préceptes, et s'il agit selon l'équité et selon la justice, il vivra certainement, et il ne mourra point.

22. Je ne me souviendrai plus de toutes les iniquités, qu'il avoit commises ; il vivra dans les œuvres de justice qu'il aura faites.

23. Est-ce que je veux la mort de l'impie, dit le Seigneur *votre* Dieu, et ne veux-je pas plutôt qu'il se convertisse, et qu'il se retire de sa mauvaise voie, et qu'il vive?

24. Que si le juste se détourne de sa justice, et qu'il vienne à commettre l'iniquité, et toutes les abominations que l'impie commet d'ordinaire, vivra-t-il alors? Toutes les œuvres de

justice qu'il avoit faites seront oubliées, et il mourra dans la perfidie où il est tombé, et dans le péché qu'il a commis.

25. Après cela vous dites : La voie du Seigneur n'est pas juste. Ecoutez donc, maison d'Israël : Est-ce ma voie qui n'est pas juste, et ne sont-ce pas plutôt les vôtres qui sont corrompues ?

26. Car lorsque le juste se sera détourné de sa justice, qu'il aura commis l'iniquité, et qu'il sera mort en cet état, il mourra dans les œuvres injustes qu'il a commises.

27. Et lorsque l'impie se sera détourné de l'impiété où il avoit vécu, et qu'il agira selon l'équité et selon la justice, il rendra ainsi la vie à son ame.

28. Comme il a considéré son état, et qu'il s'est détourné de toutes les œuvres d'iniquité qu'il avoit commises, il vivra certainement, et il ne mourra point.

29. Après cela les enfans d'Israël disent encore : La voie du Seigneur n'est pas juste. Sont-ce mes voies qui ne sont pas justes, maison d'Israël ? Ne sont-ce pas plutôt les vôtres qui sont corrompues ?

30. C'est pourquoi, maison d'Israel, je jugerai chacun selon ses voies, dit le Seigneur *votre* Dieu. Convertissez-vous, et faites pénitence de toutes vos iniquités, et l'iniquité n'attirera plus votre ruine.

31. Ecartez loin de vous toutes les prévarications dont vous vous êtes rendus coupables, et faites-vous un cœur nouveau et un esprit nouveau. Pourquoi mourrez-vous, maison d'Israël ?

32. Je ne veux point la mort de celui qui meurt, dit le Seigneur *votre* Dieu : retournez à moi, et vivez.

CHAPITRE XIX.

§. I. *Figures des princes d'Israël.*

1. Et vous, *ô Ezéchiel*, faites un grand deuil sur les princes d'Israël,

2. Et dites-leur : Pourquoi votre mère qui est une lionne, s'est elle reposée parmi les lions, et pourquoi a-t-elle nourri ses petits au milieu des lionceaux ?

3. Elle a produit un de ses lionceaux, et il est devenu lion : il s'est instruit à prendre la proie, et à dévorer les hommes.

4. Les peuples ont ouï parler de lui, et ils l'ont pris, non sans en recevoir beaucoup de blessures, et ils l'ont emmené enchaîné en Egypte.

5. Mais la mère voyant qu'elle étoit sans force, et que ses espérances étoient ruinées, prit un autre de ses lionceaux, et l'établit pour être lion ;

6. Il marcha parmi les lions, et il devint lion. Il s'instruisit à prendre la proie, et à dévorer les hommes.

7. Il apprit à faire des veuves, et à déserter les villes, et au bruit de son rugissement toute la terre fut désolée.

8. Alors les peuples de toutes les provinces s'assemblèrent contre lui; ils jetèrent sur lui leur filet, et ils le prirent, non sans recevoir des blessures.

9. Ils le mirent dans une cage, et l'emmenèrent au roi de Babylone, chargé de chaînes, et ils le renfermèrent dans une prison, afin qu'on n'entendît plus à l'avenir son rugissement sur les montagnes d'Israël.

§. II. *Israël figuré par une vigne.*

10. Votre mère est comme une vigne qui a été plantée dans votre sang sur le bord des eaux. Elle a crû sur les grandes eaux, et elle a poussé son bois et son fruit.

11. Les branches solides qui en sont sorties sont devenues les sceptres des princes; sa tige s'est élevée au milieu de ses branches, et elle s'est vue dans une grande hauteur parmi la multitude de ses branches.

12. Elle a été arrachée ensuite avec colère, et jetée contre terre; un vent brûlant a séché son fruit; ses branches si vigoureuses ont per-

du leurs forces, et elles sont devenues toutes sèches, et le feu l'a dévorée.

13. Elle a été maintenant transplantée dans le désert, dans une terre sans eau, et sans route.

14. Il est sorti une flamme du bois de ses branches qui a dévoré son fruit; et elle n'a plus poussé de bois fort qui devînt le sceptre des princes du monde. Tout ceci est digne de larmes, et il deviendra un sujet de larmes.

CHAPITRE XX.

§. I. *Dieu refuse de répondre aux Juifs. Il leur représente ce qu'il a fait pour eux.*

1. Le dixième jour du cinquième mois de la septième année, il arriva que quelques-uns des anciens d'Israël vinrent pour consulter le Seigneur, et ils s'assirent devant moi.

2. Alors le Seigneur me parla en ces termes:

3. Fils de l'homme, parlez aux anciens d'Israël, et dites-leur: Voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu: Êtes-vous venus vous autres pour me consulter? Je jure par moi-même, dit le Seigneur *votre* Dieu, que je ne vous répondrai point.

4. Si vous les jugez, fils de l'homme, si

vous les jugez, représentez-leur les abominations de leurs pères,

5. Et dites-leur : Voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu : Lorsque je choisis Israël, que je levai ma main pour *protéger* la race de la maison de Jacob, que je leur apparus dans l'Egypte, et que je levai ma main en leur faveur, en disant : Je suis le Seigneur votre Dieu ;

6. En ce jour-là je levai ma main pour les tirer de l'Egypte, et pour les conduire dans une terre que j'avois choisie pour eux, où coulent des ruisseaux de lait et de miel, et qui excelle au-dessus de toutes les terres.

7. Je leur dis alors : Que chacun éloigne de soi les scandales de ses yeux, et ne vous souillez point par les idoles d'Egypte ; car c'est moi qui suis le Seigneur votre Dieu.

8. Mais ils m'ont irrité, et ils n'ont point voulu m'écouter. Ils n'ont point rejeté les abominations de leurs yeux, et ils n'ont point quitté les idoles d'Egypte. J'avois résolu de répandre mon indignation sur eux, et de satisfaire ma colère dans leur punition, au milieu même de l'Egypte :

9. Mais je ne l'ai pas fait pour *la gloire de* mon nom, afin qu'il ne fût pas violé aux yeux des nations, parmi lesquelles ils étoient, et devant lesquelles je leur avois apparu pour les faire sortir de l'Egypte.

§. II. *Israël tiré de l'Egypte.*

10. Je les ai retirés ensuite de l'Egypte, et je les ai conduits dans le désert.

11. Je leur ai proposé mes lois et mes ordonnances, afin que celui qui les gardera y trouve la vie.

12. Je leur ai prescrit encore mes *jours de* sabbat, afin qu'ils fussent *comme* un signe entre moi et eux, et qu'ils sussent que c'est moi qui suis le Seigneur qui les sanctifie.

13. Mais après cela les enfans d'Israël m'ont irrité dans le désert ; ils n'ont point marché dans *la voie de* mes préceptes; ils ont rejeté mes ordonnances que je leur avois données, afin que l'homme qui les garderoit y trouvât la vie ; et ils ont entièrement profané mes *jours de* sabbat. Je résolus donc de répandre ma fureur sur eux dans le désert, et de les exterminer.

14. Mais je ne l'ai point fait, à cause *de la gloire* de mon nom, afin qu'il ne fût pas déshonoré devant les peuples, du milieu desquels et aux yeux desquels je les avois fait sortir.

15. J'ai donc élevé ma main sur eux dans le désert, *et je leur ai juré* que je ne les ferois point entrer dans la terre que je leur avois donnée, où coulent des ruisseaux de lait et de miel, et qui est la première de toutes les terres ;

16. Parce qu'ils avoient rejeté mes ordonnances, qu'ils n'avoient point marché dans *la voie de* mes préceptes, qu'il avoient violé mes *jours de* sabbat, et que leur cœur couroit encore après leurs idoles.

17. Mon œil néanmoins les a regardés avec compassion, et je me suis retenu pour ne leur point ôter la vie, et ne les point exterminer tous dans le désert.

§. III. *Israël oublie Dieu. Loi imparfaite.*

18. J'ai dit ensuite à leurs enfans dans la solitude : Ne marchez point dans *la voie* des préceptes de vos pères, ne gardez point leurs coutumes, et ne vous souillez point par le culte de leurs idoles.

19. Car c'est moi qui suis le Seigneur votre Dieu : marchez dans *la voie de* mes préceptes ; révérez mes ordonnances, et gardez-les.

20. Sanctifiez mes *jours de* sabbat, afin qu'ils soient comme un signe entre moi et vous, et que vous sachiez que c'est moi qui suis le Seigneur votre Dieu.

21. Mais leurs enfans m'ont aigri contr'eux ; ils n'ont point marché dans *la voie de* mes préceptes, ils n'ont ni révéré ni gardé mes ordonnances que je leur avois données, afin que celui qui les observeroit y trouvât la vie, et ils ont violé mes *jours de* sabbat. Je les ai menacés

de répandre ma fureur sur eux dans le désert, et de satisfaire ma colère en les punissant :

22. Mais j'ai retenu ma main, et je les ai épargnés pour *la gloire de* mon nom, afin qu'il ne fût pas déshonoré devant les nations, du milieu desquelles et aux yeux desquelles je les avois fait sortir.

23. J'ai élevé encore ma main sur eux dans la solitude pour les disperser parmi les nations, et les envoyer bien loin en divers climats,

24. Parce qu'ils n'avoient pas observé mes ordonnances, qu'ils avoient rejeté mes préceptes, qu'ils avoient violé mes *jours de* sabbat, et que leurs yeux s'étoient attachés aux idoles de leurs pères.

25. C'est pourquoi je leur ai donné des préceptes imparfaits, et des ordonnances où ils ne trouveront point la vie.

26. Mais je les ai souillés dans leurs présens, lorsqu'ils offroient pour leurs péchés tout ce qui sort le premier du sein de la mère, et ils sauront que c'est moi qui suis le Seigneur.

§. IV. *Dieu reproche au peuple son idolatrie.*

27. C'est pourquoi, fils de l'homme, parlez aux enfans d'Israël, et dites-leur : Voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu : Après que vos pères m'ont déshonoré avec mépris,

28. Moi qui les avois fait entrer dans la terre

que j'avois juré de leur donner, ils m'ont encoré blasphémé en ceci; ils ont vu *d'un œil impie* toutes les collines élevées, et tous les arbres chargés de bois et de feuilles, et ils y ont immolé leurs victimes, ils y ont attiré ma colère par leurs offrandes, ils y ont brûlé les odeurs les plus excellentes, et ils y ont fait leurs oblations de liqueurs.

29. Je leur ai dit alors : Quel est ce haut lieu où vous allez? Et ce nom de haut-lieu est demeuré à ces lieux *sacriléges* jusqu'à cette heure.

30. C'est pourquoi dites à la maison d'Israël : Voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu : Vous vous souillez dans la même voie où ont marché vos pères, et vous vous abandonnez à la fornication des idoles où ils sont tombés, en faisant passer vos enfans par le feu;

31. Vous vous souillez par l'oblation de vos dons, et par toutes vos idoles jusqu'aujourd'hui. Et après cela je vous répondrai, enfans d'Israël? Je jure par moi-même, dit le Seigneur *votre* Dieu, que je ne vous répondrai point.

32. Vous ne viendrez point aussi à bout de ce que vous méditez dans votre esprit, lorsque vous dites : Nous serons comme les nations et comme les autres peuples de la terre, et nous adorerons comme eux le bois et la pierre.

§. V. *Menaces que Dieu fait de punir son peuple.*

33. Je jure par moi-même, dit le Seigneur *votre* Dieu, que je régnerai sur vous avec une main forte, avec un bras étendu, et dans toute l'effusion de ma fureur.

34. Je vous retirerai du milieu des peuples, je vous rassemblerai des pays où vous avez été dispersés, et je régnerai sur vous avec une main forte, avec un bras étendu, et dans toute l'effusion de ma fureur.

35. Je vous menerai dans un désert écarté de tous les peuples, et étant là l'un devant l'autre, j'entrerai en jugement avec vous.

36. Comme je suis entré en jugement avec vos pères dans le désert de l'Egypte ; ainsi je vous jugerai dit le Seigneure *votre* Dieu;

37. Je vous assujétirai à mon sceptre, et je vous ferai entrer dans les liens de mon alliance.

38. Je séparerai d'avec vous les violateurs de ma loi, et les impies; je les ferai sortir de la terre étrangère où ils demeuroient ; ils n'entreront point dans la terre d'Israël, et vous saurez que c'est moi qui suis le Seigneur.

§. VI. *Rétablissement d'Israël.*

39. Maison d'Israël, voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu : Suivez chacun vos idoles, et les servez. Que si en cela même vous ne m'écoutez point, et si vous profanez encore mon saint nom en m'offrant des présens, et continuant à servir vos idoles ;

40. Je ferai, dit le Seigneur *votre* Dieu, que toute la maison d'Israël me servira sur ma montagne sainte, sur la haute montagne d'Israël. Ils me serviront tous dans la terre en laquelle ils me seront agréables ; et c'est-là que j'accepterai vos prémices, et les offrandes de vos décimes dans tout le culte saint que vous me rendrez.

41. Je vous recevrai comme une oblation d'excellente odeur, lorsque je vous aurai retirés d'entre les peuples *infidèles*, et que je vous aurai rassemblés des pays où vous avez été dispersés ; et je serai sanctifié parmi vous aux yeux des nations ;

42. Et vous saurez que c'est moi qui suis le Seigneur, lorsque je vous aurai fait rentrer dans la terre d'Israël, dans la terre pour laquelle j'avois levé la main en jurant à vos pères de la leur donner.

43. Vous vous souviendrez alors *du déréglement* de vos voies, de tous les crimes dont vous

vous êtes souillés : vous vous déplairez en vous-mêmes, en vous représentant devant les yeux toutes les actions criminelles que vous avez faites.

44. Et vous saurez, maison d'Israël, que c'est moi qui suis le Seigneur, lorsque je vous aurai comblés de biens pour *la gloire de* mon nom; au lieu de vous traiter selon *le déréglement* de vos voies, et selon vos crimes détestables, dit le Seigneur *votre* Dieu.

45. Le Seigneur me parla encore, et me dit :

46. Fils de l'homme, tournez le visage du côté du midi, parlez vers le vent d'Afrique; et prophétisez aux grands bois du champ du midi.

47. Dites au bois du midi : Ecoutez la parole du Seigneur : voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu : Je vais allumer un feu dans vous, je brûlerai tous vos arbres, les verds et les secs indifféremment, sans que la flamme de cet embrâsement se puisse éteindre; et tous les visages seront brûlés depuis le midi jusqu'au septentrion;

48. Et toute chair verra que c'est moi qui suis le Seigneur, que c'est moi qui ai mis le feu à ce bois, et personne ne l'éteindra.

49. Je dis alors : Hélas ! hélas ! hélas ! Seigneur *mon* Dieu ! ils me disent sans cesse : Celui-ci ne parle-t-il pas *toujours* en parabole ?

CHAPITRE XXI.

§. I. *Prophétie contre Jérusalem.*

1. Le Seigneur me parla encore en cette manière :

2. Fils de l'homme, tournez le visage vers Jérusalem, parlez au sanctuaire, et prophétisez contre la terre d'Israël ;

3. Et dites à la terre d'Israël : Voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu : Je viens à vous ; je m'en vais tirer mon épée hors du fourreau, et je tuerai dans vous le juste et l'impie.

4. Et parce que je dois exterminer dans vous le juste et l'impie, mon épée sortira hors du fourreau pour attaquer toute chair depuis le midi jusqu'au septentrion ;

5. Afin que toute chair sache que c'est moi qui suis le Seigneur, et qui ai tiré mon épée hors du fourreau pour ne l'y remettre plus.

6. Vous donc, fils de l'homme, poussez des soupirs jusqu'à vous rompre les reins, et gémissez en leur présence dans l'amertume de votre cœur ;

7. Et lorsqu'ils vous diront : Pourquoi soupirez-vous ? Vous leur direz : *Je soupire*, parce que j'entens l'ennemi qui vient. Tous les cœurs sécheront de crainte, toutes les mains seront sans force, tous les esprits s'abattront, et l'eau

coulera tout le long des genoux. Le voici qui vient, et ce que j'ai prédit arrivera, dit le Seigneur, *votre* Dieu.

§. II. *L'épée du Seigneur tirée contre Jérusalem.*

8. Le Seigneur me parla encore, et me dit :

9. Fils de l'homme, prophétisez et dites : Voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu. Parlez : L'épée, *oui*, l'épée est aiguisée, elle est polie.

10. Elle est aiguisée pour tuer les victimes, elle est polie pour jeter un grand éclat. C'est vous, *ô épée*, qui renverserez le sceptre de mon fils, qui couperez par le pied tous les arbres.

11. J'ai donné cette épée à polir pour la tenir à la main : elle est aiguisée, elle est polie, afin qu'elle soit dans la main de celui qui doit faire le carnage.

12. Criez, fils de l'homme, et poussez des hurlemens, parce que cette épée est tirée contre mon peuple, et contre tous les princes d'Israël qui fuiront devant elle. Ils sont tous livrés à cette épée avec mon peuple. Frappez-vous donc la cuisse *dans votre douleur ;*

13. Parce que cette épée agira par mon ordre, lors même qu'elle brisera le sceptre de

Juda, qui ne subsistera plus, dit le Seigneur *votre* Dieu.

14. Vous donc, fils de l'homme, prophétisez, frappez de vos mains l'une contre l'autre. Que cette épée meurtrière double et triple sa violence. C'est là cette épée qui doit faire un si grand carnage, qui frappera les esprits d'étonnement,

15. Qui fera sécher les cœurs, et multipliera les meurtres *et* les ruines. Je jetterai l'épouvante à toutes leurs portes devant cette épée perçante, polie pour briller, et affilée pour tuer.

16. *O épée*, aiguisez votre pointe; allez à droite ou à gauche partout où le desir des meurtres vous appellera.

17. Je vous applaudirai moi-même en frappant des mains, et je satisferai par vous ma colère. C'est moi qui suis le Seigneur qui ai parlé.

§. III. *Le roi de Babylone va tomber sur Jérusalem.*

18. Alors le Seigneur me parla de nouveau, et me dit:

19. Fils de l'homme, représentez-vous deux chemins par où le roi de Babylone pourra venir: que ces chemins sortent tous deux d'un même pays; et ce prince étant dans une ville à la tête de ces deux chemins, tirera au sort

dans la main, pour reconnoître lequel il doit prendre.

20. Vous figurerez un chemin par où cette épée iroit attaquer Rabbath au pays des Ammonites, et un autre par où elle viendroit en Juda pour assiéger la très-forte ville de Jérusalem.

21. Car le roi de Babylone s'est arrêté à la tête de deux chemins; il a mêlé des flèches *dans un carquois*, pour en tirer un augure de la marche qu'il doit prendre; il a interrogé ses idoles; il a consulté les entrailles des bêtes mortes.

22. Le sort est tombé sur Jérusalem, et lui a fait prendre la droite, afin qu'il mène avec lui l'appareil d'un siége; qu'il n'ait que le sang *et* le carnage dans la bouche; qu'il excite les cris et les frémissemens de son armée; qu'il dresse des machines contre les portes de la ville; qu'il fasse de grandes levées de terre, et qu'il bâtisse des forts autour de ses murs.

23. Cette consultation des oracles paroîtra un jeu *aux enfans d'Israël*, et ils s'imagineront que ce prince imite dans son oisiveté le repos des jours de sabbat : mais le souvenir de l'iniquité *de Jérusalem* le déterminera à la venir prendre.

24. C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu : Parce que vous avez rendu si publique la mémoire de vos iniquités, que vous avez découvert vos perfidies, et que vos

péchés et vos pensées criminelles ont paru devant tout le monde ; parce, dis-je, que vous avez signalé la mémoire de vos crimes, vous serez pris *par vos ennemis.*

§. IV. *Prophétie contre le roi d'Israël et contre les Ammonites.*

25. Mais vous, profane, vous, prince impie d'Israël, voici le jour que Dieu avoit marqué pour la punition de vos injustices.

26. Voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu : Otez-lui la tiare, ôtez-lui la couronne. N'est-ce pas cette couronne qui a élevé les petits, et humilié les grands ?

27. J'en ferai voir l'injustice, l'injustice, *dis-je, l'extrême* injustice : mais j'attendrai jusqu'à ce que celui-là soit venu, à qui appartient le jugement, et je la lui remettrai.

28. Et vous, fils de l'homme, prophétisez et dites : Voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu aux enfans d'Ammon, pour les couvrir d'opprobres : Vous leur direz : Epée, épée, sors du fourreau pour verser le sang ; sois tranchante *et* claire pour tuer et pour briller.

29. Pendant que les enfans d'Ammon n'ont que des visions fausses, et que leurs devins ne leur disent que des mensonges, *sors, épée,* pour tomber tout-d'un-coup sur la tête des impies, et les couvrir de plaies au jour qui a

été marqué pour la punition de leurs injustices.

30. Après cela, *ô épée*, tu rentreras dans ton fourreau au lieu où tu as été créée, et je te jugerai dans la terre de ta naissance.

31. Je répandrai mon indignation sur toi; j'allumerai contre toi le feu de ma fureur, et je t'abandonnerai entre les mains des hommes insensés qui ont conspiré ta mort.

32. Tu seras la pâture du feu, la terre nagera dans ton sang, et ton nom tombera dans un *éternel* oubli; car c'est moi qui suis le Seigneur qui ai parlé.

CHAPITRE XXII.

§. I. *Prophétie contre Jérusalem.*

1. Le Seigneur me dit encore ces paroles:

2. Et vous, fils de l'homme, ne jugerez-vous point, et ne reprendrez-vous point la ville de sang?

3. Et ne lui ferez-vous point voir toutes ses abominations? Vous lui direz: Voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu: C'est là la ville qui répand le sang au milieu d'elle, afin que le temps de sa destruction arrive, et qui a dressé des idoles contre elle-même, pour se souiller *en les adorant.*

4. Vous vous êtes rendue criminelle par le sang que vous avez répandu, vous vous êtes souillée par les idoles que vous avez faites, et vous avez avancé vos jours et hâté le temps de votre ruine. C'est pourquoi je vous ai rendue l'opprobre des nations, et l'objet des insultes de toute la terre.

5. Les peuples voisins et les peuples éloignés triompheront de vous, vous qui vous êtes remplie d'infamie, et qui vous êtes rendue fameuse par la grandeur *et* l'éclat de votre chûte.

6. Les princes d'Israël se sont tous appuyés sur *la force de* leurs bras, pour répandre dans vous le sang.

7. Ils ont traité dans vous d'une manière outrageuse leur père et leur mère. Ils ont accablé par leurs calomnies l'étranger au milieu de vous, et ils ont affligé dans vous la veuve et les orphelins.

8. Vous avez méprisé mon sanctuaire, et vous avez violé mes *jours de* sabbat.

9. Des calomniateurs ont été au milieu de vous pour répandre le sang. Ils ont mangé sur les montagnes, ils ont commis au milieu de vous les crimes *les plus honteux*.

10. Ils ont violé la femme de leur propre père, ils n'ont point épargné dans vous la femme en son impureté ordinaire.

11. Chacun d'eux a déshonoré la femme de son prochain par une action abominable; le

beau-père a corrompu par un horrible inceste sa belle-fille; le frère a fait violence à sa propre sœur, à la fille de son père.

12. Ils ont reçu des présens dans vous, afin de répandre le sang. Vous avez reçu un profit et un intérêt illégitime, vous avez calomnié vos frères pour satisfaire votre avarice, et vous m'avez mis en oubli, dit le Seigneur *votre* Dieu.

13. C'est pourquoi j'ai frappé des mains, en me déclarant contre les excès de votre avarice, et contre le sang qui a été répandu au milieu de vous.

14. Votre cœur soutiendra-t-il *ma colère*, ou vos mains prévaudront-elles contre moi dans le temps des maux que je ferai fondre sur vous? C'est moi qui suis le Seigneur; j'ai parlé, et je ferai ce que j'ai dit.

15. Je vous disperserai parmi les nations; je vous écarterai en divers pays, et je ferai cesser dans vous votre impureté.

16. Je me rendrai maître de vous à la vue des nations, et vous saurez que c'est moi qui suis le Seigneur.

§. II. *Siége de Jérusalem.*

17. Le Seigneur me parla encore, et me dit:

18. Fils de l'homme, la maison d'Israël s'est changée pour moi en écume; ils sont tous

comme de l'airain, de l'étain, du fer et du plomb au milieu du fourneau, et ils sont devenus comme l'écume de l'argent.

19. C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu : Parce que vous êtes devenus tous comme de l'écume, je vous assemblerai tous au milieu de Jérusalem,

20. Comme on jette tout ensemble l'argent, l'airain, le fer, l'étain et le plomb au milieu du fourneau, et je l'embrâserai pour vous y faire passer par le feu. C'est ainsi que je vous rassemblerai dans ma fureur et dans ma colère ; je me satisferai, et je vous éprouverai par le feu.

21. Je vous rassemblerai, *dis-je ;* je vous embrâserai par les flammes de ma fureur, et vous serez éprouvés au milieu de Jérusalem.

22. Vous serez au milieu de cette ville comme est l'argent au milieu du fourneau, et vous saurez que c'est moi qui suis le Seigneur, lorsque j'aurai répandu mon indignation sur vous.

§. III. *Crainte de Jérusalem.*

23. Le Seigneur me dit encore ces paroles :

24. Fils de l'homme, dites à Jérusalem : Vous êtes une terre impure, qui n'a point été arrosée de pluies au jour de la fureur.

25. Les opprobres ont conjuré ensemble au milieu d'elle ; ils ont dévoré les ames comme

un lion qui rugit et ravit sa proie. Ils ont reçu de grands biens et des récompenses, et ils ont multiplié les veuves au milieu d'elle.

26. Ses prêtres ont méprisé ma loi, ils ont violé mon sanctuaire; ils n'ont point fait de discernement entre les choses saintes et les profanes; ils n'ont point voulu comprendre la différence de ce qui est pur d'avec ce qui est impur. Ils ont détourné leurs yeux de mes *jours de* sabbat, et j'étois déshonoré indignement au milieu d'eux.

27. Ses princes étoient au milieu d'elle comme des loups toujours attentifs à ravir leur proie, à répandre le sang, à perdre les ames, et à courir après le gain, pour satisfaire leur avarice.

28. Ses prophètes mettoient l'enduit sur la muraille sans y rien mêler qui la rendît ferme. Ils avoient de vaines visions, et ils prophétisoient le mensonge, en disant : Voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu, quoique le Seigneur n'eût point parlé.

29. Ceux du peuple aussi inventoient des impostures *et* des calomnies, ils ravissoient *le bien d'autrui* par violence, ils affligeoient le foible et le pauvre, et ils opprimoient les étrangers par des calomnies sans aucune forme de justice.

30. J'ai cherché un homme parmi eux qui se présentât comme une haie entre moi et eux,

qui s'opposât à moi pour la défense de cette terre, afin que je ne la détruisisse point; et je n'en ai point trouvé.

31. C'est pourquoi j'ai répandu mon indignation sur eux; je les ai consumés dans le feu de ma colère, et j'ai fait retomber leurs crimes sur leur tête, dit le Seigneur *votre* Dieu.

CHAPITRE XXIII.

§. I. *Idolatries de Jérusalem et de Samarie.*

1. Le Seigneur me parla encore, et me dit:

2. Fils de l'homme, une même mère a eu deux filles,

3. Qui sont tombées dans la fornication en Egypte, et qui se sont prostituées dans leur jeunesse: c'est-là que leur sein a été déshonoré, et que leur virginité a été corrompue.

4. La plus grande s'appelloit Oolla, et la plus petite s'appelloit Ooliba. Elles ont été à moi, et elles m'ont enfanté des fils et des filles. Celle qui s'appelle Oolla est Samarie, et celle qui s'appelle Ooliba est Jérusalem.

5. Oolla s'est donc élevée contre moi par sa fornication, et elle a aimé d'un amour furieux ceux qu'elle aimoit, *elle a aimé* les Assyriens ses voisins,

6. Vêtus d'hyacinthe, qui étoient princes,

magistrats, jeunes et propres à allumer sa passion; tous hommes de cheval, et montés sur des chevaux.

7. Elle s'est abandonnée dans sa fornication à ces hommes choisis, qui étoient tous enfans des Assyriens, et elle s'est souillée par ses infamies, avec tous ceux dont elle étoit follement passionnée.

8. Elle n'a pas même quitté alors la fornication, par laquelle elle s'étoit prostituée aux Egyptiens; car ils l'avoient aussi corrompue dans sa jeunesse, ils avoient déshonoré son sein lorsqu'elle étoit vierge, et ils avoient répandu sur elle la fornication.

9. C'est pourquoi je l'ai livrée entre les mains de ceux qu'elle avoit aimés, entre les mains des Assyriens, dont elle avoit été passionnée jusqu'à la fureur.

10. Ce sont eux qui ont découvert son ignominie, qui ont enlevé ses fils et ses filles, qui l'ont tuée elle-même avec l'épée, qui l'ont rendue l'exemple des femmes fameuses par leurs crimes.

§. II. *Suite des idolatries de Jérusalem.*

11. Sa sœur Ooliba après l'avoir vu punie de la sorte, a porté encore plus loin qu'elle la fureur de sa passion.

12. Elle s'est prostituée sans aucune honte

aux enfans des Assyriens par une fornication qui a surpassé encore celle de sa sœur : elle s'est prostituée à des officiers de guerre, à des magistrats, qui venoient vers elle avec des habits de différente couleur, à des cavaliers qui étoient montés sur leurs chevaux, et à de jeunes hommes, qui avoient tous une mine avantageuse.

13. J'ai vu toutes les deux dans la même voie et dans les mêmes déreglemens.

14. Et Ooliba a augmenté encore les excès de sa fornication : et ayant vu des hommes peints sur la muraille, des images des Chaldéens tracées avec des couleurs,

15. Qui avoient leurs baudriers sur leurs reins, et sur la tête des tiares de différentes couleurs, qui paroissoient tous des officiers de guerre, et avoient l'air des enfans de Babylone, et du pays des Chaldéens d'où ils sont nés ;

16. Elle s'est laissé emporter à la concupiscence de ses yeux, elle a conçu pour eux une folle passion, et elle leur a envoyé ses ambassadeurs en Chaldée.

17. Et les enfans de Babylone étant venus vers elle, et s'étant approchés de la couche de sa prositution, ils l'ont déshonorée par leurs infamies, et elle a été corrompue par eux; et son ame s'est rassasiée *et dégoûtée* d'eux.

18. Elle a exposé à nud les excès de sa forni-

cation, et elle a découvert son ignominie; et je me suis retiré d'avec elle, comme je m'étois retiré d'avec sa sœur.

19. Car elle a multiplié les crimes de sa fornication en se souvenant des jours de sa jeunesse, pendant lesquels elle s'étoit prostituée dans l'Egypte.

20. Et elle s'est abandonnée avec fureur à l'impudicité, pour se joindre à ceux dont la chair est comme la chair des ânes, et dont l'alliance est comme celle qu'on auroit avec les chevaux.

21. Et vous avez renouvellé les crimes de votre jeunesse, lorsque votre sein a été déshonoré dans l'Egypte, et que votre virginité y a été corrompue.

§. III. *Dieu va punir les crimes de Jérusalem.*

22. C'est pourquoi, ô Ooliba, voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu : Je vais susciter contre vous tous ceux que vous aimiez, dont votre ame s'est rassasiée *jusqu'à vous en dégoûter*, et je les rassemblerai contre vous de toutes parts.

23. *Je rassemblerai* les enfans de Babylone, les plus illustres d'entre les Chaldéens, les souverains et les princes, tous les enfans d'Assyrie, les jeunes hommes les mieux faits, les chefs et les

les principaux officiers de guerre; les princes des princes, et les plus considérables d'entre tous ceux qui montent à cheval;

24. Ils viendront à vous avec une multitude de roues et de chariots, avec une foule de peuples, et ils vous attaqueront de toutes parts, étant armés de cuirasses, de boucliers et de casques. Je leur donnerai le pouvoir de vous juger, et ils vous jugeront selon leurs lois.

25. Je les rendrai les exécuteurs de ma colère contre vous, et ils l'exerceront dans leur fureur. Ils vous couperont le nez et les oreilles; et ce qui restera *de votre peuple*, tombera par l'épée. Ils prendront vos fils et vos filles, et le feu dévorera tout ce qui sera resté de vous.

26. Ils vous dépouilleront de vos vêtemens, ils vous enleveront vos meubles précieux.

27. Je ferai cesser vos crimes dans vous, et la fornication que vous avez apprise en Egypte. Vous ne leverez plus vos yeux vers ces idoles, et vous ne vous souviendrez plus de l'Egypte.

§. IV. *Jérusalem livrée à ses ennemis.*

28. Car voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu: Je vais vous livrer entre les mains de ceux que vous haïssez, entre les mains de ceux dont votre ame s'est rassasiée *jusqu'à vous en dégoûter.*

29. Ils vous traiteront avec haine, ils enle-

veront tous vos travaux, ils vous laisseront toute nue et pleine d'ignominie, et la honte de votre fornication, vos crimes et vos infamies seront découvertes.

30. Ils vous traiteront de cette sorte, parce que vous vous êtes prostituée aux nations, parmi lesquelles vous vous êtes souillée par le culte de leurs idoles.

31. Vous avez marché dans la voie de votre sœur, et je vous mettrai en la main la coupe dont elle a bu.

32. Voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu : Vous boirez de la coupe de votre sœur, de cette coupe large et profonde ; et vous deviendrez l'objet des insultes et des railleries des hommes.

33. Vous serez enivrée par cette coupe ; vous serez remplie de douleur par cette coupe d'affliction et de tristesse, par cette coupe de votre sœur Samarie.

34. Vous la boirez et vous la viderez jusqu'à la lie, vous en mangerez même les morceaux rompus, et vous vous déchirerez le sein *dans votre douleur ;* parce que c'est moi qui ai parlé, dit le Seigneur *votre* Dieu.

§. V. *Le Seigneur va les abandonner.*

35. C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu : Parce que vous m'avez ou-

blié, et que vous m'avez rejeté derrière vous, portez aussi votre crime énorme, et le poids de votre fornication.

36. Le Seigneur me dit aussi : Fils de l'homme, ne jugerez-vous point Oolla et Ooliba, et ne leur déclarerez-vous point leurs méchancetés?

37. Car ce sont des femmes adultères qui ont les mains pleines de sang, et qui se sont prostituées à leurs idoles. Elles ont pris même les enfans qu'elles avoient engendrés pour moi, et elles les ont offerts à leurs idoles qui les ont dévorés.

38. Mais elles m'ont fait encore cet outrage : Elles ont violé en ce jour-là mon sanctuaire ; elles ont profané mes *jours de* sabbat.

39. Et lorsqu'elles sacrifioient leurs enfans à leurs idoles, et qu'elles entroient dans mon sanctuaire en ce jour-là pour le profaner, elles m'ont fait même cette injure au milieu de ma maison.

40. Elles ont fait chercher des hommes qui venoient de bien loin, auxquels elles avoient envoyé des ambassadeurs ; et lorsqu'ils sont venus, pour les mieux recevoir, vous avez eu soin de vous laver, vous avez mis du fard sur votre visage, et vous vous êtes parée de vos ornemens les plus précieux.

41. Vous vous êtes reposée sur un lit parfaitement beau, et on a mis devant vous une

table ornée magnifiquement. On a fait brûler dessus mes encens et mes parfums.

42. On y entendoit la voix d'une multitude de gens qui étoient dans la joie ; et choisissant quelques-uns de cette foule d'hommes qu'on faisoit venir du désert, elles leur mettoient des brasselets aux mains, et des couronnes éclatantes sur la tête.

43. Je dis alors de cette femme qui a vieilli dans l'adultère : Cette prostituée continuera encore maintenant à s'abandonner à ses désordres.

44. Ils sont entrés chez elle comme on entre chez une femme débauchée. C'est ainsi qu'ils sont entrés chez ces femmes perdues *et* criminelles, Oolla et Ooliba.

45. Ces hommes seront donc à l'égard d'elles *les ministres* de ma justice, et ce seront eux qui les jugeront comme on juge les adultères, comme on juge celles qui répandent le sang; parce que ce sont des adultères, et que leurs mains sont pleines de sang.

46. Car voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu : Faites venir contre ces deux femmes prostituées une multitude d'hommes, et livrez-les en proie dans ce tumulte de guerre.

47. Que les peuples prennent des pierres, *et* les lapident; qu'ils les percent de leurs épées; qu'ils tuent leurs fils et leurs filles; qu'ils mettent le feu dans leurs maisons, et qu'ils les brûlent.

48. C'est ainsi que j'abolirai les crimes de dessus la terre, et que toutes les femmes apprendront à n'imiter pas les abominations de celle-ci.

49. Et *vos ennemis* feront retomber sur vous votre crime; vous porterez le péché de vos idoles; et vous saurez que c'est moi qui suis le Seigneur *votre* Dieu.

CHAPITRE XXIV.

§. I. *Marmite bouillante. Figure de la tribulation dont Jérusalem va être accablée.*

1. Le dixième jour du dixième mois de la neuvième année, le Seigneur m'adressa sa parole, et me dit :

2. Fils de l'homme, marquez bien ce jour, *et* écrivez-le; parce que c'est en ce jour que le roi de Babylone a rassemblé ses troupes devant Jérusalem.

3. Vous parlerez en figure à la maison d'Israël, qui ne cesse point de m'irriter; et vous lui direz cette parabole : Voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu : Mettez une marmite sur le feu; mettez, dis-je, une chaudière, et de l'eau dedans;

4. Remplissez-la de viande de tous les meilleurs endroits; mettez-y la cuisse, l'épaule, les morceaux choisis et pleins d'os.

5. Prenez la chair des bêtes les plus grasses, mettez au-dessous les os les uns sur les autres; faites-la bouillir à gros bouillons, jusqu'à faire cuire les os mêmes au milieu de la chaudière.

6. Voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu: Malheur à la ville de sang, qui est comme une marmite toute enrouillée, dont la rouille n'est point sortie; jetez toutes les pièces de viande qui y sont les unes après les autres, sans qu'on jette le sort sur ses habitans.

7. Car son sang est au milieu d'elle, elle l'a répandu sur les pierres les plus luisantes et les plus polies, et non sur la terre, où il auroit pu être couvert de poussière.

8. Pour faire donc tomber mon indignation sur elle, et pour me venger d'elle selon qu'elle le mérite, j'ai répandu son sang sur les pierres les plus luisantes; afin qu'il n'y ait rien qui le couvre.

9. C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu : Malheur à la ville de sang, dont je ferai un grand bûcher.

10. Mettez les os les uns sur les autres; afin que je les fasse brûler dans le feu. La chair sera consumée. On en arrangera toutes les pièces, et on les fera cuire ensemble, et les os seront réduits à rien.

11. Mettez aussi la chaudière vide sur les charbons ardens, afin qu'elle s'échauffe, que

l'airain se brûle, que son ordure se fonde au-dedans, et que sa rouille se consume.

12. On s'est efforcé avec grande peine de la nétoyer, mais la rouille y est si enracinée, qu'elle n'en a pu même sortir par le feu.

13. Votre impureté est exécrable, parce que j'ai voulu vous purifier, et que vous n'avez point quitté vos ordures : mais vous ne deviendrez point pure non plus, avant que j'aie satisfait mon indignation en vous *punissant*.

14. C'est moi qui suis le Seigneur qui ai parlé. *Le temps* est venu, je m'en vais agir. Je ne laisserai plus les fautes impunies ; je ne pardonnerai plus ; je ne m'appaiserai plus : mais je vous jugerai selon vos voies et selon le déreglement de vos œuvres, dit le Seigneur.

§. II. *Mort de la femme d'Ezéchiel. Figure de la mort de Jérusalem.*

15. Le Seigneur me dit encore ces paroles :

16. Fils de l'homme, je vais vous frapper d'une plaie, et vous ravirai ce qui est le plus agréable à vos yeux : mais vous ne ferez point de plaintes funèbres ; vous ne pleurerez point ; et les larmes ne couleront plus sur votre visage.

17. Vous soupirerez en secret, et vous ne ferez point le deuil comme on fait pour les morts. Votre couronne demeurera liée sur

votre tête, et vous aurez vos souliers à vos pieds. Vous ne vous couvrirez point le visage, et vous ne mangerez point des viandes qu'on donne à ceux qui sont dans le deuil.

18. Je parlai donc le matin au peuple, et le soir ma femme mourut. Le lendemain au matin, je fis ce que Dieu m'avoit ordonné.

19. Alors le peuple me dit : Pourquoi ne nous découvrez-vous pas ce que signifie ce que vous faites ?

20. Je leur répondis : Le Seigneur m'a adressé sa parole, et m'a dit : Dites à la maison d'Israël :

21. Voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu : Je vais profaner mon sanctuaire dont vous faites l'ornement superbe de votre empire, qui est ce que vos yeux aiment le plus, et l'objet des craintes de votre ame. Vos fils et vos filles qui seront restées tomberont par l'épée,

22. Et vous ferez comme j'ai fait : Vous ne vous couvrirez point le visage, et vous ne mangerez point des viandes qu'on donne à ceux qui sont dans le deuil.

23. Vous aurez des couronnes sur vos têtes et des souliers à vos pieds. Vous ne ferez point de plaintes funèbres, et vous ne verserez point de larmes : mais vous sécherez dans vos iniquités ; chacun de vous regardant son frère, jettera de grands soupirs.

24. Ezéchiel vous fera un signe pour l'avenir. Vous ferez toutes les mêmes choses qu'il a

faites lorsque ce *temps* sera arrivé ; et vous saurez que c'est moi qui suis le Seigneur *votre* Dieu.

25. Vous donc, fils de l'homme, quand ce jour sera venu auquel je leur ôterai leur force, et la joie que leur donnoit *ce qui faisoit* leur gloire *et* leur dignité; que je leur ravirai ce que leurs yeux aimoient le plus, ce qui faisoit le repos de leurs ames, *c'est-à-dire*, leurs fils et leurs filles;

26. En ce jour-là lorsqu'un homme qui sera échappé du péril viendra vous dire des nouvelles *de Jérusalem*,

27. Quand ce jour-là, dis-je, sera arrivé, votre bouche s'ouvrira pour parler avec celui qui sera échappé par la fuite: vous parlerez, et vous ne demeurerez plus dans le silence; vous leur serez un signe pour l'avenir, et vous saurez que c'est moi qui suis le Seigneur.

CHAPITRE XXV.

§. I. *Prophétie contre les Ammonites.*

1. Le Seigneur me parla encore de cette sorte:

2. Fils de l'homme, tournez votre visage contre les enfans d'Ammon, et prophétisez contr'eux;

3. Et vous direz aux enfans d'Ammon: Ecoutez la parole du Seigneur *votre* Dieu. Voici ce

que dit le Seigneur *votre* Dieu : Parce que vous avez jeté des cris de joie contre mon sanctuaire lorsqu'il a été profané ; contre la terre d'Israël lorsqu'elle a été désolée ; et contre la maison de Juda lorsqu'ils ont été emmenés captifs :

4. Je vous livrerai aux peuples d'orient, afin que vous deveniez leur héritage ; et ils établiront sur votre terre les parcs de leurs troupeaux, et ils y dresseront leurs tentes : ils mangeront eux-mêmes vos blés, et ils boiront votre lait.

5. J'abandonnerai Rabbath pour être la demeure des chameaux, et *le pays* des enfans d'Ammon pour être la retraite des bestiaux, et vous saurez que c'est moi qui suis le Seigneur.

6. Car voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu : Parce que vous avez battu des mains, et frappé du pied, et que vous vous êtes réjouis de tout votre cœur, en voyant les maux de la terre d'Israël ;

7. J'étendrai ma main sur vous, je vous livrerai en proie aux nations, je vous ferai passer au fil de l'épée, je vous effacerai du nombre des peuples, je vous exterminerai de dessus la terre, je vous réduirai en poudre ; et vous saurez que c'est moi qui suis le Seigneur.

§. II. *Prophétie contre les Moabites.*

8. Voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu : Parce que Moab et Seïr ont dit : Enfin la maison de Juda est devenue comme toutes les autres nations.

9. Pour cela vous allez voir que j'ouvrirai ce qu'il y a de plus fort dans Moab, j'ouvrirai ses villes, les plus belles villes de ses provinces et de son pays, Bethjesimoth, Béelméon et Cariathaïm :

10. *Je les ouvrirai, dis-je,* aux peuples de l'orient ; je traiterai les Moabites comme j'ai traité les enfans d'Ammon. Je leur livrerai Moab pour être leur héritage ; afin qu'à l'avenir le nom des enfans d'Ammon soit effacé de la mémoire des peuples ;

11. Et que j'exerce aussi sur Moab *la rigueur de* mes jugemens, et ils sauront alors que c'est moi qui suis le Seigneur.

§. III. *Prophétie contre les Iduméens.*

12. Voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu : Parce que l'Idumée s'est satisfaite en se vengeant des enfans de Juda, et qu'elle est tombée dans le péché en souhaitant avec ardeur de se venger d'eux ;

13. Voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu :

J'étendrai ma main sur l'Idumée, j'en exterminerai les hommes et les bêtes, je la réduirai en un désert du côté du midi, et ceux qui sont à Dedan périront par l'épée.

14. J'exercerai ma vengeance sur l'Idumée par la main de mon peuple d'Israël, et ils traiteront Edom selon ma colère et ma fureur; et les Iduméens sauront que je sais punir *les coupables*, dit le Seigneur *votre* Dieu.

15. Voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu: Parce que les princes de la Palestine ont exécuté les desseins de leur vengeance, et qu'ils se sont vengés de tout leur cœur en tuant *les Israélites* pour satisfaire leur ancienne inimitié;

16. Voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu: J'étendrai ma main sur les peuples de la Palestine, je ferai un carnage de ces meurtriers, et je perdrai les restes de la côte de la mer.

17. J'exercerai sur eux des jugemens rigoureux dans ma fureur; et ils sauront que c'est moi qui suis le Seigneur, lorsque je me serai enfin vengé d'eux.

CHAPITRE XXVI.

§. I. *Destruction de Tyr.*

1. Le premier jour du mois de l'onzième année, le Seigneur me dit ces paroles :

2. Fils de l'homme, parce que Tyr a dit de Jérusalem avec des cris de joie : Les portes de cette ville si pleine de peuples sont brisées; ses habitans viendront à moi, et je m'agrandirai de ses ruines maintenant qu'elle est déserte.

3. Voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu : Je viens contre vous, ô Tyr ! et je ferai monter contre vous plusieurs peuples, comme la mer fait monter ses flots.

4. Ils détruiront les murs de Tyr, et ils abattront ses tours; j'en raclerai jusqu'à la poussière, et je la rendrai comme une pierre luisante *et* toute nue.

5. Elle deviendra au milieu de la mer un lieu pour servir à sécher les rets, parce que c'est moi qui ai parlé, dit le Seigneur *votre* Dieu; et elle sera livrée en proie aux nations.

6. Ses filles qui sont dans les champs, seront aussi passées au fil de l'épée ; et ils sauront que c'est moi qui suis le Seigneur.

7. Car voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu : Je vais faire venir à Tyr des pays du septentrion, Nabuchodonosor, roi de Baby-

lone, ce roi des rois; il viendra avec des chevaux, avec des chariots de guerre, de la cavalerie, et de grandes troupes composées de divers peuples.

8. Il fera tomber par le fer vos filles qui sont dans les champs; il vous environnera de forts et de terrasses, et il levera le bouclier contre vous.

9. Il dressera contre vos murs ses mantelets et ses béliers, et il détruira vos tours par la force de ses armes.

10. La multitude de ses chevaux vous couvrira d'un nuage de poussière; et le bruit de sa cavalerie, des roues et des chariots, fera trembler vos murailles, lorsqu'il entrera dans vos portes comme par la brèche d'une ville prise.

11. Le pavé de toutes vos rues sera foulé par les pieds de ses chevaux; il fera passer votre peuple par le tranchant de l'épée, et il renversera par terre vos belles statues.

12. Ils feront leur butin de vos richesses, ils pilleront vos marchandises, ils renverseront vos murailles, ils ruineront vos maisons magnifiques, et ils jetteront au milieu des eaux les pierres, le bois, et la poussière même de vos bâtimens.

13. Je ferai cesser tous vos concerts de musique, et on n'entendra plus parmi vous le son de vos harpes.

14. Je vous rendrai comme une pierre lissée; vous deviendrez un lieu à sécher les rets, et vous ne serez plus rebâtie à l'avenir; parce que c'est moi, qui ai parlé, dit le Seigneur *votre* Dieu.

§. II. *Etonnement de toute la terre à la destruction de Tyr.*

15. Voici ce que le Seigneur *votre* Dieu dit à Tyr : Les îles ne trembleront-elles pas au bruit de votre chûte, et aux cris lugubres de ceux qui seront tués dans le carnage qui se fera au milieu de vous?

16. Tous les princes de la mer descendront de leurs trônes; ils quitteront les marques de leur grandeur; ils rejetteront leurs habits superbes *et* éclatans par la variété de leurs couleurs; ils seront remplis de frayeur; ils s'assiéront sur la terre; et frappés d'un profond étonnement de votre chûte si soudaine,

17. Ils feront sur vous des plaintes mêlées de pleurs, et ils vous diront : Comment êtes-vous tombée si malheureusement, vous qui habitiez dans la mer, ô ville superbe, vous qui étiez si forte sur la mer avec tous vos habitans qui s'étoient rendus redoutables à tout le monde?

18. Les vaisseaux maintenant trembleront en vous voyant vous même saisie de frayeur,

et les îles seront épouvantées dans la mer, en voyant que personne ne sort de vos portes.

19. Car voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu : Lorsque je vous aurai rendue toute déserte comme les villes qui ne sont plus habitées, que j'aurai fait fondre une tempête sur vous, et que je vous aurai couverte d'un déluge d'eaux ;

20. Lorsque je vous aurai précipitée avec ceux qui descendent dans la fosse profonde, pour vous joindre à la multitude des morts éternels ; lorsque je vous aurai placée au fond de la terre, avec ceux qui sont descendus dans le tombeau, pour être toujours inhabitée comme les solitudes de plusieurs siècles ; et qu'en même temps j'aurai rétabli ma gloire dans la terre des vivans ;

21. Je vous réduirai à rien, vous ne serez plus ; et quoiqu'on vous cherche, on ne vous trouvera plus pour jamais, dit le Seigneur *votre* Dieu.

CHAPITRE XVII.

§. I. *Magnificence de Tyr.*

1. Le Seigneur me parla encore, et me dit :

2. Vous donc, fils de l'homme, faites une plainte lugubre sur la chûte de Tyr ;

3. Et vous direz à cette ville qui est située près de la mer, qui est le siége du commerce et

et du trafic des peuples de tant d'îles différentes; voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu: O Tyr, vous avez dit en vous-même: Je suis *une ville* d'une beauté parfaite,

4. Et je suis placée au milieu de la mer. Les *peuples* voisins qui vous ont bâtie, n'ont rien oublié pour vous embellir.

5. Ils ont fait tout le corps, et les divers étages de votre vaisseau, de sapins de Sanir. Ils ont pris le cèdre du Liban pour vous faire un mât.

6. Ils ont mis en œuvre les chênes de Basan pour faire vos rames. Ils ont employé l'ivoire des Indes pour faire vos bancs, et ce qui vient des îles vers l'Italie pour faire vos chambres *et* vos magasins.

7. Le fin lin d'Egypte tissu en broderie, a composé la voile qui a été suspendue à votre mât, l'hyacinthe et la pourpre des îles d'Elisa ont fait votre pavillon.

8. Les habitans de Sidon et d'Arad ont été vos rameurs; et vos sages, ô Tyr, sont devenus vos pilotes.

9. Les vieillards de Gébal et les plus habiles d'entr'eux ont donné leurs mariniers pour vous servir dans tout l'équipage de votre vaisseau. Tous les navires de la mer, et tous les mariniers ont été engagés dans votre commerce *et* votre trafic.

10. Les Perses, ceux de Lydie, et ceux de

Lybie étoient vos gens de guerre dans votre armée, et ils ont suspendu dans vous leurs boucliers et leurs casques pour vous servir d'ornement.

11. Les Aradiens avec leurs troupes étoient tout autour de vos murailles; et les Pygmées, qui étoient sur vos tours, ont suspendu leurs carquois le long de vos murs, afin qu'il ne manquât rien à votre beauté.

12. Les Carthaginois trafiquoient avec vous, vous apportant toutes sortes de richesses, et remplissoient vos marchés d'argent, de fer, d'étain et de plomb.

13. La Grèce, Tubal et Mosoch, entretenoient aussi votre commerce, et amenoient à votre peuple des esclaves et des vases d'airain.

14. On a amené de Thogorma dans vos places publiques, des chevaux, des cavaliers, et des mulets.

15. Les enfans de Dédan ont trafiqué avec vous; votre commerce s'est étendu en plusieurs îles, et ils vous ont donné en échange de vos marchandises, des dents d'ivoire et de l'ébène.

16. Les Syriens ont été engagés dans votre trafic à cause de la multitude de vos ouvrages, et ils ont exposé en vente dans vos marchés des perles, de la pourpre, de petits écussons, du fin lin, de la soie, et toutes sortes de marchandises précieuses.

§. II. *Suite de la grandeur de Tyr.*

17. Les peuples de Juda et d'Israël ont entretenu aussi leur commerce avec vous, et ils ont apporté dans vos marchés le plus pur froment, le baume, le miel, l'huile, et la résine.

18. Damas trafiquoit avec vous, et en échange de vos ouvrages si différens, il vous apportoit de grandes richesses, du vin excellent, et des laines d'une couleur vive *et* éclatante.

19. Dan, la Grèce, et Mosel, ont exposé en vente dans vos marchés des ouvrages de fer poli, et vous avez fait un trafic de casse et de cannes d'excellente odeur.

20. Ceux de Dan trafiquoient avec vous pour les housses magnifiques des chevaux.

21. L'Arabie et tous les princes de Cédar étoient aussi engagés dans votre commerce, et ils venoient vous amener leurs agneaux, leurs béliers et leurs boucs.

22. Saba et Réema venoient aussi vendre et acheter avec vous, et exposoient dans vos marchés tous les plus excellens parfums, les pierres précieuses, et l'or.

23. Haran, Chené et Eden entroient pareillement dans votre trafic; Saba, Assur et Chelmad venoient vous vendre leurs marchandises.

24. Ils entretenoient un grand trafic avec vous, et ils vous apportoient des balles d'hya-

cinthe, d'ouvrages en broderie, et de meubles précieux, qui étoient enveloppés et liés de cordes, et ils trafiquoient encore avec vous pour des bois de cèdre.

25. Les vaisseaux ont entretenu votre principal commerce ; vous avez été comblée de biens, et élevée dans la plus haute gloire au milieu de la mer.

§. III. *Ruine de Tyr.*

26. Vos rameurs vous ont conduite sur les grandes eaux ; mais le vent du midi vous a brisée au milieu de la mer.

27. Vos richesses, vos trésors, votre équipage si grand et si magnifique, vos mariniers et vos pilotes qui disposoient de tout ce qui servoit à votre grandeur et à votre usage ; vos gens de guerre qui combattoient pour vous avec toute la multitude de peuple qui étoit au milieu de vous, tomberont tous ensemble au fond de la mer au jour de votre ruine.

28. Les cris et les plaintes de vos pilotes épouvanteront les flotes *entières.*

29. Tous ceux qui tenoient la rame descendront de leurs vaisseaux ; les mariniers avec tous les pilotes se tiendront sur terre ;

30. Ils déploreront vos maux avec de grandes plaintes ; ils crieront dans leur douleur ; ils se jetteront de la poussière sur la tête ; ils se couvriront de cendre ;

31. Ils se raseront les cheveux ; ils se vétiront de cilices ; et dans l'amertume de leur cœur, ils verseront des larmes sur vous avec un regret sensible *et* cuisant ;

32. Ils feront sur vous des plaintes lugubres ; ils déploreront votre malheur en disant : Où trouvera-t-on une ville semblable à Tyr, qui est devenue muette, *et* qui a été ensevelie au milieu de la mer ?

33. *O Tyr*, qui par votre grand commerce sur la mer, avez comblé de biens tant de nations différentes ; qui par l'abondance de vos peuples, avez enrichi les rois de la terre,

34. La mer maintenant vous a brisée, vos richesses sont au fond de ses eaux ; et toute cette multitude de peuple qui étoit au milieu de vous, est tombée *et* périe avec vous.

35. Vous êtes devenue un sujet de surprise *et* d'étonnement à tous les habitans des îles ; et tous leurs rois abattus par cette tempête ont changé de visage.

36. Les marchands de tous les peuples vous ont considérée comme l'objet de leurs railleries *et* de leurs insultes ; vous êtes réduite dans le néant, et vous ne serez jamais rétablie.

CHAPITRE XXVIII.

§. I. *Prophétie contre le roi de Tyr.*

1. Le Seigneur me dit encore ces paroles :

2. Fils de l'homme, dites au prince de Tyr : Voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu : Parce que votre cœur s'est élevé, et que vous avez dit *en vous-même :* Je suis Dieu, et je suis assis sur la chaire de Dieu au milieu de la mer, quoique vous ne soyez qu'un homme, et non pas Dieu, et parce que votre cœur s'est élevé comme si c'étoit le cœur d'un Dieu.

3. Car vous avez cru être plus sage que Daniel ; et qu'il n'y avoit point de secret qui vous fût caché.

4. Vous vous êtes rendu puissant par votre sagesse et votre prudence, et vous avez amassé de l'or et de l'argent dans vos trésors.

5. Vous avez accru votre puissance par l'étendue de votre sagesse et par la multiplication de votre commerce ; et votre cœur s'est élevé dans votre force.

6. C'est pourquoi, voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu : Parce que votre cœur s'est élevé comme si c'étoit le cœur d'un Dieu,

7. Je ferai venir contre vous des étrangers qui sont les plus puissans d'entre les peuples, et ils viendront l'épée à la main exterminer

votre sagesse dans tout son éclat, et ils souilleront votre beauté.

8. Ils vous tueront, et ils vous précipiteront du trône, et vous mourrez dans le carnage de ceux qui seront tués au milieu de la mer.

9. Direz-vous encore lorsque vous serez devant vos meurtriers, lorsque vous serez sous la main de ceux qui vous ôteront la vie : *Direz-vous encore :* Je suis un Dieu, vous qui n'êtes qu'un homme, et non pas un Dieu ?

10. Vous mourrez de la mort des incirconcis *et* par la main des étrangers, parce que c'est moi qui ai parlé, dit le Seigneur *votre* Dieu.

§. II. *Nouvelle prophétie contre le roi de Tyr.*

11. Le Seigneur m'adressa encore sa parole, et me dit : Fils de l'homme, faites un grand deuil sur le roi de Tyr,

12. Et dites-lui : Voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu : Vous étiez le sceau de la ressemblance *de Dieu*, vous étiez plein de sagesse, et parfait en beauté,

13. Vous avez été dans les délices du paradis de Dieu ; votre vêtement étoit enrichi de toute sorte de pierres précieuses ; les sardoines, les topazes, le jaspe, les chrysolithes, les onyx, les bérilles, les saphirs, les escarboucles, les

émeraudes, et l'or, ont été employés pour relever votre beauté, et les instrumens de musique les plus excellens ont été préparés pour le jour auquel vous avez été créé.

14. Vous étiez ce chérubin qui étendiez vos ailes, et qui protégiez les autres; je vous ai établi sur la montagne sainte de Dieu, et vous avez marché au milieu des pierres brûlantes.

15. Vous étiez parfait dans vos voies au jour de votre création, jusqu'à ce que l'iniquité a été trouvée en vous.

16. Dans la multiplication de votre commerce vos entrailles ont été remplies d'iniquité, vous êtes tombé dans le péché, et je vous ai chassé de la montagne de Dieu. Je vous ai exterminé, ô chérubin, qui protégiez les autres du milieu des pierres brûlantes.

17. Car votre cœur s'est élevé dans son éclat, vous avez perdu la sagesse dans votre beauté. Je vous ai précipité en terre, je vous ai exposé devant la face des rois, afin qu'ils jettassent les yeux sur vous.

18. Vous avez violé la sainteté *de* votre *demeure* par la multitude de vos iniquités, et par les injustices de votre commerce; c'est pourquoi je ferai sortir du milieu de vous un feu qui vous dévorera, et je vous réduirai en cendres sur la terre aux yeux de tous ceux qui vous verront.

19. Tous ceux qui vous considéreront parmi

les peuples en seront frappés d'étonnement : vous avez été anéanti, et vous ne serez plus pour jamais.

§. III. *Prophétie contre Sidon. Etablissement de l'Eglise.*

20. Le Seigneur me parla encore, et me dit;
21. Fils de l'homme, tournez votre visage contre Sidon, et prophétisez contre cette ville,
22. Et dites : Voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu : Je viens à vous, Sidon, je serai glorifié au milieu de vous; et vos habitans sauront que je suis le Seigneur, lorsque j'aurai exercé mes jugemens sur eux, et que j'aurai fait éclater ma puissance *et* ma sainteté au milieu d'eux.
23. J'enverrai la peste dans Sidon, je ferai couler le sang dans ses rues, ses habitans tomberont de tous côtés au milieu d'elle, et périront par l'épée; et ils sauront que c'est moi qui suis le Seigneur.
24. Sidon ne sera plus à la maison d'Israël un sujet de chûte *et* d'affliction, ni une épine qui pique *et* qui blesse tous ceux qui l'environnent et qui la combattent; et ils sauront que c'est moi qui suis *leur* Seigneur *et leur* Dieu.
25. Voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu : Lorsque j'aurai rassemblé la maison d'Israël

d'entre tous les peuples, parmi lesquels je les ai dispersés, je serai sanctifié parmi eux à la vue des nations, et ils habiteront dans leur terre que j'avois donnée à mon serviteur Jacob.

26. Ils y habiteront sans aucune crainte, ils bâtiront des maisons, ils planteront des vignes, et ils vivront dans une pleine assurance, lorsque j'aurai exercé mes jugemens sur tous ceux qui sont autour d'eux, et qui les combattent; et ils sauront que c'est moi qui suis leur Seigneur *et* leur Dieu.

CHAPITRE XXIX.

§. I. *Prophétie contre le roi d'Egypte.*

1. L'onzième jour du dixième mois de la dixième année, le Seigneur me parla, et me dit :

2. Fils de l'homme, tournez le visage contre Pharaon, roi d'Egypte, et prophétisez tout ce qui lui doit arriver, et à l'Egypte.

3. Parlez-*lui*, et dites-*lui* : Voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu : Je viens à vous, Pharaon, roi d'Egypte, grand dragon, qui vous couchez au milieu de vos fleuves, et qui dites : Le fleuve est à moi, et c'est moi-même qui me suis créé.

4. Je mettrai un frein à vos mâchoires, et

j'attacherai à vos écailles les poissons de vos fleuves, je vous entraînerai du milieu de vos fleuves, et tous vos poissons demeureront attachés à vos écailles.

5. Je vous jetterai dans le désert avec tous les poissons de votre fleuve; vous tomberez sur la face de la terre, on ne vous relevera point, et on ne vous ensevelira point: mais je vous donnerai en proie aux bêtes de la terre, et aux oiseaux du ciel;

6. Et tous les habitans de l'Egypte sauront que c'est moi qui suis le Seigneur, parce que vous avez été à la maison d'Israël un appui aussi foible qu'un roseau:

7. Lorsqu'ils se sont attachés à vous en vous prenant avec la main, vous vous êtes rompu; vous leur avez déchiré toute l'épaule; et lorsqu'ils pensoient s'appuyer sur vous, vous vous êtes éclaté en pièces, et vous leur avez rompu tous les reins.

8. C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu: Je vais faire tomber la guerre sur vous, et je tuerai parmi vous les hommes avec les bêtes.

9. Le pays d'Egypte sera réduit en un désert, et en une solitude; et ils sauront que c'est moi qui suis le Seigneur, parce que vous avez dit: Le fleuve est à moi, et c'est moi qui l'ai fait.

10. Je viens donc à vous et à vos fleuves; et je changerai le pays d'Egypte en des solitudes;

après que la guerre l'aura ravagé depuis la tour de Syène jusqu'aux confins de l'Ethiopie.

11. Elle ne sera plus battue par le pied des hommes, ni par le pied des bêtes, et elle ne sera point habitée pendant quarante ans.

12. Je mettrai le pays d'Egypte au rang des pays déserts, et ses villes au rang des villes détruites, et elles seront désolées pendant quarante ans. J'écarterai les Egyptiens parmi les nations, et je les disperserai en divers pays.

13. Car voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu : Après que quarante ans seront passés, je rassemblerai les Egyptiens du milieu des peuples parmi lesquels ils avoient été dispersés ;

14. Je ramenerai les captifs d'Egypte, je les établirai dans la terre de Phaturès, dans la terre de leur naissance, et ils deviendront un royaume bas *et* humilié.

15. L'Egypte sera le plus foible de tous les royaumes, elle ne s'élevera plus à l'avenir au-dessus des nations, et je les affoiblirai, afin qu'ils ne dominent plus sur les peuples.

16. Ils ne seront plus l'appui *et* la confiance des enfans d'Israël, et ils ne leur enseigneront plus l'iniquité, en les portant à *me* fuir, et à les suivre ; et ils sauront que c'est moi qui suis *leur* Seigneur *et leur* Dieu.

§. II. *Prophétie contre le peuple d'Egypte.*

17. Le premier jour du premier mois de la vingt-septième année, le Seigneur me dit encore ces paroles :

18. Fils de l'homme, Nabuchodonosor, roi de Babylone, m'a rendu avec son armée un grand service au siége de Tyr. Toutes les têtes *de ses gens* en ont perdu les cheveux, et toutes les épaules en sont écorchées, et néanmoins ni lui ni son armée n'a point reçu de récompense pour le service qu'il m'a rendu à la prise de Tyr.

19. C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu : Je vais donner à Nabuchodonosor, roi de Babylone, le pays d'Egypte ; il en prendra tout le peuple ; il en fera son butin, et il en partagera les dépouilles. Son armée recevra ainsi sa récompense,

20. Et il sera payé du service qu'il m'a rendu dans le siége de cette ville. Je lui ai abandonné l'Egypte, parce qu'il a travaillé pour moi, dit le Seigneur *votre* Dieu.

21. En ce jour-là je ferai refleurir le règne *et* la puissance de la maison d'Israël, et je vous ouvrirai la bouche au milieu d'eux ; et ils sauront que c'est moi qui suis le Seigneur.

CHAPITRE XXX.

§. I. *Prophétie contre l'Egypte.*

1. Le Seigneur me parla encore, et me dit:
2. Fils de l'homme, prophétisez, et dites: Voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu: Poussez des cris *et* des hurlemens: Malheur, malheur à ce jour-là:
3. Car le jour est proche; il est proche, ce jour du Seigneur, ce jour de nuage, qui sera le temps des nations.
4. L'épée va venir sur l'Egypte; et la frayeur saisira l'Ethiopie, lorsqu'ils tomberont en foule dans l'Egypte percés de coups; lorsque la multitude du peuple d'Egypte périra, et qu'elle sera détruite jusqu'aux fondemens,
5. L'Ethiopie, la Lybie, les Lydiens, tous les autres peuples, et Chub, et les enfans de la terre avec laquelle j'ai fait mon alliance, tomberont avec eux sous le tranchant de l'épée.
6. Voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu: Ceux qui soutenoient l'Egypte seront enveloppés dans sa chûte, et l'orgueil de son empire sera détruit: ils tomberont dans l'Egypte par l'épée depuis la tour de Syène, dit le Seigneur le Dieu des armées.
7. *Ses provinces* seront mises au nombre des provinces désolées, et ses villes désertes.

8. Et ils sauront que c'est moi qui suis le Seigneur, lorsque j'aurai mis le feu dans l'Egypte, et que tous ceux qui la soutenoient seront réduits en poudre.

9. En ce jour-là, je ferai sortir de devant ma face des messagers qui viendront sur des vaisseaux pour détruire la fierté de l'Ethiopie; et les Ethiopiens seront saisis de frayeur au jour de l'Egypte, parce que ce jour viendra très-assurément.

§. II. *Dieu ruine l'Egypte.*

10. Voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu: J'anéantirai cette multitude d'hommes qui est dans l'Egypte, par la main de Nabuchodonosor, roi de Babylone.

11. Je le ferai venir lui et son peuple, et avec eux les plus puissantes des nations pour perdre l'Egypte. Ils viendront l'attaquer le sabre à la main, et ils rempliront la terre de corps morts.

12. Je sécherai le lit de ses fleuves, et je livrerai ses champs entre les mains des plus méchans de tous les hommes. Je détruirai cette terre avec tout ce qu'elle contient, par la main des étrangers: c'est moi qui suis le Seigneur qui ai parlé.

13. Voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu: J'exterminerai les statues, et j'anéantirai les

idoles de Memphis. Il n'y aura plus à l'avenir de prince du pays d'Egypte, et je répandrai la terreur dans toutes ses terres.

14. Je ruinerai le pays de Phathurès, je mettrai le feu dans Taphnis, j'exercerai mes jugemens dans Alexandrie.

15. Je répandrai mon indignation sur Damiette qui est la force de l'Egypte. Je ferai mourir cette multitude de peuple d'Alexandrie;

16. Et je mettrai le feu dans l'Egypte. Damiette sera dans les douleurs, comme une femme qui est en travail : Alexandrie sera ravagée, et Memphis sera tous les jours dans l'angoisse *et* le serrement de cœur.

17. Les jeunes hommes d'Héliopolis et de Bubaste seront passés au fil de l'épée, et les femmes seront emmenées captives.

18. Le jour deviendra tout noir à Taphnis, lorsque j'y briserai le sceptre d'Egypte, et que j'y détruirai le faste de sa puissance. Elle sera couverte d'un nuage, et ses filles seront emmenées captives.

19. J'exercerai dans l'Egypte la rigueur de mes jugemens; et ils sauront que c'est moi qui suis le Seigneur.

§. III.

§. III. *Prophétie contre le roi d'Egypte.*

20. Le septième jour du premier mois de l'onzième année, le Seigneur me dit encore ces paroles :

21. Fils de l'homme, j'ai rompu le bras de Pharaon, roi d'Egypte, et il n'a point été pansé pour être guéri ; il n'a point été lié avec des bandes, ni enveloppé dans du linge, afin qu'ayant repris sa force, il pût tenir l'épée *comme auparavant.*

22. C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu : Je viens à Pharaon, roi d'Egypte, et j'acheverai de briser son bras qui a été fort, mais qui est rompu, et je lui ferai tomber l'épée de la main.

23. Je répandrai les Egyptiens en diverses nations, et je les disperserai parmi les peuples.

24. Je fortifierai en même temps le bras du roi de Babylone, je mettrai mon épée entre ses mains, je briserai le bras de Pharaon, et ses gens pousseront des cris et des soupirs, étant tués à ses propres yeux.

25. Je fortifierai les bras du roi de Babylone, et les bras de Pharaon seront sans aucune force ; et ils sauront que c'est moi qui suis le Seigneur, lorsque j'aurai mis mon épée entre les mains du roi de Babylone, et qu'il la tirera sur le pays d'Egypte.

26. Je répandrai les Egyptiens en diverses nations, et je les disperserai parmi les peuples, et ils sauront que c'est moi qui suis le Seigneur.

CHAPITRE XXXI.

§. I. *Comparaison de l'Egypte avec l'Assyrie.*

1. Le premier jour du troisième mois de l'année onzième, le Seigneur me parla encore, et me dit :

2. Fils de l'homme, dites à Pharaon, roi d'Egypte, et à son peuple : A qui ressemblez-vous dans votre grandeur ?

3. Considérez Assur ; il étoit comme un cèdre sur le Liban : son bois étoit beau, ses branches étendues, sa tige haute ; et au milieu de ses branches épaisses et touffues, il en sortoit une qui s'élevoit au-dessus de toutes les autres.

4. Les pluies l'avoient nourri ; un grand amas d'eaux l'arrosant, l'avoit fait pousser en haut ; les fleuves couloient tout autour de ses racines, et il avoit envoyé ses ruisseaux à tous les arbres de la campagne.

5. C'est pourquoi il avoit surpassé en hauteur tous les arbres du pays ; son bois avoit poussé fortement, et ses branches s'étoient élevées à cause des grandes eaux qui l'arrosoient.

6. Et comme son ombre s'étendoit fort loin, tous les oiseaux du ciel avoient fait leur nid sur ses branches, toutes les bêtes des forêts avoient fait leurs petits sous ses feuilles, et un grand nombre de nations habitoit sous l'ombre de ses rameaux.

7. Il étoit parfaitement beau dans sa grandeur, et dans l'étendue de son bois, parce que sa racine étoit près des grandes eaux.

8. Il n'y avoit point de cèdres dans le jardin de Dieu qui fussent plus hauts que celui-là; les sapins ne l'égaloient point dans sa hauteur, ni les planes dans l'étendue de ses branches. Il n'y avoit point d'arbre dans le jardin de Dieu qui ressemblât à celui-là, ni qui lui fût comparable en beauté.

9. Comme je l'avois fait si beau, et qu'il avoit poussé tant de branches et si épaisses, tous les arbres les plus délicieux, qui étoient dans le jardin de Dieu, lui portoient envie.

§. II. *Ruine de l'Egypte et de l'Assyrie.*

10. Mais voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu : Parce que ce cèdre s'est élevé dans sa hauteur; qu'il a poussé si haut la pointe de ses rameaux verds et touffus, et que son cœur s'est élevé dans sa grandeur,

11. Je l'ai livré entre les mains du plus fort d'entre les peuples, qui le traitera comme il

lui plaira; je l'ai chassé comme son impiété le méritoit.

12. Des étrangers, et les plus cruels de tous les peuples le couperont par le pied, et le jetteront sur les montagnes. Ses branches tomberont de toutes parts le long des vallées, ses rameaux seront rompus sur toutes les roches de la terre; et tous les peuples du monde se retireront de dessous son ombre, et l'abandonneront.

13. Tous les oiseaux du ciel habiteront dans ses ruines; et toutes les bêtes de la terre se retireront dans ses branches.

14. C'est pourquoi tous les arbres plantés sur les eaux ne s'éleveront plus dans leur grandeur; ils ne pousseront plus la pointe de leurs rameaux au-dessus de leurs branches épaisses; et tous ceux qui seront arrosés des eaux ne se soutiendront plus dans leur élevation; parce qu'ils ont tous été livrés à la mort, *et jetés* au fond de la terre au milieu des enfans des hommes, parmi ceux qui descendent au fond de la fosse.

15. Voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu: Au jour qu'il est descendu aux enfers, j'ai fait faire un grand deuil, je l'ai couvert de l'abîme; j'ai arrêté les fleuves qui l'arrosoient, et j'en ai retenu les grandes eaux. Le Liban s'est attristé de sa chûte, et tous les arbres des champs ont tremblé de crainte.

16. J'ai épouvanté les nations par le bruit de sa ruine, lorsque je le conduisois dans l'enfer avec ceux qui étoient descendus au fond de la fosse; et tous les arbres *du jardin* de délices, les plus grands et les plus hauts du Liban qui avoient été arrosés d'eau, se sont consolés au fond de la terre.

17. Car ils descendront aussi eux-mêmes dans l'enfer parmi ceux qui ont été tués par l'épée; et chacun d'eux qui lui avoit servi de bras *et d'appui*, sera assis sous son ombre au milieu des nations.

18. A qui donc ressemblez-vous, vous qui êtes si grand et si élevé parmi tous les arbres *du jardin* de délices? Vous serez enfin précipité avec tous ces arbres délicieux au fond de la terre; vous dormirez au milieu des incirconcis, avec ceux qui ont été tués par l'épée. Tel sera le sort de Pharaon et de tout son peuple, dit le Seigneur *votre* Dieu.

CHAPITRE XXXII.

§. I. *Nouvelle prophétie contre l'Egypte.*

1. Il arriva le premier jour du douzième mois de la douzième année, que le Seigneur me fit entendre ces paroles, en me disant:

2. Fils de l'homme, faites une plainte lugubre sur Pharaon, roi d'Egypte, et dites-lui:

Vous avez été semblable au lion des nations et au dragon qui est dans la mer; vous frappiez de la corne tout ce qui étoit dans vos fleuves, vous en troubliez les eaux avec les pieds, et vous renversiez tous les fleuves.

3. C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu : J'assemblerai une multitude de peuples, j'étendrai sur vous mon rets, et je vous entraînerai dans mon filet.

4. Je vous jetterai sur terre, et je vous laisserai au milieu des champs. Je ferai habiter sur vous les oiseaux du ciel ; et je soûlerai de votre corps toutes les bêtes de la terre.

5. Je répandrai sur les montagnes des morceaux de votre chair, et je remplirai les collines de vos membres ensanglantés.

6. J'arroserai la terre de votre sang noir et pourri le long des montagnes ; et les vallées seront remplies de ce qui sera sorti de vous.

7. J'obscurcirai le ciel à votre mort, et je ferai noircir ses étoiles. Je couvrirai le soleil d'une nuée, et la lune ne répandra plus sa lumière.

8. Je ferai que toutes les étoiles du ciel pleureront sur votre perte; et je répandrai les ténèbres sur votre terre, dit le Seigneur *votre* Dieu, lorsque ceux qui étoient à vous, tomberont au milieu des champs percés de plaies, dit le Seigneur *votre* Dieu.

9. Je ferai frémir le cœur de plusieurs peu-

ples, lorsque j'aurai répandu la nouvelle de votre ruine parmi les nations en des pays que vous ne connoissez pas.

10. Je frapperai d'étonnement les peuples par la vue de votre perte; et leurs rois en seront pénétrés de frayeur *et* d'épouvante, lorsque mon épée nue passera *et* étincellera devant leurs yeux, et il n'y aura personne d'eux qui ne tremble pour lui-même au jour de votre ruine.

§. II. *Suite de la prophétie contre l'Egypte.*

11. Car voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu : L'épée du roi de Babylone viendra fondre sur vous;

12. Je renverserai vos troupes si nombreuses par les armes des forts; tous ces peuples sont des peuples invincibles; ils détruiront l'orgueil de l'Egypte, et toute la multitude de ses gens sera dissipée.

13. Je ferai périr toutes les bêtes qu'elle nourrissoit *dans les prairies* qui sont le long des grandes eaux; elles ne seront plus troublées à l'avenir par le pied des hommes, et l'ongle des bêtes ne les troublera plus.

14. Je rendrai alors leurs eaux très-pures, et je ferai couler leurs fleuves comme l'huile, dit le Seigneur *votre* Dieu.

15. Lorsque j'aurai désolé le pays d'Egypte,

lorsque toute sa terre qui étoit si abondante sera déserte, lorsque j'en aurai frappé tous les habitans, ils sauront alors que c'est moi qui suis le Seigneur.

16. Voilà le deuil que vous ferez. On pleurera ainsi Pharaon ; les filles des nations le pleureront ; on fera le deuil de l'Egypte, et de tout son peuple, dit le Seigneur *votre* Dieu.

§. III. *Autre prophétie contre l'Egypte.*

17. Le quinzième du mois, de la douzième année, le Seigneur me parla encore, et me dit :

18. Fils de l'homme, chantez un cantique lugubre sur tout le peuple de l'Egypte, précipitez-la elle-même avec les filles des nations les plus fortes, dans la terre la plus basse, avec ceux qui descendent au fond de la fosse.

19. En quoi, *ô peuple d'Egypte*, êtes-vous meilleur *et* plus estimable *que les autres?* Vous descendrez donc, et vous mourrez avec les incirconcis.

20. Ils périront tous par l'épée dans la foule de ceux qui ont été tués. L'épée a été tirée *contre l'Egypte ;* elle sera précipitée en terre avec tous ses peuples.

21. Les plus puissans d'entre les forts viendront lui parler du milieu de l'enfer, eux qui sont descendus avec ceux qui étoient venus à

son secours, et qui étant passés par le fil de l'épée sont morts incirconcis.

22. Assur est là avec tout son peuple, ses sépulcres sont autour de lui, ils ont tous été tués, ils sont tous tombés par l'épée.

23. Ils ont été ensevelis au plus profond de l'abîme, et tout son peuple est autour de son sépulcre, toute cette foule de morts qui ont péri par l'épée, qui autrefois avoient répandu la terreur dans la terre des vivans.

24. Là est Elam, et tout son peuple autour de son sépulcre, toute cette foule de morts qui ont été passés au fil de l'épée, qui sont descendus incirconcis aux lieux les plus bas de la terre, ceux qui avoient répandu la terreur dans la terre des vivans, et qui ont porté leur ignominie avec ceux qui descendent au fond de la fosse.

§. IV. *Suite de la prophétie précédente.*

25. Ils ont mis son lit parmi tous ces peuples au milieu de ceux qui ont été tués : son sépulcre est autour de lui. Tous ceux-là sont les incirconcis, et ils ont été passés au fil de l'épée, parce qu'ils avoient répandu la terreur dans la terre des vivans; et ils sont tombés honteusement avec ceux qui descendent au plus profond de la fosse, ils ont été mis en la foule de ceux qui avoient été tués.

26. Là est Mosoch et Thubal, et tout son peuple; et ses sépulcres sont autour de lui. Tous ceux-là sont des incirconcis qui sont tombés sous l'épée, parce qu'ils avoient répandu la terreur dans la terre des vivans.

27. Ils ne dormiront point avec les vaillans hommes qui sont tombés morts, et qui étoient incirconcis, qui sont descendus dans l'enfer avec leurs armes, et ont mis leurs épées sous leurs têtes; et leurs iniquités ont pénétré jusque dans leurs os, parce qu'ils étoient devenus la terreur des ames fortes dans la terre des vivans.

28. Vous serez donc vous-même réduit en poudre au milieu des incirconcis, et vous dormirez avec ceux qui ont été passés au fil de l'épée.

29. Là est l'Idumée, ses rois et tous ses chefs, qui ont été mis avec leur armée parmi ceux qui ont été tués par l'épée, qui ont dormi avec les incirconcis, et avec ceux qui sont descendus au plus profond de la fosse.

30. Là sont tous les princes de l'aquilon, et tous les hommes violens qui ont été conduits avec ceux qui avoient été tués, étant tout tremblans et tout confus malgré leur fierté. Ils sont morts incirconcis avec ceux qui avoient péri par l'épée, et ils ont porté leur confusion avec ceux qui descendent au plus profond de la fosse.

31. Pharaon les a vus, et il s'est consolé de la foule de tout son peuple qui a été tué par le tranchant de l'épée; Pharaon les a vus avec toute son armée, dit le Seigneur *votre* Dieu.

32. J'ai répandu ma terreur dans la terre des vivans, *a dit le Seigneur;* et Pharaon avec tout son peuple a dormi au milieu des incirconcis, avec ceux qui avoient été tués par l'épée, dit le Seigneur *votre* Dieu.

CHAPITRE XXXIII.

§. I. *Devoirs des sentinelles.*

1. Le Seigneur me dit encore ces paroles:

2. Fils de l'homme, parlez aux enfans de votre peuple, et dites-leur : Lorsque j'aurai fait venir l'épée sur une terre, et que le peuple de cette terre prenant l'un des derniers d'entr'eux, l'aura établi pour leur servir de sentinelle;

3. Et que cet homme ensuite voyant l'épée qui vient fondre sur ce pays-là, sonne de la trompette, et en avertisse le peuple;

4. Si celui qui a entendu le son de la trompette ne se tient pas sur ses gardes, et que l'épée survenant, l'emporte et le tue, quel que puisse être cet homme, son sang retombera sur sa tête.

5. Il a entendu le son de la trompette, et il

ne s'est pas tenu sur ses gardes : il sera responsable de son sang ; mais s'il se tient sur ses gardes, il sauvera sa propre vie.

6. Que si la sentinelle voyant venir l'épée ne sonne point de la trompette, et que le peuple ne se tenant point sur ses gardes, l'épée vienne et leur ôte la vie, ils seront pour eux surpris dans leur iniquité ; mais néanmoins je redemanderai leur sang à la sentinelle.

7. Vous êtes donc, fils de l'homme, celui que j'ai établi pour servir de sentinelle à la maison d'Israël. Vous écouterez les paroles de ma bouche, et vous leur annoncerez ce que je vous aurai dit.

8. Si lorsque je dirai à l'impie : Impie, vous mourrez très-certainement, vous ne parlez point à l'impie, afin qu'il se retire de sa mauvaise voie, et qu'il meure ensuite dans son iniquité, je vous redemanderai son sang à vous-même.

9. Mais si vous avertissez l'impie qu'il se convertisse et qu'il quitte sa mauvaise voie, et que lui néanmoins ne se convertisse point, il mourra dans son iniquité, et vous aurez délivré votre ame.

10. Vous donc, fils de l'homme, dites à la maison d'Israël : Voici la manière dont vous avez accoutumé de parler : Nos iniquités, dites-vous, et nos péchés sont sur nous. Nous séchons et nous languissons dans le péché ; com-

ment donc pourrions-nous vivre *de la vraie vie.*

§. II. *Chûte des justes ; pénitence du pécheur.*

11. Dites-leur ces paroles : Je jure par moi-même, dit le Seigneur *votre* Dieu, que je ne veux point la mort de l'impie, mais que *je veux* que l'impie se convertisse, qu'il quitte sa mauvaise voie, et qu'il vive. Convertissez-vous, convertissez-vous, quittez vos voies toutes corrompues. Pourquoi mourrez-vous, maison d'Israël ?

12. Vous donc, fils de l'homme, dites aux enfans de mon peuple : En quelque jour que le juste peche, sa justice ne le délivrera point ; et en quelque jour que l'impie se convertisse, son impiété ne lui nuira point ; et en quelque jour que le juste aura péché, il ne pourra point vivre dans sa justice.

13. Si après que j'aurai dit au juste qu'il vivra de la *vraie* vie, il met sa confiance dans sa propre justice, et commet l'iniquité ; toutes ses œuvres justes seront mises en oubli, et il mourra lui-même dans l'iniquité qu'il aura commise.

14. Si après que j'aurai dit à l'impie : Vous mourrez très-certainement, il fait pénitence de son péché, et s'il agit selon la droiture et la justice ;

15. Si cet impie rend le gage qu'on lui avoit confié; s'il restitue le bien qu'il avoit ravi; s'il marche dans *la voie* des commandemens de la vie; et s'il ne fait rien d'injuste, il vivra très-assurément, et il ne mourra point.

16. Tous les péchés qu'il avoit commis ne lui seront point imputés; il a fait ce qui étoit droit et juste, et ainsi il vivra très-certainement.

17. Les enfans de votre peuple ont répondu sur cela : La voie du Seigneur n'est pas juste *et* équitable. Mais n'est-ce pas plutôt leur voie qui est injuste?

18. Car lorsque le juste aura abandonné sa propre justice, et qu'il aura commis des œuvres d'iniquité, il y trouvera la mort :

19. Au contraire lorsque l'impie aura quitté son impiété, qu'il aura fait ce qui est droit et juste, il vivra dans sa justice.

20. Et néanmoins vous dites : La voie du Seigneur n'est pas droite. Maison d'Israël, je jugerai chacun de vous selon ses propres voies.

§. III. *La Judée abandonnée de Dieu en punition des péchés du peuple.*

21. Le cinquième jour du dixième mois, la douzième année depuis que nous avons été emmenés captifs, un homme qui avoit fui de Jérusalem me vint trouver, et me dit : La ville a été ruinée.

22. Or la main du Seigneur s'étoit fait sentir à moi le soir de devant le jour qu'arriva cet homme qui avoit fui de Jérusalem; et le Seigneur m'avoit ouvert la bouche jusqu'à ce que cet homme vînt me trouver le matin; et la bouche m'ayant été ouverte, je ne demeurai plus dans le silence.

23. Le Seigneur me parla encore, et me dit:

24. Fils de l'homme, ceux qui habitent dans ces maisons ruinées sur la terre d'Israël, disent maintenant: Abraham n'étoit qu'un seul homme, et il a reçu *et* possédé cette terre comme son héritage; nous autres, nous sommes en grand nombre, nous la recevrons donc encore, *et* nous la posséderons.

25. Dites leur donc ceci: Voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu: Posséderez-vous cette terre comme votre héritage, vous qui mangez des viandes avec le sang, qui levez vos yeux vers vos impuretés *et* vos idoles, et qui répandez le sang des hommes?

26. Vous avez toujours été prêts à tirer l'épée; vous avez commis des abominations, chacun de vous a violé la femme de son prochain, et après cela, vous posséderez cette terre comme votre héritage?

27. Vous leur direz donc: Voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu: Je jure par moi-même, que ceux qui habitent dans ces lieux ruinés, pé-

riront par l'épée, que ceux qui sont dans les champs seront livrés aux bêtes pour en être dévorés, et que ceux qui se seront retirés dans les lieux forts et dans les cavernes, mourront de la peste.

28. Je réduirai cette terre en une solitude et en un désert. Sa force altière *et* superbe sera détruite, et les montagnes d'Israël seront désolées, sans qu'il y ait plus personne qui y passe.

29. Et ils sauront que c'est moi qui suis le Seigneur, lorsque j'aurai rendu ainsi cette terre déserte et abandonnée, à cause de toutes les abominations qu'ils y ont commises.

30. Quant à vous, fils de l'homme, les enfans de votre peuple qui parlent de vous le long des murs et aux portes de leurs maisons, se disent l'un à l'autre: Allons entendre quelle est la parole qui sort de la bouche du Seigneur.

31. Ils viennent à vous comme un peuple qui s'assemble en foule, et ils s'asseient devant vous comme étant mon peuple. Ils écoutent vos paroles, et ils n'en font rien; parce qu'ils les changent en des cantiques qu'ils repassent dans leur bouche, pendant que leur cœur suit leur avarice.

32. Vous êtes à leur égard comme un air de musique qui se chante d'une manière douce et agréable. C'est ainsi qu'ils entendent vos paroles avec plaisir, sans faire néanmoins ce que vous *leur* dites.

33.

33. Mais quand ce qui aura été prédit par vous sera arrivé, comme il est tout prêt d'arriver, c'est alors qu'ils sauront qu'il y aura eu un prophète parmi eux.

CHAPITRE XXXIV.

§. I. *Menaces contre ceux qui accablent le peuple.*

1. Le Seigneur me parla encore, et me dit :

2. Fils de l'homme, prophétisez touchant les pasteurs d'Israël ; prophétisez, et dites aux pasteurs : Voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu : Malheur aux pasteurs d'Israël qui se paissent eux-mêmes. Les pasteurs ne paissent-ils pas leurs troupeaux ?

3. Et cependant vous mangiez le lait de mon troupeau, et vous vous couvriez de sa laine ; vous preniez les brebis les plus grasses pour les tuer, et vous ne vous mettiez point en peine de paître mon troupeau.

4. Vous n'avez point travaillé à fortifier celles qui étoient foibles, ni à panser et à guérir celles qui étoient malades ; vous n'avez point bandé les plaies de celles qui étoient blessées ; vous n'avez point relevé celles qui étoient tombées, et vous n'avez point cherché celles qui s'étoient perdues ; mais vous vous contentiez

de les dominer avec une rigueur sévère et pleine d'empire.

5. Ainsi mes brebis ont été dispersées, parce qu'elles n'avoient point de pasteur; elles ont été dispersées en divers lieux, et elles sont devenues la proie de toutes les bêtes sauvages.

6. Mes troupeaux ont erré par-tout sur les montagnes et sur toutes les collines élevées. Mes troupeaux ont été dispersés sur toute la face de la terre, sans qu'il y eût personne pour les aller chercher; sans, dis-je, qu'il y eût personne qui se mît en peine de les chercher.

§. II. *Punition des mauvais pasteurs.*

7. C'est pourquoi, ô pasteurs, écoutez la parole du Seigneur:

8. Je jure par moi-même, dit le Seigneur *votre* Dieu, que parce que mes troupeaux ont été livrés en proie, et que mes brebis ont été exposées à être dévorées par les bêtes sauvages, comme n'ayant point de pasteur; puisque mes pasteurs n'ont point cherché mes troupeaux; mais qu'ils n'ont eu soin que de se paître eux-mêmes, sans se mettre en peine de paître mes troupeaux;

9. Vous, dis-je, ô pasteurs, écoutez la parole du Seigneur.

10. Voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu:

Je viens moi-même à ces pasteurs; j'irai chercher mon troupeau, et je le reprendrai d'entre leurs mains; je les empêcherai à l'avenir de continuer à paître mon troupeau; je ferai que ces pasteurs ne se paîtront plus eux-mêmes; je délivrerai mon troupeau de leur violence, et il ne deviendra plus leur proie.

§. III. *Dieu prendra soin lui-même de ses brebis.*

11. Car voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu: Je viendrai moi-même chercher mes brebis, et je les visiterai moi-même.

12. Comme un pasteur visite son troupeau lorsqu'il se trouve au milieu de ses brebis dispersées; ainsi je visiterai mes brebis, et je les délivrerai de tous les lieux où elles avoient été dispersées dans les jours de nuages et d'obscurité.

13. Je les retirerai d'entre les peuples; je les rassemblerai de divers pays, et je les ferai revenir dans leur propre terre; et je les ferai paître sur les montagnes d'Israël le long des ruisseaux, et dans tous les lieux du pays les plus habités.

14. Je les menerai paître dans les pâturages les plus fertiles. Les hautes montagnes d'Israël seront le lieu de leur pâture; elles s'y reposeront sur les herbes vertes; et elles paîtront

sur les montagnes d'Israël dans les pâturages les plus gras.

15. Je ferai moi-même paître mes brebis ; je les ferai reposer moi-même, dit le Seigneur *votre* Dieu.

16. J'irai chercher celles qui étoient perdues; je releverai celles qui étoient tombées ; je banderai les plaies de celles qui étoient blessées ; je fortifierai celles qui étoient foibles ; je conserverai celles qui étoient grasses et fortes, et je les conduirai dans la droiture *et* dans la justice.

17. Mais vous, mes brebis, voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu : Je viens moi-même pour être le juge entre les brebis et les brebis, entre les béliers et les boucs.

18. Ne vous devoit-il pas suffire, *ô riches,* de vous nourrir en d'excellens pâturages, sans fouler aux pieds ce qui en restoit ? et après avoir bu de l'eau claire, vous avez troublé le reste avec vos pieds.

19. Ainsi mes brebis paissoient ce que vous aviez foulé aux pieds, et elles buvoient l'eau que vos pieds avoient troublée.

§. IV. *Jésus-Christ promis pour être le souverain pasteur.*

20. C'est pourquoi, voici ce que le Seigneur *votre* Dieu vous dit : Je viens moi-même juger

et discerner entre les brebis grasses et les brebis maigres;

21. Parce que vous heurtiez de l'épaule, et vous choquiez de vos cornes toutes les brebis maigres, jusqu'à ce que vous les eussiez dispersées *et* chassées dehors;

22. Mais je sauverai mon troupeau, il ne sera plus exposé en proie, et je jugerai entre les brebis et les brebis.

23. JE SUSCITERAI SUR ELLES LE PASTEUR UNIQUE pour les paître, David mon serviteur; lui-même aura soin de les paître, et il leur tiendra lui-même lieu de pasteur.

24. Mais moi qui suis le Seigneur, je serai leur Dieu, et mon serviteur David sera au milieu d'elles comme leur prince. C'est moi qui suis le Seigneur qui ai parlé.

25. Je ferai avec mes brebis une alliance de paix, j'exterminerai de la terre les bêtes les plus cruelles; et ceux qui habitent dans le désert, dormiront en assurance au milieu des bois.

26. Je les comblerai de bénédictions autour de ma colline; je ferai tomber les pluies en leur temps, et ce seront des pluies de bénédiction *et* d'abondance.

27. Les arbres des champs porteront leur fruit, la terre donnera son germe *et* sera féconde, *mes brebis* habiteront sans crainte dans leur pays; et ils sauront que c'est moi qui suis le Seigneur, lorsque j'aurai brisé leurs chaînes,

et rompu leur joug, et que je les aurai arrachées d'entre les mains de ceux qui les dominoient avec empire.

28. Elles ne seront plus en proie aux nations, et les bêtes de la terre ne les dévoreront plus. Mais elles habiteront dans une pleine assurance, sans avoir plus rien à craindre.

29. Je leur susciterai parmi eux une plante d'un grand nom; ils ne seront plus consumés par la famine sur la terre, et ils ne seront plus en opprobre parmi les nations.

30. Ils sauront alors que je serai avec eux, moi qui suis leur Seigneur *et* leur Dieu; et qu'ils seront mon peuple, eux qui sont la maison d'Israël, dit le Seigneur *votre* Dieu.

31. Mais vous, mes brebis, vous les brebis de mon pâturage, vous êtes des hommes, et moi je suis le Seigneur votre Dieu, dit le Seigneur *votre* Dieu.

CHAPITRE XXXV.

§. I. *Ruine des Idumèens.*

1. Le Seigneur me dit encore ces paroles:

2. Fils de l'homme, tournez le visage contre la montagne de Seïr, prophétisez contre elle, et dites-lui:

3. Voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu: Je viens à vous, montagne de Seïr, j'étendrai

ma main sur vous, et je vous rendrai toute déserte et abandonnée ;

4. Je détruirai vos villes, vous serez déserte, et vous saurez que c'est moi qui suis le Seigneur.

5. Parce que vous avez été l'éternel ennemi des enfans d'Israël, que vous les avez poursuivis l'épée à la main au temps de leur affliction, au temps que leur iniquité étoit à son comble.

6. C'est pourquoi je jure par moi-même, dit le Seigneur *votre* Dieu, que je vous livrerai au sang, et que le sang vous poursuivra, et parce que vous avez haï *votre* sang, vous serez aussi persécutée par *votre* sang.

7. Je rendrai la montagne de Seïr toute déserte et abandonnée, et j'en écarterai tous ceux qui y passoient et y repassoient.

8. Je remplirai ses montagnes des corps de ses enfans qui auront été tués, et ils tomberont percés de coups d'épée le long de vos collines, de vos vallées et de vos torrens.

9. Je vous réduirai en des solitudes éternelles, vos villes ne seront plus habitées ; et vous saurez que c'est moi qui suis le Seigneur *votre* Dieu.

§. II. *Cause de la ruine d'Edom.*

10. Parce que vous avez dit : Deux nations et deux pays seront à moi, et je les posséderai comme mon héritage, quoique le Seigneur fût présent dans d'Israël.

11. Pour cette raison, je jure par moi-même, dit le Seigneur *votre* Dieu, que je vous traiterai selon cette colère et cette envie pleine de haine que vous avez témoignée contre les Israélites, et que ce que je ferai parmi eux me rendra célèbre, lorsque j'aurai exercé mes jugemens contre vous.

12. Vous saurez alors que c'est moi qui suis le Seigneur, et que j'ai entendu toutes les insultes que vous avez publiées contre les montagnes d'Israël, en disant : Ce sont des montagnes désertes qui nous ont été abandonnées pour les dévorer.

13. Votre bouche s'est élevée contre moi, vous avez prononcé contre moi des paroles insolentes ; et je les ai entendues.

14. Voici donc ce que dit le Seigneur *votre* Dieu : Lorsque toute la terre sera dans la joie, je vous réduirai en un désert.

15. Comme vous avez vu avec joie la ruine des terres de la maison d'Israël, je vous traiterai de même : vous serez ruinée, montagne de Seïr, et toute l'Idumée sera détruite ; et ils sauront que c'est moi qui suis le Seigneur.

CHAPITRE XXXVI.

§. I. *Punition des peuples qui ont affligé Israël.*

1. Mais vous, fils de l'homme, prophétisez aux montagnes d'Israël, et dites-leur : Montagnes d'Israël, écoutez la parole du Seigneur.

2. Voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu : Parce que l'ennemi a dit de vous avec des cris de joie : Ces hauteurs éternelles *des monts d'Israël* nous ont été données pour notre héritage ;

3. Prophétisez et dites : Voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu : *Vous, montagnes*, parce que vous avez été désolées, que vous avez été foulées aux pieds de tous les passans, que vous avez été l'héritage des autres nations, que vous êtes devenues la fable et l'objet des railleries de tous les peuples ;

4. Parce, dis-je, que vous avez été traitées de la sorte, montagnes d'Israël, écoutez la parole du Seigneur *votre* Dieu : Voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu aux montagnes, aux collines, aux torrens, aux vallées, aux déserts, aux maisons ruinées, et aux villes désertes qui ont été dépeuplées et déchirées de toutes parts par les railleries des autres peuples :

5. Voici donc ce que dit le Seigneur *votre*

Dieu : Comme j'ai parlé dans l'ardeur de ma colère contre les autres peuples, et contre toute l'Idumée, qui se sont emparés de la terre qui étoit à moi, dans toute la joie de leur ame, et de tout leur cœur, pour en faire leur héritage, et qui en ont chassé les habitans, pour la ravager *et* pour la détruire ;

6. Prophétisez, dis-je, à la terre d'Israël, et dites aux montagnes, aux collines, aux côteaux et aux vallées : Voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu : J'ai parlé maintenant dans mon zèle et dans ma fureur, parce que vous avez été chargées d'opprobres parmi les nations :

7. Voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu : J'ai levé la main, *et* j'ai juré que les nations qui sont autour de vous porteront aussi elles-mêmes leur confusion *à leur tour.*

8. Et vous, montagnes d'Israël, poussez vos branches, et portez votre fruit pour mon peuple d'Israël, car ce temps est proche.

9. Je viens à vous, et je me retournerai vers vous ; vous serez labourées, et vous recevrez la semence.

10. Je multiplierai les hommes dans vous, j'y ferai croître toute la maison d'Israël, les villes seront habitées, et les lieux ruinés seront rétablis.

11. Je vous remplirai d'hommes et de bêtes : ils multiplieront et ils s'accroîtront. Je vous ferai habiter comme auparavant ; je vous don-

nerai de plus grands biens que vous n'en aviez eus au commencement ; et vous saurez que c'est moi qui suis le Seigneur.

12. Je ferai venir sur vous des hommes, mon peuple d'Israël, ils vous posséderont comme leur héritage. Vous serez, dis-je, leur héritage, et à l'avenir vous ne vous trouverez plus sans eux.

§. II. *Dieu promet de rappeller son peuple.*

13. Voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu : Parce qu'on a dit de vous que vous étiez une terre qui dévoroit les hommes, qui étouffoit son propre peuple.

14. Vous ne dévorerez plus les hommes à l'avenir, et vous ne ferez plus mourir votre peuple, dit le Seigneur *votre* Dieu.

15. Je ne ferai plus entendre parmi vous les reproches *et* la confusion dont les nations vous couvroient. Vous ne porterez plus l'opprobre des nations, et vous ne perdrez plus votre peuple, dit le Seigneur *votre* Dieu.

16. Le Seigneur me parla encore, et me dit :

17. Fils de l'homme, les enfans d'Israël ont habité dans leur terre ; ils l'ont souillée par le déréglement de leurs affections et de leurs œuvres ; leur voie est devenue impure comme la femme qui souffre l'accident de son sexe.

18. C'est pourquoi j'ai répandu mon indignation sur eux, à cause du sang qu'ils avoient répandu sur la terre, et de leurs idoles par lesquelles ils l'avoient déshonorée.

19. Je les ai écartés en divers pays, et je les ai dispersés parmi les peuples. Je les ai jugés, et je leur ai rendu selon leurs voies et selon leurs œuvres.

20. Ils ont vécu parmi les peuples où ils étoient allés, et ils y ont déshonoré mon saint nom lorsqu'on disoit d'eux : C'est le peuple du Seigneur ; ce sont-là ceux qui sont sortis de sa terre :

21. Et j'ai voulu épargner la sainteté de mon nom que la maison d'Israël avoit déshonoré parmi les nations où ils étoient allés.

22. C'est pourquoi vous direz à la maison d'Israël : Voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu : Ce n'est pas pour vous, maison d'Israël, que je ferai ce que je dois faire, mais c'est pour mon saint nom que vous avez déshonoré parmi les nations où vous étiez allés ;

23. Et je sanctifierai mon grand nom qui a été souillé parmi les nations, que vous avez déshonoré au milieu d'elles ; afin que les nations sachent que je suis le Seigneur, dit le Seigneur des armées, lorsque j'aurai été sanctifié à leurs yeux au milieu de vous.

24. Car je vous retirerai d'entre les peuples ;

je vous rassemblerai de tous les pays, et je vous ramenerai dans votre terre.

§. III. *Dieu sanctifiera son peuple, et lui donnera son esprit.*

25. Je répandrai sur vous de l'eau pure, et vous serez purifiés de toutes vos souillures, et je vous purifierai des ordures de toutes vos idoles.

26. Je vous donnerai un cœur nouveau, et je mettrai un esprit nouveau au milieu de vous. J'ôterai de votre chair le cœur de pierre, et je vous donnerai un cœur de chair.

27. Je mettrai mon esprit au milieu de vous; je ferai que vous marcherez dans *la voie de* mes préceptes, que vous garderez mes ordonnances, et que vous les pratiquerez.

28. Vous habiterez dans la terre que j'ai donnée à vos pères; vous serez mon peuple, et moi je serai votre Dieu.

29. Je vous délivrerai de toutes vos souillures. J'appellerai le froment, et je le multiplierai; et je ne vous frapperai plus par la plaie de la famine.

30. Je multiplierai le fruit des champs, afin qu'à l'avenir vous ne portiez plus l'opprobre de la stérilité *et* de la famine devant les nations.

31. Vous vous ressouviendrez alors de vos

voies toutes corrompues, et de vos affections déréglées; vos iniquités et vos crimes vous déplairont.

32. Ce n'est point pour vous que je ferai ceci, dit le Seigneur *votre* Dieu, je veux bien que vous le sachiez. Soyez confus et rougissez de honte pour les excès de votre vie, maison d'Israël.

§. IV. *Bonheur du peuple chéri de Dieu.*

33. Voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu: Lorsque je vous aurai purifié de toutes vos iniquités, que j'aurai repeuplé vos villes, et rétabli les lieux ruinés;

34. Lorsque cette terre qui paroissoit déserte et toute désolée aux yeux des passans, aura commencé à être cultivée de nouveau,

35. On dira: Cette terre qui étoit inculte est devenue comme un jardin de délices, et les villes qui étoient désertes, abandonnées et ruinées, sont maintenant rebâties *et* fortifiées.

36. Et tout ce qui restera des peuples qui vous environnent, reconnoîtra que c'est moi qui suis le Seigneur, qui ai rétabli les lieux ruinés, et qui ai cultivé de nouveau les champs incultes. Que c'est moi, dis-je, qui suis le Seigneur qui ai parlé, et qui ai fait ce que j'avois dit.

37. Voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu:

(Des Os extrêmement secs se réunissent et revivent.

Les enfans d'Israël me trouveront encore favorable en ceci, et je leur ferai encore cette grace. Je les multiplierai comme un troupeau d'hommes,

38. Comme un troupeau saint, comme le troupeau de Jérusalem dans ses fêtes solennelles. C'est ainsi que les villes qui étoient désertes seront remplies de troupeaux d'hommes, et ils sauront que c'est moi qui suis le Seigneur.

CHAPITRE XXXVII.

§. I. *Des os extrêmement secs se réunissent et revivent.*

1. *Un jour* la main du Seigneur fut sur moi; et m'ayant mené dehors par l'esprit du Seigneur, elle me laissa au milieu d'une campagne qui étoit toute pleine d'os.

2. Elle me mena tout autour de ces os; il y en avoit une très-grande quantité qui étoient sur la face de la terre, et extrêmement secs.

3. Alors le Seigneur me dit: Fils de l'homme: croyez-vous que ces os puissent revivre? Je lui répondis, Seigneur *mon* Dieu, vous le savez.

4. Et il me dit: Prophétisez sur ces os, et dites-leur: Vous, os secs, écoutez la parole du Seigneur.

5. Voici ce que le Seigneur dit à ces os: Je

vais envoyer un esprit en vous, et vous vivrez.

6. Je ferai naître des nerfs sur vous, j'y formerai des chairs *et* des muscles, j'étendrai la peau par-dessus; et je vous donnerai un esprit, et vous vivrez, et vous saurez que c'est moi qui suis le Seigneur.

7. Je prophétisai donc comme *le Seigneur* me l'avoit commandé, et lorsque je prophétisois, on entendit un bruit, et aussitôt il se fit un *grand* remuement parmi ces os; ils s'approchèrent l'un de l'autre, et chacun se plaça dans sa jointure.

8. Je vis tout-d'un-coup que des nerfs se formèrent *sur ces os*, des chairs les environnèrent, et de la peau s'étendit par-dessus; mais l'esprit n'y étoit point encore.

9. Alors le Seigneur me dit : Prophétisez à l'esprit; prophétisez, fils de l'homme, et dites à l'esprit : Voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu : Esprit, venez des quatre vents, et soufflez sur ces morts, afin qu'ils revivent.

10. Je prophétisai donc comme *le Seigneur* me l'avoit commandé; et en même temps l'esprit entra dans ces os, ils devinrent vivans et animés, ils se tinrent tout droits sur leurs pieds, et il s'en forma une grande armée.

11. Alors le Seigneur me dit : Fils de l'homme, tous ces os sont les enfans d'Israël. Nos os, disent-ils, sont devenus tout secs, notre espérance

rance est perdue, et nous sommes retranchés *du nombre des hommes ;*

12. Prophétisez donc, et dites-leur : Voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu : O mon peuple, je vais ouvrir vos tombeaux, je vous ferai sortir de vos sépulcres, et je vous ferai entrer dans la terre d'Israël ;

13. Et vous saurez, ô mon peuple, que c'est moi qui suis le Seigneur, lorsque j'aurai ouvert vos sépulcres, que je vous aurai fait sortir de vos tombeaux,

14. Que j'aurai répandu mon esprit en vous, que vous serez rentrés dans la vie, et que je vous aurai fait vivre en paix et en repos sur votre terre. Vous saurez alors que c'est moi qui suis le Seigneur qui ai parlé, et qui ai fait ce que j'avois dit, dit le Seigneur *votre* Dieu.

15. Le Seigneur me dit encore ces paroles :

16. Fils de l'homme, prenez un morceau de bois, et écrivez dessus : Pour Juda, et pour les enfans d'Israël qui lui sont unis. Prenez encore un autre morceau de bois, et écrivez dessus : Ce bois est pour Joseph, pour Ephraïm, pour toute la maison d'Israël, et pour ceux qui lui sont unis.

17. Puis approchez ces deux morceaux de bois l'un de l'autre pour les unir, et ils deviendront en votre main comme un seul morceau de bois.

§. II. *Réunion et retour du peuple.*

18. Et lorsque les enfans de votre peuple vous diront : Ne nous découvrirez-vous point ce que signifie ce que vous faites?

19. Vous leur direz : Voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu : Je vais prendre le bois de Joseph qui est dans la main d'Ephraïm, et les tribus d'Israël qui lui sont unies, et je le joindrai avec le bois de Juda, pour n'en faire plus qu'un de ces deux ; et ils seront dans ma main comme un seul bois.

20. Vous tiendrez à la main devant leurs yeux ces morceaux de bois sur lesquels vous aurez écrit, et vous leur direz :

21. Voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu : Je vais prendre les enfans d'Israël du milieu des nations où ils étoient allés ; je les rassemblerai de toutes parts ; je les ramenerai en leur pays,

22. Et je n'en ferai plus qu'un seul peuple dans leurs terres, et sur les montagnes d'Israël. Il n'y aura plus qu'un seul roi qui les commandera tous ; et à l'avenir ils ne seront plus divisés en deux peuples, ni en deux royaumes.

23. Ils ne se souilleront plus à l'avenir par leurs idoles, par leurs abominations, et par toutes leurs iniquités. Je les retirerai sains *et*

saufs de tous les lieux où ils avoient péché, et je les purifierai; et ils seront mon peuple, et je serai leur Dieu.

24. Mon serviteur David régnera sur eux; ils n'auront plus tous qu'un seul pasteur; ils marcheront dans *la voie de* mes ordonnances; ils garderont mes commandemens, ils les pratiqueront.

25. Ils habiteront sur la terre que j'ai donnée à mon serviteur Jacob, et où leurs pères ont habité. Ils y habiteront eux et leurs enfans, et les enfans de leurs enfans jusqu'à jamais, et mon serviteur David sera leur prince dans la succession de tous les âges.

26. Je ferai avec eux une alliance de paix; mon alliance avec eux sera éternelle. Je les établirai sur un ferme fondement. Je les multiplierai, et j'établirai pour jamais mon sanctuaire au milieu d'eux.

27. Mon tabernacle sera dans eux. Je serai leur Dieu, et ils seront mon peuple:

28. Et les nations sauront que c'est moi qui suis le Seigneur et le sanctificateur d'Israël, lorsque mon sanctuaire se conservera pour jamais au milieu d'eux.

CHAPITRE XXXVIII.

§. I. *Prophétie contre Gog et Magog.*

1. Le Seigneur me parla encore, et me dit:

2. Fils de l'homme, tournez le visage vers Gog, vers la terre de Magog, vers ce prince et ce chef de Mosoch et de Thubal; et prophétisez sur lui,

3. Et vous lui direz: Voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu: Je viens à vous, Gog, prince et chef de Mosoch et de Thubal:

4. Je vous ferai tourner de toutes parts, et je mettrai un frein dans vos mâchoires. Je vous ferai sortir, vous et toute votre armée, les chevaux et les cavaliers tout couverts de cuirasses, qui viendront en grandes troupes, armés de lances, de boucliers et d'épées.

5. Les Perses, les Ethiopiens, et ceux de Lybie seront avec eux, tout couverts de boucliers, et le casque en tête.

6. Gomer et toutes ses troupes, la maison de Thogorma, vers l'aquilon, et plusieurs *autres* peuples seront avec vous.

7. Préparez-vous, disposez-vous avec toute cette troupe nombreuse qui s'est rassemblée auprès de vous, et soyez le chef dont ils prennent l'ordre.

8. Vous serez visité après un long temps;

et dans les dernières années vous viendrez en une terre qui a été sauvée de l'épée, qui a été tirée d'entre plusieurs peuples, et rassemblée aux montagnes d'Israël, qui avoient été toujours désertes *et* abandonnées ; en une terre dont les habitans avoient été retirés d'entre les peuples, et où tout le monde *ensuite* a été rétabli dans une pleine assurance.

9. Vous y viendrez alors, et vous paroîtrez comme une tempête et comme un tourbillon pour couvrir la terre vous et toutes vos troupes, et plusieurs peuples avec vous.

10. Voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu : En ce temps-là vous formerez des desseins dans votre cœur, et vous prendrez une résolution très-criminelle,

11. En disant : Je viendrai dans un pays sans muraille *et* sans défense ; j'attaquerai des gens qui sont en paix, qui se croient dans une pleine assurance, qui habitent tous en des villes sans murailles, où il n'y a ni barrières ni portes.

12. Vous ne penserez qu'à vous enrichir des dépouilles, à vous charger de butin et de pillage, et à porter votre main cruelle contre ceux qui après avoir été abandonnés, avoient été rétablis, contre un peuple qui avoit été rassemblé des nations, et qui commençoit à habiter et à posséder cette terre au milieu *du monde*.

13. Saba, Dedan, les gens de trafic de Tharsis, et tous ses *princes cruels comme des* lions

vous diront : Ne venez-vous pas pour prendre les dépouilles ? Nous voyons que vous avez assemblé vos troupes si nombreuses pour faire un grand butin, pour prendre l'argent et l'or, pour emporter les meubles, et tout ce qu'il y a de précieux, et pour piller des richesses infinies.

§. II. *Punition de Gog.*

14. C'est pourquoi prophétisez, fils de l'homme, et dites à Gog : Voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu : En ce jour-là, lorsque mon peuple d'Israël demeurera en paix *et* dans une pleine assurance, *comme* vous le saurez *sans doute*,

15. Vous viendrez alors de votre pays, des climats de l'aquilon, vous et plusieurs peuples avec vous, tous montés à cheval en grande troupe, et avec une puissante armée ;

16. Et vous viendrez fondre sur mon peuple d'Israël comme un tourbillon pour couvrir toute la terre. Vous serez dans les derniers jours, et je vous ferai venir sur ma terre, afin que les nations me connoissent lorsque j'aurai fait paroître en vous ma puissance *et* ma sainteté à leurs yeux, ô Gog.

17. Voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu : C'est vous donc qui êtes celui dont j'ai parlé dans les siècles passés, par mes serviteurs les prophètes d'Israël, qui ont prophétisé en ce

temps-là, que je devois vous faire venir contre eux.

18. En ce jour-là, en ce jour de l'arrivée de Gog sur la terre d'Israël, dit le Seigneur *votre* Dieu, mon indignation passera jusqu'à la fureur.

19. Je parlerai dans mon zèle et dans le feu de ma colère ; parce qu'en ce temps-là il y aura un grand trouble et un grand renversement dans la maison d'Israël.

20. Les poissons de la mer, les oiseaux du ciel, les bêtes de la campagne, tout reptile qui se meut sur la terre, et tous les hommes qui sont sur la face de la terre, trembleront devant ma face. Les montagnes seront renversées, les haies seront arrachées, et toutes les murailles tomberont par terre.

21. J'appellerai contre Gog l'épée sur toutes mes montagnes, dit le Seigneur *votre* Dieu, et ils tourneront tous l'un contre l'autre la pointe de leurs épées.

22. J'exercerai mes jugemens sur eux par la peste, par le sang, par les pluies violentes, et par les grosses pierres; *et* je répandrai *du ciel* des pluies de feu et de soufre sur Gog, sur son armée, et sur tous les peuples qui seront avec lui.

23. Je ferai voir ma grandeur, je signalerai ma toute-puissance *et* ma sainteté; je me ferai connoître aux yeux de plusieurs peu-

ples, et ils sauront que c'est moi qui suis le Seigneur.

CHAPITRE XXXIX.

§. I. *Destruction de Magog.*

1. Mais vous, fils de l'homme, prophétisez contre Gog, et dites-lui : Voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu : Je viens à vous, Gog, prince et chef de Mosoch et de Thubal;

2. Je vous ferai tourner de toutes parts; je vous tirerai, et je vous ferai venir des climats de l'aquilon, et je vous amenerai sur les montagnes d'Israël.

3. Je briserai votre arc dans votre main gauche, et je ferai tomber vos flèches de votre main droite.

4. Vous tomberez sur les montagnes d'Israël, vous et toutes vos troupes, et tout votre peuple qui est avec vous. Je vous ai livré aux bêtes farouches, aux oiseaux et à tout ce qui vole dans l'air, et aux bêtes de la terre, afin qu'ils vous dévorent.

5. Vous tomberez au milieu des champs, parce que c'est moi qui ai parlé, dit le Seigneur *votre* Dieu.

6. J'enverrai le feu sur Magog, et sur ceux qui habitent en assurance dans les îles; et ils sauront que c'est moi qui suis le Seigneur.

7. Je ferai connoître mon saint nom au milieu de mon peuple d'Israël ; je ne laisserai plus profaner mon saint nom ; et les nations sauront que c'est moi qui suis le Seigneur, le saint d'Israël.

8. Voici le temps ; ce que j'ai prédit est arrivé, dit le Seigneur *votre* Dieu : voici le jour dont j'avois parlé.

9. Les habitans des villes d'Israël en sortiront ; ils brûleront et réduiront en cendres les armes, les boucliers, les lances, les arcs, et les flèches, les bâtons qu'ils portoient à la main, et les piques, et ils les consumeront par le feu pendant sept ans.

10. Ils n'apporteront point de bois des champs, et ils n'en couperont point dans les forêts, parce qu'ils feront du feu de ces armes ; qu'ils feront leur proie de ceux dont ils avoient été la proie, et qu'ils pilleront ceux qui les avoient pillés, dit le Seigneur *votre* Dieu.

11. En ce jour-là, je donnerai à Gog dans Israël un lieu célèbre pour lui servir de sépulcre, qui est la vallée des passans, à l'orient de la mer, où tous ceux qui passeront seront frappés d'étonnement : ils enseveliront là Gog avec toutes ses troupes ; et ce lieu s'appellera la vallée des troupes de Gog.

12. La maison d'Israël les ensevelira en ce lieu-là durant sept mois, pour purger la terre.

13. Tout le peuple du pays les ensevelira,

et ce jour auquel j'ai signalé ma gloire leur sera un jour célèbre, dit le Seigneur *votre* Dieu.

14. Et ils établiront des hommes qui visiteront le pays sans cesse, pour chercher et pour ensevelir ceux qui seroient encore demeurés sur la face de la terre, afin de la purifier; et ils commenceront à faire cette recherche après sept mois.

15. Ils parcourront tout le pays; et lorsqu'ils auront trouvé l'os d'un homme mort, ils mettront auprès une marque, afin que ceux qui sont chargés d'ensevelir les morts le trouvent, et l'ensevelissent en la vallée des troupes de Gog.

16. Or la ville recevra le nom d'Amona, et ils purifieront le pays.

17. Voici donc, ô fils de l'homme, ce que dit le Seigneur *votre* Dieu : Dites à tous les oiseaux, à tout ce qui vole dans l'air, et à toutes les bêtes de la terre : Venez toutes ensemble, hâtez-vous, accourez toutes de toutes parts à la victime que je vous immole, à cette grande victime qui a été égorgée sur les montagnes d'Israël, afin que vous en mangiez la chair, et que vous en buviez le sang :

18. Que vous mangiez la chair des forts, et que vous buviez le sang des princes de la terre, des béliers, des agneaux, des boucs, des taureaux, des oiseaux domestiques, et de tout ce qu'il y a de plus délicat.

19. Et vous mangerez de la chair grasse jusqu'à vous en soûler, et vous boirez le sang de la victime que je vous immolerai, jusqu'à vous enivrer.

20. Et vous vous soûlerez sur ma table de la chair des chevaux, et de la chair des cavaliers les plus braves, et de tous les hommes de guerre, dit le Seigneur *votre* Dieu.

§. II. *Cause de la captivité des Juifs.*

21. J'établirai ma gloire parmi les nations; car toutes les nations verront le jugement que j'aurai exercé contr'eux, et ils reconnoîtront ma main puissante que j'aurai appesantie sur eux.

22. Et les enfans d'Israël sauront depuis de jour-là, et dans tous les temps qui suivront, que c'est moi qui suis leur Seigneur *et* leur Dieu.

23. Les peuples sauront alors que la maison d'Israël sera devenue captive à cause de son iniquité, parce qu'ils m'avoient abandonné, et que je leur avois caché mon visage, et les avois livrés entre les mains de leurs ennemis qui les ont tous fait passer au fil de l'épée.

24. Je les ai traités selon leur impureté, et selon leur crime, et j'ai détourné d'eux mon visage.

25. C'est pourquoi voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu : Je ramenerai maintenant les captifs de Jacob, j'aurai compassion de

toute la maison d'Israël, et je deviendrai jaloux de l'honneur de mon saint nom.

26. Et ils porteront leur confusion et *le poids de* tous leurs péchés par lesquels ils avoient violé ma loi, lorsqu'ils habiteront en leur pays dans une pleine assurance sans crainte de personne;

27. Lorsque je les aurai ramenés d'entre les peuples, que je les aurai rassemblés des pays de leurs ennemis, et que j'aurai été sanctifié au milieu d'eux aux yeux de plusieurs nations.

28. Et ils sauront que c'est moi qui suis le Seigneur leur Dieu, en voyant qu'après les avoir fait transporter parmi les nations, je les aurai fait revenir tous ensemble dans leur pays, sans laisser aucun d'eux en cette terre étrangère.

29. Je ne leur cacherai plus alors mon visage, parce que je répandrai mon Esprit sur toute la maison d'Israël, dit le Seigneur *votre* Dieu.

CHAPITRE XL.

§. I. *Le prophète voit rebâtir une ville et un temple.*

1. La vingt-cinquième année de notre captivité, au commencement de l'année, le dixième du mois, quatorze ans après la ruine de la ville de Jérusalem, ce jour-là même la main du Seigneur fut sur moi, et il me mena à Jérusalem.

2. Il me mena en une vision divine au pays d'Israël; et il me mit sur une fort haute montagne sur laquelle étoit comme le bâtiment d'une ville qui étoit tournée vers le midi.

3. Il me fit entrer en ce bâtiment, et je rencontrai d'abord un homme, dont le regard brilloit comme de l'airain *étincelant*. Il tenoit d'une main un cordeau de fin lin; il portoit dans l'autre une canne pour mesurer, et il se tenoit devant la porte.

4. Cet homme me parla et me dit: Fils de l'homme, voyez bien de vos yeux, écoutez bien de vos oreilles, et gravez dans votre cœur *et* dans votre esprit tout ce que je vais vous montrer; parce qu'on vous a amené ici pour vous le faire voir, et annoncez à la maison d'Israël tout ce que vous aurez vu.

5. En même temps, je vis au dehors une mu-

raille qui environnoit la maison de tous côtés; et cet homme tenant à la main une canne pour mesurer, qui avoit six coudées et un palme de long, mesura la largeur de la muraille qui étoit d'une toise, et la hauteur qui étoit aussi d'une toise.

6. Il vint ensuite à la porte qui regardoit vers l'orient, et il y monta par les degrés. Il mesura le seuil de la porte qui avoit une toise de largeur, c'est-à-dire, que le seuil étoit large d'une toise.

7. Il mesura aussi les chambres qui avoient une toise de long et une toise de large, et il y avoit cinq coudées entre les chambres.

8. Le seuil de la porte près du vestibule au-dedans de la porte avoit une toise.

9. Il mesura le vestibule de la porte qui avoit huit coudées, et le frontispice qui en avoit deux. Le vestibule de la porte étoit au dedans.

10. La porte qui regardoit vers l'orient, avoit trois chambres d'un côté, et trois chambres d'un autre, et les trois chambres et les trois frontispices des deux côtés étoient d'une même mesure.

11. Il mesura la largeur du seuil de la porte qui étoit de dix coudées, et la longueur de la porte qui étoit de treize coudées.

12. Il y avoit devant les chambres un rebord d'une coudée, une coudée finissoit ces rebords

qui se répondoient, et les chambres d'un côté et d'autre étoient de six coudées.

13. Il mesura la porte depuis le toit d'une chambre jusqu'au toit de l'autre, qui étoit de la largeur de vingt-cinq coudées; *et* les portes des chambres étoient vis-à-vis l'une de l'autre.

14. Il fit des frontispices de soixante coudées, et il ajouta aux frontispices le vestibule de la porte qui régnoit tout autour.

15. Devant la face de la porte qui s'étendoit jusqu'à la face du vestibule de la porte intérieure, il y avoit cinquante coudées;

16. Et des fenêtres de biais aux chambres et aux frontispices qui étoient au-dedans de la porte tout autour d'un côté et d'autre. Il y avoit aussi au devant des vestibules des fenêtres tout autour, et devant les frontispices des palmes peintes.

§. II. *Mesures des parvis.*

17. Il me mena aussi au parvis de dehors, où je vis des chambres, et le parvis étoit pavé de pierres de tous côtés, et il y avoit trente chambres autour du pavé;

18. Et le pavé au frontispice des portes étoit plus bas, selon la longueur des portes.

19. Et il mesura la largeur depuis la face de la porte d'en bas jusqu'au frontispice du parvis

intérieur par le dehors; et il y avoit cent coudées vers l'orient et vers l'aquilon.

20. Il mesura aussi la longueur et la largeur de la porte du parvis extérieur qui regardoit vers l'aquilon.

21. Et ses chambres, dont il y en avoit trois d'un côté et trois d'un autre, et son frontispice et son vestibule selon la mesure de la première porte, et il y avoit cinquante coudées de long, et vingt-quatre coudées de large.

22. Ses fenêtres, son vestibule et sa sculpture étoient de la même mesure que celle de la porte qui regardoit vers l'orient; on y montoit par sept degrés, et il y avoit au devant un vestibule.

23. Et la porte du parvis intérieur étoit vis-à-vis de l'autre porte du côté de l'aquilon et du côté de l'orient: et ayant mesuré l'espace d'une porte à l'autre, il y trouva cent coudées.

24. Il me mena aussi vers le midi, et je vis une porte qui regardoit vers le midi: il en mesura le frontispice et le vestibule qui étoient de même mesure que les autres.

25. Et ses fenêtres avec les vestibules autour étoient comme les autres fenêtres: elles avoient cinquante coudées de long et vingt-cinq coudées de large.

26. On y montoit par sept degrés. Le vestibule étoit devant la porte; et il y avoit au frontispice

tispice des palmes de sculpture, une d'un côté, et l'autre de l'autre.

27. Et la porte du parvis intérieur étoit du côté du midi; et ayant mesuré l'espace d'une porte jusqu'à l'autre du côté du midi, il trouva cent coudées.

28. Il me fit entrer aussi dans le parvis intérieur à la porte du midi, il prit la mesure de la porte comme celle des autres.

29. Il prit aussi les mêmes mesures de la chambre, du frontispice, du vestibule, des fenêtres et du vestibule tout autour, et il trouva cinquante coudées de long et vingt-cinq de large.

30. Le vestibule qui régnoit tout autour avoit vingt-cinq coudées de long et cinq de large.

31. Le vestibule alloit au parvis extérieur; et il y avoit des palmes au frontispice, et huit degrés pour y monter.

32. Puis il me fit entrer dans le parvis intérieur par le chemin qui regarde l'orient, et il mesura la porte selon les mesures dont nous avons déjà parlé.

33. Il en mesura la chambre, le frontispice et le vestibule, comme il est dit auparavant, les fenêtres aussi et le vestibule tout autour, qui avoient cinquante coudées de longueur et vingt-cinq de largeur.

34. Et il en mesura le vestibule qui regar-

doit le parvis extérieur, et il y avoit des palmes de côté et d'autre qui étoient gravées au frontispice, et on y montoit par huit degrés.

§. III. *Suite des mesures.*

35. Il me mena ensuite vers la porte qui regardoit l'aquilon, et il en prit les mesures comme il avoit fait les précédentes.

36. Il en mesura la chambre, le frontispice, le vestibule et les fenêtres tout autour, qui avoient cinquante coudées de long et vingt-cinq de large.

37. Son vestibule regardoit vers le parvis extérieur, et il y avoit de côté et d'autre des palmes gravées au frontispice, et on y montoit par huit degrés.

38. Et en chaque chambre du trésor, il y avoit une porte au frontispice de l'entrée. C'étoit-là qu'ils lavoient l'holocauste.

39. Au vestibule de la porte il y avoit deux tables d'un côté, et deux tables de l'autre, afin d'y immoler les holocaustes, et *d'y offrir les sacrifices* pour les péchés et pour les fautes.

40. Et au côté de dehors qui monte vers l'entrée de la porte qui regarde vers l'aquilon, il y avoit deux tables, et de l'autre côté devant le vestibule de la porte, il y en avoit encore deux.

41. Quatre tables d'un côté et quatre tables

de l'autre côté de la porte, qui étoient en tout huit tables sur lesquelles on immoloit les sacrifices.

42. Les quatre tables pour l'holocauste étoient faites de pierres carrées qui avoient une coudée et demie de long, une coudée et demie de large, et une coudée de hauteur; et on mettoit dessus les vases où l'on immoloit l'holocauste et la victime.

43. Elles avoient un bord d'un palme qui se courboit en dedans tout autour, et on mettoit sur les tables les chairs de l'oblation.

44. Au-dehors de la porte intérieure il y avoit les chambres des chantres au parvis intérieur qui étoit à côté de la porte qui regarde vers l'aquilon. Leur face étoit tournée vers le midi. Il y en avoit une à côté de la porte orientale qui regardoit vers l'aquilon.

45. Et cet homme me dit : Cette chambre qui regarde le midi sera pour les prêtres qui veillent à la garde du temple ;

46. Et cette autre chambre qui regarde vers l'aquilon sera pour les prêtres qui veillent pour le ministère de l'autel. Ceux-ci sont les fils de Sadoc, qui sont ceux d'entre les enfans de Levi qui s'approchent du Seigneur pour le servir.

47. Il mesura aussi le parvis qui avoit cent coudées de long, et cent coudées de large en

carré, et l'autel qui étoit devant la face du temple.

48. Il me fit entrer dans le vestibule du temple, et il en mesura l'entrée qui avoit cinq coudées d'un côté, et cinq coudées de l'autre, et la largeur de la porte qui avoit trois coudées d'un côté, et trois coudées de l'autre.

49. Le vestibule avoit vingt coudées de long et onze de large, et on y montoit par huit degrés. Il y avoit au front deux colonnes, une d'un côté, et l'autre d'un autre.

CHAPITRE XLI.

§. I. *Mesures des diverses parties du temple.*

1. Après cela il me fit entrer dans le temple. Il mesura les poteaux de l'entrée *du temple*, qui avoient chacun six coudées de large, selon la largeur de *l'ancien* tabernacle.

2. Il mesura la largeur *de l'ouverture* de la porte, qui étoit de dix coudées. Et l'un et l'autre des côtés de la porte avoit chacun cinq coudées *par dedans*. Il mesura aussi la longueur du temple, qui étoit de quarante coudées, et sa largeur de vingt.

3. Puis il entra dans le lieu du temple le plus intérieur. Il y mesura un poteau de la porte, qui étoit de deux coudées. *La hauteur* de la

porte étoit de six coudées, et la largeur de sept.

4. Puis il mesura sur la face du temple une longueur de vingt coudées, et une largeur aussi de vingt coudées. Et il me dit: C'est ici le Saint des Saints.

5. Puis il mesura *l'épaisseur de* la muraille du temple, qui étoit de six coudées, et la largeur des chambres bâties *en dehors* tout autour du temple, dont chacune étoit de quatre coudées.

6. Ces chambres étoient l'une auprès de l'autre en deux rangs, l'une dessus, et l'autre au-dessous, dont chacun contenoit trente-trois chambres. Il y avoit des arcs-boutans qui s'avançoient tout autour de la muraille du temple, et qu'on avoit disposés pour servir d'appui à la charpenterie de ces chambres, sans qu'elles touchassent à la muraille du temple.

7. Il y avoit aussi un espace et un degré fait en rond, qui alloit d'étage en étage, montant jusqu'à la chambre la plus haute, toujours en tournant. C'est pourquoi le temple étoit plus large en haut qu'en bas. Et ainsi passant de l'étage le plus bas à celui du milieu, on montoit jusqu'au plus haut.

8. Je considérai les chambres hautes qui étoient autour de cet édifice, et elles avoient par le bas la mesure d'une canne, ou de six coudées;

9. Et l'épaisseur du mur extérieur qui les enfermoit, étoit de cinq coudées ; et la maison intérieure étoit enfermée dans une autre enceinte de bâtimens.

10. Entre le bâtiment de ces petites chambres et celui du temple, il y avoit un espace de vingt coudées.

11. Et les portes de toutes ces chambres étoient tournées vers *le lieu de* la prière ; l'une du côté du septentrion, et l'autre du côté du midi : et la largeur du lieu destiné pour la prière, étoit de cinq coudées tout autour.

12. L'édifice qui étoit séparé *du temple*, et tourné du côté du chemin qui regarde vers la mer, avoit soixante et dix coudées de largeur ; mais la muraille qui enfermoit tout l'édifice, et qui avoit cinq coudées d'épaisseur, étoit longue de quatre-vingt-dix.

13. Il mesura la longueur de la maison, qui se trouva de cent coudées, et l'édifice qui en étoit séparé avec ses murailles, où il se trouva aussi cent coudées de long.

14. La place qui étoit devant la face du temple, entre l'édifice qui en étoit séparé du côté de l'orient, se trouva encore de cent coudées.

15. Il mesura aussi la longueur de l'édifice vis-à-vis de celui qui en étoit séparé par derrière *du côté de l'occident ;* et les galeries avec les chambres des deux côtés avoient cent cou-

dées, y compris le temple intérieur et les parvis.

16. Il mesura encore les portes, les fenêtres qui étoient de biais, et les portiques qui environnoient *le temple* de trois côtés, vis-à-vis de chaque porte, tout étant revêtu de bois alentour. Or la terre alloit jusques aux fenêtres; et les fenêtres étoient fermées au-dessus des portes.

17. Et il y en avoit jusques à la maison intérieure dans tout le mur d'alentour, tant au-dedans qu'au-dehors, avec mesure *et* proportion.

18. Il y avoit aussi *au-dedans du mur du temple* des chérubins travaillés en sculpture, et des palmes; ensorte qu'il y avoit une palme entre chaque chérubin; et ces chérubins avoient chacun deux faces.

19. La face d'un homme tourné du côté d'une de ces palmes, et la face d'un lion tournée de l'autre côté vers l'autre palme; et cet ordre étoit régulièrement observé tout autour du temple.

20. Ces chérubins et ces palmes en sculpture se voyoient sur la muraille du temple, depuis la terre jusqu'au haut de la porte.

21. La porte du temple étoit carrée. Et la face du sanctuaire répondoit à celle *du temple*, étant en regard l'une devant l'autre.

22. L'autel qui étoit de bois, avoit trois

coudées de hauteur et deux de largeur. Ses cornes, sa surface et ses côtés étoient de bois. Et *l'ange* me dit : Voilà la table qui doit être devant le Seigneur.

23. Or il y avoit double porte dans le temple et dans le sanctuaire.

24. Et chaque battant avoit encore une petite porte à deux battans, qui se fermoient l'un sur l'autre : car il y avoit une double porte du côté de chaque battant de la grande porte.

25. Et il y avoit des chérubins et des palmes travaillés en sculpture aux portes mêmes du temple, comme on en voyoit à ses murailles : c'est pourquoi il y avoit de grosses pièces de bois au frontispice du vestibule par le dehors,

26. Au-dessus desquelles étoient des fenêtres de biais, et des figures de palmes de chaque côté sur les chapiteaux des pilastres du vestibule, aussi bien que sur les côtés *ou arc-boutans* du temple, et dans toute l'étendue des murailles.

CHAPITRE XLII.

§. I. *Mesures des chambres du trésor.*

1. Et l'ange me fit passer dans le parvis extérieur par le chemin qui conduit au septentrion, et me fit entrer dans les chambres du trésor, à l'opposite de l'édifice séparé *du temple* et de la maison qui regardoit vers le nord.

2. La longueur de la face de ce bâtiment depuis la porte septentrionale, étoit de cent coudées sur cinquante de largeur.

3. Il avoit vue d'un côté sur le parvis intérieur de vingt coudées, et de l'autre sur le parvis extérieur pavé de pierres, où étoit la galerie jointe à trois autres.

4. Devant les chambres du trésor, il y avoit une allée de six coudées de large, qui regardoit du côté intérieur vers un sentier d'une coudée; et leurs portes étoient du côté du nord.

5. Ces chambres du trésor étoient plus basses en haut qu'en bas, parce qu'elles étoient soutenues sur les galeries qui sailloient en dehors, et qui s'élevant du premier étage, passoient par celui du milieu de l'édifice.

6. Car il y avoit trois étages; et leurs colonnes n'étoient point comme les colonnes des par-

vis; parce qu'elles étoient élevées depuis la terre de cinquante coudées, en passant par l'étage d'en bas, et par celui du milieu.

7. L'enceinte extérieure des chambres du trésor qui étoient dans le chemin du parvis extérieur de devant ces chambres, avoit cinquante coudées de long;

8. Parce que la longueur de ce bâtiment des chambres du parvis extérieur, étoit de cinquante coudées; et que sa longueur vis-à-vis de la face du temple, étoit de cent coudées.

§. II. *Suite des mesures du trésor.*

9. Et il y avoit sous ces chambres du trésor une entrée du côté de l'orient, pour ceux qui y venoient du parvis extérieur.

10. Dans la largeur de l'enceinte du parvis qui étoit à l'opposite du chemin vers l'orient, et de la face de l'édifice séparé *du temple*, il y avoit encore des chambres vis-à-vis de cet édifice.

11. Et il y avoit aussi une allée le long de ces chambres, comme il y en avoit une le long des chambres qui étoient du côté du nord. Leur longueur étoit la même, aussi bien que leur largeur, leur entrée, leur figure, et leurs portes.

12. Telles qu'étoient les portes du trésor situées dans l'allée qui regardoit vers le midi,

telle étoit aussi une porte que l'on voyoit à la tête de l'allée qui étoit devant le vestibule séparé, pour servir à ceux qui entroient par l'orient.

13. Et *l'ange* me dit : Ces chambres du trésor qui sont au septentrion, et celles qui sont au midi étant toutes devant le temple qui en est séparé, sont des chambres saintes ; et c'est où mangent les prêtres qui approchent du Seigneur dans le sanctuaire. C'est-là qu'ils mettront le Saint des Saints, et l'oblation qui est faite pour le péché et pour la faute ; car le lieu est saint.

14. Quand les prêtres seront entrés, ils ne sortiront point du lieu saint avec les habits destinés au ministère du temple ; mais ils auront soin de les resserrer dans ces chambres, parce que ces habits sont saints ; et ils reprendront leurs vêtemens ordinaires avant que d'aller trouver le peuple.

15. Lorsque l'ange eut achevé de mesurer la maison intérieure, il me fit sortir par la porte qui regardoit vers l'orient, et il mesura toute cette enceinte.

16. Il mesura donc le côté de l'orient avec la mesure de la canne qu'il avoit, et il trouva cinq cens mesures de cette canne tout autour.

17. Il mesura le côté du septentrion, et il trouva cinq cens mesures de cette canne tout autour.

18. Il mesura le côté du midi, et il trouva cinq cens mesures de cette canne tout autour.

19. Il mesura le côté de l'occident, et il trouva cinq cens mesures de cette canne tout autour.

20. Il mesura la muraille de toutes parts, selon les quatre vents, en tournant tout autour; et il trouva qu'elle avoit cinq cens coudées de longueur, et cinq cens coudées de largeur: c'étoit ce mur qui séparoit le sanctuaire d'avec le lieu destiné pour tout le monde.

CHAPITRE XLIII.

§. I. *Vision de la gloire du Seigneur.*

1. Ensuite il me mena à la porte qui regarde vers l'orient;

2. Et tout-d'un-coup parut la gloire du Dieu d'Israël, laquelle entroit par le côté de l'orient. Le bruit qu'elle faisoit étoit semblable au bruit de grandes eaux; et la terre étoit toute éclairée par la présence de sa majesté.

3. Et la vision que j'eus étoit semblable à celle que j'avois eue, lorsqu'il vint pour perdre la ville. Il me parut dans la même forme que je l'avois vu près du fleuve de Chobar, et je tombai sur mon visage.

4. La majesté du Seigneur entra dans le temple par la porte qui regardoit vers l'orient.

5. Et l'Esprit me releva, et me fit entrer dans le parvis intérieur, et je vis que la maison étoit remplie de la gloire du Seigneur.

6. Alors je l'entendis qui me parloit du dedans de la maison; et l'homme qui étoit proche de moi,

7. Me dit: Fils de l'homme, c'est ici le lieu de mon trône, le lieu où je poserai mes pieds, et où je demeurerai pour jamais au milieu des enfans d'Israël; et la maison d'Israël ne profanera plus mon saint nom à l'avenir, ni eux ni leurs rois, par leurs idolatries, par les sépulcres de leurs rois, et par les hauts lieux.

8. Ils ont fait leur porte contre ma porte, et les poteaux de l'entrée de leur maison proche des miens; et il y avoit un mur entre moi et eux; et ils ont profané mon saint nom par les abominations qu'ils ont commises; c'est pourquoi je les ai détruits dans ma colère.

9. Qu'ils rejettent donc maintenant loin d'eux leur idolatrie; qu'ils éloignent loin de moi les sépulcres de leurs rois; et je demeurerai toujours au milieu d'eux.

10. Mais vous, fils de l'homme, montrez le le temple à la maison d'Israël, afin qu'ils reçoivent la confusion de leurs iniquités; qu'ils mesurent eux-mêmes toute sa structure,

11. Et qu'ils rougissent de toutes les choses qu'ils ont faites. Montrez-leur la figure de la maison, ses sorties et ses entrées, et tout son

dessein; toutes les ordonnances qui doivent y être observées, tout l'ordre qu'il y faut garder, toutes les lois qui y sont prescrites: représentez toutes ces choses devant leurs yeux, afin qu'ils gardent exactement tout ce que vous leur aurez décrit, qu'ils pratiquent et observent tous les préceptes qui la regardent.

12. Telle est la regle qu'on doit garder en bâtissant la maison *de Dieu* sur le haut de la montagne. Toute son étendue dans son circuit sera très-sainte. Telle est donc la loi qu'il faut observer dans le bâtiment de cette maison.

§. II. *Mesures de l'autel.*

13. Or voici quelles sont les mesures de l'autel en le mesurant avec la coudée à bonne mesure, qui avoit une coudée et un palme. Son enfoncement étoit profond d'une coudée, et avoit aussi une coudée de largeur; et sa clôture jusques à son bord, et tout alentour étoit d'un palme. Telle étoit donc la fosse de l'autel.

14. Du bas de la terre jusques au premier rebord, il y avoit deux coudées de hauteur, et ce rebord avoit une coudée de large. Et de ce rebord qui étoit le plus petit, jusqu'au rebord qui étoit le plus grand, il y avoit quatre coudées; et ce rebord avoit aussi une coudée de large.

15. *L'autel apelé* Ariel, *qui étoit dessus*, avoit quatre coudées *de hauteur ;* et de cet autel s'élevoient en haut quatre cornes.

16. Ariel avoit douze coudées de long, et douze coudées de large, et étoit ainsi carré, ayant ses côtés égaux.

17. Son rebord étoit de quatorze coudées de long, et de quatorze coudées de large, à mesurer ses quatre côtés d'un angle à l'autre. La couronne *ou* corniche qui régnoit autour, avançoit d'une demi-coudée, et son enfoncement étoit d'une coudée tout autour. Or, ses degrés étoient tournés vers l'orient.

§. III. *Cérémonies de la dédicace de l'autel.*

18. Et *l'ange* me dit : Fils de l'homme, voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu : Ce sont ici les cérémonies qu'on doit observer à l'égard de l'autel, aussitôt qu'il aura été bâti, afin qu'on offre dessus l'holocauste, et que l'on y répande *tout autour* le sang *des victimes.*

19. Et vous les donnerez aux prêtres et aux lévites qui sont de la race de Sadoc, qui s'approchent de mon autel, dit le Seigneur *votre* Dieu, afin qu'ils me sacrifient un veau du troupeau pour le péché.

20. Vous prendrez du sang de ce veau, et en mettrez sur les quatre cornes de l'autel, et sur les quatre coins de son rebord, et sur la cor-

niche tout autour; et vous le purifierez, et le sanctifierez.

21. Vous emporterez ensuite le veau qui aura été offert pour le péché, et le brûlerez dans un lieu de la maison tout séparé, hors le sanctuaire.

22. Le second jour, vous offrirez pour le péché un jeune bouc qui soit sans tache; et on en purifiera l'autel, comme on l'a déjà purifié avec le veau.

23. Et lorsque vous aurez achevé de le purifier, vous offrirez un veau du troupeau, qui soit sans tache, et un bélier du troupeau, qui soit de même sans aucune tache.

24. Vous les offrirez en la présence du Seigneur; et les prêtres répandront du sel sur eux, et les offriront en holocauste au Seigneur.

25. Sept jours de suite vous offrirez chaque jour un bouc pour le péché; et l'on offrira de même un veau et un bélier du troupeau, qui soient sans tache.

26. Ils feront la purification et la consécration de l'autel pendant sept jours, et ils l'empliront *de leurs offrandes.*

27. Et les sept jours étant accomplis, les prêtres offriront le huitième jour et dans la suite, vos holocaustes sur l'autel, et les hosties qu'ils offrent pour la paix; et je serai réconcilié avec vous, dit le Seigneur *votre* Dieu.

CHAP.

CHAPITRE XLIV.

§. I. *Porte fermée. Divers préceptes.*

1. Et il me fit retourner vers le chemin de la porte du sanctuaire extérieur qui regardoit vers l'orient, et qui étoit fermée.

2. Et le Seigneur me dit: Cette porte demeurera fermée; elle ne sera point ouverte, et nul homme n'y passera, parce que le Seigneur, le Dieu d'Israël est entré par cette porte, et elle demeurera fermée.

3. Pour le prince. Le prince s'y asseoira pour manger le pain devant le Seigneur; mais il entrera et sortira par la porte du vestibule.

4. Et il m'amena par le chemin de la porte du septentrion, à la vue du temple. Alors je vis que la gloire du Seigneur avoit rempli la maison du Seigneur; et je tombai sur mon visage.

5. Et le Seigneur me dit: Fils de l'homme, mettez bien dans votre cœur, regardez de vos yeux, et écoutez de vos oreilles toutes les choses que je vous dis, qui regardent toutes les cérémonies de la maison du Seigneur, et tous ses divers réglemens; et appliquez votre cœur à considérer les chemins du temple, et toutes les sorties du sanctuaire.

6. Vous direz à la maison d'Israël qui ne

cesse point de m'irriter : Voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu : Contentez-vous, maison d'Israël, d'avoir commis tant de crimes ;

7. D'avoir introduit dans mon sanctuaire des étrangers incirconcis de cœur et de chair, qui souillent et profanent ma maison ; de m'avoir offert *par leur ministère* des pains, de la graisse et du sang *des victimes ;* et d'avoir rompu mon alliance par tous vos crimes.

8. Vous qui n'avez point observé mes ordonnances touchant mon sanctuaire, et qui avez établi, pour garder ce que j'ai prescrit à l'égard de ce sanctuaire qui m'appartient, tels ministres qu'il vous a plu.

§. II. *Plusieurs Lévites exclus du ministère.*

9. Voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu : Tout étranger incirconcis de cœur et de chair, n'entrera point dans mon sanctuaire, ni tout enfant étranger qui est au milieu des enfans d'Israël.

10. Les lévites mêmes, qui se sont retirés loin de moi, en s'abandonnant à l'erreur des enfans d'Israël, et qui se sont égarés en me quittant pour courir après leurs idoles, et qui ont déjà porté *la peine de* leur iniquité,

11. Feront simplement la fonction de trésoriers dans mon sanctuaire, de portiers et d'officiers dans ma maison ; ils tueront les bêtes

destinées pour l'holocauste, et les victimes du peuple, et se tiendront en sa présence prêts à le servir.

12. Parce qu'ils lui ont prêté leur ministère en présence de ses idoles, et qu'ils sont devenus à la maison d'Israël une occasion de scandale pour la faire tomber dans l'iniquité; c'est pour cela que j'ai levé ma main sur eux, dit le Seigneur *votre* Dieu, et ils porteront *la peine de* leur iniquité.

13. Ils ne s'approcheront point de moi pour faire les fonctions du sacerdoce en ma présence; et ils n'approcheront d'aucun de mes sanctuaires qui sont près du Saint des Saints; mais ils porteront leur confusion *et la peine* des crimes qu'ils ont commis.

14. Et je les établirai portiers du temple, et les employerai dans tous les offices et les services *les plus bas* qu'on est obligé d'y rendre.

§. III. *Lévites choisis. Leurs observances.*

15. Mais pour les prêtres et les lévites de la race de Sadoc, qui ont observé fidèlement les cérémonies de mon sanctuaire, lorsque les enfans d'Israël s'éloignoient de moi, ce seront eux qui s'approcheront de moi pour me servir de ministres; et ils se tiendront en ma pré-

sence, pour m'offrir la graisse et le sang *des victimes*, dit le Seigneur *votre* Dieu.

16. Ce seront eux qui entreront dans mon sanctuaire, et qui s'approcheront de ma table pour me servir, et pour garder mes cérémonies.

17. Lorsqu'ils entreront dans les portes du parvis intérieur, ils seront vêtus de robes de lin, et ils n'auront rien sur eux qui soit de laine, en faisant les fonctions de leur ministère aux portes du parvis intérieur, et au-dedans.

18. Ils auront des bandelettes de lin à leur tête, et des caleçons de lin sur leurs reins: ils ne se ceindront point d'une manière qui leur excite la sueur;

19. Lorsqu'ils sortiront dans le parvis extérieur pour aller parmi le peuple, ils quitteront les habits dont ils étoient revêtus en faisant les fonctions de leur ministère, et les remettront dans la chambre du sanctuaire. Ils se vêtiront d'autres habits, et prendront garde de ne pas sanctifier le peuple avec leurs habits *sacrés*.

20. Ils ne raseront point leur tête, ni ne laisseront point non plus croître leurs cheveux; mais ils auront soin de les couper *de temps en temps* pour les tenir courts.

21. Nul prêtre ne boira de vin lorsqu'il devra entrer dans le parvis intérieur.

22. Ils n'épouseront point, ni une veuve, ni une femme répudiée, mais des filles de la race de la maison d'Israël. Et ils pourront néanmoins épouser aussi une veuve qui sera veuve d'un prêtre.

23. Ils enseigneront à mon peuple la différence qu'il y a entre ce qui est saint et ce qui est profane, et lui apprendront à discerner ce qui est pur d'avec ce qui est impur.

24. Lorsqu'il se sera élevé quelque différend, ils le jugeront, en se tenant attachés à mes jugemens. Ils observeront mes lois et mes ordonnances dans toutes mes fêtes solennelles, et sanctifieront *exactement* mes jours de sabbat.

25. Ils n'entreront point là où est un homme mort, pour n'en être pas souillés, à moins que ce ne soit leur père ou leur mère, leur fils ou leur fille, leur frère ou leur sœur, qui n'ait point eu un second mari; car ils deviendroient impurs.

26. Et lorsqu'un d'entr'eux aura été purifié, on lui comptera encore sept jours *pour s'abstenir de son ministère.*

27. Et le jour qu'il entrera dans le sanctuaire au parvis intérieur pour me servir de ministre dans le sanctuaire, il fera une oblation pour son péché, dit le Seigneur *votre* Dieu.

28. Ils n'auront point d'héritage, car je suis moi-même leur héritage; et vous ne leur donnerez point de partage comme au peuple

d'Israël, parce que c'est moi qui suis leur partage.

29. Ils mangeront les victimes qui seront offertes pour le péché et pour la faute; et tout ce qu'Israël offrira par vœu leur appartiendra.

30. Les prémices de tous les premier-nés, et les prémices de toutes les choses différentes qui sont offertes, appartiendront aux prêtres. Et vous donnerez aussi aux prêtres les prémices de ce qui sert à vous nourrir; afin qu'il répande la bénédiction sur votre maison.

31. Les prêtres ne mangeront ni d'aucun oiseau, ni d'aucune bête qui sera morte d'elle-même, ou qui aura été prise par une autre bête.

CHAPITRE XLV.

§. I. *Partage de la Terre Sainte.*

1. LORSQUE vous commencerez à diviser la terre par sort, séparez-en les prémices pour le Seigneur; *c'est-à-dire*, un lieu qui soit sanctifié *et* séparé *du reste* de la terre, qui ait vingt-cinq mille *mesures* de longueur, et dix mille de largeur; et il sera saint dans toute son étendue.

2. De tout cet espace, vous en séparerez pour le lieu saint un lieu carré, qui aura cinq cens

mesures de chaque côté, tout alentour; et cinquante coudées encore aux environs pour ses faubourgs.

3. Vous mesurerez donc avec cette mesure une place de vingt-cinq mille de longueur, et de dix mille de largeur; et dans cette place sera le temple et le Saint des Saints.

4. Cette terre ainsi sanctifiée sera pour les prêtres qui sont les ministres du sanctuaire, et qui s'approchent pour s'acquitter des fonctions du ministère du Seigneur; et ce lieu sera destiné pour leurs maisons, et pour le sanctuaire très-saint.

5. Il y aura vingt-cinq mille *mesures* de longueur, et dix mille de largeur, pour les lévites qui servent au temple. Et ils auront aussi eux-mêmes vingt chambres dans le trésor.

6. Et vous donnerez à la ville pour son étendue cinq mille *mesures* de large et vingt-cinq mille de long, selon ce qui est séparé pour le sanctuaire; et ce sera pour toute la maison d'Israël.

7. Vous désignerez aussi le partage du prince, qui s'étendra de part et d'autre le long de ce qui a été séparé pour le lieu saint et pour la place de la ville, et vis-à-vis de ce lieu saint et de cette place, depuis un côté de la mer jusqu'à l'autre; et depuis un côté de l'orient jusqu'à l'autre. Et la longueur de ce qui lui appartiendra, sera égale à ces deux autres portions,

depuis les bornes de l'orient jusqu'aux bornes de l'occident.

8. Il aura son partage de la terre dans Israël; et les princes ne pilleront plus à l'avenir mon peuple; mais ils distribueront la terre à la maison d'Israël, selon la grandeur de chaque tribu.

§. II. *Devoir du prince.*

9. Voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu : Qu'il vous suffise, ô princes d'Israël, *d'avoir fait tant d'injustices.* Cessez de commettre l'iniquité et de piller *mon peuple.* Rendez la justice, et agissez selon l'équité. Séparez vos terres d'avec celles de mon peuple, dit le Seigneur *votre* Dieu.

10. Que votre balance soit juste : que l'éphi et le batus soient aussi pour vous de justes mesures.

11. L'éphi et le batus seront égaux et d'une même mesure; ensorte que le batus tiendra la dixième partie du corus, et que l'éphi tiendra de même la dixième partie du corus. Leur poids sera égal par rapport à la mesure du corus.

12. Le sicle doit avoir vingt oboles; et vingt sicles, vingt-cinq sicles, et quinze sicles, font la mine.

§. III. *Lois touchant les sacrifices.*

13. Et voici quelles seront les prémices que vous offrirez; la sixième partie de l'éphi prise sur un corus de froment, et la sixième partie de l'éphi prise sur un corus d'orge.

14. Quant à la mesure de l'huile, c'est le batus d'huile qui est la dixième partie du corus; car les dix batus font le corus, et le corus est rempli de dix batus.

15. On offrira un bélier d'un troupeau de deux cens bêtes, de celles que le peuple d'Israël nourrit pour les sacrifices, pour les holocaustes, pour les oblations pacifiques, afin qu'il serve à les expier, dit le Seigneur *votre* Dieu.

16. Tout le peuple du pays sera obligé de payer ces prémices à celui qui sera prince en Israël.

17. Et le prince sera chargé d'offrir les holocaustes, les sacrifices et les oblations de liqueurs les jours solennels, les premiers jours de chaque mois, les jours de sabbat, et tous les jours solennisés par la maison d'Israël. Il offrira pour le péché le sacrifice, l'holocauste et les victimes pacifiques pour l'expiation de la maison d'Israël.

18. Voici ce que dit le Seigneur votre Dieu: Le premier mois, et le premier jour de ce

mois vous prendrez un veau du troupeau, qui soit sans tache, et vous vous en servirez pour expier le sanctuaire.

19. Le prêtre prendra du sang *du sacrifice* qu'on offrira pour le péché; et il en mettra sur les poteaux du temple, aux quatre coins du rebord de l'autel, et aux poteaux de la porte du parvis intérieur.

20. Vous ferez la même chose le septième jour du mois pour tous ceux qui ont péché par ignorance, et qui ont été trompés par une erreur *humaine ;* et vous expierez ainsi le temple.

21. Le premier mois, et le quatorzième jour de ce mois, vous solenniserez la fête de Pâques: on mangera les pains sans levain sept jours durant.

22. Et le prince offrira en ce jour-là pour soi-même et pour tout le peuple du pays un veau *en sacrifice* pour le péché.

23. Il offrira en holocauste au Seigneur pendant la solennité des sept jours, sept veaux et sept béliers sans tache chaque jour durant les sept jours. Et il offrira aussi chaque jour un jeune bouc pour le péché.

24. Il joindra dans son sacrifice un éphi *de farine* à chaque veau, et un éphi *de farine* à chaque bélier, et ajoutera un hin d'huile à chaque éphi *de farine*.

25. Le septième mois, et le quinzième jour

de ce mois, il fera en cette fête solennelle sept jours de suite, les mêmes choses qui ont été dites auparavant, soit pour l'expiation du péché, soit pour l'holocauste, soit pour le sacrifice des oblations et de l'huile.

CHAPITRE XLVI.

§. I. *Diverses lois touchant les sacrifices.*

1. Voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu : La porte du parvis intérieur qui regarde vers l'orient, sera fermée les six jours où l'on travaille : mais on l'ouvrira le jour du sabbat; et on l'ouvrira encore le premier jour de chaque mois.

2. Le prince viendra par le chemin du vestibule de la porte de dehors; et il s'arrêtera à l'entrée de la porte; et les prêtres offriront pour lui l'holocauste et le sacrifice de paix. Il adorera sur le pas de cette porte; puis il sortira, et la porte ne sera point fermée jusques au soir.

3. Et le peuple du pays adorera aussi le Seigneur devant cette porte les jours du sabbat, et les premiers jours de chaque mois.

4. Or le prince offrira au Seigneur cet holocauste; savoir, le jour du sabbat, six agneaux qui soient sans tache, et un bélier de même sans tache,

5. Avec l'oblation d'un éphi *de farine* pour le bélier, et ce que sa main offrira *volontairement* en sacrifice pour chaque agneau, et un hin d'huile pour chaque éphi *de farine*.

6. Et le premier jour de chaque mois, un veau du troupeau qui soit sans tache, avec six agneaux et six béliers qui n'ayent point non plus de tache.

7. Et il offrira en sacrifice un éphi *de farine* pour le veau, avec un éphi *de farine* pour chaque bélier; il donnera pour chaque agneau ce que sa main pourra trouver, et un hin d'huile pour chaque éphi *de farine*.

8. Lorsque le prince doit entrer *dans le temple*, il entrera par le vestibule de la porte *orientale*; et il sortira par le même endroit.

9. Mais lorsque le peuple du pays entrera pour se présenter devant le Seigneur aux jours solennels, celui qui sera entré par la porte du septentrion pour adorer, sortira par la porte du midi; et celui qui sera entré par la porte du midi, sortira par la porte du septentrion. Nul ne retournera par la porte par laquelle il sera entré; mais il sortira par l'autre qui lui est opposée.

10. Mais le prince étant au milieu d'eux tous, entrera avec ceux qui entrent, et sortira avec ceux qui sortent.

11. Aux jours de foire, et aux fêtes solennelles, on offrira en sacrifice un éphi *de farine*

pour un veau, et un éphi *de farine* pour un bélier : pour les agneaux, chacun offrira en sacrifice ce que sa main trouvera ; et l'on joindra un hin d'huile à chaque éphi *de farine*.

12. Or, quand le prince offrira volontairement au Seigneur un holocauste, ou un sacrifice pacifique, on lui ouvrira la porte qui regarde vers l'orient ; et il offrira son holocauste et ses victimes pacifiques, comme il a accoutumé de le faire le jour du sabbat, et il sortira ensuite, et on fermera la porte après qu'il sera sorti.

13. Il offrira tous les jours en holocauste au Seigneur un agneau de la même année, qui sera sans tache, et il l'offrira toujours au matin.

14. Et il offrira tous les matins en sacrifice pour cet agneau la sixième partie d'un éphi *de farine*, et la troisième partie d'un hin d'huile, afin qu'elle soit mêlée avec la farine. C'est là le sacrifice qu'il est obligé, selon la loi, d'offrir au Seigneur, et qui doit être perpétuel et de chaque jour.

15. Il immolera donc l'agneau, et offrira le sacrifice et l'huile tous les matins ; et cet holocauste sera éternel.

§. II. *Lois touchant le prince.*

16. Voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu : Si le prince fait quelque don à l'un de ses fils, ce don lui demeurera pour son héritage à lui et à ses enfans, qui le posséderont par droit de succession.

17. Mais s'il fait un legs de son bien propre à l'un de ses serviteurs, il ne lui appartiendra que jusqu'à l'année du Jubilé; et alors il retournera au prince, et la propriété appartiendra à ses enfans.

18. Le prince ne prendra rien par violence de l'héritage du peuple, ni de ses biens; mais il donnera de son bien propre un héritage à ses enfans; afin que mon peuple ne soit point chassé et dépouillé de ce qu'il possède légitimement.

19. Or *l'ange* me fit passer par une entrée qui étoit à côté de la porte, dans les chambres du sanctuaire, où logeoient les prêtres, et qui regardoient le septentrion. Et il y avoit là un lieu particulier qui étoit tourné vers le couchant.

20. Alors il me dit : C'est ici le lieu où les prêtres feront cuire les viandes des victimes immolées pour le péché et pour la faute, et les autres oblations du sacrifice; afin qu'ils ne les portent point dans le parvis extérieur, et que

ces choses saintes ne soient point exposées au peuple.

21. Et il me fit sortir dans le parvis extérieur, et me mena aux quatre coins du parvis; et je vis qu'il y avoit une petite place à chacun des quatre coins de ce parvis.

22. Or ces petites places ainsi disposées à ces quatre coins du parvis, avoient quarante coudées de long, sur trente de large, étant toutes quatre d'une seule et même mesure.

23. Et il y avoit une muraille qui enfermoit chacune de ces quatre petites places. L'on voyoit aussi les cuisines bâties sous les portiques tout autour.

24. Et il me dit : C'est ici la maison des cuisines, où les ministres de la maison du Seigneur feront cuire les victimes destinées pour le peuple.

CHAPITRE XLVII.

§. I. *Description du fleuve qui sort du temple.*

1. Ensuite il me fit revenir vers la porte de la maison *du Seigneur*. Et je vis des eaux qui sortoient de dessous la porte vers l'orient, car la face de la maison regardoit vers l'orient. Or les eaux descendoient au côté droit du temple, vers le midi de l'autel.

2. Et il me fit sortir par la porte du septen-

trion, et me fit tourner par le chemin de dehors la porte, vers le chemin qui regarde à l'orient ; et je vis que les eaux venoient en abondance du côté droit.

3. L'homme *qui me conduisoit*, sortant donc vers l'orient, et ayant un cordeau à sa main, mesura un espace de mille coudées, qu'il me fit passer dans l'eau, dont j'avois jusqu'à la cheville des pieds.

4. Il mesura un autre espace de mille coudées, qu'il me fit aussi passer dans l'eau, et j'en avois jusqu'aux genoux.

5. Il mesura un *troisième* espace de mille coudées, qu'il me fit encore passer dans l'eau, et j'en avois jusqu'aux reins. Enfin il mesura un *quatrième* espace de mille coudées, et je trouvai que c'étoit alors comme un torrent que je ne pus passer, parce que les eaux s'étoient tellement enflées, et le fleuve étoit devenu si profond qu'on ne pouvoit le passer à gué.

6. Alors il me dit : Certes vous l'avez bien vu, fils de l'homme. Et il me fit aussitôt sortir en me menant au bord du torrent.

7. M'étant ainsi tourné, j'aperçus une très-grande quantité d'arbres des deux côtés sur le bord de ce torrent.

8. Et il me dit : Ces eaux qui en sortant amassent des monceaux de sable vers l'orient, et qui descendent dans la plaine du désert, entreront

ront dans la mer, et en sortiront, et les eaux de la mer seront adoucies.

9. Et tout animal vivant qui rampe, vivra partout où viendra le torrent; et il y aura une grande quantité de poissons où ces eaux viendront se rendre, et tout ce qui sera abreuvé de l'eau de ce torrent sera guéri et vivra.

10. Les pêcheurs se tiendront sur ces eaux; et depuis Engaddi jusqu'à Engallim, on séchera des filets. Il y aura beaucoup d'espèces différentes de poissons, et en très grande abondance, comme il y en a dans la grande mer:

11. Mais dans ses rivages et dans les marais qu'elle forme, les eaux ne seront point adoucies, parce qu'elles seront destinées pour les salines.

12. Il s'élèvera aussi sur les bords et aux deux côtés du torrent toutes sortes d'arbres fruitiers. Leurs feuilles ne tomberont point, et ils ne manqueront jamais de fruits. Ils en porteront de nouveaux tous les mois, parce que les eaux du torrent seront sorties du sanctuaire. Leurs fruits serviront pour nourrir *les peuples*, et leurs feuilles pour les guérir.

§. II. *Partage de la Judée.*

13. Voici ce que dit le Seigneur *votre* Dieu: Ce sont ici les bornes selon lesquelles vous posséderez la terre, et la partagerez entre les

douze tribus ; car Joseph a pour lui un double partage.

14. Vous posséderez tous également, et chacun autant que son frère, de cette terre, sur laquelle j'ai levé *et* fait éclater ma main pour la donner à vos pères. C'est cette terre qui vous tombera en partage.

15. Or voici quelles sont les bornes de cette terre : Du côté du septentrion, depuis la grande mer, en venant par Hethalon à Sedada,

16. A Emath, à Bérotha, à Sabarim, qui est entre les confins de Damas, et les confins d'Emath, et à la maison de Tichon, qui est sur les confins d'Auran.

17. Ses bornes seront depuis la mer jusqu'à la cour d'Enon qui fait les limites de Damas ; et depuis un côté du septentrion jusqu'à l'autre côté, Emath fera ses bornes du côté de l'aquilon.

18. Sa région orientale se prendra du milieu d'Auran, du milieu de Damas, du milieu de Galaad, et du milieu de la terre d'Israël ; le Jourdain la bornera en tirant vers la mer orientale. Vous mesurerez aussi cette région qui est du côté de l'orient.

19. Sa région méridionale se prendra depuis Thamar jusqu'aux eaux de contradiction de Cadès, et depuis le torrent *d'Egypte* jusqu'à la grande mer. C'est là la région qui doit s'étendre vers le midi.

20. Sa région du côté de la mer, sera la

grande mer, à prendre en droite ligne, depuis un bout jusqu'à Emath. Ce sera là la région qui regardera vers la mer.

21. Vous partagerez entre vous cette terre, selon les tribus d'Israël :

22. Et vous la prendrez pour votre héritage conjointement avec les étrangers qui viendront se joindre à vous, et qui auront des enfans au milieu de vous. Car vous les regarderez, et ils vivront au milieu des enfans d'Israël, comme s'ils étoient naturels du pays, partageant avec vous la terre, pour en posséder leur part au milieu des tribus d'Israël.

23. Et dans quelque tribu que se trouve un étranger, vous lui donnerez là son partage. C'est ce que dit le Seigneur *votre* Dieu.

CHAPITRE XLVIII.

§. I. *Portion de terre que chacun doit avoir.*

1. Et voici les noms des tribus, *selon qu'elles seront partagées ;* depuis l'extrémité du nord, le long du chemin de Hethalon, lorsque l'on va à Emath ; la cour d'Enon sera la borne du côté de Damas vers l'aquilon, le long du chemin d'Emath ; et la région orientale et la mer borneront la première portion *de la tribu* de Dan.

2. Proche les bornes *de la tribu* de Dan, Aser

aura son partage, depuis la région orientale jusqu'à celle de la mer.

3. Proche les bornes d'Aser, Nephthali aura son partage, depuis la région orientale jusqu'à celle de la mer.

4. Proche les bornes de Nephthali, Manassé aura son partage, depuis la région orientale jusqu'à celle de la mer.

5. Proche les bornes de Manassé, Ephraïm aura son partage, depuis la région orientale jusqu'à celle de la mer.

6. Proche les bornes d'Ephraïm, Ruben aura son partage, depuis la région orientale jusqu'à celle de la mer.

7. Proche les bornes de Ruben, Juda aura son partage, depuis la région orientale jusqu'à celle de la mer.

8. Proche les bornes de Juda, depuis la région orientale jusqu'à celle de la mer, seront les prémices que vous séparerez, qui auront vingt-cinq mille mesures de largeur et de longueur, selon l'étendue qu'ont tous les autres partages, depuis la région orientale jusqu'à celle de la mer, et le sanctuaire sera au milieu de ce partage.

§. II. *Portion des prêtres et du temple.*

9. Les prémices que vous séparerez pour le Seigneur, auront vingt-cinq mille mesures de long sur dix mille de large.

10. Or ces prémices du sanctuaire des prêtres, auront vingt-cinq mille mesures de longueur vers l'aquilon, dix mille mesures de largeur vers la mer, dix mille mesures aussi de largeur vers l'orient, et vingt-cinq mille mesures de longueur vers le midi; et le sanctuaire du Seigneur sera au milieu.

11. Le sanctuaire sera pour les prêtres, pour ceux qui sont les enfans de Sadoc, qui ont gardé mes cérémonies, et qui ne se sont point égarés lorsque les enfans d'Israël étoient dans l'égarement, comme les lévites s'y sont eux-mêmes laissé aller.

12. Et ils auront pour prémices, au milieu des prémices de la terre, le Saint des Saints, proche le partage des lévites.

13. Les lévites auront de même, proche le partage des prêtres, vingt-cinq mille mesures de longueur sur dix mille de largeur. Toute la longueur de leur partage sera de vingt-cinq mille mesures, et la largeur de dix mille.

14. Et ils n'en pourront ni rien vendre, ni rien changer. Ces prémices de la terre ne seront point transférées à d'autres, parce qu'elles sont sanctifiées *et* consacrées au Seigneur.

15. Les cinq mille mesures qui restent de largeur sur les vingt-cinq mille, seront censées comme profanes, et destinées aux édifices de la ville et à ses faubourgs; et la ville sera placée au milieu.

16. Or voici quelles seront ses mesures : Vers sa région septentrionale, elle aura quatre mille cinq cens mesures ; et vers sa région méridionale, quatre mille cinq cens mesures, et autant vers sa région orientale, autant vers sa région occidentale.

17. Les faubourgs de la ville auront tant du côté du nord que du côté du midi, deux cens cinquante mesures ; et ils auront *de même*, tant du côté de l'orient que du côté de la mer, deux cens cinquante mesures.

18. Quant à ce qui restera sur la longueur proche les prémices du sanctuaire ; savoir dix mille mesures vers l'orient, et dix mille mesures vers l'occident, elles seront comme les prémices mêmes du sanctuaire, et les fruits que l'on en retirera seront destinés pour nourrir ceux qui rendent service à la ville.

19. Or ceux qui travailleront à rendre service à la ville, seront de toutes les tribus d'Israël.

20. Toutes les prémices qui contiendront un quarré de vingt-cinq mille mesures, seront séparées pour être les prémices du sanctuaire, et le partage de la ville.

21. Quant à ce qui restera, ce sera pour le partage du prince, tout autour des prémices du sanctuaire, et du partage de la ville, vis-à-vis de vingt-cinq mille mesures des prémices, jusqu'aux bornes qui sont du côté de l'orient.

Et de même du côté de la mer, vis-à-vis de vingt-cinq mille mesures, jusqu'aux bornes de la mer, ce sera encore le partage du prince. Et les prémices du sanctuaire avec le saint lieu du temple, seront placés au milieu.

§. III. *Partage des autres tribus.*

22. Or ce qui restera du partage des lévites et du partage de la ville au milieu des autres partages, et qui appartiendra au prince, sera entre les bornes de Juda et les bornes de Benjamin.

23. Pour ce qui regarde les autres tribus, le partage de Benjamin sera depuis la région orientale jusques à l'occidentale.

24. Et proche le partage de Benjamin, Siméon aura son partage depuis la région orientale jusqu'à l'occidentale.

25. Et proche les bornes de Siméon, Issachar aura son partage depuis la région orientale jusques à l'occidentale.

26. Et proche les bornes d'Issachar, Zabulon aura son partage depuis la région orientale jusques à l'occidentale.

27. Et proche les bornes de Zabulon, Gad aura son partage depuis la région orientale jusques à celles de la mer.

28. Et vers les confins de Gad, sera la région méridionale. Ses bornes seront depuis Thamar

jusques aux eaux de contradiction de Cadès : son héritage s'étendra vers la grande mer.

29. C'est là la terre que vous distribuerez au sort entre les tribus d'Israël ; et tels seront leurs partages, dit le Seigneur *votre* Dieu.

30. Et voici quelles sont les sorties de la ville : Vous mesurerez du côté du septentrion quatre mille cinq cens mesures.

31. Et les portes de la ville prendront leur nom des tribus d'Israël. Il y aura trois portes au septentrion ; la porte de Ruben, la porte de Juda, et la porte de Lévi.

32. Vous mesurerez de même vers le côté de l'orient quatre mille cinq cens mesures. Et il y aura aussi trois portes de ce côté ; la porte de Joseph, la porte de Benjamin, et la porte de Dan.

33. Vous mesurerez encore quatre mille cinq cens mesures vers le côté du midi ; et il y aura de même trois portes ; la porte de Siméon, la porte d'Issachar, et la porte de Zabulon.

34. Vous mesurerez enfin quatre mille cinq cens mesures vers le côté du couchant ; et il y aura aussi trois portes ; la porte de Gad, la porte d'Aser, et la porte de Nephthali.

35. Son circuit sera de dix-huit mille mesures ; et de ce jour-là cette ville s'appellera : LE SEIGNEUR AVEC ELLE.

FIN D'ÉZÉCHIEL.

DANIEL.

ARGUMENT.

DANIEL étoit de la tribu de Juda, et de la race royale; car c'est ainsi que les Juifs expliquent le vers. 3, du chap. 1, de ce livre; *voyez Josephe.* Il fut du nombre de ceux qui furent emmenés à Babylone par Nabuchodonosor, la quatrième année du règne de Joachim, dit Jéchonias, roi de Juda, selon ce qui a été prédit par Isaïe, *ch.* 39, *v.* 7. Ce prophète n'avoit alors que douze ans, et fut choisi avec trois autres jeunes Juifs de la même tribu pour être élevé à la cour de Nabuchodonosor, et nourri aux dépens de ce prince, et il y reçut le surnom de *Balthasar*, nom commun aux rois et aux princes des Chaldéens. Sa fermeté dans l'observance des préceptes et des commandemens de Dieu, le progrès qu'il fit dans les sciences humaines et divines, le don de prophétie et de révélations, et les graces extraordinaires que Dieu lui communiqua, le rendirent célèbre et recommandable à la cour, et le firent estimer généralement de tous, et des Juifs ses frères. Ezéchiel même ne fait pas difficulté de le mettre, quoiqu'encore vivant, au nombre des patriarches Noé et Job, dont la sainteté et les prières pouvoient fléchir la colère de Dieu irrité contre son peuple; *voyez Ezech.* 14, 14, *et* 28, 3. Sa réputation s'étoit établie par le jugement qu'il prononça contre deux infâmes vieillards qui avoient insulté à l'innocence de Susanne, *ch.* 13; par l'explication des songes de Nabuchodonosor, *ch.* 2, *et ch.* 4; et de la vision de Balthasar, *ch.* 5; par la découverte des supercheries des prêtres de l'idole de Bel, *ch.* 14; par sa délivrance de

la fosse aux lions, *ch.* 6, et 14; enfin par la sublimité de ses révélations et de ses prophéties. Il a prophétisé depuis la cinquième année de la captivité de Joachim ou Jéchonias, jusqu'au règne de Cyrus, c'est-à-dire, pendant plus de 80 ans, et l'on croit qu'il en a vécu 94; puisqu'il fut emmené en captivité la troisième année de la captivité de Joachim, *v.* 1, *ch.* 1, l'an du monde 3397, ou 3398, et qu'il a prophétisé jusqu'en la troisième année du règne de Cyrus, *ch.* 10, *v.* 1; l'an 3470. On ne sait point s'il est revenu à Jérusalem au retour de ses frères, car on croit qu'il mourut à Babylone; c'est le sentiment de l'auteur du livre de la vie et de la mort des prophètes, attribué à saint Epiphane.

On peut considérer le livre de DANIEL comme faisant trois parties : la première, contenue dans les six premiers chapitres, renferme l'histoire de Nabuchodonosor depuis le commencement de son règne, jusqu'au renversement de son empire par les Mèdes et par les Perses; la seconde comprend les six autres chapitres suivans, qui contiennent les visions que Daniel a eues pendant tout ce temps; enfin, la troisième renferme trois faits historiques qui avoient comme échapé de la première partie; c'est à savoir l'histoire de Susanne, celle de Bel, et la seconde délivrance de Daniel de la fosse aux lions. Cette dernière partie n'est composée que de fragmens qui n'ont pas eu chez les Juifs la même autorité que les deux premières; ils ont été omis dans leur canon, aussi bien que l'oraison et le cantique d'Azarias qui commence au *vers.* 24, et finit au *vers.* 91, du *ch.* 3; ainsi ils ne se trouvent point dans l'hébreu, ni dans la version des Septante, ni dans le chaldéen, mais dans la version grecque de Théodotion, d'où

S. Jérôme les a pris ; c'est ce qui a partagé les sentimens de quelques Pères sur l'autorité que peuvent avoir ces fragmens. Africanus, Eusebe, Apollinaire ne les ont point compris dans le même rang que les livres sacrés ; mais ils sont cités par saint Irénée, Clément-d'Alexandrie, Tertullien, et presque tous les anciens Pères : plusieurs même d'entr'eux ont soutenu les vérités des faits qu'ils renferment, comme Origènes, qui a combattu Julien l'Africain, qui en rejettoit les histoires comme apocryphes. Porphyre par un livre exprès avoit osé attaquer non seulement ces fragmens, mais tout le livre de Daniel, et soutenoit qu'il n'étoit point l'ouvrage de ce prophète, mais de quelque Juif helléniste qui vivoit du temps d'Antiochus-Epiphanès, prétendant que les prophéties étoient si claires, qu'elles ne pouvoient être écrites qu'après leur accomplissement ; mais c'est ce qui a été réfuté par Methodius, Eusebe et Apollinaire.

Le premier chapitre de ce prophète jusqu'au *vers.* 4, du *ch.* 2, est écrit en hébreu, et les versets suivans jusqu'au chapitre 8, sont écrits en chaldéen, langue du pays où Daniel demeuroit alors ; le reste ne se trouve que dans la version de Théodotion. Les Juifs n'ont point donné le nom de prophète à Daniel, parce que sa naissance et la place qu'il occupoit à la cour, lui donnoit un rang et un titre plus relevé parmi ces peuples étrangers : cependant il en a reçu le titre de Jésus-Christ même, *Matth.* 24, *v.* 15, et avec justice, puisque, comme dit S. Jérôme, *en prédisant l'avenir, il l'a fait avec tant d'évidence et un si juste détail, qu'il semble ne pas prédire des choses futures, mais rapporter des histoires passées.*

Le style de ce prophète est naturel, aisé, et tient beaucoup plus de l'historien que du prophète; mais ses révélations et ses prophéties sont sublimes, soutenues de visions qui leur donnent de la majesté et attirent le respect.

Il prédit clairement tout ce qui doit arriver sous le règne d'Antiochus-Epiphanès; divers événemens touchant les quatre grandes monarchies ou empires du monde, l'avénement de Jésus-Christ, la destruction du règne des Juifs, et le règne futur de l'Ante-Christ.

L'ordre et les temps de la narration sont assez observés dans ce livre, à la réserve qu'il faut placer le chapitre 13, entre le premier et le second, et mettre le 14, entre le quatre et le cinquième chapitre.

DANIEL.

CHAPITRE PREMIER.

§. I. *Daniel et ses compagnons ne mangent que des légumes et ne boivent que de l'eau.*

1. La troisième année du règne de Joachim, roi de Juda, Nabuchodonosor, roi de Babylone, vint mettre le siége devant la ville de Jérusalem.

2. Et le Seigneur livra entre ses mains Joachim, roi Juda, et une partie des vases de la maison de Dieu, qu'il emporta au pays de Sennaar, en la maison de son dieu, et il mit les vases en la maison du trésor de son dieu.

3. Alors le roi dit à Asphénez, chef des eunuques, qu'il prît d'entre les enfans d'israël, et de la race des rois et des princes, de jeunes hommes,

4. En qui il n'y eût aucun défaut, qui fussent bien faits, instruits dans tout ce qui regarde la sagesse, habiles dans les sciences et dans les arts; afin qu'ils demeurassent dans le palais du roi, et qu'il leur apprît à écrire et à parler la langue des Chaldéens.

5. Et le roi ordonna de plus qu'on leur servît chaque jour des viandes qu'on servoit de-

vant lui, et du vin dont il buvoit lui-même; afin qu'ayant été nourris pendant trois ans de cette sorte, ils pussent paroître ensuite, et demeurer en la présence du roi.

6. Entre ces jeunes gens, il s'en trouva quatre qui étoient des enfans de Juda, Daniel, Ananias, Misael, et Azarias.

7. Et le chef des eunuques leur donna des noms, appellant Daniel Baltasar, Ananias, Sidrach, Misael, Misach, et Azarias Abdenago.

8. Or Daniel fit une ferme résolution dans son cœur de ne point se souiller en mangeant de ce qui venoit de la table du roi, et en buvant du vin dont il buvoit; et il pria le chef des eunuques de lui permettre de ne point manger de ces viandes qui l'auroient rendu impur.

9. Dieu fit en même temps que Daniel se concilia les bonnes graces et la bienveillance du chef des eunuques.

10. Alors le chef des eunuques dit à Daniel: Je crains le roi mon seigneur, qui a ordonné qu'on vous servît des viandes et du vin de sa table; car s'il voit vos visages plus maigres que ceux des autres jeunes hommes de votre âge, vous serez cause que le roi me fera perdre la tête.

11. Daniel répondit à Malasar, à qui le chef des eunuques avoit ordonné de prendre soin de Daniel, d'Ananias, de Misael, et d'Azarias:

12. Eprouvez, je vous prie, vos serviteurs pendant

pendant dix jours, et qu'on ne nous donne que des légumes à manger, et que de l'eau à boire;

13. Et après cela, regardez nos visages et les visages des jeunes hommes qui mangent des viandes du roi; et vous traiterez vos serviteurs selon ce que vous aurez vu vous-même.

§. II. *Daniel et ses compagnons ne maigrissent point par le jeûne.*

14. Ayant entendu ces paroles, il les éprouva pendant dix jours.

15. Et après les dix jours, leur visage parut meilleur et dans un embonpoint tout autre que celui de tous les jeunes hommes qui mangeoient des viandes du roi.

16. Malasar prenoit donc les viandes et le vin qu'on leur donnoit pour boire, et leur donnoit des légumes.

17. Or Dieu donna à ces jeunes hommes la science et la connoissance de tous les livres et de toute la sagesse, et il communiqua en particulier à Daniel l'intelligence de toutes les visions et de tous les songes.

18. Le temps étant donc passé, après lequel le roi avoit commandé que l'on fît paroître ces jeunes hommes devant lui, le chef des eunuques les présenta devant Nabuchodonosor.

19. Et le roi s'étant entretenu avec eux, il trouva qu'il n'y en avoit point parmi tous les

autres jeunes hommes qui égalassent Daniel, Ananias, Misael et Azarias ; et ils demeurèrent *pour servir* à la chambre du roi.

20. Quelque question que le roi leur fît touchant la sagesse et l'intelligence des choses, il trouva en eux dix fois davantage de lumières qu'il n'en avoit trouvé dans tous les devins et les mages qui étoient dans tout son royaume.

21. Or Daniel vécut jusqu'à la première année du roi Cyrus.

CHAPITRE II.

§. I. *Songe de Nabuchodonosor que personne ne peut deviner.*

1. La seconde année du règne de Nabuchodonosor, ce prince eut un songe dont son esprit fut extrêmement effrayé, et ensuite il l'oublia entièrement.

2. Le roi commanda en même temps qu'on fît assembler les devins, les mages, les enchanteurs, et les Chaldéens, pour lui déclarer quel avoit été son songe. Ils vinrent donc, et se présentèrent devant lui.

3. Et le roi leur dit : J'ai eu un songe, et je ne sais ce que j'ai vu, parce que rien ne m'en est resté dans l'esprit qu'une idée confuse.

4. Les Chaldéens répondirent au roi en lan-

gue syriaque : O roi, vivez à jamais : dites à vos serviteurs le songe que vous avez eu, et nous l'interpréterons.

5. Le roi répondit aux Chaldéens : Mon songe m'est échapé de la mémoire : si vous ne me déclarez ce que j'ai songé, et ce que mon songe signifie, vous périrez tous, et vos maisons seront confisquées ;

6. Mais si vous me dites mon songe et ce qu'il signifie, je vous ferai des dons et des présens, et je vous éleverai à de grands honneurs. Dites-moi donc et interprétez-moi ce que j'ai songé.

7. Les Chaldéens lui répondirent pour la seconde fois : S'il plaît au roi de déclarer son songe à ses serviteurs, nous lui en donnerons l'interprétation.

8. Le roi leur répondit : Je vois bien que vous ne cherchez qu'à gagner du temps, parce que vous savez que j'ai oublié mon songe.

9. Que si vous ne me pouvez dire ce que j'ai songé, c'est une marque que si je vous l'avois dit, vous lui auriez donné une interprétation trompeuse et pleine d'illusion, pour m'entretenir de paroles jusques à ce qu'il se fût passé beaucoup de temps. Dites-moi donc quel a été mon songe, afin que je sache que l'interprétation que vous lui donnerez sera aussi véritable.

10. Les Chaldéens répondirent au roi : Sei-

gneur, il n'y a point d'homme sur la terre qui puisse faire ce que vous nous commandez, et il n'y a point de roi, quelque grand et puissant qu'il soit, qui ait jamais exigé une telle chose des devins, des magiciens et des Chaldéens.

11. Car ce que vous nous demandez, ô roi, est si difficile, qu'il ne se trouvera personne qui puisse vous en éclaircir, excepté les dieux qui n'ont point de commerce avec les hommes.

12. Après cette réponse le roi entra en fureur; et dans son extrême colère, il commanda qu'on fît mourir tous les sages de Babylone.

§. II. *Daniel raconte le songe que le roi a eu.*

13. Cet arrêt ayant été prononcé, on alloit faire mourir les sages, et on cherchoit Daniel et ses conpagnons pour les faire périr avec les autres.

14. Alors Daniel voulant savoir quelle étoit cette loi et cette ordonnance, s'en informa d'Arioch, général des armées du roi, qui se préparoit à faire mourir les sages de Babylone.

15. Et comme c'étoit lui qui avoit reçu cet ordre du roi, Daniel lui demanda quel étoit le sujet qui avoit pu porter le roi à prononcer une sentence si cruelle. Arioch ayant dit toute l'affaire à Daniel,

16. Daniel se présenta devant le roi, et le supplia de lui accorder quelque temps pour lui donner l'éclaircissement qu'il desiroit.

17. Et étant entré dans sa maison, il déclara ce qui se passoit à ses compagnons, Ananias, Misael, et Azarias;

18. Afin qu'ils implorassent la miséricorde du Dieu du ciel pour la révélation de ce secret, et que Daniel et ses compagnons ne périssent pas avec les autres sages de Babylone.

19. Alors ce mystère fut découvert à Daniel dans une vision pendant la nuit, et il bénit le Dieu du ciel, et dit:

20. Que le nom du Seigneur soit béni dans tous les siècles comme il l'a été dès le commencement, parce que la sagesse et la force sont à lui.

21. C'est lui qui change les temps et les siècles, qui transfère et qui établit les royaumes, et qui donne la sagesse aux sages, et la science à ceux qui ont l'intelligence et la lumière.

22. C'est lui qui révèle les choses les plus profondes et les plus cachées, qui connoît ce qui est dans les ténèbres; et c'est en lui que se trouve la *vraie* lumière.

23. Je vous rends graces et je vous bénis, ô Dieu de nos pères, parce que vous m'avez donné la sagesse et la force, et que vous m'avez fait voir ce que nous vous avons deman-

dé, en nous découvrant ce que le roi desire de nous.

24. Daniel alla ensuite trouver Arioch, à qui le roi avoit ordonné de faire mourir les sages de Babylone; et il lui dit : Ne faites point mourir les sages de Babylone, menez-moi au roi, et je lui donnerai l'éclaircissement qu'il desire.

25. Arioch aussi-tôt présenta Daniel au roi, et lui dit : J'ai trouvé un homme d'entre les captifs des enfans de Juda, qui donnera au roi l'éclaircissement qu'il demande.

26. Le roi répondit en se tournant vers Daniel surnommé Baltasar : Croyez-vous me pouvoir dire véritablement ce que j'ai vu dans mon songe, et m'en donner l'interprétation?

27. Daniel répondit au roi : Les sages, les mages, les devins et les augures ne peuvent découvrir au roi le mystère dont il est en peine :

28. Mais il y a un Dieu au ciel qui révèle les mystères, qui vous a montré, ô roi, les choses qui doivent arriver dans les derniers temps. Voici donc quel a été votre songe, et les visions qui vous ont passé dans l'esprit, lorsque vous étiez dans votre lit.

29. Vous pensiez, ô roi, étant dans votre lit, à ce qui devoit arriver après ce temps-ci; et celui qui révèle les mystères, vous a découvert les choses à venir.

30. Ce secret m'a aussi été particulièrement révelé, non par une sagesse naturelle que j'aie, et qui ne se trouve pas dans le reste des hommes, mais afin que le roi sût l'interprétation de son songe, et que les pensées de son esprit lui fussent connues.

31. Voici donc, ô roi, ce que vous avez vu. Il vous a paru comme une grande statue : cette statue, grande et extraordinairement haute, se tenoit debout devant vous, et son regard étoit effroyable.

32. La tête de cette statue étoit d'un or très-pur, la poitrine et les bras étoient d'argent, le ventre et les cuisses étoient d'airain ;

33. Les jambes étoient de fer, et une partie des pieds étoit de fer, et l'autre d'argile.

34. Vous étiez attentif à cette vision, lorsqu'une pierre se détacha d'elle-même, et sans la main d'aucun homme, de la montagne, et frappant la statue dans ses pieds de fer et d'argile, elle les mit en pièces.

35. Alors le fer, l'argile, l'airain, l'argent et l'or se brisèrent tout ensemble, et devinrent comme la menue paille que le vent emporte hors de l'aire pendant l'été, et ils disparurent sans qu'il s'en trouvât plus rien en aucun lieu : mais la pierre qui avoit frappé la statue, devint une grande montagne qui remplit toute la terre.

36. Voilà votre songe, ô roi, et nous l'interpréterons aussi devant vous.

§. III. *Explication du songe du roi.*

37. Vous êtes le roi des rois, et le Dieu du ciel vous a donné le royaume, la force, l'empire et la gloire.

38. Il vous a assujéti les enfans des hommes et les bêtes de la campagne, en quelque lieu qu'ils habitent; il a mis en votre main les oiseaux mêmes du ciel, et il a soumis toutes choses à votre puissance. C'est donc vous qui êtes la tête d'or.

39. Il s'élevera après vous un autre royaume moindre que le vôtre, qui sera d'argent, et ensuite un troisième royaume, qui sera d'airain, et qui commandera à toute la terre.

40. Le quatrième royaume sera comme le fer: il brisera, et il réduira tout en poudre, comme le fer brise et dompte toutes choses.

41. Mais comme vous avez vu que les pieds de la statue, et les doigts des pieds étoient en partie d'argile et en partie de fer, le royaume, quoique prenant son origine du fer, sera divisé, selon que vous avez vu que le fer étoit mêlé avec la terre et l'argile.

42. Et comme les doigts des pieds étoient en partie de fer et en partie de terre, le royaume

aussi sera ferme en partie, et en partie foible et fragile.

43. Et comme vous avez vu que le fer étoit mêlé avec la terre et l'argile, ils se mêleront aussi par des alliances humaines; mais ils ne demeureront point unis, comme le fer ne peut se lier ni s'unir avec l'argile.

44. Dans le temps de ces royaumes, le Dieu du ciel suscitera un royaume qui ne sera jamais détruit, un royaume qui ne passera point dans un autre peuple; qui renversera, et qui réduira en poudre tous ces royaumes, et qui subsistera éternellement;

45. Selon que vous avez vu que la pierre qui avoit été arrachée de la montagne sans la main d'aucun homme, a brisé l'argile, le fer, l'airain, l'argent et l'or; le grand Dieu a fait voir au roi ce qui doit arriver à l'avenir. Le songe est véritable, et l'interprétation en est très-certaine.

46. Alors le roi Nabuchodonosor se prosterna le visage contre terre, et adora Daniel, et il commanda que l'on fît venir des victimes et de l'encens, et qu'on lui sacrifiât.

47. Et le roi parlant ensuite à Daniel, il lui dit: Votre Dieu est véritablement le Dieu des dieux, et le Seigneur des rois, et celui qui révèle les mystères, puisque vous avez pu découvrir un mystère si caché.

48. Alors le roi éleva en honneur Daniel, et

lui fit beaucoup de grands et de magnifiques présens; il lui donna le gouvernement de toutes les provinces de Babylone; et l'éleva au-dessus de ceux qui possédoient les premières dignités.

49. Et le roi ordonna, selon que Daniel le lui avoit demandé, que Sidrach, Misach et Abdénago auroient l'intendance des affaires de la province de Babylone : mais Daniel étoit toujours dans le palais et près de la personne du roi.

CHAPITRE III.

§. I. *Le roi veut qu'on adore sa statue.*

1. Le roi Nabuchodonosor fit faire une statue d'or qui avoit soixante coudées de haut et six de large, et il la fit mettre dans la campagne de Dura, qui étoit de la province de Babylone.

2. Il envoya ensuite un ordre pour faire assembler les satrapes, les magistrats, les juges, les officiers de l'armée, les intendans, ceux qui possédoient les premières charges, et tous les gouverneurs de provinces, afin qu'ils se trouvassent au jour qu'on dédieroit la statue qu'il avoit dressée.

3. Alors les satrapes, les magistrats, les juges, les officiers de l'armée, les intendans, les

seigneurs qui étoient établis dans les premières charges, et tous les gouverneurs de provinces s'assemblèrent pour assister à la dédicace de la statue que le roi Nabuchodonosor avoit dressée. Ils se tenoient debout devant la statue que le roi Nabuchodonosor avoit fait dresser;

4. Et le héraut crioit à haute voix : Peuples et tribus de toutes langues, on vous ordonne,

5. Qu'au moment que vous entendrez le son de la trompette, de la flûte, de la harpe, du haut-bois, de la lyre, et des concerts de toute sorte de musique, vous vous prosterniez en terre, et que vous adoriez la statue d'or que le roi Nabuchodonosor a dressée.

6. Que si quelqu'un ne se prosterne pas, et n'adore point cette statue, il sera jeté sur l'heure au milieu des flammes de la fournaise.

7. Aussitôt donc que tous les peuples entendirent le son de la trompette, de la flûte, de la harpe, du haut-bois, de la lyre, et des concerts de toute sorte de musiciens, tous les hommes de quelque nation, de quelque tribu et de quelque langue qu'ils fussent, adorèrent la statue d'or que Nabuchodonosor avoit dressée.

§. II. *Les trois enfans refusent d'adorer la statue du roi.*

8. Aussitôt, et dans le même moment, des Chaldéens s'approchèrent et accusèrent des Juifs,

9. En disant au roi Nabuchodonosor : O roi, vivez à jamais.

10. Vous avez fait une ordonnance, ô roi, que tout homme au moment qu'il entendroit le son de la trompette, de la flûte, de la harpe, du haut-bois, de la lyre, et des concerts de toute sorte de musiciens, se prosternât en terre, et adorât la statue d'or ;

11. Et que si quelqu'un ne se prosternoit pas et ne l'adoroit point, il seroit jeté au milieu des flammes de la fournaise.

12. Cependant ceux des Juifs à qui vous avez donné l'intendance des affaires de la province de Babylone, Sidrach, Misach et Abdénago, méprisent, ô roi, votre ordonnance; ils n'honorent point vos dieux, et ils n'adorent point la statue d'or que vous avez dressée.

13. Alors Nabuchodonosor plein de furie et de colère, commanda qu'on amenât devant lui Sidrach, Misach et Abdénago, qui furent amenés aussitôt devant le roi.

14. Et le roi Nabuchodonosor leur dit ces paroles : Est-il vrai, Sidrach, Misach et Abdé-

nago, que vous n'honorez point mes dieux, et que vous n'adorez point la statue d'or que j'ai dressée ?

15. Maintenant donc si vous êtes prêts *de m'obéir*, au moment que vous entendrez le son de la trompette, de la flûte, de la harpe, du haut-bois, de la lyre, et des concerts de toute sorte de musiciens, prosternez-vous en terre, et adorez la statue que j'ai faite. Que si vous ne l'adorez pas, vous serez jetés au même moment au milieu des flammes de la fournaise. Et qui est le Dieu qui vous puisse arracher d'entre mes mains ?

16. Sidrach, Misach et Abdénago répondirent au roi Nabuchodonosor : Il n'est pas besoin, ô roi, que nous vous répondions sur ce sujet :

17. Car notre Dieu, *le Dieu* que nous adorons, peut certainement nous retirer du milieu des flammes de la fournaise, et nous délivrer, ô roi, d'entre vos mains.

18. Que s'il ne veut pas le faire, nous vous déclarons, ô roi, que nous n'honorons point vos dieux, et que nous n'adorons point la statue d'or que vous avez fait élever.

§. III. *Le roi fait jeter les enfans dans la fournaise.*

19. Alors Nabuchodonosor fut rempli de fureur, il changea de visage, et il regarda d'un œil de colère Sidrach, Misach et Abdénago: il commanda que le feu de la fournaise fût sept fois plus ardent qu'il n'avoit accoutumé d'être.

20. Il donna ordre aux plus forts soldats de ses gardes de lier les pieds à Sidrach, Misach et Abdénago, et de les jeter ainsi au milieu de la fournaise.

21. En même temps ces trois hommes furent liés et jetés au milieu des flammes de la fournaise, avec leurs chausses, leurs tiares, leurs souliers et leurs vêtemens;

22. Car le commandement du roi pressoit fort. Et comme la fournaise étoit extraordinairement embrâsée, les flammes du feu firent mourir les hommes qui y avoient jeté Sidrach, Misach et Abdénago.

23. Cependant ces trois hommes Sidrach, Misach et Abdénago tombèrent tous liés au milieu des flammes de la fournaise.

Ce qui suit jusqu'au verset 91, *ne se trouve pas dans l'hébreu, et a été pris de l'édition de la Bible de Théodotion.* (Cette remarque est de saint Jérôme).

§. IV. *Prière des enfans dans la fournaise.*

24. Ils marchoient au milieu de la flamme, louant Dieu, et bénissant le Seigneur.

25. Mais Azarias se tenant debout fit cette prière, et ouvrant sa bouche au milieu du feu, il dit :

26. Soyez béni, Seigneur Dieu de nos pères, et que votre nom soit loué et glorifié dans tous les siècles ;

27. Parce que vous êtes juste dans tout ce que vous nous avez fait, que toutes vos œuvres sont fondées dans l'équité, que vos voies sont droites, et que tous vos jugemens sont *justes et* véritables.

28. Vos jugemens ont été très-équitables dans tous les maux que vous avez fait venir sur nous et sur Jérusalem la cité sainte de nos pères, parce que vous nous avez envoyé tous ces châtimens dans la vérité et dans la justice, à cause de nos péchés.

29. Car nous avons péché, et nous sommes tombés dans l'iniquité en nous retirant de vous, et nous avons manqué en toutes choses.

30. Nous n'avons point écouté vos ordonnances ; nous ne les avons point observées ; et nous ne les avons point gardées comme vous nous l'aviez commandé, afin que nous fussions heureux.

31. Ainsi c'est par une justice très-véritable que vous nous avez envoyé ces châtimens, que vous nous avez fait tous ces maux,

32. Et que vous nous avez livrés entre les mains de nos ennemis, qui sont des injustes, des scélérats, et des prévaricateurs de votre loi, et entre les mains d'un roi qui est le plus injuste et le plus méchant qui soit sur la terre.

33. Et maintenant nous n'osons pas ouvrir la bouche, et nous sommes devenus un sujet de confusion et de honte à vos serviteurs et à ceux qui vous adorent.

§. V. *Suite de la prière.*

34. Ne nous abandonnez pas, *Seigneur*, pour jamais, à cause de votre nom, nous vous en conjurons : ne détruisez pas votre alliance.

35. Et ne retirez pas de nous votre miséricorde, à cause d'Abraham votre bien-aimé, d'Isaac votre serviteur, et d'Israël votre saint;

36. Auxquels vous avez promis que vous multiplieriez leur race comme les étoiles du ciel, et comme le sable qui est sur le rivage de la mer.

37. Car nous sommes au contraire réduits à un plus petit nombre que toutes les autres nations, et nous sommes aujourd'hui humiliés dans toute la terre à cause de nos péchés.

38.

38. Et il n'y a plus maintenant parmi nous ni de princes, ni de chefs, ni de prophètes, ni holocauste, ni sacrifice, ni oblation, ni encens, ni de lieu pour vous offrir nos prémices,

39. Afin que nous puissions avoir part à votre miséricorde. Mais recevez-nous, Seigneur, dans un cœur contrit et dans un esprit humilié;

40. Que notre sacrifice se consomme aujourd'hui devant vous, et qu'il vous soit agréable comme si nous vous offrions des holocaustes de béliers et de taureaux, et mille agneaux gras; parce que ceux qui mettent leur confiance en vous, ne tomberont point dans la confusion.

41. Et maintenant nous vous suivons de tout notre cœur; nous vous craignons et nous recherchons votre face.

42. Ne nous confondez pas, mais traitez-nous selon votre douceur, et selon la multitude de vos miséricordes.

43. Délivrez-nous par les merveilles de votre puissance, et donnez, Seigneur, gloire à votre nom.

44. Que tous ceux qui font souffrir des maux à vos serviteurs, soient confondus; qu'ils soient confondus par votre toute-puissance; que leur force soit réduite en poudre;

45. Et qu'ils sachent que c'est vous seul qui

êtes le Seigneur, le Dieu et le Roi de gloire sur toute la terre.

§. VI. *Le feu ne touche point les enfans. Leur cantique.*

46. Cependant les serviteurs du roi, qui avoient jeté ces trois jeunes hommes dans le feu, ne cessoient point d'allumer la fournaise avec du bitume, de l'étoupe, de la poix, et du sarment;

47. Et la flamme s'élevoit quarante-neuf coudées de haut au-dessus de la fournaise;

48. Et s'étant élancée dehors, elle brûla les Chaldéens qu'elle trouva les plus proches de la fournaise.

49. Or l'ange du Seigneur étoit descendu vers Azarias et ses compagnons dans la fournaise; et écartant les flammes,

50. Il avoit formé au milieu de la fournaise un vent frais et une douce rosée, et le feu ne les toucha en aucune sorte; il ne les incommoda point, et il ne leur fit aucune peine.

51. Alors ces trois hommes louoient Dieu dans la fournaise, et le glorifioient et le bénissoient d'une même bouche, en disant:

52. Vous êtes béni, Seigneur, Dieu de nos pères; vous êtes digne de toutes louanges: vous êtes plein de gloire, et élevé au-dessus de tout dans tous les siècles : le saint nom de

votre gloire est béni; il est digne de toutes louanges, et élevé au-dessus de tout dans les siècles.

53. Vous êtes béni dans le temple saint de votre gloire, et élevé au-dessus de toute louange et de toute gloire dans tous les siècles.

54. Vous êtes béni dans le trône de votre royaume, et élevé au-dessus de toute louange et au-dessus de toute gloire dans tous les siècles.

55. Vous êtes béni, vous qui voyez le fond des abîmes, et qui êtes assis sur les chérubins; et vous êtes digne de toute louange, et élevé au-dessus de toute gloire dans tous les siècles.

56. Vous êtes béni dans le firmament du ciel, et vous êtes digne de toute louange et de toute gloire dans tous les siècles.

57. Ouvrages du Seigneur, bénissez tous le Seigneur; louez-le, et relevez sa souveraine grandeur dans tous les siècles.

58. Anges du Seigneur, bénissez le Seigneur; louez-le, et relevez sa souveraine grandeur dans tous les siècles.

59. Cieux, bénissez le Seigneur; louez-le, et relevez sa souveraine grandeur dans tous les siècles.

60. Eaux qui êtes au-dessus des cieux, bénissez toutes le Seigneur; louez-le, et relevez sa souveraine grandeur dans tous les siècles.

61. Puissances *et* vertus du Seigneur, bé-

nissez toutes le Seigneur; louez-le, et relevez sa souveraine grandeur dans tous les siècles.

62. Soleil et lune, bénissez le Seigneur; louez-le, et relevez sa souveraine grandeur dans tous les siècles.

63. Etoiles du ciel, bénissez le Seigneur; louez-le, et relevez sa souveraine grandeur dans tous les siècles.

64. Pluies et rosées, bénissez toutes le Seigneur; louez-le, et relevez sa souveraine grandeur dans tous les siècles.

65. Vents *et* souffles de Dieu, bénissez tous le Seigneur; louez-le, et relevez sa souveraine grandeur dans tous les siècles.

66. Feux et chaleurs de l'été, bénissez le Seigneur; louez-le, et relevez sa souveraine grandeur dans tous les siècles.

67. Froids et rigueurs de l'hiver, bénissez le Seigneur; louez-le, et relevez sa souveraine grandeur dans tous les siècles.

68. Rosées et bruines, bénissez le Seigneur; louez-le, et relevez sa souveraine grandeur dans tous les siècles.

69. Gelées et froidures, bénissez le Seigneur; louez-le, et relevez sa souveraine grandeur dans tous les siècles.

70. Glaces et neiges, bénissez le Seigneur; louez-le, et relevez sa souveraine grandeur dans tous les siècles.

71. Nuits et jours, bénissez le Seigneur;

louez-le, et relevez sa souveraine grandeur dans tous les siècles.

72. Lumière et ténèbres, bénissez le Seigneur; louez-le, et relevez sa souveraine grandeur dans tous les siècles.

73. Eclairs et nuages, bénissez le Seigneur; louez-le, et relevez sa souveraine grandeur dans tous les siècles.

§. VII. *Suite du cantique.*

74. Que la terre bénisse le Seigneur, qu'elle loue, et qu'elle relève sa souveraine grandeur dans tous les siècles.

75. Montagnes et collines, bénissez le Seigneur; louez-le, et relevez sa souveraine grandeur dans tous les siècles.

76. Plantes qui naissez de la terre, bénissez toutes le Seigneur; louez-le, et relevez sa souveraine grandeur dans tous les siècles.

77. Fontaines, bénissez le Seigneur; louez-le, et relevez sa souveraine grandeur dans tous les siècles.

78. Mers et fleuves, bénissez le Seigneur; louez-le, et relevez sa souveraine grandeur dans tous les siècles.

79. Baleines et poissons qui vivez dans les eaux, bénissez tous le Seigneur; louez-le, et relevez sa souveraine grandeur dans tous les siècles.

80. Oiseaux du ciel, bénissez tous le Seigneur; louez-le, et relevez sa souveraine grandeur dans tous les siècles.

81. Bêtes, soit privées ou sauvages, bénissez toutes le Seigneur; louez-le, et relevez sa souveraine grandeur dans tous les siècles.

82. Enfans des hommes, bénissez le Seigneur; louez-le, et relevez sa souveraine grandeur dans tous les siècles.

83. Qu'Israël bénisse le Seigneur, qu'il le loue, et qu'il relève sa souveraine grandeur dans tous les siècles.

84. Prêtres du Seigneur, bénissez le Seigneur; louez-le, et relevez sa souveraine grandeur dans tous les siècles.

85. Serviteurs du Seigneur, bénissez le Seigneur; louez-le, et relevez sa souveraine grandeur dans tous les siècles.

86. Esprits et ames des justes, bénissez le Seigneur; louez-le, et relevez sa souveraine grandeur dans tous les siècles.

87. Vous qui êtes saints et humbles de cœur, bénissez le Seigneur; louez-le, et relevez sa souveraine grandeur dans tous les siècles.

88. Ananias, Azarias et Misael, bénissez le Seigneur; louez-le, et relevez sa souveraine grandeur dans tous les siècles; parce qu'il nous a tirés de l'enfer, qu'il nous a sauvés de la puissance de la mort, qu'il nous a délivrés

Nabuchodonosor fait sortir les Enfans de la Fournaise.

du milieu des flammes ardentes, et nous a tirés du milieu du feu.

89. Rendez graces au Seigneur, parce qu'il est bon, parce que sa miséricorde s'étend dans tous les siècles.

90. Vous qui êtes religieux *et* craignant Dieu, bénissez le Seigneur le Dieu des dieux; louez-le, et rendez-lui des actions de graces, parce que sa miséricorde s'étend dans la suite de tous les siècles.

§. VIII. *Le roi fait sortir les enfans de la fournaise, et reconnoît le vrai Dieu.*

91. Alors le roi Nabuchodonosor fut frappé d'étonnement; il se leva tout-d'un-coup, et dit aux grands de sa cour : N'avons-nous pas jeté trois hommes liés au milieu du feu? Ils répondirent au roi : Oui, seigneur.

92. Nabuchodonosor leur dit : J'en vois quatre néanmoins qui marchent sans être liés au milieu du feu, qui sont incorruptibles dans les flammes, et dont le quatrième est semblable au Fils de Dieu.

93. Alors Nabuchodonosor s'étant approché de la porte de la fournaise ardente, dit : Sidrach, Misach et Abdénago, serviteurs du Dieu très-haut, sortez et venez. Aussitôt Sidrach, Misach et Abdénago sortirent du milieu du feu;

94. Et les satrapes, les premiers officiers, les

juges, et les grands de la cour du roi, regardoient attentivement ces jeunes hommes, voyant que le feu n'avoit eu aucun pouvoir sur leur corps, qu'un seul cheveu de leur tête n'en avoit été brûlé, qu'il n'en paroissoit aucune trace sur leurs vêtemens, et que l'odeur même du feu n'étoit pas venue jusqu'à eux.

95. Alors Nabuchodonosor étant comme hors de lui-même, s'écria : Béni soit leur Dieu, le Dieu de Sidrach, de Misach et d'Abdénago, qui a envoyé son ange, et a délivré ses serviteurs qui ont cru en lui, qui ont résisté au commandement du roi, et qui ont abandonné leur corps pour ne se point rendre esclaves, et pour n'adorer aucun autre dieu que le seul Dieu qu'ils adorent.

96. Voici donc l'ordonnance que je fais : Que tout homme, de quelque peuple, de quelque tribu, et de quelque langue qu'il puisse être, qui aura proféré un blasphême contre le Dieu de Sidrach, de Misach et d'Abdénago, périsse, et que sa maison soit détruite; parce qu'il n'y a point d'autre Dieu qui puisse sauver que celui-là.

97. Alors le roi éleva en dignité Sidrach, Misach et Abdénago dans la province de Babylone.

98. Le Roi Nabuchodonosor : A tous les peuples et à toutes les nations, quelque langue

qu'elles parlent dans toute la terre ; que la paix s'établisse en vous de plus en plus.

99. Le Dieu très-haut a fait des prodiges et des merveilles dans mon royaume.

100. J'ai donc résolu de publier ses prodiges, parce qu'ils sont grands; et ses merveilles, parce qu'elles sont étonnantes : car son royaume est un royaume éternel, et sa puissance s'étend dans la suite de tous les siècles.

CHAPITRE IV.

§. I. *Songe de Nabuchodonosor.*

1. Moi Nabuchodonosor étant en paix dans ma maison, et plein de gloire dans mon palais,

2. J'ai vu un songe qui m'a effrayé, et étant dans mon lit, mes pensées et les images qui se présentoient à mon imagination m'épouvantèrent.

3. C'est pourquoi je publiai une ordonnance pour faire venir devant moi tous les sages de Babylone, afin qu'ils me donnassent l'explication de mon songe.

4. Alors les devins, les mages, les Chaldéens et les augures étant venus devant moi, je leur racontai mon songe, et ils ne purent me l'expliquer.

5. Enfin, Daniel, notre collègue, parut devant nous ; lui à qui j'ai donné le nom de

Baltasar, qui est le nom de mon Dieu, et qui a dans lui-même l'esprit des dieux saints. Je lui racontai mon songe, et je lui dis :

6. Baltasar, prince des devins, comme je sais que vous avez dans vous l'esprit des dieux saints, et qu'il n'y a point de secret que vous ne puissiez pénétrer, dites-moi ce que j'ai vu en songe, et donnez-m'en l'explication.

7. Voici ce qui m'a été représenté en vision lorsque j'étois dans mon lit : Il me sembloit que je voyois un arbre au milieu de la terre, qui étoit excessivement haut.

8. C'étoit un arbre grand et fort, dont la hauteur alloit jusqu'au ciel, et qui paroissoit s'étendre jusques aux extrémités du monde.

9. Ses feuilles étoient très-belles, et il étoit chargé de fruits capables de nourrir toutes choses : les bêtes privées et les bêtes sauvages habitoient dessous, les oiseaux du ciel demeuroient sur ses branches, et tout ce qui avoit vie y trouvoit de quoi se nourrir.

10. J'eus cette vision étant sur mon lit. Alors celui qui veille, et qui est saint, descendit du ciel,

11. Et cria d'une voix forte : Abattez l'arbre par le pied, coupez-en les branches, faites-en tomber les feuilles, et répandez-en les fruits ; que les bêtes qui étoient dessous s'enfuient, et que les oiseaux s'envolent de dessus ses branches.

12. Laissez-en néanmoins en terre la tige avec ses racines; qu'elle soit liée avec des chaînes de fer et d'airain parmi les herbes des champs; qu'elle soit mouillée de la rosée du ciel, et qu'elle paisse avec les bêtes sauvages l'herbe de la terre.

13. Qu'on lui ôte son cœur d'homme, et qu'on lui donne un cœur de bête, et que sept ans se passent sur elle.

14. C'est ce qui a été ordonné par ceux qui veillent; c'est la parole et la demande des saints, jusqu'à ce que les vivans connoissent que c'est le Très-haut qui a la domination sur les royaumes des hommes, qui les donne à qui il lui plaît, et qui établit roi, quand il veut, le dernier d'entre les hommes.

§. II. *Daniel explique le songe du roi.*

15. Voilà le songe que j'ai eu, moi Nabuchodonosor, roi. Hâtez-vous donc, Baltasar, de m'en donner l'explication: car tous les sages de mon royaume n'ont pu me l'interpréter; mais pour vous, vous le pouvez, parce que l'esprit des dieux saints est en vous.

16. Alors Daniel, surnommé Baltasar, commença à penser en lui-même sans rien dire, pendant près d'une heure; et les pensées qui lui venoient, lui jetoient le trouble dans l'es-

prit. Mais le roi prenant la parole lui dit : Baltasar, que ce songe et l'interprétation que vous avez à lui donner, ne vous troublent point. Baltasar lui répondit : Seigneur, que le songe retourne sur ceux qui vous haïssent, et son interprétation sur vos ennemis.

17. Vous avez vu un arbre qui étoit très-grand et très-fort, dont la hauteur alloit jusqu'au ciel, qui sembloit s'étendre sur toute la terre ;

18. Ses branches étoient très-belles ; il étoit chargé de fruits, et tous y trouvoient de quoi se nourrir, les bêtes de la campagne habitoient dessous, et les oiseaux du ciel se retiroient sur ses branches.

19. Cet arbre, ô roi, c'est vous-même qui êtes devenu si grand et si puissant ; car votre grandeur s'est accrue et élevée jusqu'au ciel, votre puissance s'est étendue jusques aux extrémités du monde.

20. Vous avez vu ensuite, ô roi, que celui qui veille et qui est saint, est descendu du ciel, et qu'il a dit : Abattez cet arbre, coupez-en les branches, réservez-en néanmoins en terre la tige avec les racines ; qu'elle soit liée avec le fer et l'airain parmi les herbes des champs ; qu'elle soit mouillée par la rosée du ciel, et qu'elle paisse avec les bêtes sauvages, jusqu'à ce que sept ans soient passés sur elle.

Dessiné par Marillier. Traduit par Ponce

Nabuchodonosor chassé de la compagnie
des hommes

21. Et voici l'interprétation de la sentence du Très-haut, qui a été prononcée contre le roi mon seigneur:

22. Vous serez chassé de la compagnie des hommes, et vous habiterez avec les animaux et les bêtes sauvages; vous mangerez du foin comme un bœuf, vous serez trempé de la rosée du ciel; sept ans se passeront sur vous, jusqu'à ce que vous reconnoissiez que le Très-haut tient sous sa domination les royaumes des hommes, et qu'il les donne à qui il lui plaît.

23. Quant à ce qui a été commandé qu'on réservât la tige de l'arbre avec ses racines, cela vous marque que votre royaume vous demeurera, après que vous aurez reconnu que toute puissance vient du ciel.

24. C'est pourquoi, suivez, ô roi, le conseil que je vous donne. Rachetez vos péchés par les aumônes, et vos iniquités par les œuvres de miséricorde envers les pauvres: peut-être que le Seigneur vous pardonnera vos offenses.

25. Toutes ces choses arrivèrent depuis au roi Nabuchodonosor.

§. III. *Nabuchodonosor chassé de la compagnie des hommes.*

26. Douze mois après, il se promenoit dans le palais de Babylone,

27. Et il commença à dire : N'est-ce pas-là cette grande Babylone dont j'ai fait le siége de mon royaume, que j'ai bâtie dans la grandeur de ma puissance, et dans l'éclat de ma gloire?

28. A peine le roi avoit prononcé cette parole, qu'on entendit cette voix du ciel : Voici ce qui vous est annoncé, ô Nabuchodonosor, roi : Votre royaume passera en d'autres mains;

29. Vous serez chassé de la compagnie des hommes; vous habiterez avec les animaux et avec les bêtes farouches, vous mangerez du foin comme un bœuf, et sept ans passeront sur vous, jusqu'à ce que vous reconnoissiez que le Très-haut a un pouvoir absolu sur les royaumes des hommes, et qu'il les donne à qui il lui plaît.

30. Cette parole fut accomplie à la même heure en la personne de Nabuchodonosor. Il fut chassé de la compagnie des hommes; il mangea du foin comme un bœuf, son corps fut trempé de la rosée du ciel, ensorte que les cheveux lui crurent comme les plumes d'un aigle, et que ses ongles devinrent comme les griffes des oiseaux.

31. Après que le temps *marqué de Dieu* eut été accompli, moi Nabuchodonosor j'élevai les yeux au ciel; le sens et l'esprit me furent rendus; je bénis le Très-haut, je louai et je glorifiai celui qui vit éternellement; parce que sa puissance est une puissance éternelle, et que

son royaume s'étend dans la succession de tous les siècles.

32. Tous les habitans de la terre sont devant lui comme un néant ; il fait tout ce qui lui plaît, soit dans les vertus célestes, soit parmi ceux qui sont sur la terre ; et nul ne peut résister à la main puissante, ni lui dire : Pourquoi avez-vous fait ainsi ?

33. En ce même temps le sens me revint, et je recouvrai tout l'éclat et toute la gloire de la dignité royale : ma première forme me fut rendue : les grands de ma cour et mes principaux officiers me vinrent chercher. Je fus rétabli dans mon royaume, et je devins plus grand que jamais.

34. Maintenant donc, moi Nabuchodonosor, je loue le Roi du ciel, et je publie sa grandeur et sa gloire ; parce que toutes ses œuvres sont fondées dans la vérité, que toutes ses voies sont pleines de justice, et qu'il peut humilier les superbes *quand il lui plaît.*

CHAPITRE V.

§. I. *Festin de Baltasar. Il voit une main qui écrit sur la muraille.*

1. Le roi Baltasar fit un grand festin à mille des plus grands de sa cour, et chacun buvoit selon son âge.

2. Le roi étant donc déjà plein de vin, commanda qu'on apportât les vases d'or et d'argent que son père Nabuchodonosor avoit emportés du temple de Jérusalem, afin que le roi bût dedans avec ses femmes, ses concubines, et les grands de sa cour.

3. On apporta donc aussitôt les vases d'or et d'argent qui avoient été transportés du temple de Jérusalem; et le roi but dedans avec ses femmes, ses concubines, et les grands de sa cour.

4. Ils buvoient du vin; et ils louoient leurs dieux d'or et d'argent, d'airain et de fer, de bois et de pierre.

5. Au même moment on vit paroître des doigts et comme la main d'un homme qui écrivoit près du chandelier sur la muraille de la salle du roi, et le roi voyoit le mouvement des doigts de la main qui écrivoit.

6. Alors le visage du roi se changea, son esprit fut saisi d'un grand trouble, ses reins se

Festin de Baltazar.

se relâchèrent, et dans son tremblement ses genoux se choquoient l'un l'autre.

7. Le roi jeta donc un grand cri, et ordonna qu'on fît venir les mages, les Chaldéens et les augures; et le roi dit aux sages de Babylone: Quiconque lira cette écriture et me l'interprétera, sera revêtu de pourpre, aura un collier d'or au cou, et sera la troisième personne de mon royaume.

8. Mais tous les sages du roi étant venus devant lui, ne purent ni lire cette écriture, ni lui en donner l'interprétation.

9. Ce qui redoubla encore le trouble du roi Baltasar; son visage en fut tout changé, et les grands de sa cour en furent épouvantés comme lui.

10. Mais la reine touchée de ce qui étoit arrivé au roi, et aux grands qui étoient près de lui, entra dans la salle du festin, et lui dit: O roi, vivez à jamais, que vos pensées ne vous troublent point, et que votre visage ne se change point.

11. Il y a dans votre royaume un homme qui a dans lui-même l'esprit des dieux saints, en qui on a trouvé plus de science et de sagesse qu'en aucun autre sous le règne de votre père. C'est pourquoi le roi Nabuchodonosor, votre père, l'établit chef des mages, des enchanteurs, des Chaldéens et des augures:

votre père, dis-je, ô roi, l'établit au-dessus d'eux tous;

12. Parce qu'on reconnut que cet homme appelé Daniel, à qui le roi donna le nom de Baltasar, avoit reçu une plus grande étendue d'esprit qu'aucun autre, plus de prudence et d'intelligence pour interpréter les songes, pour découvrir les secrets, et pour développer les choses les plus obscures et les plus embarrassées. Qu'on fasse donc maintenant venir Daniel, et il interprétera cette écriture.

§. II. *Daniel explique l'écriture que Baltasar avoit vue.*

13. Aussitôt on fit venir Daniel devant le roi, et le roi lui dit : Etes-vous Daniel, l'un des captifs des enfans de Juda, que le roi mon père avoit emmené de Judée?

14. On m'a dit de vous, que vous aviez l'esprit des dieux; et qu'il s'est trouvé en vous plus de science, d'intelligence et de sagesse qu'en aucun autre.

15. Je viens de faire venir devant moi les sages et les mages pour lire et pour interpréter cette écriture, et ils n'ont pu me dire ce que ces lettres signifient.

16. Mais pour vous, on m'a rapporté que vous pouviez expliquer les choses les plus obs-

cures, et développer les plus embarrassées. Si vous pouvez donc lire cette écriture, et m'en donner l'interprétation, vous serez vêtu de pourpre, vous porterez au cou un collier d'or, et vous serez le troisième d'entre les princes de mon royaume.

17. Daniel répondit à ces paroles du roi, et lui dit : Que vos présens, ô roi, soient pour vous, et faites part à un autre des honneurs de votre maison : je ne laisserai pas de vous lire cette écriture, et de vous dire ce qu'elle signifie.

18. Le Dieu Très-haut, ô roi, donna à Nabuchodonosor, votre père, le royaume, la grandeur, la gloire et l'honneur;

19. Et à cause de cette grande puissance que Dieu lui avoit donnée, tous les peuples et toutes les nations, de quelque langue qu'elles fussent, le respectoient et trembloient devant lui. Il faisoit mourir ceux qu'il vouloit, il détruisoit ceux qu'il lui plaisoit, il élevoit ou il abaissoit les uns ou les autres, selon sa volonté.

20. Mais après que son cœur se fut élevé, et que son esprit se fut affermi dans son orgueil, il fut chassé du trône, il perdit son royaume, et sa gloire lui fut ôtée.

21. Il fut retranché de la société des enfans des hommes, son cœur devint semblable à celui des bêtes, il demeura avec les ânes sau-

vages, et il mangea l'herbe des champs comme un bœuf, et son corps fut trempé de la rosée du ciel, jusqu'à ce qu'il reconnût que le Très-haut a un souverain pouvoir sur les royaumes des hommes, et qu'il établit sur le trône qui il lui plaît.

22. Et vous, Baltasar qui êtes son fils, vous-même n'avez point humilié votre cœur, quoique vous sussiez toutes ces choses;

23. Mais vous vous êtes élevé contre le dominateur du ciel; vous avez fait apporter devant vous les vases de sa maison sainte, et vous avez bu dedans, vous, vos femmes et vos concubines, avec les grands de votre cour. Vous avez loué en même temps vos dieux d'argent et d'or, d'airain et de fer, de bois et de pierre, qui ne voient point, qui n'entendent point, et qui ne sentent point; et vous n'avez point rendu gloire au Dieu qui tient dans sa main votre ame et tous les momens de votre vie.

24. C'est pourquoi Dieu a envoyé les doigts de cette main, qui a écrit ce qui est marqué sur la muraille.

25. Or voici ce qui est écrit : MANÉ, THECEL, PHARÈS :

26. Et en voici l'interprétation : MANÉ, Dieu a compté les jours de votre règne, et il en a marqué l'accomplissement.

27. THECEL, vous avez été pesé dans la balance, et on vous a trouvé trop léger.

28. PHARÈS, votre royaume a été divisé, et il a été donné aux Mèdes et aux Perses.

29. Alors Daniel fut vêtu de pourpre par l'ordre du roi : on lui mit au cou un collier d'or, et on fit publier qu'il auroit la puissance dans le royaume, comme en étant la troisième personne.

30. Cette même nuit, Baltasar, roi des Chaldéens, fut tué.

31. Darius qui étoit Mède, lui succèda au royaume, étant âgé de soixante et deux ans.

CHAPITRE VI.

§. I. *Daniel élevé en gloire par Darius.*

1. DARIUS fit un édit, et établit six-vingt satrapes sur son royaume, afin qu'ils eussent l'autorité dans toutes les provinces de son état.

2. Mais il mit au-dessus d'eux trois princes dont Daniel étoit un; afin que ces satrapes leur rendissent compte, et que le roi fût déchargé de tout soin.

3. Daniel surpassoit donc en autorité tous les princes et tous les satrapes, parce qu'il étoit plus rempli de l'Esprit de Dieu.

4. Et comme le roi pensoit à l'établir sur tout son royaume, les princes et les satrapes

cherchoient un sujet de l'accuser dans ce qui regardoit les affaires du roi : mais ils ne purent trouver aucun prétexte pour le rendre suspect, parce qu'il étoit très-fidèle, et qu'on ne pouvoit faire tomber sur lui le soupçon de la moindre faute.

5. Ils dirent donc entr'eux : Nous ne trouverons point d'occasion d'accuser Daniel, si nous ne la faisons naître de la loi de son Dieu.

§. II. *Darius défend que l'on adore d'autre Dieu que lui.*

6. Alors les princes et les satrapes surprirent le roi en cette manière, et lui dirent : O roi, vivez éternellement.

7. Tous les princes de votre royaume, les principaux officiers, les satrapes, les senateurs et les juges, sont d'avis qu'il se fasse un édit par votre puissance impériale, qui ordonne que tout homme qui durant l'espace de trente jours demandera quoi que ce soit à quelque dieu ou à quelque homme que ce puisse être, sinon à vous seul, ô roi, sera jeté dans la fosse des lions.

8. Confirmez donc maintenant, ô roi, cet avis; et faites cet édit : afin qu'il demeure ferme comme ayant été établi par les Mèdes et par les Perses, sans qu'il soit permis à personne de le violer.

9. Le roi Darius fit donc publier cet édit et cette défense.

10. Daniel ayant appris que cette loi avoit été faite, entra dans sa maison; et ouvrant les fenêtres de sa chambre du côté de Jérusalem, il fléchissoit les genoux chaque jour à trois différentes heures, et il adoroit son Dieu, et lui rendoit ses actions de graces, comme il faisoit auparavant.

11. Ces hommes donc qui épioient avec grand soin toutes les actions de Daniel, le trouvèrent qui prioit et qui adoroit son Dieu.

12. Et ils vinrent aussitôt trouver le roi pour lui représenter son édit, et lui dirent : O roi, n'avez-vous pas ordonné que pendant l'espace de trente jours, tout homme qui feroit quelque prière à quelqu'un des dieux ou des hommes, sinon à vous seul, ô roi, seroit jeté dans la fosse des lions? Le roi leur répondit : Ce que vous dites est vrai; et c'est une ordonnance des Perses et des Mèdes, qu'il n'est permis à personne de violer.

13. Alors ils dirent au roi : Daniel, un des captifs d'entre les enfans de Juda, sans avoir égard à votre loi ni à l'édit que vous avez fait, prie son Dieu chaque jour à trois heures différentes.

14. Ce que le roi ayant entendu, il fut extrêmement affligé; il prit en lui-même la résolu-

tion de délivrer Daniel; et jusqu'au soleil couché, il fit ce qu'il put pour le sauver.

15. Mais ces personnes voyant bien quelle étoit l'intention du roi, lui dirent : O roi, sachez que c'est une loi des Mèdes et des Perses, qu'il n'est point permis de rien changer dans tous les édits que le roi fait.

§. III. *Daniel est jeté dans la fosse aux lions, et est délivré.*

16. Alors Daniel fut emmené par le commandement du roi, et ils le jetèrent dans la fosse aux lions. Et le roi dit à Daniel : Votre Dieu que vous adorez sans cesse, vous délivrera.

17. En même temps on apporta une pierre qui fut mise à l'entrée de la fosse, et scellée du sceau du roi, et du sceau des grands de sa cour, de peur qu'on ne fît quelque chose contre Daniel.

18. Le roi étant rentré dans sa maison, se mit au lit sans avoir soupé. On ne servit point de viandes devant lui, et il ne put pas même dormir.

19. Le lendemain il se leva dès le point du jour, et alla en diligence à la fosse aux lions :

20. Et étant près de la fosse, il appela Daniel avec une voix triste et entrecoupée de soupirs, et lui cria : Daniel, serviteur du Dieu vivant, votre Dieu que vous servez sans cesse, auroit-

Daniel jetté dans la fosse aux lions.

il bien pu vous délivrer de la gueule des lions?

21. Daniel lui répondit : O roi, vivez éternellement.

22. Mon Dieu a envoyé son ange qui a fermé la gueule des lions, et ils ne m'ont fait aucun mal, parce que j'ai été trouvé juste devant lui; et je n'ai rien fait non plus devant vous, ô roi, qui puisse me rendre coupable.

23. Alors le roi fut transporté de joie, et il commanda qu'on fît sortir Daniel de la fosse aux lions : d'où ayant été tiré, on ne trouva sur son corps aucune blessure, parce qu'il avoit cru en son Dieu.

24. En même temps le roi commanda qu'on fît venir ceux qui avoient accusé Daniel, et ils furent jetés dans la fosse aux lions avec leurs femmes et leurs enfans; et avant qu'ils fussent venus jusqu'au pavé de la fosse, les lions les prirent entre leurs dents, et leur brisèrent tous les os.

25. Après cela Darius envoya cette ordonnance à tous les peuples et à toutes les nations, de quelque langue qu'elles fussent, qui habitoient dans toute la terre : *Que* la paix s'affermisse parmi vous de plus en plus.

26. J'ordonne par cet édit, que dans tout mon empire et mon royaume, tous mes sujets revèrent le Dieu de Daniel avec crainte et avec tremblement : car c'est lui qui est le Dieu vi-

vant, l'Eternel *qui vit* dans tous les siècles : son royaume ne sera jamais détruit, et sa puissance passera jusques dans l'éternité.

27. C'est lui qui est le Libérateur et le Sauveur, qui fait des prodiges et des merveilles dans le ciel et sur la terre, qui a délivré Daniel de la fosse des lions.

28. Or Daniel fut toujours en dignité jusques au règne de Darius, et au règne de Cyrus, roi de Perse.

CHAPITRE VII.

§. I. *Songe de Daniel.*

1. La première année de Baltasar, roi de Babylone, Daniel eut une vision en songe. Il eut cette vision étant dans son lit; et ayant écrit son songe, il le recueillit en peu de mots, et en marqua ainsi les principaux points :

2. J'eus, dit-il, cette vision pendant la nuit : Il me sembloit que les quatre vents du ciel se combattoient l'un l'autre sur une grande mer,

3. Et que quatre grandes bêtes fort différentes les unes des autres montoient hors de la mer.

4. La première étoit comme une lionne, et elle avoit des ailes d'aigle; et comme je la regardois, ses ailes lui furent arrachées : elle

fut ensuite relevée de terre, et elle se tint sur ses pieds comme un homme, et il lui fut donné un cœur d'homme.

5. Après cela il parut à côté une autre bête qui ressembloit à un ours. Elle avoit trois rangs de dents dans la gueule, et il y en avoit qui lui disoient : Levez-vous, et rassasiez-vous de carnage.

6. Après cela comme je regardois, j'en vis une autre qui étoit comme un léopard ; et elle avoit au-dessus de soi quatre ailes comme les ailes d'un oiseau. Cette bête avoit quatre têtes, et la puissance lui fut donnée.

7. Je regardois ensuite dans cette vision que j'avois pendant la nuit, et je vis paroître une quatrième bête qui étoit terrible et étonnante. Elle étoit extraordinairement forte ; elle avoit de grandes dents de fer ; elle dévoroit, elle mettoit en pièces, et fouloit aux pieds ce qui restoit. Elle étoit fort différente des autres bêtes que j'avois vues avant elle, et elle avoit dix cornes.

8. Je considérois ses cornes, et je vis une petite corne qui sortoit du milieu des autres. Trois de ses premières cornes furent arrachées de devant elle. Cette corne avoit des yeux comme les yeux d'un homme, et une bouche qui disoit de grandes choses.

9. J'étois attentif à ce que je voyois, jusqu'à ce que des trônes furent placés, et que l'ancien

des jours s'assit. Son vêtement étoit blanc comme la neige, et les cheveux de sa tête étoient comme la laine la plus blanche et la plus pure. Son trône étoit des flammes ardentes, et les roues de ce trône un feu brûlant.

10. Un fleuve de feu et *très*-rapide sortoit de devant sa face; un million d'*anges* le servoient, et mille millions assistoient devant lui. Le jugement se tint, et les livres furent ouverts.

11. Je regardois attentivement, à cause du bruit des grandes paroles que cette corne prononçoit, et je vis que la bête avoit été tuée, que son corps étoit détruit, et qu'il avoit été livré au feu pour être brûlé.

12. Je vis aussi que la puissance des autres bêtes leur avoit été ôtée, et que la durée de leur vie leur avoit été marquée jusques à un temps et un temps.

13. Je considérois ces choses dans une vision de nuit, et je vis comme le Fils de l'homme qui venoit avec les nuées du ciel, qui s'avança jusqu'à l'ancien des jours. Ils le présentèrent devant lui,

14. Et il lui donna la puissance, l'honneur et le royaume, et tous les peuples, et toutes les tribus, et toutes les langues le servirent : sa puissance est une puissance éternelle qui ne lui sera point ôtée, et son royaume ne sera jamais détruit.

§. II. *Explication du songe de Daniel.*

15. Mon esprit fut saisi d'étonnement. Moi Daniel je fus épouvanté par ces choses, et ces visions qui m'étoient représentées me troublèrent.

16. Je m'approchai d'un de ceux qui étoient présens, et je lui demandai la vérité de toutes ces choses, et il m'interpréta ce qui se passoit, et me l'enseigna.

17. Ces quatre grandes bêtes sont quatre royaumes qui s'éleveront de la terre.

18. Mais les saints du Dieu très-haut entreront en possession du royaume, et ils régneront jusqu'à la fin des siècles, et dans les siècles des siècles.

19. J'eus ensuite un grand desir d'apprendre ce que c'étoit que la quatrième bête, qui étoit très-différente de toutes les autres, et effroyable au-delà de ce qu'on peut dire : ses dents et ses ongles étoient de fer ; elle dévoroit et mettoit en pièces, et elle fouloit aux pieds ce qui avoit échappé à sa violence.

20. *Je voulus m'enquérir* aussi des dix cornes qu'elle avoit en la tête, et d'une autre qui lui vint de nouveau, en présence de laquelle trois de ces cornes étoient tombées ; et de cette corne qui avoit des yeux, et une bouche qui

prononçoit de grandes choses ; et cette corne étoit plus grande que les autres.

21. Et comme je regardois attentivement, je vis que cette corne faisoit la guerre contre les saints, et avoit l'avantage sur eux,

22. Jusqu'à ce que l'ancien des jours parut. Alors il donna aux saints du *Très*-haut la puissance de juger; et le temps étant accompli, les saints entrèrent en possession du royaume.

23. Sur quoi il me dit : La quatrième bête est le quatrième royaume qui dominera sur la terre, et il sera plus grand que tous les autres royaumes : il dévorera toute la terre, la foulera aux pieds, et la réduira en poudre.

§. III. *Suite de l'explication du songe.*

24. Les dix cornes de ce même royaume sont dix rois qui y régneront. Il s'en élevera un autre après eux, qui sera plus puissant que ceux qui l'auront devancé, et il abaissera trois rois.

25. Il parlera insolemment contre le Très-haut, il foulera aux pieds les saints du Très-haut, et il s'imaginera qu'il pourra changer les temps et les lois, et ils seront livrés entre ses mains jusqu'à un temps, *deux* temps et la moitié d'un temps.

26. Le jugement se tiendra ensuite, afin que la puissance soit ôtée à cet homme, qu'elle soit

entièrement détruite, et qu'il périsse pour jamais ;

27. Et qu'en même temps le royaume, la puissance, et l'étendue de l'empire de tout ce qui est sous le ciel, soit donné au peuple des saints du Très-haut : car son royaume est un royaume éternel auquel tous les rois seront assujétis avec une entière soumission.

28. Ce fut la fin de ce qui me fut dit. Moi Daniel, je fus fort troublé ensuite dans mes pensées, mon visage en fut tout changé, et je conservai ces paroles dans mon cœur.

CHAPITRE VIII.

§. I. *Autre vision de Daniel.*

1. La troisième année du règne du roi Baltasar, j'eus une vision. Moi Daniel, après ce que j'avois vu au commencement.

2. Je vis dans une vision, lorsque j'étois au château de Suse qui est au pays d'Elam, et il me parut dans cette vision que j'étois à la porte d'Ulaï.

3. Je levai les yeux, et je vis un bélier qui se tenoit devant les marais, il avoit les cornes élevées, et l'une l'étoit plus que l'autre, et croissoit peu-à-peu.

4. Après cela, je vis que ce bélier donnoit des

coups de corne contre l'occident, contre l'aquilon et contre le midi, et toutes les bêtes ne lui pouvoient résister, ni se délivrer de sa puissance : il fit tout ce qu'il voulut, et il devint fort puissant.

5. J'étois attentif à ce que je voyois : et en même temps un bouc vint de l'occident sur la face de toute la terre, sans qu'il touchât néanmoins la terre ; et ce bouc avoit une corne fort grande entre les deux yeux.

6. Il vint jusqu'à ce bélier qui avoit des cornes, que j'avois vu se tenir devant la porte ; et s'élançant avec une grande impétuosité, il courut à lui de toute sa force.

7. Lorsqu'il fut venu près du bélier, il l'attaqua avec furie, et le perça de coups : il lui rompit les deux cornes, sans que le bélier lui put résister ; et l'ayant jeté par terre, il le foula aux pieds ; et personne ne put délivrer le bélier de sa puissance.

8. Le bouc ensuite devint extraordinairement grand ; et étant cru, sa grande corne se rompit, et il se forma quatre cornes au-dessous vers les quatre vents du ciel.

9. Mais de l'une de ces quatre cornes il en sortit une petite qui s'agrandit fort vers le midi, vers l'orient, et vers les peuples les plus forts.

10. Il éleva sa grande corne jusqu'aux armées du ciel, et il fit tomber les plus forts et *ceux*

qui

qui étoient comme des étoiles, et il les foula aux pieds.

11. Il s'éleva même jusques au prince des forts, il lui ravit son sacrifice perpétuel, et il déshonora le lieu de son sanctuaire.

12. La puissance lui fut donnée contre le sacrifice perpétuel, à cause des péchés des hommes; et la vérité sera renversée sur la terre. Il entreprendra tout, et tout lui réussira.

13. Alors j'entendis un des saints qui parloit; et un saint dit à un autre que je ne connoissois point, et qui lui parloit : Jusqu'à quand durera cette vision, touchant le violement du sacrifice perpétuel, et le péché qui causera cette désolation? Jusqu'à quand le sanctuaire et le pouvoir de Dieu seront-ils foulés aux pieds?

14. Et il lui dit : Jusqu'au soir et au matin, il se passera deux mille trois cens jours; et après cela le sanctuaire sera purifié.

§. II. *Explication de la vision.*

15. Moi Daniel, lorsque j'avois cette vision, et que j'en cherchois l'intelligence, il se présenta devant moi comme une figure d'homme,

16. Et j'entendis la voix d'un homme *à la porte* d'Ulaï, qui cria, et qui dit : Gabriel, faites-lui entendre cette vision.

17. En même temps Gabriel vint et se tint au lieu où j'étois; et lorsqu'il fut venu à moi,

je tombai le visage contre terre, tout tremblant de crainte, et il me dit : Comprenez bien, fils de l'homme, parce que cette vision s'accomplira à la fin en son temps.

18. Et lorsqu'il parloit encore à moi, je tombai le visage contre terre. Alors il me toucha; et m'ayant fait tenir debout,

19. Il me dit : Je vous ferai voir ce qui doit arriver au dernier jour de la malédiction, parce que le temps *de ces visions* s'accomplira enfin.

20. Le bélier que vous avez vu qui avoit des cornes, est le roi des Perses et des Mèdes.

21. Le bouc est le roi des Grecs; et la grande corne qu'il avoit entre les deux yeux, est le premier de leurs rois.

22. Les quatre cornes qui se sont élevées après que la première a été rompue, sont les quatre rois qui s'éleveront de sa nation, mais non avec sa force et avec sa puissance;

23. Et après leur règne, lorsque les iniquités se seront accrues, il s'élevera un roi qui aura l'impudence sur le front, qui entendra les paraboles *et* les énigmes.

24. Sa puissance s'établira, mais non par ses forces, et il fera un ravage étrange et au-delà de toute créance : il réussira *dans tout ce qu'il aura entrepris*. Il fera mourir, selon qu'il lui plaira, les plus forts et le peuple des saints.

25. Il conduira avec succès tous ses artifices *et* toutes ses tromperies : son cœur s'enflera de plus en plus ; et se voyant comblé de toutes sortes de prospérités, il en fera mourir plusieurs : il s'élevera contre le prince des princes, et il sera enfin réduit en poudre sans la main des hommes.

26. Cette vision du soir et du matin qui vous a été représentée, est véritable. Scellez donc vous-même cette vision, parce qu'elle n'arrivera qu'après beaucoup de jours.

27. Après cela, moi Daniel, je tombai dans la langueur, et je fus malade pendant quelques jours ; et m'étant levé, je travaillois aux affaires du roi ; et j'étois dans l'étonnement en pensant à cette vision, sans trouver personne qui pût me l'interpréter.

CHAPITRE IX.

§. I. *Prière de Daniel.*

1. La première année de Darius, fils d'Assuérus, de la race des Mèdes, qui règna dans l'empire des Chaldéens ;

2. La première année, *dis-je*, de son règne, moi Daniel, j'eus par la lecture des livres *saints* l'intelligence du nombre des années que devoit durer la désolation de Jérusalem, dont le Sei-

gneur a parlé au prophète Jérémie, qui étoit de soixante et dix ans.

3. J'arrêtai mes yeux et mon visage sur le Seigneur mon Dieu, pour le prier et le conjurer dans les jeûnes, le sac et la cendre :

4. Je priai le Seigneur mon Dieu, je lui confessai mes fautes, et je lui dis : Ecoutez ma prière, ô Seigneur Dieu grand et terrible, qui gardez votre alliance et votre miséricorde envers ceux qui vous aiment et qui observent vos commandemens.

5. Nous avons péché, nous avons commis l'iniquité, nous avons fait des actions impies, nous nous sommes retirés de vous, et nous nous sommes détournés de la voie de vos préceptes et de vos ordonnances.

6. Nous n'avons point obéi à vos serviteurs les prophètes, qui ont parlé en votre nom à nos rois, à nos princes, à nos pères, et à tout le peuple de la terre.

7. La justice est à vous, ô Seigneur ! et pour nous, il ne nous reste que la confusion de notre visage, qui couvre aujourd'hui les hommes de Juda, les habitans de Jérusalem, et tous les enfans d'Israël, et ceux qui sont près, et ceux qui sont éloignés dans tous les pays, où vous les avez chassés, à cause des iniquités qu'ils ont commises contre vous.

8. Il ne nous reste, *dis-je*, Seigneur, que la confusion de notre visage, à nous, à nos

rois, à nos princes, et à nos pères qui ont péché.

9. Mais à vous qui êtes le Seigneur notre Dieu, appartient la miséricorde et la grace de la réconciliation : car nous nous sommes retirés de vous,

10. Et nous n'avons point écouté la voix du Seigneur notre Dieu pour marcher dans la loi qu'il nous avoit prescrite par ses serviteurs les prophètes.

§. II. *Suite de la prière de Daniel.*

11. Tout Israël a violé votre loi ; ils se sont détournés pour ne point écouter votre voie, et cette malédiction et cette exécration qui est décrite dans la loi de Moïse, serviteur de Dieu, est tombée sur nous, parce que nous avons péché contre vous.

12. Le Seigneur a accompli ses oracles, qu'il a prononcés contre nous et contre nos princes qui nous ont jugés, pour faire fondre sur nous ces grands maux qui ont accablé Jérusalem, auxquels on n'a jamais rien vu de semblable sous le ciel.

13. Tous ces maux sont tombés sur nous, selon qu'il est écrit dans la loi de Moïse, et nous ne nous sommes point présentés devant votre face pour vous prier, ô Seigneur notre Dieu de nous retirer de nos iniquités, et

de nous appliquer à la connoissance de votre vérité.

14. Ainsi l'œil du Seigneur a été ouvert et attentif aux maux, et il les a fait fondre sur nous. Le Seigneur notre Dieu est juste dans toutes les œuvres qu'il a faites, parce que nous n'avons point écouté sa voix.

15. *Je confesse* donc maintenant, ô Seigneur notre Dieu, qui avez tiré votre peuple de l'Egypte avec une main puissante, et qui vous êtes acquis alors un nom qui dure encore aujourd'hui, que nous avons péché, nous avons commis l'iniquité.

16. Mais je vous conjure, selon toute votre justice, Seigneur, que votre colère et votre fureur se détournent de votre cité de Jérusalem et de votre montagne sainte : car Jérusalem et votre peuple sont aujourd'hui en opprobre à toutes les nations qui nous environnent, à cause de nos péchés, et des iniquités de nos pères.

17. Ecoutez donc maintenant, Seigneur, les vœux et les prières de votre serviteur : faites reluire votre face sur votre sanctuaire qui est tout désert, et faites-le pour vous-même.

18. Abaissez, mon Dieu, votre oreille jusqu'à nous, et nous écoutez : ouvrez les yeux, et considérez notre désolation et la ruine de cette ville qui a eu la gloire de porter votre nom. Car ce n'est point par la confiance en

notre propre justice que nous vous offrons nos prières, en nous prosternant devant vous; mais c'est dans la vue de la multitude de vos miséricordes.

19. Exaucez-nous, Seigneur, Seigneur, appaisez votre colère, jetez les yeux sur nous, et agissez : ne différez plus, mon Dieu, pour l'amour de vous-même, parce que cette ville et ce peuple sont à vous, et ont la gloire de porter votre nom.

§. III. *La prière de Daniel est exaucée.*

20. Lorsque je parlois encore et que je priois, et que je confessois mes péchés et les péchés d'Israël mon peuple, et que, dans un profond abaissement, j'offrois mes prières en la présence de mon Dieu pour sa montagne sainte;

21. Lors, dis-je, que je n'avois pas encore achevé les paroles de ma prière, Gabriel que j'avois vu au commencement dans la vision, vola tout-d'un-coup à moi, et me toucha au temps du sacrifice du soir.

22. Il m'instruisit, il me parla, et me dit: Daniel, je suis venu maintenant pour vous enseigner, et pour vous donner l'intelligence.

23. Dès le commencement de votre prière j'ai reçu cet ordre, et je suis venu pour vous découvrir toutes choses, parce que vous êtes

un homme rempli de desirs. Soyez donc attentif à ce que je vais vous dire, et comprenez cette vision.

24. Dieu a abregé *et* fixé le temps à soixante et dix semaines en faveur de votre peuple et de votre ville sainte, afin que ses prévarications soient abolies; que le péché trouve sa fin; que l'iniquité soit effacée; que la justice éternelle vienne sur la terre; que les visions et les prophéties soient accomplies; et que le saint des saints soit oint de l'huile sacrée.

25. Sachez donc ceci et gravez-le dans votre esprit: Depuis l'ordre qui sera donné pour rebâtir Jérusalem, jusqu'au Christ, chef de mon peuple, il y aura sept semaines et soixante et deux semaines; et les places et les murailles de la ville seront bâties de nouveau parmi des temps fâcheux *et* difficiles.

26. Et après soixante et deux semaines le Christ sera mis à mort; et le peuple qui le doit renoncer ne sera point son peuple. Un peuple avec son chef qui doit venir, détruira la ville et le sanctuaire; elle finira par une ruine entière, et la désolation qui lui a été prédite arrivera après la fin de la guerre.

27. Il confirmera son alliance avec plusieurs dans une semaine; et à la moitié de la semaine, les hosties et les sacrifices seront abolis, l'abomination de la désolation sera dans le temple, et la désolation durera jusqu'à la consommation et jusqu'à la fin.

CHAPITRE X.

§. I. *Jeûne et vision de Daniel.*

1. La troisième année *du règne* de Cyrus, roi des Perses, une parole fut révélée à Daniel, surnommé Baltasar, une parole véritable, et une grande vertu. Il comprit ce qui lui fut dit : car on a besoin d'intelligence dans les visions.

2. En ces jours-là, moi Daniel, je fus dans les pleurs tous les jours pendant trois semaines.

3. Je ne mangeai d'aucun pain agréable au goût ; ni chair ni vin n'entra dans ma bouche, et je ne me servis d'aucune huile, jusqu'à ce que ces trois semaines fussent accomplies.

4. Le vingt-quatrième jour du premier mois, j'étois près du grand fleuve du Tigre.

5. Et ayant levé les yeux, je vis tout-d'un-coup un homme qui étoit vêtu de lin, dont les reins étoient ceints d'une ceinture d'or très-pur.

6. Son corps étoit comme la pierre de chrysolithe, son visage brilloit comme les éclairs, et ses yeux paroissoient une lampe ardente : ses bras et tout le reste du corps jusques aux pieds, étoit comme d'un airain étincelant, et le son de sa voix étoit comme le bruit d'une multitude d'hommes.

7. Moi Daniel, je vis seul cette vision ; et ceux qui étoient avec moi ne la virent point ; mais ils furent saisis d'horreur *et* d'épouvante, et ils s'enfuirent dans des lieux obscurs.

8. Etant donc demeuré tout seul, j'eus cette grande vision, la vigueur de mon corps m'abandonna, mon visage fut tout changé, je tombai en foiblesse, et il ne me demeura aucune force.

9. Le bruit d'une voix retentissoit à mon oreille, et l'entendant, j'étois couché sur le visage dans une extrême frayeur, et mon visage étoit collé à la terre.

10. Alors une main me toucha, et me fit lever sur mes genoux et sur mes mains.

11. Et *la même voix* me dit : Daniel, homme de desirs, entendez les paroles que je viens vous dire, et tenez-vous debout, car je suis maintenant envoyé vers vous. Après qu'il m'eut dit cela, je me tins debout, étant tout tremblant.

12. Et il me dit : Daniel, ne craignez point ; car dès le premier jour qu'en vous affligeant en la présence de votre Dieu, vous avez appliqué votre cœur à l'intelligence, vos paroles ont été exaucées, et vos prières m'ont fait venir ici.

13. Le prince du royaume des Perses m'a résisté vingt et un jours : mais Michel, le premier d'entre les premiers princes, est venu à

mon secours ; et cependant j'ai demeuré là près du roi des Perses.

14. Je suis venu pour vous apprendre ce qui doit arriver à votre peuple aux derniers jours ; car cette vision ne s'accomplira qu'après bien du temps.

§. II. *Daniel effrayé, est rassuré.*

15. Lorsqu'il me disoit ces paroles, je baissois le visage contre terre, et je demeurois dans le silence.

16. Et en même temps celui qui avoit la ressemblance d'un homme me toucha les lèvres ; et ouvrant la bouche, je parlai, et je dis à celui qui se tenoit debout devant moi : Mon seigneur, lorsque je vous ai vu, tout ce qu'il y a en moi de nerfs et de jointures s'est relâché, et il ne m'est resté aucune force :

17. Et comment le serviteur de mon seigneur pourra-t-il parler avec mon seigneur ? Je suis demeuré sans aucune force, et je perds même la respiration.

18. Celui donc que je voyois sous la figure d'un homme, me toucha encore, me fortifia et me dit :

19. Ne craignez point, *Daniel*, homme de desirs, la paix soit avec vous : reprenez vigueur, et soyez ferme. Lorsqu'il parloit *encore* à moi, je me trouvai plein de force, et je

lui dis : Parlez, mon seigneur, parce que vous m'avez fortifié.

20. Alors il me dit : Savez-vous pourquoi je suis venu à vous? Je retourne maintenant pour combattre contre le prince des Perses. Lorsque je sortois, le prince des Grecs est venu à paroître.

21. Mais je vous annoncerai présentement ce qui est marqué dans l'Ecriture de la vérité, et nul ne m'assiste dans toutes ces choses, sinon Michel qui est votre prince.

CHAPITRE XI.

§. I. *Prédiction touchant l'empire des Perses et des Grecs.*

1. Dès la première année *du règne* de Darius, de la race des Mèdes, j'ai travaillé pour l'aider à s'établir et à se fortifier dans son royaume.

2. Mais maintenant je vous annoncerai la vérité. Il y aura encore trois rois en Perse : le quatrième s'élevera par la grandeur de ses richesses et de sa puissance au-dessus de tout; et lorsqu'il sera devenu si puissant et si riche, il animera tous les peuples contre le royaume des Grecs.

3. Mais il s'élevera un roi vaillant, qui dominera avec une grande puissance, et qui fera ce qu'il lui plaira.

4. Et après qu'il sera le plus affermi, son royaume sera détruit, et il se partagera vers les quatre vents du ciel; il ne passera point à sa postérité, et son royaume ne conservera point la même puissance qu'avoit eue ce premier roi : car son royaume sera déchiré, et il passera à des princes étrangers, outre ces quatre plus grands.

5. Le roi du midi se fortifiera : l'un de ses princes sera plus puissant que lui : il dominera sur beaucoup de pays, car son empire sera grand.

6. Quelques années après, ils feront alliance ensemble, et la fille du roi du midi viendra épouser le roi de l'aquilon, pour faire amitié ensemble. Mais elle ne s'établira point par un bras fort, et sa race ne subsistera point; elle sera livrée elle-même avec les jeunes hommes qui l'avoient emmenée, et qui l'avoient soutenue en divers temps.

7. Mais il sortira un rejeton de la même tige *du roi du midi :* il viendra avec une grande armée, il entrera dans les provinces du roi de l'aquilon, il y fera de grands ravages, et il s'en rendra le maître.

8. Il emmenera en Egypte leurs dieux captifs, leurs statues, et leurs vases d'argent et d'or les plus précieux, et il remportera toutes sortes d'avantages sur le roi de l'aquilon.

9. Le roi du midi entrera dans son royaume, et il reviendra ensuite en son pays.

10. Les enfans du roi du septentrion animés par tant de pertes, leveront de puissantes armées; et l'un d'eux marchera avec une grande vîtesse, comme un torrent qui se déborde. Il reviendra ensuite; et étant plein d'ardeur, il combattra contre les forces de l'Egypte.

11. Le roi du midi étant attaqué se mettra en campagne, et combattra contre le roi de l'aquilon; il levera une grande armée, et des troupes nombreuses lui seront livrées entre les mains.

12. Il en prendra un très-grand nombre, et son cœur s'élevera. Il en fera passer plusieurs milliers au fil de l'épée; mais il ne pourra se saisir de son ennemi.

13. Car le roi de l'aquilon viendra de nouveau : il assemblera encore plus de troupes qu'auparavant ; et après un certain nombre d'années, il s'avancera en grande hâte avec une armée nombreuse et une grande puissance.

§. II. *Suite des prédictions touchant les empires.*

14. En ces temps-là, plusieurs s'éleveront contre le roi du midi; les enfans de ceux de votre peuple qui auront violé la loi du Seigneur, s'é-

leveront aussi pour accomplir une prophétie, et ils tomberont.

15. Le roi de l'aquilon viendra, il fera des terrasses et des remparts, il prendra les villes les plus fortes : les bras du midi n'en pourront soutenir l'effort, les plus vaillans d'entre eux s'éleveront pour lui résister, et ils se trouveront sans force.

16. Il fera contre le roi du midi tout ce qu'il lui plaira, et il ne se trouvera personne qui puisse subsister devant lui ; il entrera dans la terre *si* célèbre, et elle sera abattue sous sa puissance.

17. Il s'affermira dans le dessein de venir s'emparer de tout le royaume du roi du midi : il feindra de vouloir agir de bonne foi avec lui : il lui donnera en mariage sa fille d'une excellente beauté, afin de le perdre ; mais son dessein ne lui réussira pas, et elle ne sera point pour lui.

18. Il se tournera contre les îles, et il en prendra plusieurs : il arrêtera d'abord le prince qui doit le couvrir d'opprobre ; et la honte dont il couvroit les autres retombera sur lui.

19. Il reviendra de nouveau dans les terres de son empire, où il trouvera un piége : il tombera *enfin*, et il disparoîtra pour jamais.

20. Un homme très-méprisable et indigne du nom du roi, prendra sa place, et il périra

en peu de jours, non par une mort violente, ni dans un combat.

§. III. *Prédiction touchant Ptolémée et Antiochus.*

21. Un prince méprisé lui succédera, à qui on ne donnera point d'abord le titre de roi : il viendra en secret, et il se rendra maître du royaume par sa dissimulation et par ses artifices.

22. Un prince combattant contre lui fuira devant lui, et ses grandes forces seront détruites ; comme aussi le chef de l'alliance.

23. Et après avoir fait amitié avec lui, il le trompera, il s'avancera dans l'Egypte, et se l'assujétira avec peu de troupes.

24. Il entrera dans les villes les plus grandes et les plus riches, il fera ce que ne firent jamais ses pères, ni les pères de ses pères. Il amassera un grand butin de leurs dépouilles, et il pillera toutes leurs richesses, il formera des entreprises contre leurs villes les plus fortes : mais cela ne durera qu'un certain temps.

25. Sa force se réveillera, son cœur s'animera contre le roi du midi, qui l'attaquera avec une grande armée ; et le roi du midi étant attaqué, lui fera la guerre avec de grands secours et de fortes troupes, qui ne demeureront pas

pas fermes, parce qu'ils feront des entreprises contre lui.

26. Et étant à table avec lui, ils le ruineront, son armée sera accablée, et un grand nombre des siens sera mis à mort.

27. Ces deux rois auront le cœur attentif à se faire du mal l'un à l'autre; étant assis à la même table, ils diront des paroles pleines de mensonges, et ils ne viendront pas à bout de leurs desseins, parce que le temps n'en sera pas encore venu.

28. *Antiochus* retournera en son pays avec de grandes richesses : son cœur se déclarera contre l'alliance sainte : il fera beaucoup de maux, et retournera en son pays.

29. Il retournera au temps prescrit, et reviendra vers le midi, et son dernier état ne sera pas semblable au premier.

§. IV. *Arrivée des Romains. Fuite d'Antiochus.*

30. Les Romains viendront contre lui sur des vaisseaux : il sera abattu, il retournera, et il concevra une grande indignation contre l'alliance du sanctuaire : il retournera encore, et il entreprendra contre ceux qui avoient abandonné l'alliance du sanctuaire.

31. Des hommes puissans soutiendront son parti, et ils souilleront le sanctuaire du *Dieu*

fort. Ils feront cesser le sacrifice perpétuel, et ils mettront dans le temple l'abomination de la désolation.

32. Et les impies prévaricateurs de la *sainte* alliance useront de déguisement et de fiction : mais le peuple qui connoîtra Dieu, s'attachera fermement à la loi, et fera ce qu'elle ordonne.

33. Ceux qui seront savans parmi le peuple en instruiront plusieurs, et ils seront tourmentés par l'épée, par la flamme, par la captivité, et par des brigandages qui dureront plusieurs jours.

34. Pendant ces ruines et ces morts, ils seront un peu soulagés par le moyen d'un petit secours, et plusieurs se joindront à eux par une alliance feinte.

35. Il y en aura d'entre ceux qui seront savans, qui tomberont en de grands maux, afin qu'ils passent par le feu, et qu'ils deviennent purs et blancs de plus en plus jusqu'au temps prescrit, parce qu'il y aura encore un autre temps.

36. Le roi agira selon qu'il lui plaira ; il s'élevera, et il portera le faste de son orgueil contre tout dieu ; il parlera insolemment contre le Dieu des dieux ; il réussira jusqu'à ce que la colère *de Dieu* soit accomplie, parce qu'il a été ainsi arrêté.

37. Il n'aura aucun égard au dieu de ses pères, il sera dans la passion des femmes, il

ne se souciera de quelque dieu que ce soit, parce qu'il s'élevera contre toutes choses.

38. Il révérera le dieu Maozim, dans le lieu qu'il lui aura choisi; et il honorera avec l'or, l'argent, les pierres précieuses, et tout ce qu'il y a de plus beau, un dieu que ses pères ont ignoré.

39. Il fortifiera les citadelles par le culte du dieu étranger qu'il a connu; il en élevera les adorateurs à une grande gloire; il leur donnera beaucoup de puissance, et il partagera la terre gratuitement.

40. Le roi du midi combattra contre lui au temps qui a été marqué; et le roi d'aquilon marchera contre lui comme une tempête, avec une multitude de chariots et de gens de cheval, et avec une grande flotte.

41. Il entrera dans ses terres, il ravagera tout, et il passera au travers de son pays : il entrera ensuite dans le pays de gloire, et plusieurs provinces seront ruinées. Ceux-là seuls seront sauvés de ses mains : Edom, Moab, et les premières terres des enfans d'Ammon.

42. Il étendra sa main contre les provinces, et le pays d'Egypte n'échappera point.

43. Il se rendra maître des trésors d'or et d'argent, et de tout ce qu'il y a de plus précieux dans l'Egypte : il passera au travers de la Libye et de l'Ethiopie.

44. Il sera troublé par des nouvelles qui lui

viendront de l'orient et de l'aquilon ; et il viendra avec de grandes troupes pour perdre tout, et pour faire un grand carnage.

45. Il dressera les tentes de son palais entre les mers, sur la montagne célèbre et sainte ; et il montera jusques au haut de la montagne, et il ne se trouvera personne pour le secourir.

CHAPITRE XII.

§. I. *Jugement dernier.*

1. En ce temps-là, Michel, le grand prince s'élevera, lui qui est le protecteur des enfans de votre peuple, et il viendra un temps qu'on n'en aura jamais vu un semblable jusques alors, depuis que les peuples ont été établis. En ce temps-là, tous ceux de votre peuple qui seront trouvés écrits dans le livre seront sauvés.

2. Et toute cette multitude de ceux qui dorment dans la poussière de la terre se réveilleront, les uns pour la vie éternelle, et les autres pour un opprobre éternel qu'ils auront toujours devant les yeux.

3. Or ceux qui auront été savans, brilleront comme les feux du firmament ; et ceux qui en auront instruit plusieurs dans la voie de la justice, luiront comme des étoiles dans l'éternité.

4. Mais pour vous, Daniel, tenez ces paro-

les fermées, et mettez le sceau sur ce livre jusqu'au temps marqué; car plusieurs le parcourront, et la science se multipliera.

§. II. *Prédiction sur les derniers temps.*

5. Alors, moi Daniel, je vis comme deux autres hommes qui étoient debout; l'un étoit en deçà sur le bord du fleuve, et l'autre au-delà sur le bord du même fleuve.

6. Et je dis à l'homme vêtu de lin qui se tenoit debout sur les eaux du fleuve: Quand sera-ce que l'accomplissement de ces prodiges arrivera?

7. Et j'entendis cet homme qui étoit vêtu de lin, et qui se tenoit debout sur les eaux du fleuve, qui élevant au ciel la main droite et la main gauche, jura par celui qui vit dans l'éternité, que ce seroit dans un temps, *deux* temps, et la moitié d'un temps; et que toutes ces choses seroient accomplies, lorsque la dispersion de l'assemblée du peuple *saint* seroit achevée.

8. J'entendis ce qu'il disoit, mais je ne le compris pas, et je lui dis: Mon seigneur, qu'arrivera-t-il après cela?

9. Et il me dit: Allez, Daniel; car ces paroles sont fermées et sont scellées jusqu'au temps qui a été marqué.

10. Plusieurs seront élus, seront rendus blancs *et* purs, et seront éprouvés comme par

le feu. Les impies agiront avec impiété, et tous les impies n'auront point l'intelligence: mais ceux qui seront instruits comprendront *la vérité des choses.*

11. Depuis le temps que le sacrifice perpétuel aura été aboli, et que l'abomination de la désolation aura été établie, il se passera mille deux cens quatre-vingt-dix jours.

12. Heureux celui qui attend, et qui arrive jusqu'à mille trois cens trente-cinq jours.

13. Mais pour vous, allez jusqu'au temps qui a été marqué, et vous serez en repos, et vous demeurerez dans l'état où vous êtes jusqu'à la fin de vos jours.

Ce qui a été mis jusqu'ici de Daniel se trouve dans l'hébreu. Ce qui suit jusqu'à la fin du livre, a été traduit de l'édition de Théodotion. (Ces paroles sont de Saint Jérôme.)

CHAPITRE XIII.

§. I. *Histoire de Susanne.*

1. Il y avoit un homme qui demeuroit dans Babylone, et son nom étoit Joachim.

2. Il épousa une femme nommée Susanne, fille d'Helcias, qui étoit parfaitement belle, et qui craignoit Dieu.

3. Car comme son père et sa mère étoient

justes, ils avoient instruit leur fille selon la loi de Moïse.

4. Or Joachim étoit fort riche, et il avoit un jardin fruitier près de sa maison ; et les Juifs alloient souvent chez lui, parce qu'il étoit le plus considérable de tous.

5. On avoit établi pour juges cette année-là deux vieillards d'entre le peuple, dont le Seigneur a parlé lorsqu'il a dit : Que l'iniquité est sortie de Babylone par des vieillards qui étoient juges, et qui sembloient conduire le peuple.

6. Ces vieillards alloient d'ordinaire à la maison de Joachim, et tous ceux qui avoient des affaires à juger, venoient les y trouver.

7. Sur le midi, lorsque le peuple s'en étoit allé, Susanne entroit et se promenoit dans le jardin de son mari.

8. Ces vieillards l'y voyoient entrer et se promener tous les jours ; et ils conçurent une ardente passion pour elle.

9. Leurs sens en furent pervertis, et ils détournèrent leurs yeux pour ne point voir le ciel, et pour ne se point souvenir des justes jugemens *de Dieu*.

10. Ils étoient donc tous deux blessés de l'amour de Susanne ; et néanmoins ils ne s'entredirent point le sujet de leurs peines :

11. Car ils rougissoient de se découvrir l'un à l'autre leur passion criminelle, ayant dessein séparément de corrompre cette femme.

12. Et ils observoient tous les jours avec grand soin le temps où ils la pourroient voir. Un jour l'un dit à l'autre :

13. Allons-nous-en chez nous, parce qu'il est temps de dîner ; et étant sortis, ils se séparèrent l'un de l'autre.

14. Mais revenant aussitôt, ils se rencontrèrent ; et après s'en être demandé la raison l'un à l'autre, ils s'entr'avouèrent leur passion ; et alors ils convinrent de prendre le temps où ils pourroient trouver Susanne seule.

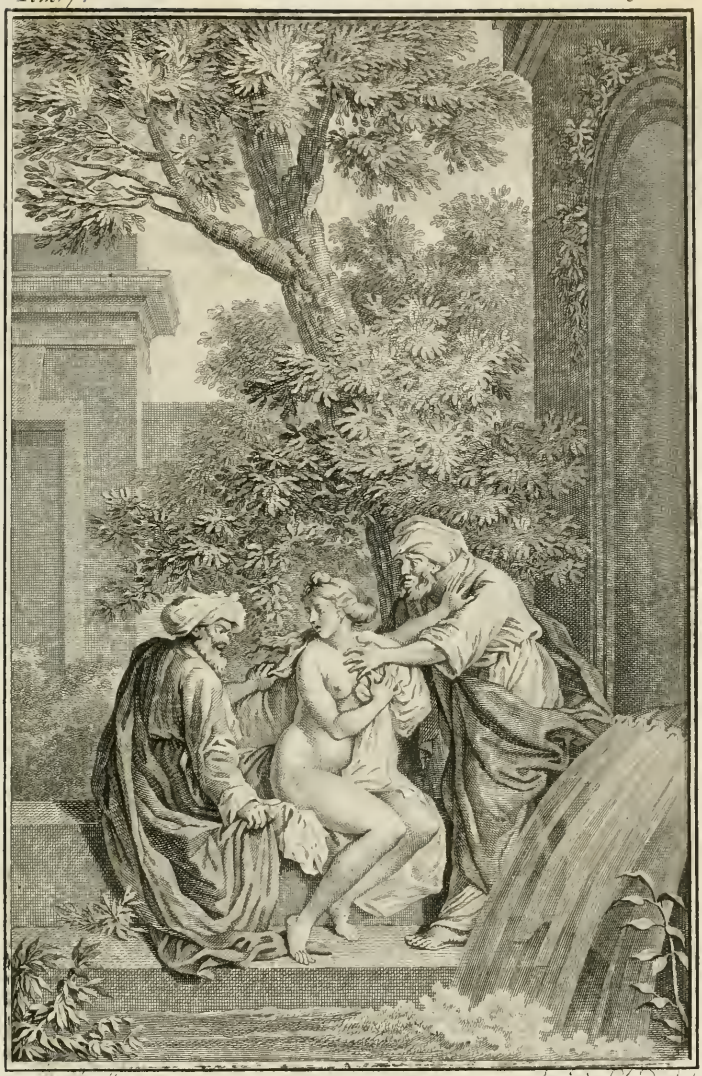
§. II. *Deux vieillards tentent Susanne.*

15. Lorsqu'ils observoient un jour propre *pour leur dessein*, il arriva que Susanne entra dans le jardin selon sa coutume, étant accompagnée de deux filles seulement, et qu'elle voulut se baigner, parce qu'il faisoit chaud.

16. Et il n'y avoit alors personne que les deux vieillards qui s'étoient cachés, et qui la regardoient.

17. Alors Susanne dit à ses filles : Apportez-moi de l'huile de parfum, et des pommades, et fermez les portes du jardin, afin que je me baigne.

18. Ses filles firent ce qu'elle leur avoit commandé : elles fermèrent les portes du jardin, et elles sortirent par une porte de derrière pour apporter ce que Susanne leur avoit dit ;



Les deux Vieillards tentent Suzanne.

et elles ne savoient point que les vieillards fussent cachés au-dedans du jardin.

19. Aussitôt que les filles furent sorties, les deux vieillards accoururent à Susanne, et lui dirent :

20. Les portes du jardin sont fermées, personne ne nous voit, et nous brûlons de passion pour vous : rendez-vous donc à notre desir, et faites ce que nous voulons.

21. Que si vous ne le voulez pas, nous porterons témoignage contre vous, et nous dirons qu'il y avoit un jeune homme avec vous ; et que c'est pour cela que vous avez renvoyé vos filles.

22. Susanne jeta un profond soupir, et leur dit : Je ne vois que péril *et* qu'angoisse de toutes parts. Car si je fais ce que vous desirez, je suis morte; et si je ne le fais point, je n'échapperai pas de vos mains.

23. Mais il m'est meilleur de tomber entre vos mains, sans avoir commis le mal, que de pécher en la présence du Seigneur.

24. Susanne aussitôt jeta un grand cri, et les vieillards crièrent aussi contr'elle.

25. Et l'un d'eux courut à la porte du jardin, et l'ouvrit.

26. Les serviteurs de la maison ayant entendu crier dans le jardin, y coururent par la porte de derrière pour voir ce que c'étoit.

27. Et les vieillards le leur ayant dit, ces serviteurs en furent extrêmement surpris,

parce qu'on n'avoit jamais rien dit de semblable de Susanne.

§. III. *Susanne est accusée et condamnée.*

28. Le lendemain le peuple étant venu en la maison de Joachim, son mari, les deux vieillards y vinrent aussi, pleins de la résolution criminelle qu'ils avoient formée contre Susanne pour lui faire perdre la vie.

29. Et ils dirent devant le peuple : Envoyez quérir Susanne, fille de Helcias, femme de Joachim.

30. On y envoya aussitôt; et elle vint accompagnée de son père et de sa mère, de ses enfans, et de toute sa famille.

31. Susanne avoit une délicatesse dans le teint et une beauté toute extraordinaire.

32. Et comme elle avoit alors le visage couvert d'un voile, ces méchans commandèrent qu'on le lui ôtât, afin qu'ils se satisfissent au moins en cette manière par la vue de sa beauté.

33. Tous ses parens répandoient des larmes, et tous ceux qui l'avoient connue auparavant.

34. Alors ces deux vieillards se levant au milieu du peuple, mirent leurs mains sur la tête de Susanne,

35. Qui leva en pleurant les yeux au ciel, parce que son cœur avoit une ferme confiance au Seigneur.

Suzanne est accusée et condamnée.

36. Et ces vieillards dirent : Lorsque nous nous promenions seuls dans le jardin, cette femme est venue avec deux filles; et ayant fait fermer les portes du jardin, elle a renvoyé ses filles.

37. Et un jeune homme qui étoit caché, est venu, et a commis le crime avec elle.

38. Nous étions alors dans un coin du jardin; et voyant cette méchante action, nous sommes courus à eux, et nous les avons vus dans cette infamie.

39. Nous n'avons pu prendre le jeune homme, parce qu'il étoit plus fort que nous, et qu'ayant ouvert la porte, il s'est sauvé.

40. Mais pour elle, l'ayant prise, nous lui avons demandé quel étoit ce jeune homme, et elle n'a point voulu nous le dire. C'est de quoi nous sommes témoins.

41. Toute l'assemblée les crut comme étant anciens et juges du peuple; et ils condamnèrent Susanne à la mort.

42. Alors Susanne jeta un grand cri, et elle dit : Dieu éternel, qui pénétrez ce qui est de plus caché, et qui connoissez toutes choses avant même qu'elles soient faites;

43. Vous savez qu'ils ont porté contre moi un faux témoignage; et cependant je meurs sans avoir rien fait de tout ce qu'ils ont inventé si malicieusement contre moi.

§. IV. *Daniel fait revoir le procès de Susanne.*

44. Le Seigneur exauça sa prière.

45. Et lorsqu'on la conduisoit à la mort, il suscita l'esprit saint d'un jeune enfant nommé Daniel,

46. Qui cria à haute voix : Je suis innocent du sang de cette femme.

47. Tout le peuple se tourna vers lui, et lui dit : Que veut dire cette parole que vous venez de prononcer ?

48. Daniel se tenant debout au milieu d'eux, leur dit : Etes-vous si insensés, enfans d'Israël, que d'avoir ainsi, sans juger et sans connoître la vérité, condamné une fille d'Israël ?

49. Retournez pour la juger de nouveau, parce qu'ils ont porté un faux témoignage contre elle.

50. Le peuple retourna donc en grande hâte, et les vieillards dirent à Daniel : Venez, et prénez votre place au milieu de nous, et instruisez-nous, parce que Dieu vous a donné l'honneur de la vieillesse.

§. V. *Les vieillards sont condamnés.*

51. Daniel dit au peuple : Séparez-les l'un de l'autre, et je les jugerai.

52. Ayant donc été séparés l'un de l'autre; Daniel appela l'un d'eux, et lui dit : Homme qui avez vieilli dans le mal, les péchés que vous avez commis autrefois, sont retombés maintenant sur vous;

53. Vous qui rendiez des jugemens injustes, qui opprimiez les innocens, et qui sauviez les coupables, quoique le Seigneur ait dit : Vous ne ferez point mourir l'innocent et le juste.

54. Maintenant donc, si vous avez surpris cette femme, dites-*moi* sous quel arbre vous les avez vu parler ensemble? Il lui répondit : Sous un lentisque.

55. Daniel lui dit : C'est justement que votre mensonge va retomber sur votre tête. Car voilà l'ange qui sera l'exécuteur de l'arrêt que le Seigneur a prononcé contre vous, et qui vous coupera en deux.

56. Après l'avoir fait retirer, il commanda qu'on fît venir l'autre; et il lui dit : Race de Chanaan, et non de Juda, la beauté vous a surpris, et la passion vous a perverti le cœur.

57. C'est ainsi que vous traitiez les filles d'Israël; et elles, ayant peur de vous, vous parloient : mais la fille de Juda n'a pu souffrir votre iniquité.

58. Maintenant donc, dites-moi sous quel arbre vous les avez surpris lorsqu'ils se parloient. Il lui répondit : Sous un chêne.

59. Daniel lui dit : C'est justement que votre

mensonge va retomber maintenant sur votre tête. Car l'ange du Seigneur est tout prêt, et tient l'épée pour vous couper par le milieu du corps, et pour vous faire mourir tous deux.

60. Aussitôt tout le peuple jeta un grand cri, et ils bénirent Dieu qui sauve ceux qui espèrent en lui;

61. Et ils s'élevèrent contre les deux vieillards, parce que Daniel les avoit convaincus par leur propre bouche d'avoir porté un faux témoignage; et il leur firent souffrir le même mal qu'ils avoient voulu faire à leur prochain,

62. Pour exécuter la loi de Moïse. Ainsi ils les firent mourir, et le sang innocent fut sauvé en ce jour-là.

63. Helcias et sa femme rendirent graces à Dieu pour Susanne, leur fille, avec Joachim, son mari, et tous ses parens, de ce qu'il ne s'étoit trouvé rien en elle qui blessât l'honnêteté.

64. Quant à Daniel, depuis ce jour-là et dans la suite du temps, il devint grand devant le peuple.

65. Et le roi Astyages ayant été réuni à ses pères par la mort, Cyrus de Perse lui succéda au royaume.

CHAPITRE XIV.

§. I. *Daniel prouve que Bel n'est pas un dieu.*

1. Daniel mangeoit à la table du roi, et le roi l'avoit élevé en honneur au-dessus de tous ceux qui étoient aimés de lui.

2. Les Babyloniens avoient alors une idole nommée Bel, pour laquelle on sacrifioit tous les jours douze mesures de farine du plus pur froment, quarante brebis et six grands vases de vin.

3. Le roi honoroit aussi cette idole, et il alloit tous les jours l'adorer. Mais Daniel adoroit son Dieu ; et le roi lui dit : Pourquoi n'adorez-vous point Bel?

4. Daniel répondit au roi : Parce que je n'adore point les idoles qui sont faites de la main des hommes, mais le Dieu vivant qui a créé le ciel et la terre, et qui tient en sa puissance tout ce qui a vie.

5. Le roi dit à Daniel : Croyez-vous que Bel ne soit pas un dieu vivant ? Ne voyez-vous pas combien il mange et combien il boit chaque jour ?

6. Daniel lui répondit en souriant : O roi, ne vous y trompez pas : Ce Bel est de boue au-

dedans, et d'airain au-dehors, et il ne mangea jamais.

7. Alors le roi entrant en colère, appela les prêtres de Bel, et leur dit : Si vous ne me dites qui est celui qui mange tout ce qui s'employe pour Bel, vous mourrez.

8. Mais si vous me faites voir que c'est Bel qui mange toutes ces viandes, Daniel mourra ; parce qu'il a blasphêmé contre Bel. Daniel dit au roi : Qu'il soit fait selon votre parole.

9. Or il y avoit soixante et dix prêtres de Bel, sans leurs femmes, leurs enfans, et leurs petits enfans. Le roi alla avec Daniel au temple de Bel ;

10. Et les prêtres de Bel lui dirent : Nous allons sortir dehors, et vous, ô roi, faites mettre les viandes et servir le vin ; fermez la porte du temple, et la cachetez de votre anneau :

11. Et demain au matin, lorsque vous entrerez, si vous ne trouvez que Bel aura tout mangé, nous mourrons tous, ou bien Daniel mourra, pour avoir rendu un faux témoignage contre nous.

12. Ils parloient ainsi *de lui* avec mépris, et se tenoient assurés, parce qu'ils avoient fait sous la table de l'autel une entrée secrète par laquelle ils venoient toujours, et mangeoient ce qu'on avoit servi pour Bel.

§. II.

Carillier Dupreel sculp.

Daniel fait voir la fourberie des prêtres de Bel.

§. II. *Daniel fait voir la fourberie des prêtres de Bel.*

13. Après donc que les prêtres furent sortis, le roi mit les viandes devant Bel, et Daniel commanda à ses gens d'apporter de la cendre, et il la répandit par tout le temple devant le roi, la faisant passer par un crible. Ils sortirent ensuite, et fermèrent la porte du temple; et l'ayant scellée du cachet du roi, ils s'en allèrent.

14. Les prêtres entrèrent durant la nuit selon leur coutume, avec leurs femmes et leurs enfans, et mangèrent et burent tout ce qui avoit été servi.

15. Le roi se leva dès la pointe du jour, et Daniel *vint au temple* avec lui.

16. Le roi lui dit : Daniel, le sceau est-il en son entier? Daniel répondit : O roi, le sceau est tout entier.

17. Aussitôt le roi ayant ouvert la porte, et voyant la table de l'autel, jeta un grand cri, en disant : Vous êtes grand, ô Bel, et il n'y a point en vous de tromperie.

18. Daniel commença à rire, et retenant le roi, afin qu'il n'avançât pas plus avant, il lui dit : Voyez le pavé; considérez de qui sont ces traces de pieds.

19. Je vois, dit le roi, des traces de pieds

d'hommes, de femmes, et de petits enfans. Et il entra dans une grande colère.

20. Il fit alors arrêter les prêtres, leurs femmes et leurs enfans, et ils lui montrèrent les petites portes secrettes par où ils entroient, et venoient manger tout ce qui étoit sur la table.

21. Le roi les fit donc mourir, et il livra l'idole de Bel en la puissance de Daniel, qui la renversa avec son temple.

§. III. *Daniel fait mourir un dragon.*

22. Il se trouva aussi en ce lieu-là un grand dragon que les Babyloniens adoroient;

23. Et le roi dit à Daniel : Vous ne pouvez pas dire présentement que celui-ci ne soit un dieu vivant : adorez-le donc.

24. Daniel lui répondit : J'adore le Seigneur mon Dieu, parce que c'est lui qui est un Dieu vivant, mais celui-ci n'est point un Dieu vivant.

25. Que s'il vous plaît, ô roi, de me le permettre, je tuerai ce dragon, sans me servir ni d'épée ni de bâton. Le roi lui dit : Je vous le permets.

26. Daniel prit donc de la poix, de la graisse, et du poil, et ayant fait cuire tout cela ensemble, il en fit des masses qu'il jeta dans la gueule du dragon; et le dragon creva. Et Daniel dit : Voilà celui que vous adoriez.

27. Les Babyloniens ayant appris ceci, en

conçurent une extrême colère ; et s'étant assemblés contre le roi, ils dirent : Le roi est devenu Juif, il a renversé Bel, il a tué le dragon, et il a fait mourir les prêtres.

28. Etant donc venus trouver le roi, ils lui dirent : Abandonnez-nous Daniel, ou autrement nous vous ferons mourir avec toute votre maison.

§. IV. *Daniel jeté dans la fosse des lions.*

29. Le roi voyant qu'ils le pressoient avec tant de violence, et étant contraint par la nécessité, leur abandonna Daniel.

30. Ils le jetèrent aussitôt dans la fosse des lions, et il y demeura six jours.

31. Il y avoit dans la fosse sept lions, et on leur donnoit chaque jour deux corps avec deux brebis ; mais on ne leur en donna point alors, afin qu'ils dévorassent Daniel.

32. En ce même temps, le prophète Habacuc étoit en Judée ; et ayant apprêté du potage, il le mit avec du pain trempé dans un vase, et l'alloit porter dans le champ à ses moissonneurs.

33. L'ange du Seigneur dit à Habacuc : Portez à Babylone le diner que vous avez, pour le donner à Daniel qui est dans la fosse des lions.

34. Habacuc répondit : Seigneur, je n'ai jamais été à Babylone, et je ne sais où est la fosse.

35. Alors l'ange du Seigneur le prit par le haut de la tête, et le tenant par les cheveux,

il le porta avec la vîtesse *et* l'activité d'un esprit *céleste* jusqu'à Babylone, où il le mit au-dessus de la fosse des lions.

36. Et Habacuc dit avec un grand cri : Daniel, serviteur de Dieu, recevez le dîner que Dieu vous a envoyé.

37. Daniel répondit : O Dieu, vous vous êtes souvenu de moi, et vous n'avez point abandonné ceux qui vous aiment.

38. Et se levant, il mangea. Mais l'ange du Seigneur remit aussitôt Habacuc dans le même lieu où il l'avoit pris.

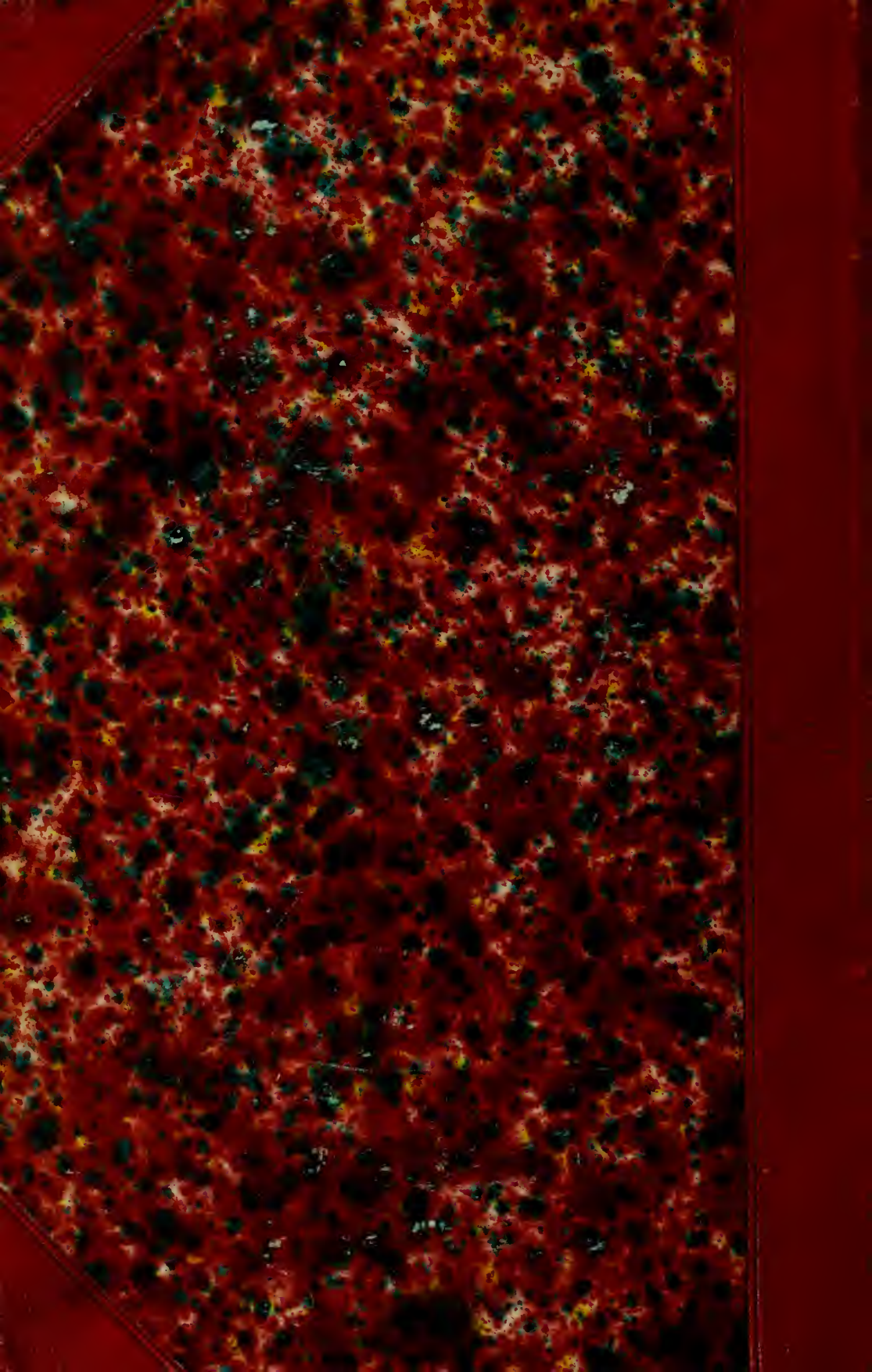
39. Le septième jour le roi vint pour pleurer Daniel, et s'étant approché de la fosse, il regarda dedans, et il vit Daniel qui étoit assis au milieu des lions.

40. Il jeta aussitôt un grand cri; et il dit : Vous êtes grand, ô Seigneur Dieu de Daniel! Et il le fit tirer de la fosse des lions.

41. En même temps il y fit jeter ceux qui avoient voulu perdre Daniel, et les lions les dévorèrent devant lui en un moment.

42. Alors le roi dit : Que tous ceux qui sont dans toute la terre révèrent avec frayeur le Dieu de Daniel, parce que c'est lui qui est le Sauveur qui fait des prodiges et des merveilles sur la terre, et qui a délivré Daniel de la fosse des lions.

FIN DU TOME VII.

SPECIAL 86 B 23727 V.7

THE GETTY CENTER LIBRARY